Ottawa

Adopté

BUDGET

2025

Investir dans ce qui compte, lutter pour l'abordabilité

Adopté - le 11 décembre 2024

2024-053

Table des matières

2025 Budget de fontionnement et de capital
2025 Présentation du budget de la Ville d'Ottawa établi selon la comptabilité d'exercice . . . I-1
Sommaire du budget des services municipaux 2025 . . . 1
Sommaire des dépenses et des revenues par catégorie . . . 1
Sommaire du budget de fonctionnement par comité . . . 2
Variations du budget de fonctionnement . . . 7
Sommaire des équivalents temps plein par comité . . . 12
Variations des équivalents temps plein par comité . . . 16
Résumé Budget Capital . . . 21
Résumé de la nouvelle autorité & prévisions . . . 21
Transferts de capitaux et réserves . . . 25
Continuité des redevances d'aménagement . . . 27
Modèles de dettes d'immobilisations . . . 28
Comité de l'agriculture et des affaires rurales . . . 36
Examen des demandes d'aménagement du secteur rural et Affaires rurales . . . 36
Résumé du secteur . . . 36
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 38
Frais d'utilisation . . . 39
Résumé du financement . . . 40
Comité de vérification . . . 41
Bureau du vérificateur général . . . 41
Résumé du secteur . . . 41
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 42
Frais de vérification externe . . . 43
Résumé du secteur . . . 43
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 44

Comité des services de protection et d'urgence . . . 45
Bureau du DG et services de soutien aux activités . . . 45
Résumé du secteur . . . 45
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 46
Service de sécurité publique . . . 47
Résumé du secteur . . . 47
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 49
Frais d'utilisation . . . 50
Service des incendies d'Ottawa . . . 51
Résumé du secteur . . . 51
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 53
Frais d'utilisation . . . 54
Service paramédic d’Ottawa . . . 58
Résumé du secteur . . . 58
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 60
Frais d'utilisation . . . 61
Services des règlements municipaux . . . 62
Résumé du secteur . . . 62
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 63
Frais d'utilisation . . . 64
Élaboration des politiques publiques . . . 76
Résumé du secteur . . . 76
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 77
Résumé du financement . . . 78
Comité des services communautaires . . . 80
Services sociaux et communautaires . . . 80
Bureau du DG et services de soutien aux activités . . . 80

Résumé du secteur . . . 80
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 81
Sécurité et Bien-être dans les collectivités, Politiques et Données analytiques . . . 82
Résumé du secteur . . . 82
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 84
Services sociaux et d’emploi . . . 85
Résumé du secteur . . . 85
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 87
Services à l'enfance . . . 89
Résumé du secteur . . . 89
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 91
Frais d'utilisation . . . 93
Services du logement et de la lutte contre l'itinérance . . . 94
Résumé du secteur . . . 94
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 96
Services des soins de longue durée . . . 98
Résumé du secteur . . . 98
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 99
Service de l’équité des genres et des races, de l’inclusion, des relations avec les Autochtones et du développement social . . . 100
Résumé du secteur . . . 100
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 103
Service des loisirs, de la culture et des installations . . . 104
Bureau du DG et services de soutien aux activités . . . 104
Résumé du secteur . . . 104
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 105
Frais d'utilisation . . . 106

Services des loisirs communautaires, de la culture et des sports . . . 107
Résumé du secteur . . . 107
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 109
Frais d'utilisation . . . 110
Complexes récréatifs, activités aquatiques et services spécialisé . . . 113
Résumé du secteur . . . 113
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 116
Frais d'utilisation . . . 117
Planification des installations et des parcs (PIP) . . . 120
Résumé du secteur . . . 120
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 122
Frais d'utilisation . . . 123
Services d’exploitation des installations . . . 124
Résumé du secteur . . . 124
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 126
Frais d'utilisation . . . 127
Services des parcs . . . 128
Résumé du secteur . . . 128
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 130
Résumé du financement . . . 131
Comité de l'environnement et de la protection climatique - services financés par les redevances . . . 136
Services de gestion de l’eau potable . . . 136
Résumé du secteur . . . 136
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 138
Frais d'utilisation . . . 139
Service de traitement des eaux usées . . . 144
Résumé du secteur . . . 144

Besoins en ressources de fonctionnement . . . 146
Frais d'utilisation . . . 147
Services des eaux pluviales, de laboratoire et de drainage municipal . . . 150
Résumé du secteur . . . 150
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 152
Frais d'utilisation . . . 153
Résumé du financement . . . 157
Comité de l'environnement et de la protection climatique - services financés par les taxes . . . 161
Bureau du directeur général et services de soutien technique et aux activités . . . 161
Résumé du secteur . . . 161
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 162
Services d'infrastructure . . . 163
Résumé du secteur . . . 163
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 165
Frais d'utilisation . . . 166
Services de la gestion des actifs . . . 167
Résumé du secteur . . . 167
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 169
Frais d'utilisation . . . 170
Services des changements climatiques et de la résilience . . . 171
Résumé du secteur . . . 171
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 172
Services des déchets solides . . . 173
Résumé du secteur . . . 173
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 175
Frais d'utilisation . . . 177
Services forestiers . . . 179

Résumé du secteur . . . 179
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 180
Frais d'utilisation . . . 181
Résumé du financement . . . 182
Comité des finances et des services organisationnels . . . 183
Élus . . . 183
Résumé du secteur . . . 183
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 185
Bureau de la greffière municipale . . . 186
Résumé du secteur . . . 186
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 188
Frais d'utilisation . . . 189
Services juridiques . . . 192
Résumé du secteur . . . 192
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 193
Bureau de la directrice municipale . . . 194
Résumé du secteur . . . 194
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 196
Programme de construction du train léger . . . 197
Résumé du secteur . . . 197
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 199
Frais d'utilisation . . . 200
Bureau du DG et services de soutien aux activités et projets stratégiques . . . 203
Résumé du secteur . . . 203
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 204
Développement économique . . . 205
Résumé du secteur . . . 205

Besoins en ressources de fonctionnement . . . 206
Frais d'utilisation . . . 207
Bureau du chef de la sécurité informatique . . . 208
Résumé du secteur . . . 208
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 210
Information du public et des relations avec les médias . . . 211
Résumé du secteur . . . 211
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 213
Services de ressources humaines . . . 214
Résumé du secteur . . . 214
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 216
ServiceOttawa . . . 218
Résumé du secteur . . . 218
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 219
Frais d'utilisation . . . 220
Services de technologie de l’information . . . 221
Résumé du secteur . . . 221
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 223
Services de l'approvisionnement . . . 225
Résumé du secteur . . . 225
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 226
Directeur financier/Trésorier et services de soutien aux activités . . . 227
Résumé du secteur . . . 227
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 228
Stratégies financières, Planification et Service à la clientèle (SFPSC) . . . 229
Résumé du secteur . . . 229
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 230

Services des recettes 231
Résumé du secteur 231
Besoins en ressources de fonctionnement 233
Frais d'utilisation 234
Secteur d’activité des Finances municipales 237
Résumé du secteur 237
Besoins en ressources de fonctionnement 238
Administration de la paie, des régimes de retraite et des avantages sociaux 239
Résumé du secteur 239
Besoins en ressources de fonctionnement 241
Services des solutions de logement et des investissments 242
Résumé du secteur 242
Besoins en ressources de fonctionnement 243
Frais d'utilisation 244
Services non liés aux services 245
Résumé du secteur 245
Besoins en ressources de fonctionnement 248
Résumé du financement 252
Comité de l'urbanisme et du logement 253
Bureau du DG et services de soutien technique aux activités 253
Résumé du secteur 253
Besoins en ressources de fonctionnement 254
Service des emprises, du patrimoine et du design urbain 255
Résumé du secteur 255
Besoins en ressources de fonctionnement 257
Frais d'utilisation 259
Services de planification 265

Résumé du secteur . . . 265
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 267
Frais d'utilisation . . . 268
Services du Code du bâtiment . . . 277
Résumé du secteur . . . 277
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 279
Frais d'utilisation . . . 280
Projets stratégiques de logement (logement abordable) . . . 289
Résumé du secteur . . . 289
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 291
Résumé du financement . . . 292
Comité des transports . . . 293
Bureau du DG et services de soutien aux activités . . . 293
Résumé du secteur . . . 293
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 294
Services des routes . . . 295
Résumé du secteur . . . 295
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 297
Frais d'utilisation . . . 298
Service du stationnement . . . 299
Résumé du secteur . . . 299
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 301
Frais d'utilisation . . . 302
Services de la circulation . . . 309
Résumé du secteur . . . 309
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 311
Frais d'utilisation . . . 312

Planification des transports . . . 314
Résumé du secteur . . . 314
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 315
Frais d'utilisation . . . 316
Services du parc automobile . . . 317
Résumé du secteur . . . 317
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 319
Frais d'utilisation . . . 321
Services de rendement opérationnel et de perfectionnement (ROP) . . . 322
Résumé du secteur . . . 322
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 324
Résumé du financement . . . 325
Comité de dérogation . . . 330
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 330
Frais d'utilisation . . . 331
Bibliothèque publique d'Ottawa . . . 332
Résumé du secteur . . . 332
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 334
Frais d'utilisation . . . 335
Résumé du financement . . . 339
Service de police d'Ottawa . . . 340
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 340
Frais d'utilisation . . . 341
Résumé du financement . . . 344
Santé publique Ottawa . . . 345
Résumé du secteur . . . 345
Besoins en ressources de fonctionnement . . . 349

Frais d'utilisation 350
Commission du transport en commun 351
Résumé du secteur 351
Besoins en ressources de fonctionnement 357
Frais d'utilisation 359
Résumé du financement 362

Présentation du budget de la Ville d’Ottawa établi selon la comptabilité d’exercice

Cette section du livre budgétaire de 2025 a été préparé pour présenter le budget municipal établi selon la méthode de comptabilité d’exercice intégrale, qui est utilisée pour l’établissement des états financiers de la ville.

Méthode de comptabilité d’exercice modifiée et méthode de comptabilité d’exercice intégrale

La manière de présenter les plans de dépenses dans le budget en début d'exercice et la manière dont les résultats sont rapportés dans les états financiers à la clôture de l'exercice varient. La Ville d’Ottawa, comme d’autres municipalités, continue de préparer ses budgets annuels selon la méthode de comptabilité d’exercice modifiée, sans excédent ni déficit prévu. La méthode de comptabilité d’exercice modifié considère certains éléments de trésorerie, par exemple les emprunts, le coût initial des actifs et le remboursement de dettes, comme étant des recettes et des dépenses. Toutefois, elle les accumule, ainsi que d’autres transactions, en les comptabilisant au moment où ils se produisent et non au moment où l’argent est reçu ou versé.

L’établissement des états financiers à la fin de l’exercice est fait différemment. Les municipalités suivent les normes établies par le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public (CCSP) pour les gouvernements au Canada. Selon la recommandation du CCSP, les états financiers doivent être préparés selon la méthode de comptabilité d’exercice intégrale.

Présentation du budget établi selon la comptabilité d'exercice intégrale

Le tableau ci-dessous montre les résultats d'exploitation de la Ville prévus au budget, qui sont présentés exactement comme les résultats réels sont déclarés dans les états financiers, c'est-à-dire par fonction et non par secteur d'activité, conformément au livre budgétaire approuvé par le Conseil.

Tableau no 1 – État des résultats consolidés dans le budget établi selon la comptabilité d'exercice intégrale et excédent accumulé (en milliers de dollars)

Recettes	2025 Budget	2024 Budget
Taxes disponibles pour les besoins municipale	**2 431 788 $**	2 328 811 $
Paiements de transfert	**1 495 128**	1 437 681
Redevances et frais d'utilisation	**1 136 108**	1 026 615
Immobilisations corporelles reçue sous forme d'apports	**472 422**	459 877
Redevances d'aménagement	**170 544**	173 322
Revenus de placement	**64 913**	59 638
Amendes et pénalités	**90 936**	99 948
Autres produits	**41 699**	41 647
Quote-part des gains de l'entreprise publique	**29 000**	37 500
Total des recettes	**5 932 538**	5 665 039

Dépenses	2025 Budget	2024 Budget
Administration publique	**117 929**	118 316
Protection des personnes et de la propriété	**799 797**	723 344
Routes, circulation et stationnement	**496 221**	479 704
Transport en commun	**825 737**	825 653
Services environnementaux	**539 604**	518 400
Services de santé	**248 479**	230 813
Services sociaux et familiaux	**935 196**	803 594
Logements sociaux	**399 061**	366 990
Services récréatifs et culturels	**424 467**	414 233
Planification et développement	**111 579**	105 731
Total des dépenses	**4 898 070**	4 586 778

Excédent annuel	**1 034 468 $**	1 078 261 $

Rapprochement entre les budgets établis selon la comptabilité d'exercice modifiée et la comptabilité d'exercice intégrale

Le budget établi selon la comptabilité d'exercice modifiée se distingue de plusieurs manières du budget établi selon la comptabilité d'exercice intégrale :

1. ***Entités consolidées:*** Les rapports financiers incluent la plupart des transactions financières des entités reliées à la Ville d'Ottawa, comme les sociétés lui appartenant, sauf les transactions entre les entités reliées et la Ville, lesquelles sont exclues des états financiers consolidés.

    - La Société de logement communautaire d'Ottawa et d'autres entités ne sont pas incluses dans le budget municipal alors qu'elles sont incluses dans les états financiers consolidés annuels de la Ville. Ces entités ont des budgets équilibrés. Leurs recettes et leurs dépenses prévues au budget sont donc ajoutées aux recettes et aux dépenses en conséquence aux fins de l'établissement du budget selon la comptabilité d'exercice intégrale.

    - Hydro Ottawa appartient entièrement à la Ville d'Ottawa. La méthode de comptabilité d'exercice modifiée tient compte des dividendes que la Ville reçoit d'Hydro Ottawa. Selon la méthode de comptabilité d'exercice intégrale, la quote-part des bénéfices d'Hydro Ottawa est ajoutée aux recettes.

2. ***Amortissement:*** Le budget établi selon la comptabilité d'exercice modifié traite les dépenses en immobilisations comme étant des dépenses dans l'année où elles sont engagées. Selon la méthode de comptabilité d'exercice intégrale, les actifs qui devraient servir plus d'un an, comme les véhicules ou les immeubles, sont « capitalisés ». L'actif est amorti sur sa durée de vie prévue. Par conséquent, le montant annuel de cet amortissement est comptabilisé à titre de dépense chaque année.

3. ***Charges au titre des prestations constituées postérieures à l'emploi:*** Les régimes à prestations déterminées ayant trait aux avantages complémentaires de retraite et aux avantages postérieurs à l'emploi offrent différents avantages aux membres du personnel retraités ou en congé d'invalidité de longue durée, y compris une assurance salaire, une assurance médicale, une assurance dentaire, une assurance vie, des indemnités d'accident du travail et des congés de maladie. Lorsqu'elle utilise la méthode de comptabilité d'exercice modifiée, la Ville estime le montant de la somme qui servira à payer ces avantages dans l'année. Dans le budget établi selon la comptabilité d'exercice intégrale, les prestations postérieures à l'emploi correspondent aux prestations ayant été acquises dans l'année en cours, mais qui seront payées ultérieurement, soit lorsque le membre du personnel prendra sa retraite.

4. ***Passifs futurs***: Ces éléments ont engendré des obligations dans l'année en cours, mais seront payés dans les années à venir. Notons, par exemple, les passifs au titre des activités de fermeture et d'après-fermeture des décharges, les sites contaminés, les friches industrielles, les intérêts courus et les passifs éventuels sur le plan juridique. Ces éléments sont ajoutés comme dépenses dans la présentation du budget établi selon la comptabilité d'exercice intégrale.

5. ***Immobilisations reçues sous forme d'apports:*** Il s'agit des immobilisations corporelles qui sont fournies sous forme de dons ou d'apports, ou qui sont transférées par une autre organisation. Les immobilisations reçues sous forme d'apports ne sont pas incluses dans le budget établi selon la comptabilité d'exercice modifiée parce qu'elles ne nécessitent pas d'argent. Par contre, elles sont ajoutées comme recettes dans le budget établi selon la comptabilité d'exercice intégrale.

6. ***Écart temporaire entre le budget des immobilisations et les dépenses en immobilisations:*** Les budgets établis pour les acquisitions d'immobilisations corporelles se rapportent aux projets, dont les coûts peuvent être reportés à l'exercice ou aux exercices suivants. Alors que les montants inscrits au budget correspondaient aux projets, la méthode de comptabilité d'exercice intégrale utilise les montants fixés selon l'estimation des dépenses engagées dans l'année afin de refléter la méthode de comptabilité utilisée pour déclarer les résultats réels.

7. ***Acquisition d'immobilisations corporelles:*** Le budget établi selon la comptabilité d'exercice modifié traite les dépenses en immobilisations comme étant des dépenses dans l'année où elles sont engagées. Avec la méthode de comptabilité d'exercice intégrale, il est possible de capitaliser et d'amortir sur la durée de vie de l'actif les dépenses admissibles relatives aux immobilisations corporelles plutôt que de comptabiliser le coût total de la dépense dans l'année où elle a été engagée. Certaines dépenses en immobilisations inscrites au budget établi selon la comptabilité d'exercice modifié sont reclassées à la fin de l'exercice à titre de dépenses. Les répercussions sont estimées dans le budget établi selon la méthode de comptabilité d'exercice intégrale.

8. ***Transferts vers les réserves ou à partir de celles-ci:*** Les transferts effectués à partir des réserves et les produits des emprunts ne sont pas des recettes. Avec le passage à la méthode intégrale, ils sont donc retirés de cette catégorie. Voilà qui a pour effet de diminuer les recettes prévues au budget établi selon la comptabilité d'exercice intégrale ainsi que l'excédent annuel, par conséquent, toutes choses étant égales par ailleurs. Les transferts et les contributions aux réserves, de même que le remboursement des dettes, ne sont pas des dépenses dans la comptabilité d'exercice intégrale. Ils sont donc retirés des dépenses. Voilà qui a pour effet de diminuer les dépenses prévues au budget établi selon la comptabilité d'exercice intégrale et, par conséquent, d'augmenter l'excédent annuel.

Tableau 2 ci-dessous montre le rapprochement entre le budget établi selon la comptabilité d'exercice modifiée et le budget établi selon la comptabilité d'exercice intégrale pour l'année 2025.

Tableau no 2 – Rajustement du budget de 2025 en fonction des normes du CCSP (en milliers de dollars)

Recettes	
Budget de fonctionnement et d'immobilisations adopté	6 181 292 $
Rajustements en fonction des normes du CCSP:	
Immobilisations corporelles reçues sous forme d'apports	472 422
Écart temporaire entre le budget des immobilisations et les dépenses en immobilisations	157 936
Entités consolidées	249 778
Reclassement des revenus de placement	32 500
Quote-part des bénéfices de la Société d'Hydro Ottawa inc.	19 500
Transferts à partir des réserves	(779 269)
Produits de titres d'emprunt émis	(384 947)
Reclassements et éliminations	(16 674)
Total des recettes prévues au budget pour l'établissement des états financiers	**5 932 538 $**
Dépenses	
Budget de fonctionnement et d'immobilisations adopté	6 181 292 $
Rajustements en fonction des normes du CCSP:	
Écart temporaire entre le budget des immobilisations et les dépenses en immobilisations	167 475
Amortissement	458 396
Entités consolidées	249 778
Obligations devant être capitalisées dans les années à venir	(13 397)
Avantages sociaux futurs et régimes de retraite pour le personnel	38 664
Acquisition d'immobilisations corporelles	(1 133 634)
Transferts vers les réserves	(839 704)
Remboursement du capital de la dette	(191 526)
Reclassements et éliminations	(19 274)
Total des dépenses prévues au budget pour l'établissement des états financiers	**4 898 070 $**
Excédent annuel prévu au budget	**1 034 468 $**

La méthode de budgétisation selon la comptabilité d’exercice intégrale apporte des ajustements au budget équilibré et, par conséquent, nous permet d’estimer l’impact budgétisé sur l’excédent annuel. La différence la plus importante reflète les pratiques de budgétisation des immobilisations qui continueront d'afficher une augmentation de l'excédent accumulé de la Ville parce que la Ville réserve des fonds dans son budget d'immobilisations pour l'acquisition et le renouvellement des actifs à un rythme supérieur aux montants requis de comptabiliser les coûts de capital historiques sur la base des charges d'amortissement.

Le tableau 2 montre les ajustements de comptabilité d'exercice intégrale estimer pour 2025, ce qui se traduit par un excédent annuel budgétisé de 1.03 milliard de dollars.

Ville d'Ottawa

Sommaire des dépenses et des revenus par catégorie - l'impôt et le taux pris en charge
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par catégorie					
Salaires	1 548 532	1 639 392	1 584 498	1 696 796	112 298
Heures supplémentaires	91 311	89 752	54 242	56 346	2 104
Avantages sociaux					
Retenues Obligatoires	102 372	111 355	111 355	117 299	5 944
OMERS	143 018	149 072	149 072	151 796	2 724
Assurance Groupe	123 919	129 583	129 583	133 384	3 801
Compensation	2 009 152	2 119 154	2 028 750	2 155 621	126 872
Matériaux et services	806 902	792 950	753 565	818 189	64 624
Transferts/subventions/charges financières	1 747 664	1 750 245	1 844 810	2 034 527	189 717
Coûts du parc automobile	103 866	99 671	88 268	91 763	3 495
Coûts des installations de programme	136 121	143 256	146 070	155 223	9 153
Autres coûts internes	398 030	390 270	394 870	397 897	3 027
Dépenses brutes	**5 201 735**	**5 295 545**	**5 256 333**	**5 653 220**	**396 887**
Récupération des coûts et affectations	(742 558)	(781 386)	(662 958)	(673 262)	(10 305)
Dépenses nettes	**4 459 178**	**4 514 160**	**4 593 378**	**4 979 959**	**386 581**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(133 206)	(68 419)	(93 110)	(118 910)	(25 800)
Provinciaux	(852 965)	(843 119)	(820 880)	(1 010 992)	(190 112)
Municipaux	(19)	(23)	(20)	(20)	0
Fonds propres	(68 627)	(23 794)	(104 048)	(85 771)	18 277
Impôts fonciers	(2 081 596)	(2 169 394)	(2 134 690)	(2 216 868)	(82 175)
Revenu de placements	(78 137)	(127 304)	(64 832)	(68 412)	(3 580)
Redevances d'aménagement	(67 663)	(70 468)	(67 683)	(71 071)	(3 388)
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	(212 554)	(185 740)	(176 710)	(184 906)	(8 196)
Frais et services	(899 592)	(985 233)	(1 019 724)	(1 118 939)	(99 215)
Amendes	(55 048)	(76 685)	(99 948)	(90 937)	9 011
Autres	(9 763)	(7 126)	(11 730)	(13 133)	(1 403)
Total des revenus	**(4 459 170)**	**(4 557 305)**	**(4 593 378)**	**(4 979 959)**	**(386 581)**
Besoins nets	**8**	**(43 145)**	**0**	**0**	**0**

Ville d'Ottawa
Sommaire du budget de fonctionnement par comité
en milliers (000 $)
Déduction faite des recouvrements et après les affectations interservices

	2024						2025			Variations en $ par rapport au Budget 2024
	Réels			Budget			Adopté			
	Dépenses	Recettes	Nets	Dépenses	Recettes	Nets	Dépenses	Recettes	Nets	
Comité de l'agriculture et des affaires rurales										
Service de planification (CAAR)	3 326	(1)	3 325	3 465	0	3 465	3 705	0	3 705	240
Total	**3 326**	**(1)**	**3 325**	**3 465**	**0**	**3 465**	**3 705**	**0**	**3 705**	**240**
Comité de la vérification										
Bureau du vérificateur général	2 490	0	2 490	2 770	0	2 770	2 860	0	2 860	90
Vérifications externes et spéciales	343	0	343	318	0	318	348	0	348	30
Total	**2 833**	**0**	**2 833**	**3 088**	**0**	**3 088**	**3 208**	**0**	**3 208**	**120**
Comité des services de protection et d'urgence										
Bureau du DG et services de soutien technique et aux activités, services de protection et d'urgence	4 514	(81)	4 433	4 937	0	4 937	5 260	0	5 260	323
Service de sécurité publique	9 934	(510)	9 424	10 363	(270)	10 093	12 633	(495)	12 138	2 045
Service des incendies	195 430	(1 851)	193 579	188 388	(1 268)	187 120	196 793	(1 683)	195 110	7 990
Service paramédic	145 756	(85 632)	60 124	142 365	(82 008)	60 357	149 019	(84 713)	64 306	3 949
Direction des services des règlements	29 985	(37 203)	(7 218)	27 140	(32 801)	(5 661)	30 170	(35 526)	(5 356)	305
Élaboration de politiques publiques	906	0	906	998	0	998	1 018	0	1 018	20
Total	**386 525**	**(125 277)**	**261 248**	**374 191**	**(116 348)**	**257 844**	**394 893**	**(122 417)**	**272 476**	**14 632**

Ville d'Ottawa
Sommaire du budget de fonctionnement par comité
en milliers (000 $)
Déduction faite des recouvrements et après les affectations interservices

	2024						2025			Variations en $ par rapport au Budget 2024
	Réels			Budget			Adopté			
	Dépenses	Recettes	Nets	Dépenses	Recettes	Nets	Dépenses	Recettes	Nets	
Comité des services communautaires										
Bureau du DG et services de soutien aux activités, services sociaux et communautaires	4 270	(5)	4 265	4 411	0	4 411	4 141	0	4 141	(270)
Sécurité et bien-être dans les collectivités, politiques et données analytiques	9 887	(4 131)	5 756	6 880	(329)	6 551	12 768	(5 448)	7 320	769
Emploi et services sociaux	257 615	(224 942)	32 673	252 526	(220 674)	31 852	257 400	(222 174)	35 226	3 374
Services à l'enfance	272 757	(253 325)	19 432	332 227	(313 004)	19 223	471 261	(451 599)	19 662	439
Services du logement et de la lutte contre l'itinérance	275 906	(144 379)	131 527	204 967	(73 440)	131 527	215 865	(77 825)	138 040	6 513
Soins de longue durée	106 774	(77 123)	29 651	102 977	(72 003)	30 974	110 760	(78 208)	32 552	1 578
Service de l'équité des genres et des races, de l'inclusion, des relations avec les Autochtones, et du développement social	35 038	(39)	34 999	35 552	0	35 552	36 532	0	36 532	980
Bureau du DG et services de soutien aux activités	29 906	(1 811)	28 095	29 764	(2 658)	27 106	30 733	(2 658)	28 075	969
Programmes de loisirs communautaires et culture	79 625	(30 443)	49 182	77 490	(28 545)	48 945	79 545	(28 695)	50 850	1 905
Complexes récréatifs, activités aquatiques et services spécialisés	88 902	(40 407)	48 495	84 061	(36 575)	47 486	86 651	(37 495)	49 156	1 670
Services planification installations et parcs	2 204	(98)	2 106	2 346	(485)	1 861	2 406	(485)	1 921	60
Service exploitation de l'installation	39 381	(2 250)	37 131	38 301	(2 039)	36 262	41 225	(2 039)	39 186	2 924
Service des parcs	45 812	(196)	45 616	42 565	(2)	42 563	44 999	(2)	44 997	2 434
Total	**1 248 077**	**(779 149)**	**468 928**	**1 214 069**	**(749 753)**	**464 315**	**1 394 286**	**(906 629)**	**487 658**	**23 343**
Comité de l'environnement et de la protection climatique										
Bureau du directeur général et services de soutien technique et aux activités	594	(15)	579	680	0	680	715	0	715	35
Service de l'infrastructure	4 177	(8)	4 169	4 305	(16)	4 289	4 455	(16)	4 439	150
Services de gestion des actifs	2 913	(8)	2 905	3 120	0	3 120	3 225	0	3 225	105
Changements climatiques et résilience	3 757	(22)	3 735	3 918	(20)	3 898	4 403	(20)	4 383	485
Services des déchets solides	110 567	(83 143)	27 424	113 578	(80 734)	32 844	126 337	(122 529)	3 808	(29 036)
Services forestiers	21 591	(813)	20 778	21 510	(631)	20 879	22 541	(631)	21 910	1 031
Total	**143 599**	**(84 009)**	**59 590**	**147 111**	**(81 402)**	**65 709**	**161 675**	**(123 197)**	**38 478**	**(27 230)**

Ville d'Ottawa
Sommaire du budget de fonctionnement par comité
en milliers (000 $)
Déduction faite des recouvrements et après les affectations interservices

	2024						2025			Variations en $ par rapport au Budget 2024
	Réels			Budget			Adopté			
	Dépenses	Recettes	Nets	Dépenses	Recettes	Nets	Dépenses	Recettes	Nets	
Comité des finances et des services organisationnels										
Représentants élus	14 639	0	14 639	14 041	0	14 041	14 356	0	14 356	315
Service du greffier municipal	21 949	(1 255)	20 694	22 840	(2 022)	20 818	24 045	(2 459)	21 586	768
Chef du contentieux	11 349	(24)	11 325	10 358	0	10 358	10 973	0	10 973	615
Bureau du directeur municipal	5 060	0	5 060	5 063	0	5 063	5 213	0	5 213	150
Service programme de construction du rail	0	0	0	5	(5)	0	5	(5)	0	0
Bureau du DG et services de soutien technique et aux activités, Initiatives stratégiques	2 521	(7)	2 514	2 477	0	2 477	2 657	0	2 657	180
Service du développement économique et planification à long terme	8 311	(150)	8 161	8 826	0	8 826	12 068	(2 650)	9 418	592
Bureau du chef de la sécurité informatique	603	0	603	662	0	662	1 802	0	1 802	1 140
Info du public et relations avec médias	4 326	0	4 326	4 478	0	4 478	4 543	0	4 543	65
Ressources humaines	19 735	(765)	18 970	19 692	(765)	18 927	20 787	(765)	20 022	1 095
Service Ottawa	15 186	(1 813)	13 373	15 383	(1 303)	14 080	16 068	(1 403)	14 665	585
Service de technologie de l'information	77 887	(1)	77 886	76 412	0	76 412	80 077	0	80 077	3 665
Directeur financier/Trésorier et services de soutien aux activités, service des finances	4 194	0	4 194	4 013	0	4 013	4 238	0	4 238	225
Stratégies financières, planification et soutien à la clientèle	11 207	0	11 207	11 239	0	11 239	11 989	0	11 989	750
Services des recettes	12 648	(8 835)	3 813	12 923	(7 607)	5 316	13 738	(7 907)	5 831	515
Services des finances municipales	7 187	0	7 187	7 343	0	7 343	8 053	0	8 053	710
Service administratif de paie, pensions et avantages sociaux	8 360	0	8 360	8 269	0	8 269	9 029	0	9 029	760
Service approvisionnement	5 077	(3 093)	1 984	4 775	(2 990)	1 785	5 270	(3 140)	2 130	345
Services des solutions de logement et des investissements	7 839	(526)	7 313	10 036	(619)	9 417	10 245	(619)	9 626	209
Non liés aux services	367 401	(2 551 135)	(2 183 734)	458 210	(2 575 804)	(2 117 594)	470 743	(2 681 314)	(2 210 571)	(92 977)
Total	**605 479**	**(2 567 604)**	**(1 962 125)**	**697 046**	**(2 591 116)**	**(1 894 070)**	**725 900**	**(2 700 262)**	**(1 974 362)**	**(80 293)**

Ville d'Ottawa
Sommaire du budget de fonctionnement par comité
en milliers (000 $)
Déduction faite des recouvrements et après les affectations interservices

	2024						2025			Variations en $ par rapport au Budget 2024
	Réels			Budget			Adopté			
	Dépenses	Recettes	Nets	Dépenses	Recettes	Nets	Dépenses	Recettes	Nets	
Comité de l'urbanisme et du logement										
Bureau du DG et services de soutien technique aux activités, Services de la planification, de l'aménagement et du bâtiment	1 604	0	1 604	2 180	0	2 180	2 252	0	2 252	72
Service des emprises, du patrimoine et du design urbain	16 671	(14 502)	2 169	16 184	(15 949)	235	17 384	(16 924)	460	225
Service de planification	21 173	(17 012)	4 161	24 604	(22 988)	1 616	25 203	(23 587)	1 616	0
Services du Code du bâtiment - CBO	27 305	(27 734)	(429)	31 559	(31 999)	(440)	32 032	(32 490)	(458)	(18)
Projets stratégiques de logement	10 109	(250)	9 859	10 088	(250)	9 838	11 340	(250)	11 090	1 252
Total	**76 862**	**(59 498)**	**17 364**	**84 614**	**(71 186)**	**13 427**	**88 211**	**(73 251)**	**14 959**	**1 531**
Comité des transports										
Bureau du DG et services de soutien technique et aux activités, Services des travaux publics	5 483	(7)	5 476	5 714	(34)	5 680	5 894	(34)	5 860	180
Service des routes	141 531	(4 306)	137 225	140 080	(2 085)	137 995	149 118	(4 900)	144 218	6 223
Service de stationnement	18 053	(18 053)	0	17 252	(17 252)	0	18 402	(18 402)	0	0
Service de la circulation routière	90 454	(33 963)	56 491	118 425	(64 083)	54 342	104 712	(48 713)	55 999	1 657
Planification des transports	4 825	(230)	4 595	5 006	(258)	4 748	5 107	(258)	4 849	101
Service du parc automobile	4 904	(1 034)	3 870	4 418	(549)	3 869	4 558	(549)	4 009	140
Rendement opérationnel et services d'élaboration	8 750	(582)	8 168	8 032	(470)	7 562	8 262	(470)	7 792	230
Total	**274 000**	**(58 175)**	**215 825**	**298 928**	**(84 732)**	**214 197**	**296 054**	**(73 327)**	**222 727**	**8 531**
Total des opérations municipales	**2 740 701**	**(3 673 713)**	**(933 012)**	**2 822 512**	**(3 694 537)**	**(872 025)**	**3 067 932**	**(3 999 083)**	**(931 151)**	**(59 126)**

Ville d'Ottawa
Sommaire du budget de fonctionnement par comité
en milliers (000 $)
Déduction faite des recouvrements et après les affectations interservices

	2024						2025			Variations en $ par rapport au Budget 2024
	Réels			Budget			Adopté			
	Dépenses	Recettes	Nets	Dépenses	Recettes	Nets	Dépenses	Recettes	Nets	
Conseils locaux, organismes et commissions										
Comité de dérogation	1 437	(1 283)	153	1 788	(1 788)	0	1 854	(1 854)	0	0
Santé publique Ottawa	86 918	(57 406)	29 512	84 333	(54 783)	29 550	82 742	(51 942)	30 800	1 250
Bibliothèque publique d'Ottawa	61 784	(2 526)	59 258	62 865	(1 750)	61 115	67 580	(3 750)	63 830	2 715
Service de police d'Ottawa	427 004	(53 971)	373 033	410 515	(38 121)	372 394	442 456	(53 719)	388 737	16 343
Commission du transport en commun	711 114	(277 047)	434 067	731 209	(322 243)	408 966	818 249	(370 465)	447 784	38 818
Total des conseils locaux, organismes et commissions	**1 288 256**	**(392 233)**	**896 023**	**1 290 710**	**(418 685)**	**872 025**	**1 412 881**	**(481 730)**	**931 151**	**59 126**
Total des programmes financés par les taxes	**4 028 958**	**(4 065 947)**	**(36 989)**	**4 113 222**	**(4 113 222)**	**(0)**	**4 480 813**	**(4 480 813)**	**0**	**(0)**
Programmes financés par les redevances										
Services de gestion de l'eau potable	211 061	(215 760)	(4 699)	207 787	(207 787)	0	211 552	(211 552)	0	0
Services des eaux usées	181 283	(182 738)	(1 455)	179 986	(179 986)	0	184 161	(184 161)	0	0
Services des eaux pluviales	92 858	(92 861)	(3)	92 383	(92 383)	0	103 433	(103 433)	0	0
Total des programmes financés par les redevances	**485 202**	**(491 359)**	**(6 157)**	**480 156**	**(480 156)**	**0**	**499 146**	**(499 146)**	**0**	**0**
Total des programmes financés par les taxes et les redevances	**4 514 160**	**(4 557 305)**	**(43 145)**	**4 593 378**	**(4 593 378)**	**0**	**4 979 959**	**(4 979 959)**	**0**	**(0)**

Ville d'Ottawa
Variations du budget de fonctionnement
en milliers (000 $)
Déduction faite des recouvrements et après les affectations interservices

	Budget de référence 2024		Rajustements en 2025						2025	
	Budget	Raj. - budget de réf. 2024	Maintien des services	Programmes régis par la loi provinciale	Nouveaux services	Croissance	Initiatives des services / Efficacité	Frais d'utilisation et revenus	Adopté	Variations en $ en comp. au budget 2024
Comité de l'agriculture et des affaires rurales										
Service de planification (CAAR)	3 465	(50)	130	0	0	0	160	0	3 705	240
Total	**3 465**	**(50)**	**130**	**0**	**0**	**0**	**160**	**0**	**3 705**	**240**
Comité de la vérification										
Bureau du vérificateur général	2 770	0	90	0	0	0	0	0	2 860	90
Vérifications externes et spéciales	318	0	30	0	0	0	0	0	348	30
Total	**3 088**	**0**	**120**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**3 208**	**120**
Comité des services de protection et d'urgence										
Bureau du DG et services de soutien technique et aux activités, services de protection et d'urgence	4 937	0	180	0	0	143	0	0	5 260	323
Service de sécurité publique	10 093	0	1 930	0	0	115	0	0	12 138	2 045
Service des incendies	187 120	0	5 640	0	0	2 765	0	(415)	195 110	7 990
Service paramédic	60 357	(2 135)	3 064	0	0	2 775	285	(40)	64 306	3 949
Direction des services des règlements	(5 661)	0	955	0	0	(505)	0	(145)	(5 356)	305
Élaboration de politiques publiques	998	(155)	35	0	0	140	0	0	1 018	20
Total	**257 844**	**(2 290)**	**11 804**	**0**	**0**	**5 433**	**285**	**(600)**	**272 476**	**14 632**

Ville d'Ottawa
Variations du budget de fonctionnement
en milliers (000 $)
Déduction faite des recouvrements et après les affectations interservices

	Budget de référence 2024		Rajustements en 2025						2025	
	Budget	Raj. - budget de réf. 2024	Maintien des services	Programmes régis par la loi provinciale	Nouveaux services	Croissance	Initiatives des services / Efficacité	Frais d'utilisation et revenus	Adopté	Variations en $ en comp. au budget 2024
Comité des services communautaires										
Bureau du DG et services de soutien aux activités, services sociaux et communautaires	4 411	(410)	140	0	0	0	0	0	4 141	(270)
Sécurité et bien-être dans les collectivités, politiques et données analytiques	6 551	329	50	250	0	140	0	0	7 320	769
Emploi et services sociaux	31 852	3 000	374	0	0	0	0	0	35 226	3 374
Services à l'enfance	19 223	0	439	0	0	0	0	0	19 662	439
Services du logement et de la lutte contre l'itinérance	131 527	0	6 513	0	0	0	0	0	138 040	6 513
Soins de longue durée	30 974	0	2 853	(1 275)	0	0	0	0	32 552	1 578
Service de l'équité des genres et des races, de l'inclusion, des relations avec les Autochtones, et du développement social	35 552	(295)	1 125	0	0	0	150	0	36 532	980
Bureau du DG et services de soutien aux activités	27 106	0	709	0	0	0	260	0	28 075	969
Programmes de loisirs communautaires et culture	48 945	0	2 056	0	0	0	(1)	(150)	50 850	1 905
Complexes récréatifs, activités aquatiques et services spécialisés	47 486	(890)	2 146	0	0	695	(251)	(30)	49 156	1 670
Services planification installations et parcs	1 861	0	60	0	0	0	0	0	1 921	60
Service exploitation de l'installation	36 262	0	3 146	0	0	483	(705)	0	39 186	2 924
Service des parcs	42 563	0	2 155	0	0	279	0	0	44 997	2 434
Total	**464 313**	**1 734**	**21 765**	**(1 025)**	**0**	**1 597**	**(547)**	**(180)**	**487 659**	**23 344**
Comité de l'environnement et de la protection climatique										
Bureau du directeur général et services de soutien technique et aux activités	680	0	35	0	0	0	0	0	715	35
Service de l'infrastructure	4 289	0	150	0	0	0	0	0	4 439	150
Services de gestion des actifs	3 120	0	105	0	0	0	0	0	3 225	105
Changements climatiques et résilience	3 898	265	220	0	0	0	0	0	4 383	485
Services des déchets solides	32 844	0	6 911	152	0	887	4 943	(41 929)	3 808	(29 036)
Services forestiers	20 879	0	644	0	0	387	0	0	21 910	1 031
Total	**65 710**	**265**	**8 065**	**152**	**0**	**1 274**	**4 943**	**(41 929)**	**38 478**	**(27 230)**

Ville d'Ottawa
Variations du budget de fonctionnement
en milliers (000 $)
Déduction faite des recouvrements et après les affectations interservices

	Budget de référence 2024		Rajustements en 2025						2025	Variations en $ en comp. au budget 2024
	Budget	Raj. - budget de réf. 2024	Maintien des services	Programmes régis par la loi provinciale	Nouveaux services	Croissance	Initiatives des services / Efficacité	Frais d'utilisation et revenus	Adopté	
Comité des finances et du développement économique										
Représentants élus	14 041	0	315	0	0	0	0	0	14 356	315
Service du greffier municipal	20 818	0	768	0	0	0	0	0	21 586	768
Chef du contentieux	10 358	0	350	0	0	265	0	0	10 973	615
Bureau du directeur municipal	5 063	0	150	0	0	0	0	0	5 213	150
Service programme de construction du rail	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Bureau du DG et services de soutien technique et aux activités, Initiatives stratégiques	2 477	0	180	0	0	0	0	0	2 657	180
Service du développement économique et planification à long terme	8 826	0	52	0	0	200	340	0	9 418	592
Bureau du chef de la sécurité informatique	662	0	15	0	0	1 125	0	0	1 802	1 140
Info du public et relations avec médias	4 478	0	65	0	0	0	0	0	4 543	65
Ressources humaines	18 927	0	1 095	0	0	0	0	0	20 022	1 095
Service Ottawa	14 080	0	585	0	0	100	0	(100)	14 665	585
Service de technologie de l'information	76 412	0	3 445	0	0	220	0	0	80 077	3 665
Directeur financier/Trésorier et services de soutien aux activités, service des finances	4 013	0	225	0	0	0	0	0	4 238	225
Stratégies financières, planification et soutien à la clientèle	11 239	0	750	0	0	0	0	0	11 989	750
Services des recettes	5 316	0	815	0	0	0	0	(300)	5 831	515
Services des finances municipales	7 343	0	600	0	0	110	0	0	8 053	710
Service administratif de paie, pensions et avantages sociaux	8 269	0	440	0	0	320	0	0	9 029	760
Service approvisionnement	1 785	0	370	0	0	(25)	0	0	2 130	345
Services des solutions de logement et des investissements	9 417	0	209	0	0	0	0	0	9 626	209
Non liés aux services	(2 117 594)	27 333	(87 560)	0	0	(32 350)	(400)	0	(2 210 571)	(92 977)
Total	**(1 894 069)**	**27 333**	**(77 131)**	**0**	**0**	**(30 035)**	**(60)**	**(400)**	**(1 974 362)**	**(80 293)**

Ville d'Ottawa
Variations du budget de fonctionnement
en milliers (000 $)
Déduction faite des recouvrements et après les affectations interservices

	Budget de référence 2024		Rajustements en 2025						2025	Variations en $ en comp. au budget 2024
	Budget	Raj. - budget de réf. 2024	Maintien des services	Programmes régis par la loi provinciale	Nouveaux services	Croissance	Initiatives des services / Efficacité	Frais d'utilisation et revenus	Adopté	
Comité de l'urbanisme et du logement										
Bureau du DG et services de soutien technique aux activités, Services de la planification, de l'aménagement et du bâtiment	2 180	0	72	0	0	0	0	0	2 252	72
Service des emprises, du patrimoine et du design urbain	235	0	975	100	0	125	0	(975)	460	225
Service de planification	1 616	0	599	0	0	0	0	(599)	1 616	0
Services du Code du bâtiment - CBO	(440)	0	508	0	0	0	(35)	(491)	(458)	(18)
Projets stratégiques de logement	9 838	0	112	0	0	1 140	0	0	11 090	1 252
Total	**13 427**	**0**	**2 266**	**100**	**0**	**1 265**	**(35)**	**(2 065)**	**14 959**	**1 531**
Comité des transports										
Bureau du DG et services de soutien technique et aux activités, Services des travaux publics	5 680	0	180	0	0	0	0	0	5 860	180
Service des routes	137 995	0	5 924	0	0	314	0	(15)	144 218	6 223
Service de stationnement	0	0	1 150	0	0	0	0	(1 150)	0	0
Service de la circulation routière	54 342	(100)	(680)	405	0	825	1 227	(20)	55 999	1 657
Planification des transports	4 748	0	101	0	0	0	0	0	4 849	101
Service du parc automobile	3 869	0	445	0	0	0	(305)	0	4 009	140
Rendement opérationnel et services d'élaboration	7 562	0	230	0	0	0	0	0	7 792	230
Total	**214 197**	**(100)**	**7 350**	**405**	**0**	**1 139**	**922**	**(1 185)**	**222 727**	**8 530**
Total des opérations municipales	**(872 025)**	**26 892**	**(25 631)**	**(368)**	**0**	**(19 327)**	**5 668**	**(46 359)**	**(931 151)**	**(59 126)**

Ville d'Ottawa
Variations du budget de fonctionnement
en milliers (000 $)
Déduction faite des recouvrements et après les affectations interservices

	Budget de référence 2024		Rajustements en 2025						2025	
	Budget	Raj. - budget de réf. 2024	Maintien des services	Programmes régis par la loi provinciale	Nouveaux services	Croissance	Initiatives des services / Efficacité	Frais d'utilisation et revenus	Adopté	Variations en $ en comp. au budget 2024
Conseils locaux, organismes et commissions										
Comité de dérogation	0	0	66	0	0	0	0	(66)	0	0
Santé publique Ottawa	29 550	0	1 250	0	0	0	0	0	30 800	1 250
Bibliothèque publique d'Ottawa	61 115	1 540	475	0	0	700	0	0	63 830	2 715
Service de police d'Ottawa	372 394	0	20 110	0	(1 000)	8 116	(9 080)	(1 803)	388 737	16 343
Commission du transport en commun	408 966	88 587	29 724	0	0	29 667	(38 051)	(71 109)	447 784	38 818
Total des conseils locaux, organismes et commissions	**872 025**	**90 127**	**51 625**	**0**	**(1 000)**	**38 483**	**(47 131)**	**(72 978)**	**931 151**	**59 126**
Total des programmes financés par les taxes	**(0)**	**117 019**	**25 994**	**(368)**	**(1 000)**	**19 156**	**(41 463)**	**(119 337)**	**0**	**(0)**
Programmes financés par les redevances										
Services de gestion de l'eau potable	0	0	2 476	185	0	1 104	0	(3 765)	0	0
Services des eaux usées	0	0	2 478	100	0	1 597	0	(4 175)	0	0
Services des eaux pluviales	0	0	10 351	160	0	539	0	(11 050)	0	0
Total des programmes financés par les redevances	**0**	**0**	**15 305**	**445**	**0**	**3 240**	**0**	**(18 990)**	**0**	**0**
Total des programmes financés par les taxes et les redevances	**0**	**117 019**	**41 299**	**77**	**(1 000)**	**22 396**	**(41 463)**	**(138 327)**	**0**	**(0)**

Ville d'Ottawa
Sommaire des équivalents temps plein par comité

	2024	2025	2025	2025
	Budget	Initiatives des services / Efficacité	Rajustements	Adopté
Comité de l'agriculture et des affaires rurales				
Service de planification (CAAR)	20,00	1,00	0,00	21,00
Total	**20,00**	**1,00**	**0,00**	**21,00**
Comité de la vérification				
Bureau du vérificateur général	14,00	0,00	0,00	14,00
Vérifications externes et spéciales	0,00	0,00	0,00	0,00
Total	**14,00**	**0,00**	**0,00**	**14,00**
Comité des services de protection et d'urgence				
Bureau du DG et services de soutien technique et aux activités, services de protection et d'urgence	36,00	0,00	1,00	37,00
Service de sécurité publique	25,00	0,00	1,00	26,00
Service des incendies	989,00	0,00	23,00	1 012,00
Service paramédic	785,80	0,00	27,00	812,80
Direction des services des règlements	222,29	0,00	10,00	232,29
Élaboration de politiques publiques	6,00	0,00	1,00	7,00
Total	**2 064,09**	**0,00**	**63,00**	**2 127,09**

Ville d'Ottawa
Sommaire des équivalents temps plein par comité

	2024	2025	2025	2025
	Budget	Initiatives des services / Efficacité	Rajustements	Adopté
Comité des services communautaires				
Bureau du DG et services de soutien aux activités, services sociaux et communautaires	31,00	0,00	0,00	31,00
Sécurité et bien-être dans les collectivités, politiques et données analytiques	16,00	0,00	0,00	16,00
Emploi et services sociaux	508,17	0,00	0,00	508,17
Services à l'enfance	219,49	0,00	(12,00)	207,49
Services du logement et de la lutte contre l'itinérance	64,40	0,00	0,00	64,40
Soins de longue durée	764,24	0,00	47,60	811,84
Service de l'équité des genres et des races, de l'inclusion, des relations avec les Autochtones, et du développement social	35,00	0,00	0,00	35,00
Bureau du DG et services de soutien aux activités	81,59	2,00	0,00	83,59
Programmes de loisirs communautaires et culture	432,36	0,00	0,00	432,36
Complexes récréatifs, activités aquatiques et services spécialisés	603,11	0,00	11,93	615,04
Services planification installations et parcs	17,00	0,00	0,00	17,00
Service exploitation de l'installation	627,25	0,00	57,00	684,25
Service des parcs	273,59	0,00	0,00	273,59
Total	**3 673,20**	**2,00**	**104,53**	**3 779,73**
Comité de l'environnement et de la protection climatique				
Bureau du directeur général et services de soutien technique et aux activités	39,00	0,00	0,00	39,00
Service de l'infrastructure	169,97	0,00	12,00	181,97
Services de gestion des actifs	109,00	0,00	4,00	113,00
Changements climatiques et résilience	31,00	0,00	0,00	31,00
Services des déchets solides	91,54	11,00	0,00	102,54
Services forestiers	93,32	0,00	3,00	96,32
Total	**533,83**	**11,00**	**19,00**	**563,83**

Ville d'Ottawa
Sommaire des équivalents temps plein par comité

	2024	2025	2025	2025
	Budget	Initiatives des services / Efficacité	Rajustements	Adopté
Comité des finances et des services organisationnels				
Représentants élus	0,00	0,00	0,00	0,00
Service du greffier municipal	148,55	0,00	0,00	148,55
Chef du contentieux	97,00	0,00	2,00	99,00
Bureau du directeur municipal	37,00	0,00	0,00	37,00
Service programme de construction du rail	7,00	0,00	0,00	7,00
Bureau du DG et services de soutien technique et aux activités, Initiatives stratégiques	16,00	0,00	0,00	16,00
Service du développement économique et planification à long terme	13,00	0,00	0,00	13,00
Bureau du chef de la sécurité informatique	4,00	0,00	3,00	7,00
Info du public et relations avec médias	33,00	0,00	0,00	33,00
Ressources humaines	126,80	0,00	0,00	126,80
Service Ottawa	151,07	0,00	1,00	152,07
Service de technologie de l'information	305,00	0,00	2,00	307,00
Directeur financier/Trésorier et services de soutien aux activités, service des finances	33,00	0,00	0,00	33,00
Stratégies financières, planification et soutien à la clientèle	113,35	0,00	0,00	113,35
Services des recettes	226,45	0,00	8,00	234,45
Services des finances municipales	70,54	0,00	1,00	71,54
Service administratif de paie, pensions et avantages sociaux	79,33	0,00	3,00	82,33
Service approvisionnement	51,99	0,00	1,00	52,99
Services des solutions de logement et des investissements	41,00	0,00	0,00	41,00
Non liés aux services	0,00	0,00	0,00	0,00
Total	**1 554,08**	**0,00**	**21,00**	**1 575,08**
Comité de l'urbanisme et du logement				
Bureau du DG et services de soutien technique aux activités, Services de la planification, de l'aménagement et du bâtiment	32,00	0,00	0,00	32,00
Service des emprises, du patrimoine et du design urbain	152,61	0,00	1,00	153,61
Service de planification	132,36	0,00	0,00	132,36
Services du Code du bâtiment - CBO	197,89	0,00	0,00	197,89
Projets stratégiques de logement	9,00	0,00	1,00	10,00
Total	**523,86**	**0,00**	**2,00**	**525,86**

Ville d'Ottawa
Sommaire des équivalents temps plein par comité

	2024	2025	2025	2025
	Budget	Initiatives des services / Efficacité	Rajustements	Adopté
Comité des transports				
Bureau du DG et services de soutien technique et aux activités, Services des travaux publics	39,99	0,00	0,00	39,99
Service des routes	526,03	0,00	3,42	529,45
Service de stationnement	20,00	0,00	0,00	20,00
Service de la circulation routière	291,37	0,00	7,00	298,37
Planification des transports	49,00	0,00	0,00	49,00
Service du parc automobile	202,00	13,00	0,00	215,00
Rendement opérationnel et services d'élaboration	77,32	0,00	0,00	77,32
Total	**1 205,71**	**13,00**	**10,42**	**1 229,13**
Total des opérations municipales	**9 588,77**	**27,00**	**219,95**	**9 835,72**
Conseils locaux, organismes et commissions				
Comité de dérogation	14,00	0,00	0,00	14,00
Santé publique Ottawa	511,11	0,00	0,00	511,11
Bibliothèque publique d'Ottawa	489,96	0,00	54,00	543,96
Service de police d'Ottawa	2 182,60	0,00	129,00	2 311,60
Commission du transport en commun	3 259,30	0,00	65,00	3 324,30
Total des conseils locaux, organismes et commissions	**6 456,97**	**0,00**	**248,00**	**6 704,97**
Total des programmes financés par les taxes	**16 045,74**	**27,00**	**467,95**	**16 540,69**
Programmes financés par les redevances				
Services de gestion de l'eau potable	282,97	0,00	3,00	285,97
Services des eaux usées	223,34	0,00	8,00	231,34
Services des eaux pluviales	45,00	0,00	2,00	47,00
Total des programmes financés par les redevances	**551,31**	**0,00**	**13,00**	**564,31**
Grand total équivalents temps plein municipaux (ETP)	**16 597,05**	**27,00**	**480,95**	**17 105,00**

Ville d'Ottawa

Variations des équivalents temps plein par comité

	Budget de référence 2024		Rajustements en 2025					2025	
	Budget	Raj. - budget de réf. 2024	Maintien des services	Programmes régis par la loi provinciale	Croissance	Initiatives des services / Efficacité	Frais d'utilisation et revenus	Adopté	Variations en $ en comp. au budget 2024
Comité de l'agriculture et des affaires rurales									
Service de planification (CAAR)	20,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,00	0,00	21,00	1,00
Total	**20,00**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**1,00**	**0,00**	**21,00**	**1,00**
Comité de la vérification									
Bureau du vérificateur général	14,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	14,00	0,00
Vérifications externes et spéciales	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Total	**14,00**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**14,00**	**0,00**
Comité des services de protection et d'urgence									
Bureau du DG et services de soutien technique et aux activités, services de protection et d'urgence	36,00	0,00	0,00	0,00	1,00	0,00	0,00	37,00	1,00
Service de sécurité publique	25,00	0,00	0,00	0,00	1,00	0,00	0,00	26,00	1,00
Service des incendies	989,00	0,00	1,00	0,00	22,00	0,00	0,00	1 012,00	23,00
Service paramédic	785,80	0,00	0,00	0,00	27,00	0,00	0,00	812,80	27,00
Direction des services des règlements	222,29	0,00	0,00	0,00	10,00	0,00	0,00	232,29	10,00
Élaboration de politiques publiques	6,00	0,00	0,00	0,00	1,00	0,00	0,00	7,00	1,00
Total	**2 064,09**	**0,00**	**1,00**	**0,00**	**62,00**	**0,00**	**0,00**	**2 127,09**	**63,00**

Ville d'Ottawa

Variations des équivalents temps plein par comité

	Budget de référence 2024		Rajustements en 2025					2025	
	Budget	Raj. - budget de réf. 2024	Maintien des services	Programmes régis par la loi provinciale	Croissance	Initiatives des services / Efficacité	Frais d'utilisation et revenus	Adopté	Variations en $ en comp. au budget 2024
Comité des services communautaires									
Bureau du DG et services de soutien aux activités, services sociaux et communautaires	31,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	31,00	0,00
Sécurité et bien-être dans les collectivités, politiques et données analytiques	16,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	16,00	0,00
Emploi et services sociaux	508,17	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	508,17	0,00
Services à l'enfance	219,49	0,00	0,00	(12,00)	0,00	0,00	0,00	207,49	(12,00)
Services du logement et de la lutte contre l'itinérance	64,40	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	64,40	0,00
Soins de longue durée	764,24	0,00	0,00	47,60	0,00	0,00	0,00	811,84	47,60
Service de l'équité des genres et des races, de l'inclusion, des relations avec les Autochtones, et du développement social	35,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	35,00	0,00
Bureau du DG et services de soutien aux activités	81,59	0,00	0,00	0,00	0,00	2,00	0,00	83,59	2,00
Programmes de loisirs communautaires et culture	432,36	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	432,36	0,00
Complexes récréatifs, activités aquatiques et services spécialisés	603,11	0,00	2,10	0,00	9,83	0,00	0,00	615,04	11,93
Services planification installations et parcs	17,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	17,00	0,00
Service exploitation de l'installation	627,25	0,00	12,00	0,00	45,00	0,00	0,00	684,25	57,00
Service des parcs	273,59	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	273,59	0,00
Total	**3 673,20**	**0,00**	**14,10**	**35,60**	**54,83**	**2,00**	**0,00**	**3 779,73**	**106,53**
Comité de l'environnement et de la protection climatique									
Bureau du directeur général et services de soutien technique et aux activités	39,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	39,00	0,00
Service de l'infrastructure	169,97	0,00	0,00	0,00	12,00	0,00	0,00	181,97	12,00
Services de gestion des actifs	109,00	0,00	0,00	2,00	2,00	0,00	0,00	113,00	4,00
Changements climatiques et résilience	31,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	31,00	0,00
Services des déchets solides	91,54	0,00	0,00	0,00	0,00	11,00	0,00	102,54	11,00
Services forestiers	93,32	0,00	0,00	0,00	3,00	0,00	0,00	96,32	3,00
Total	**533,83**	**0,00**	**0,00**	**2,00**	**17,00**	**11,00**	**0,00**	**563,83**	**30,00**

Ville d'Ottawa

Variations des équivalents temps plein par comité

	Budget de référence 2024		Rajustements en 2025					2025	
	Budget	Raj. - budget de réf. 2024	Maintien des services	Programmes régis par la loi provinciale	Croissance	Initiatives des services / Efficacité	Frais d'utilisation et revenus	Adopté	Variations en $ en comp. au budget 2024
Comité des finances et des services organisationnels									
Représentants élus	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Service du greffier municipal	148,55	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	148,55	0,00
Chef du contentieux	97,00	0,00	0,00	0,00	2,00	0,00	0,00	99,00	2,00
Bureau du directeur municipal	37,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	37,00	0,00
Service programme de construction du rail	7,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	7,00	0,00
Bureau du DG et services de soutien technique et aux activités, Initiatives stratégiques	16,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	16,00	0,00
Service du développement économique et planification à long terme	13,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	13,00	0,00
Bureau du chef de la sécurité informatique	4,00	0,00	0,00	0,00	3,00	0,00	0,00	7,00	3,00
Info du public et relations avec médias	33,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	33,00	0,00
Ressources humaines	126,80	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	126,80	0,00
Service Ottawa	151,07	0,00	0,00	0,00	1,00	0,00	0,00	152,07	1,00
Service de technologie de l'information	305,00	0,00	0,00	0,00	2,00	0,00	0,00	307,00	2,00
Directeur financier/Trésorier et services de soutien aux activités, service des finances	33,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	33,00	0,00
Stratégies financières, planification et soutien à la clientèle	113,35	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	113,35	0,00
Services des recettes	226,45	0,00	2,00	0,00	6,00	0,00	0,00	234,45	8,00
Services des finances municipales	70,54	0,00	0,00	0,00	1,00	0,00	0,00	71,54	1,00
Service administratif de paie, pensions et avantages sociaux	79,33	0,00	0,00	0,00	3,00	0,00	0,00	82,33	3,00
Service approvisionnement	51,99	0,00	0,00	0,00	1,00	0,00	0,00	52,99	1,00
Services des solutions de logement et des investissements	41,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	41,00	0,00
Non liés aux services	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Total	**1 554,08**	**0,00**	**2,00**	**0,00**	**19,00**	**0,00**	**0,00**	**1 575,08**	**21,00**

Ville d'Ottawa

Variations des équivalents temps plein par comité

	Budget de référence 2024		Rajustements en 2025					2025	
	Budget	Raj. - budget de réf. 2024	Maintien des services	Programmes régis par la loi provinciale	Croissance	Initiatives des services / Efficacité	Frais d'utilisation et revenus	Adopté	Variations en $ en comp. au budget 2024
Comité de l'urbanisme et du logement									
Bureau du DG et services de soutien technique aux activités, Services de la planification, de l'aménagement et du bâtiment	32,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	32,00	0,00
Service des emprises, du patrimoine et du design urbain	152,61	0,00	0,00	0,00	1,00	0,00	0,00	153,61	1,00
Service de planification	132,36	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	132,36	0,00
Services du Code du bâtiment - CBO	197,89	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	197,89	0,00
Projets stratégiques de logement	9,00	0,00	0,00	0,00	1,00	0,00	0,00	10,00	1,00
Total	**523,86**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**2,00**	**0,00**	**0,00**	**525,86**	**2,00**
Comité des transports									
Bureau du DG et services de soutien technique et aux activités, Services des travaux publics	39,99	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	39,99	0,00
Service des routes	526,03	0,00	0,00	0,00	3,42	0,00	0,00	529,45	3,42
Service de stationnement	20,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	20,00	0,00
Service de la circulation routière	291,37	0,00	0,00	0,00	7,00	0,00	0,00	298,37	7,00
Planification des transports	49,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	49,00	0,00
Service du parc automobile	202,00	0,00	0,00	0,00	0,00	13,00	0,00	215,00	13,00
Rendement opérationnel et services d'élaboration	77,32	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	77,32	0,00
Total	**1 205,71**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**10,42**	**13,00**	**0,00**	**1 229,13**	**23,42**
Total des opérations municipales	**9 588,77**	**0,00**	**17,10**	**37,60**	**165,25**	**27,00**	**0,00**	**9 835,72**	**246,95**

Ville d'Ottawa

Variations des équivalents temps plein par comité

	Budget de référence 2024		Rajustements en 2025					2025	
	Budget	Raj. - budget de réf. 2024	Maintien des services	Programmes régis par la loi provinciale	Croissance	Initiatives des services / Efficacité	Frais d'utilisation et revenus	Adopté	Variations en $ en comp. au budget 2024
Conseils locaux, organismes et commissions									
Comité de dérogation	14,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	14,00	0,00
Santé publique Ottawa	511,11	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	511,11	0,00
Bibliothèque publique d'Ottawa	489,96	0,00	0,00	0,00	54,00	0,00	0,00	543,96	54,00
Service de police d'Ottawa	2 182,60	0,00	0,00	79,00	50,00	0,00	0,00	2 311,60	129,00
Commission du transport en commun	3 259,30	0,00	25,00	0,00	40,00	0,00	0,00	3 324,30	65,00
Total des conseils locaux, organismes et commissions	**6 456,97**	**0,00**	**25,00**	**79,00**	**144,00**	**0,00**	**0,00**	**6 704,97**	**248,00**
Total des programmes financés par les taxes	**16 045,74**	**0,00**	**42,10**	**116,60**	**309,25**	**27,00**	**0,00**	**16 540,69**	**494,95**
Pourcentage des ETP en 2025		**0,0%**	**0,3%**	**0,7%**	**1,9%**	**0,2%**	**0,0%**	**3,1%**	
Services de gestion de l'eau potable	282,97	0,00	0,00	1,00	2,00	0,00	0,00	285,97	3,00
Services des eaux usées	223,34	0,00	0,00	0,00	8,00	0,00	0,00	231,34	8,00
Services des eaux pluviales	45,00	0,00	0,00	0,00	2,00	0,00	0,00	47,00	2,00
Total des programmes financés par les redevances	**551,31**	**0,00**	**0,00**	**1,00**	**12,00**	**0,00**	**0,00**	**564,31**	**13,00**
Grand Total équivalents temps plein municipaux (ETP)	**16 597,05**	**0,00**	**42,10**	**117,60**	**321,25**	**27,00**	**0,00**	**17 105,00**	**507,95**

Ville d'Ottawa
2025 Budget Adopté - Capital - Résumé de la Nouvelle Autorité & Prévisions
En milliers (000 $)

	2024 Adopté	2025					Prévisions		
		Total	Renouvellement des actifs de la ville	Réglementation	Croissance	Amélioration du service	2026	2027	2028
Comité des affaires Agriculture & Rural									
Parcs, des loisirs , et culture	1 109	**2 215**	0	0	2 215	0	0	0	0
Services de transport	6 000	**6 500**	6 500	0	0	0	7 000	7 500	8 000
Agriculture et des Affaires rurales Comité total	**7 109**	**8 715**	**6 500**	**0**	**2 215**	**0**	**7 000**	**7 500**	**8 000**
Comité des services communautaires									
Services de garde	510	**850**	800	0	0	50	360	380	390
Soins de longue durée	2 875	**6 375**	5 825	500	0	50	2 040	1 570	1 610
Parcs, bâtiments et terrains	310	**46 988**	45 418	0	0	1 570	53 225	55 239	58 211
Parcs, des loisirs, et culture	136 005	**104 792**	22 774	730	80 011	1 277	138 807	27 590	13 363
Services sociaux	2 360	**550**	500	0	0	50	380	390	410
Comité des services communautaires total	**142 060**	**159 555**	**75 317**	**1 230**	**80 011**	**2 997**	**194 812**	**85 169**	**73 984**
Comité des sevices de protection et d'urgence									
Services des règlements municipaux	874	**3 078**	3 078	0	0	0	828	665	811
Services des incendies d'Ottawa	10 939	**9 350**	8 300	0	500	550	7 021	15 638	11 677
Service paramédic d'Ottawa	3 728	**4 835**	3 735	0	1 100	0	4 440	3 675	3 421
Service de sécurité publique	555	**655**	655	0	0	0	670	639	685
Comité des sevices de protection et d'urgence total	**16 096**	**17 918**	**15 768**	**0**	**1 600**	**550**	**12 959**	**20 617**	**16 594**
Comité de l'environnement et de la protection climatique - services financés par les redevances									
Services de gestion de l'eau potable	83 040	**85 615**	54 540	0	31 075	0	70 970	84 864	95 011
Services des eaux usées	81 629	**224 639**	79 873	0	144 766	0	64 170	37 873	122 770
Services d'eaux pluviales	66 720	**33 839**	31 475	1 850	514	0	29 070	33 323	29 826
Réfection intégrée des routes, des réseaux d'aqueduc et d'égouts	0	**0**	0	0	0	0	0	0	0
Eau intégrée et eaux usées	21 390	**17 450**	17 450	0	0	0	18 800	20 620	21 356
Comité de l'environnement et de la protection climatique - services financés par les redevances total	**252 779**	**361 542**	**183 338**	**1 850**	**176 355**	**0**	**183 009**	**176 679**	**268 962**

Ville d'Ottawa

2025 Budget Adopté - Capital - Résumé de la Nouvelle Autorité & Prévisions

En milliers (000 $)

	2024 Adopté	2025					Prévisions		
		Total	Renouvellement des actifs de la ville	Réglementation	Croissance	Amélioration du service	2026	2027	2028
Comité de l'environnement et de la protection climatique - services financés par les taxes									
Environnement	8 214	**10 850**	0	0	0	10 850	10 850	10 840	10 840
Parcs, bâtiments et terrains	0	**0**	0	0	0	0	0	0	0
Déchets solides	34 614	**37 141**	1 000	25 950	3 952	6 239	53 247	41 519	15 954
Comité de l'environnement et de la protection climatique - services financés par les taxes total	**42 828**	**47 991**	**1 000**	**25 950**	**3 952**	**17 089**	**64 097**	**52 359**	**26 794**
Comité des finances et des services organisationnels									
Bureau des biens immobiliers municipal	0	**1 235**	0	0	1 235	0	0	0	0
Finances	0	**0**	0	0	0	0	0	0	0
Administration générale	3 840	**2 660**	2 050	0	0	610	1 900	1 930	1 960
Technologie de l'information	14 033	**26 430**	26 430	0	0	0	15 656	18 929	15 562
Services de transport	0	**3 200**	0	0	3 200	0	0	0	0
Comité des finances et des services organisationnels total	**17 873**	**33 525**	**28 480**	**0**	**4 435**	**610**	**17 556**	**20 859**	**17 522**
Comité de l'urbanisme et du logement									
Logement	30 000	**22 900**	0	0	22 900	0	23 250	22 690	22 540
Services en bâtiment	0	**0**	0	0	0	0	0	0	0
Planification et élaboration	895	**11 525**	0	0	4 055	7 470	160	160	400
Comité de l'urbanisme et du logement total	**30 895**	**34 425**	**0**	**0**	**26 955**	**7 470**	**23 410**	**22 850**	**22 940**
Commission du transport en commun									
Services de transport	239 300	**498 283**	486 838	0	600	10 845	315 000	227 114	367 607
Commission du transport en commun total	**239 300**	**498 283**	**486 838**	**0**	**600**	**10 845**	**315 000**	**227 114**	**367 607**

Ville d'Ottawa

2025 Budget Adopté - Capital - Résumé de la Nouvelle Autorité & Prévisions

En milliers (000 $)

	2024 Adopté	2025					Prévisions		
		Total	Renouvellement des actifs de la ville	Réglementation	Croissance	Amélioration du service	2026	2027	2028
Comité des transports									
Les services de la flotte	31 003	**28 696**	28 696	0	0	0	27 941	28 971	29 544
Réfection intégrée des routes, des réseaux d'aqueduc et d'égouts*	224 334	**254 117**	254 117	0	0	0	203 421	200 493	219 033
Services de stationnement	3 020	**1 970**	1 850	0	120	0	7 326	7 847	5 424
Services routiers	7 726	**7 424**	546	0	6 428	450	2 005	2 015	2 085
Direction de la circulation routière	37 333	**40 945**	5 219	0	9 763	25 963	41 175	46 916	47 158
Services de transport en commun	2 963	**9 615**	0	0	9 615	0	227 764	215 870	218 224
Services de transport	148 465	**137 397**	74 967	0	57 280	5 150	274 642	204 410	230 097
Comité des transports total	**454 844**	**480 164**	**365 395**	**0**	**83 206**	**31 563**	**784 274**	**706 521**	**751 565**
Commission des bibliothèques publiques d'Ottawa									
Bibliothèques	5 280	**9 105**	1 875	0	4 940	2 290	8 290	3 310	4 565
Commission des bibliothèques publiques d'Ottawa total	**5 280**	**9 105**	**1 875**	**0**	**4 940**	**2 290**	**8 290**	**3 310**	**4 565**
Conseil des Services de police									
Services de police	35 251	**30 209**	26 750	0	2 400	1 059	19 254	18 731	21 877
Conseil des Services de police total	**35 251**	**30 209**	**26 750**	**0**	**2 400**	**1 059**	**19 254**	**18 731**	**21 877**
Totale	**1 244 315**	**1 681 432**	**1 191 261**	**29 030**	**386 669**	**74 473**	**1 629 661**	**1 341 709**	**1 580 410**

Ville d'Ottawa

2025 Budget Adopté - Capital - Résumé de la Nouvelle Autorité & Prévisions

En milliers (000 $)

	2024 Adopté	2025					Prévisions		
		Total	Renouvellement des actifs de la ville	Réglementation	Croissance	Amélioration du service	2026	2027	2028
Financement									
Recettes	2 682	**71 330**	33 986	1 510	25 314	10 520	186 791	10 671	181 069
Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	417 910	**388 722**	276 820	8 230	48 136	55 536	536 710	490 481	491 301
Taux de réserves pris en charge	260 674	**255 318**	240 040	340	13 671	1 267	219 961	218 935	231 589
Taxe sur l'essence	31 000	**63 135**	63 135	0	0	0	4 004	16 913	24 212
Redevances d'aménagement	126 093	**123 022**	7 560	0	115 461	0	204 880	183 703	262 290
Dette:									
Prise en charge fiscale/ dédié	185 889	**331 713**	300 823	18 950	4 791	7 150	163 895	197 767	165 095
Taux pris en charge	89 000	**105 000**	98 375	0	6 625	0	65 000	65 000	70 000
Taxe sur l'essence	78 683	**170 522**	170 522	0	0	0	2 016	25 979	8 722
Redevances d'aménagement	52 384	**172 671**	0	0	172 671	0	246 402	132 260	146 132
Totale	**1 244 315**	**1 681 432**	**1 191 261**	**29 030**	**386 669**	**74 473**	**1 629 661**	**1 341 709**	**1 580 410**

*Comprend la taxe et le taux pris en charge des parties.

Ville d'Ottawa
Transferts et réserves
En milliers (000 $)

	2024 Réels							2025 Prévisions		
	Ouverture Solde de trésorerie	Contributions	Transferts (à) de fonctionnement / Capital	Solde de trésorerie de clôture	2024 Excédent / (Déficit)	Engament des exerc. préc.	Solde estimé non engagé en début d'exerc. 2025	Contributions	Transferts (à) de fonctionnement / Capital / Autres	Solde de fermeture prévue
Fonds de réserve discrétionnaires										
Fonctionnement										
Fonds de réserve de stabilisation des taxes	98 942	14 156	(7 026)	106 071	32 747	0	138 818	11 756	(11 356)	139 218
Fonds de réserve du fonctionnement du transport en commun	(11 722)	2 168	15 119	5 565	0	0	5 565	2 498	0	8 063
Fonds de réserve pour les avantages sociaux des employés	89 719	60 115	(55 216)	94 619	0	0	94 619	52 628	(50 605)	96 642
Fonds de réserve de fermeture des décharges	7 497	522	0	8 019	0	0	8 019	360	0	8 378
Total - Fonctionnement	**184 436**	**76 961**	**(47 123)**	**214 273**	**32 747**	**0**	**247 020**	**67 242**	**(61 961)**	**252 300**
Immobilisations										
Fonds de réserve pour immobilisations de la Ville	50 560	217 752	(209 118)	59 194	1 250	(4 768)	55 676	207 630	(205 440)	57 867
Fonds de réserve pour immobilisations du Service de transport en commun	18 025	43 378	(51 616)	9 787	0	0	9 787	59 111	(59 103)	9 796
Fonds de réserve du parc automobile	1 094	27 860	(27 502)	1 452	0	0	1 452	27 953	(28 696)	709
Fonds de réserve pour le logement social	6 651	20 265	(41 322)	(14 405)	0	0	(14 405)	31 600	(22 900)	(5 705)
Fonds de réserve pour immobilisations du service de police	9 131	18 248	(22 547)	4 833	0	7 771	12 604	11 923	(3 289)	21 237
Fonds de réserve du parc automobile du service de police	141	4 810	(4 474)	477	0	0	477	5 459	(5 101)	835
Fonds de réserve pour les frais relatifs aux terrains à vocation de parc – Toute la ville	33 430	7 266	(1 534)	39 162	0	(36 070)	3 092	2 000	(4 469)	623
Fonds de réserve pour les frais relatifs aux terrains à vocation de parc – Districts	67 372	10 945	(8 216)	70 102	0	(53 545)	16 557	3 200	(1 288)	18 469
Santé publique Ottawa	535	497	0	1 032	0	0	1 032	272	(275)	1 029
Fonds de réserve pour la sécurité routière	(5 904)	33 452	(42 859)	(15 312)	0	0	(15 312)	26 125	(21 550)	(10 737)
Total - Immobilisations	**189 467**	**351 683**	**(366 329)**	**174 821**	**1 250**	**(86 612)**	**89 459**	**349 449**	**(330 561)**	**108 346**
Fonctionnement et immobilisations										
Fonds de réserve des services d'eau	121 734	85 767	(109 392)	98 109	4 699	0	102 808	82 669	(112 736)	72 741
Fonds de réserve des services d'eaux usées	16 645	64 692	(70 929)	10 408	1 455	0	11 864	66 162	(67 720)	10 306
Fonds de réserve des services d'eaux pluviales	16 616	60 637	(63 350)	13 903	3	0	13 906	67 272	(74 862)	6 316
Fonds de réserve pour la gestion des déchets solides	(23 056)	15 453	(17 637)	(25 240)	2 464	0	(22 776)	7 805	(16 991)	(31 962)
Fonds de réserve pour le stationnement	20 073	3 847	(2 568)	21 352	0	0	21 352	1 748	(1 946)	21 154
Fonds de réserve pour la Bibliothèque publique d'Ottawa	6 554	2 536	(1 547)	7 543	1 857	0	9 400	1 949	(5 094)	6 255
Total - Fonctionnement et immobilisations	**152 661**	**266 384**	**(308 281)**	**110 763**	**10 478**	**0**	**121 241**	**253 730**	**(300 899)**	**74 073**
Total – Fonds de réserve discrétionnaires	**526 563**	**695 028**	**(721 734)**	**499 857**	**44 475**	**(86 612)**	**457 720**	**670 421**	**(693 421)**	**434 720**

Ville d'Ottawa
Transferts et réserves
En milliers (000 $)

	2024 Réels							2025 Prévisions		
	Ouverture Solde de trésorerie	Contributions	Transferts (à) de fonctionnement / Capital	Solde de trésorerie de clôture	2024 Excédent / (Déficit)	Engament des exerc. préc.	Solde estimé non engagé en début d'exerc. 2025	Contributions	Transferts (à) de fonctionnement / Capital / Autres	Solde de fermeture prévue
Fonds de réserve assujettis à des restrictions										
Taxe sur l'essence										
Taxe provinciale	73	33 064	(33 062)	75	0	(50)	26	33 062	(33 055)	32
Taxe fédérale	167 712	69 711	(54 461)	182 962	0	(106 696)	76 266	66 643	(102 391)	40 518
Total - Taxe sur l'essence	**167 785**	**102 774**	**(87 523)**	**183 037**	**0**	**(106 746)**	**76 291**	**99 705**	**(135 446)**	**40 550**
Code du bâtiment										
Immobilisations	1 863	45	(1 313)	595	0	(643)	(49)	0	0	(49)
Stabilisation	15 953	1 846	(3 807)	13 992	0	0	13 992	0	0	13 992
Assurance	7 847	0	(1 499)	6 348	0	0	6 348	0	0	6 348
Total - Code du bâtiment	**25 663**	**1 891**	**(6 619)**	**20 934**	**0**	**(643)**	**20 291**	**0**	**0**	**20 291**
Total – Fonds de réserve assujettis à des restrictions	**193 448**	**104 665**	**(94 142)**	**203 971**	**0**	**(107 389)**	**96 582**	**99 705**	**(135 446)**	**60 841**
Total – Fonds de réserve de la Ville	**720 011**	**799 693**	**(815 876)**	**703 828**	**44 475**	**(194 002)**	**554 302**	**770 126**	**(828 867)**	**495 560**

Continuité des redevances d'aménagement
prévoir 2025
en milliers (000 $)

Compte des revenus reportés	Solde de caisse – en fin d'exercice 2024	Engagements des exercices précédents	Solde estimé non engagé en début d'exerc. 2025	Recettes - Redevances d'aménagement	Frais de service de la dette*	2025 Dépenses en immobilisations	Solde de fermeture prévue
Logement abordable	2 231	(2 076)	155	0	0	0	155
Services de garde	343	0	343	0	0	0	343
Services paramédicaux	4 445	(3 792)	653	680	0	(1 020)	313
Services de bibliothèque	39 653	(17 462)	22 192	3 643	(565)	(4 446)	20 824
Aménagement des parcs	43 119	(39 955)	3 164	5 496	(543)	(11 130)	(3 013)
Services de protection	33 401	(3 106)	30 294	5 241	(267)	(450)	34 819
Transport en commun	(26 423)	(78 234)	(104 657)	84 207	(54 822)	0	(75 272)
Loisirs	141 503	(66 728)	74 774	8 508	(2 299)	(41 258)	39 724
Routes et services connexes	385 400	(304 538)	80 862	74 924	(6 590)	(37 373)	111 823
Services des égouts sanitaires	153 181	(59 903)	93 278	29 314	(4 858)	(16 938)	100 796
Egouts pluviaux (drainage des eaux pluviales)	(1 429)	(2 126)	(3 555)	382	0	(51)	(3 224)
Gestion des eaux pluviales (bassins de rétention)	13 058	(126 396)	(113 337)	0	0	(412)	(113 750)
Services d'aqueduc	64 478	(65 697)	(1 219)	11 610	(735)	(4 892)	4 765
Etudes	2 480	(5 805)	(3 325)	927	0	(5 051)	(7 449)
Total	**855 438**	**(775 818)**	**79 621**	**224 934**	**(70 679)**	**(123 022)**	**110 854**

*Les charges liées au service de la dette comprennent les charges liées au service de la dette à long terme et les charges estimatives liées à la dette pour les nouvelles émissions.

Ville d'Ottawa
2025 Modèles de dettes d'immobilisations (taxes, redevances et service de police)
en milliers (000 $)

	2025	2026	2027	2028
Sommaire total de la dette				
Dette nette contractée en début d'exerc.	3 223 284	3 518 682	3 819 465	4 081 593
Nouvelles émissions estimatives	453 163	455 102	414 935	300 000
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	(157 765)	(154 319)	(152 807)	(148 159)
Dette nette contractée en fin d'exerc.	**3 518 682**	**3 819 465**	**4 081 593**	**4 233 434**
Dette nette non contractée en début d'exerc.	3 021 773	3 348 516	3 370 728	3 376 799
Nouvelles autorisations budgétaires	779 906	477 314	421 006	389 948
Nouvelles émissions	(453 163)	(455 102)	(414 935)	(300 000)
Dette nette non contractée en fin d'exerc.	**3 348 516**	**3 370 728**	**3 376 799**	**3 466 747**
Total de la dette contractée et non contractée	**6 867 198**	**7 190 193**	**7 458 392**	**7 700 181**
Frais de service de la dette				
Principal	170 637	185 020	179 351	157 308
Intérêts	138 248	155 011	170 023	181 527
	308 885	**340 031**	**349 374**	**338 835**
Services financés par les taxes				
Dette nette contractée en début d'exerc.	780 313	861 086	925 924	997 830
Nouvelles émissions estimatives	135 000	115 000	120 000	78 000
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	(54 227)	(50 162)	(48 094)	(43 525)
Dette nette contractée en fin d'exerc.	**861 086**	**925 924**	**997 830**	**1 032 305**
Dette nette non contractée en début d'exerc.	826 448	789 354	730 354	666 354
Nouvelles autorisations budgétaires	97 906	56 000	56 000	56 000
Nouvelles émissions	(135 000)	(115 000)	(120 000)	(78 000)
Dette nette non contractée en fin d'exerc.	**789 354**	**730 354**	**666 354**	**644 354**
Total de la dette contractée et non contractée	**1 650 440**	**1 656 278**	**1 664 184**	**1 676 659**
Frais du service de la dette				
Principal	49 522	44 757	41 958	36 633
Intérêts	34 164	40 288	44 791	50 401
	83 686	**85 045**	**86 749**	**87 034**

Ville d'Ottawa
2025 Modèles de dettes d'immobilisations (taxes, redevances et service de police)
en milliers (000 $)

	2025	2026	2027	2028
Services financés par les redevances d'aménagement et les taxes				
Dette nette contractée en début d'exerc.	106 668	115 870	120 686	132 342
Nouvelles émissions estimatives	15 000	10 000	17 000	6 000
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	(5 798)	(5 184)	(5 344)	(5 986)
Dette nette contractée en fin d'exerc.	**115 870**	**120 686**	**132 342**	**132 356**
Dette nette non contractée en début d'exerc.	122 036	140 986	264 890	302 230
Nouvelles autorisations budgétaires	33 950	133 905	54 340	58 906
Nouvelles émissions	(15 000)	(10 000)	(17 000)	(6 000)
Dette nette non contractée en fin d'exerc.	**140 986**	**264 890**	**302 230**	**355 136**
Total de la dette contractée et non contractée	**256 856**	**385 576**	**434 572**	**487 492**
Frais de service de la dette				
Principal	5 022	4 276	4 302	4 804
Intérêts	5 140	5 792	6 235	7 005
	10 162	**10 068**	**10 537**	**11 809**
Transport en commun financé par les taxes				
Dette nette contractée en début d'exerc.	322 166	467 024	653 002	767 843
Nouvelles émissions estimatives	168 163	206 102	134 935	81 000
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	(23 305)	(20 124)	(20 094)	(14 919)
Dette nette contractée en fin d'exerc.	**467 024**	**653 002**	**767 843**	**833 924**
Dette nette non contractée en début d'exerc.	590 375	630 692	503 235	488 317
Nouvelles autorisations budgétaires	208 480	78 645	120 017	100 545
Nouvelles émissions	(168 163)	(206 102)	(134 935)	(81 000)
Dette nette non contractée en fin d'exerc.	**630 692**	**503 235**	**488 317**	**507 861**
Total de la dette contractée et non contractée	**1 097 716**	**1 156 237**	**1 256 160**	**1 341 785**
Frais de service de la dette				
Principal	22 703	19 347	19 135	13 773
Intérêts	12 453	17 180	22 363	21 556
	35 156	**36 527**	**41 498**	**35 329**

Ville d'Ottawa
2025 Modèles de dettes d'immobilisations (taxes, redevances et service de police)
en milliers (000 $)

	2025	2026	2027	2028
Redevances d'aménagement pour le transport en commun				
Dette nette contractée en début d'exerc.	857 149	864 449	890 450	945 704
Nouvelles émissions estimatives	30 000	50 000	81 000	135 000
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	(22 700)	(23 999)	(25 746)	(28 151)
Dette nette contractée en fin d'exerc.	**864 449**	**890 450**	**945 704**	**1 052 553**
Dette nette non contractée en début d'exerc.	609 130	583 503	642 951	639 871
Nouvelles autorisations budgétaires	4 373	109 448	77 920	79 502
Nouvelles émissions	(30 000)	(50 000)	(81 000)	(135 000)
Dette nette non contractée en fin d'exerc.	**583 503**	**642 951**	**639 871**	**584 373**
Total de la dette contractée et non contractée	**1 447 952**	**1 533 401**	**1 585 575**	**1 636 926**
Frais de service de la dette				
Principal	20 983	21 757	22 966	24 819
Intérêts	33 839	35 037	37 126	40 622
	54 822	**56 794**	**60 092**	**65 441**
Services financés par la taxe fédérale sur l'essence				
Dette nette contractée en début d'exerc.	160 805	153 510	146 828	140 810
Nouvelles émissions estimatives	0	0	0	0
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	(7 295)	(6 682)	(6 018)	(6 082)
Dette nette contractée en fin d'exerc.	**153 510**	**146 828**	**140 810**	**134 728**
Dette nette non contractée en début d'exerc.	268 961	439 483	441 499	467 478
Nouvelles autorisations budgétaires	170 522	2 016	25 979	8 722
Nouvelles émissions	0	0	0	0
Dette nette non contractée en fin d'exerc.	**439 483**	**441 499**	**467 478**	**476 200**
Total de la dette contractée et non contractée	**592 993**	**588 327**	**608 288**	**610 928**
Frais de service de la dette				
Principal	33 030	52 664	50 421	35 750
Intérêts	6 225	6 101	6 034	5 987
	39 255	**58 765**	**56 455**	**41 737**

Ville d'Ottawa
2025 Modèles de dettes d'immobilisations (taxes, redevances et service de police)
en milliers (000 $)

	2025	2026	2027	2028
Services financés par la taxe provinciale sur l'essence				
Dette nette contractée en début d'exerc.	219 461	212 125	205 772	199 209
Nouvelles émissions estimatives	0	0	0	0
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	(7 336)	(6 353)	(6 563)	(6 826)
Dette nette contractée en fin d'exerc.	**212 125**	**205 772**	**199 209**	**192 383**
Dette nette non contractée en début d'exerc.	259	259	259	259
Nouvelles autorisations budgétaires	0	0	0	0
Nouvelles émissions	0	0	0	0
Dette nette non contractée en fin d'exerc.	**259**	**259**	**259**	**259**
Total de la dette contractée et non contractée	**212 384**	**206 031**	**199 468**	**192 642**
Frais de service de la dette				
Principal	7 033	5 958	6 072	6 236
Intérêts	11 452	11 242	11 064	10 900
	18 485	**17 200**	**17 136**	**17 136**
Services d'aqueduc financés par les redevances				
Dette nette contractée en début d'exerc.	191 367	187 717	187 967	179 731
Nouvelles émissions estimatives	10 000	15 000	5 000	0
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	(13 650)	(14 750)	(13 236)	(12 629)
Dette nette contractée en fin d'exerc.	**187 717**	**187 967**	**179 731**	**167 102**
Dette nette non contractée en début d'exerc.	78 232	108 232	113 232	153 232
Nouvelles autorisations budgétaires	40 000	20 000	45 000	50 000
Nouvelles émissions	(10 000)	(15 000)	(5 000)	0
Dette nette non contractée en fin d'exerc.	**108 232**	**113 232**	**153 232**	**203 232**
Total de la dette contractée et non contractée	**295 949**	**301 199**	**332 963**	**370 334**
Frais de service de la dette				
Principal	12 128	12 985	11 194	10 301
Intérêts	8 925	9 134	9 588	9 675
	21 053	**22 119**	**20 782**	**19 976**

Ville d'Ottawa
2025 Modèles de dettes d'immobilisations (taxes, redevances et service de police)
en milliers (000 $)

	2025	2026	2027	2028
Services d'aqueduc financés par les redevances d'aménagement				
Dette nette contractée en début d'exerc.	9 305	8 901	8 485	8 057
Nouvelles émissions estimatives	0	0	0	0
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	(404)	(416)	(428)	(440)
Dette nette contractée en fin d'exerc.	**8 901**	**8 485**	**8 057**	**7 617**
Dette nette non contractée en début d'exerc.	5 082	11 843	11 843	11 843
Nouvelles autorisations budgétaires	6 761	0	0	0
Nouvelles émissions	0	0	0	0
Dette nette non contractée en fin d'exerc.	**11 843**	**11 843**	**11 843**	**11 843**
Total de la dette contractée et non contractée	**20 744**	**20 328**	**19 900**	**19 460**
Frais de service de la dette				
Principal	362	362	362	362
Intérêts	373	373	373	373
	735	**735**	**735**	**735**
Services d'égouts financés par les redevances				
Dette nette contractée en début d'exerc.	380 622	380 003	378 880	382 706
Nouvelles émissions estimatives	15 000	15 000	20 000	0
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	(15 619)	(16 123)	(16 174)	(17 570)
Dette nette contractée en fin d'exerc.	**380 003**	**378 880**	**382 706**	**365 136**
Dette nette non contractée en début d'exerc.	201 399	251 399	281 399	281 399
Nouvelles autorisations budgétaires	65 000	45 000	20 000	20 000
Nouvelles émissions	(15 000)	(15 000)	(20 000)	0
Dette nette non contractée en fin d'exerc.	**251 399**	**281 399**	**281 399**	**301 399**
Total de la dette contractée et non contractée	**631 402**	**660 279**	**664 105**	**666 535**
Frais de service de la dette				
Principal	13 698	13 845	13 505	14 497
Intérêts	17 151	17 781	18 424	19 337
	30 849	**31 626**	**31 929**	**33 834**

Ville d'Ottawa
2025 Modèles de dettes d'immobilisations (taxes, redevances et service de police)
en milliers (000 $)

	2025	2026	2027	2028
Services d'égouts financés par les redevances d'aménagement				
Dette nette contractée en début d'exerc.	65 960	63 888	65 382	62 716
Nouvelles émissions estimatives	0	4 000	0	0
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	(2 072)	(2 506)	(2 666)	(2 746)
Dette nette contractée en fin d'exerc.	**63 888**	**65 382**	**62 716**	**59 970**
Dette nette non contractée en début d'exerc.	14 375	141 962	141 011	141 011
Nouvelles autorisations budgétaires	127 588	3 049	0	7 724
Nouvelles émissions	0	(4 000)	0	0
Dette nette non contractée en fin d'exerc.	**141 962**	**141 011**	**141 011**	**148 735**
Total de la dette contractée et non contractée	**205 850**	**206 393**	**203 727**	**208 705**
Frais de service de la dette				
Principal	1 452	1 820	1 904	1 904
Intérêts	3 406	3 406	3 586	3 586
	4 858	**5 226**	**5 490**	**5 490**
Taux d'eau pluviale pris en charge				
Dette nette contractée en début d'exerc.	98 422	105 171	100 796	96 303
Nouvelles émissions estimatives	10 000	0	0	0
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	(3 251)	(4 375)	(4 493)	(4 603)
Dette nette contractée en fin d'exerc.	**105 171**	**100 796**	**96 303**	**91 700**
Dette nette non contractée en début d'exerc.	99 474	89 474	89 474	89 474
Nouvelles autorisations budgétaires	0	0	0	0
Nouvelles émissions	(10 000)	0	0	0
Dette nette non contractée en fin d'exerc.	**89 474**	**89 474**	**89 474**	**89 474**
Total de la dette contractée et non contractée	**194 645**	**190 270**	**185 777**	**181 174**
Frais de service de la dette				
Principal	2 780	3 811	3 812	3 802
Intérêts	3 970	4 419	4 418	4 416
	6 750	**8 230**	**8 230**	**8 218**

Ville d'Ottawa
2025 Modèles de dettes d'immobilisations (taxes, redevances et service de police)
en milliers (000 $)

	2025	2026	2027	2028
Services des déchets solides financés par les taxes				
Dette nette contractée en début d'exerc.	2 671	2 282	1 885	1 480
Nouvelles émissions estimatives	0	0	0	0
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	(389)	(397)	(405)	(413)
Dette nette contractée en fin d'exerc.	**2 282**	**1 885**	**1 480**	**1 067**
Dette nette non contractée en début d'exerc.	44 950	65 100	94 350	116 100
Nouvelles autorisations budgétaires	20 150	29 250	21 750	8 550
Nouvelles émissions	0	0	0	0
Dette nette non contractée en fin d'exerc.	**65 100**	**94 350**	**116 100**	**124 650**
Total de la dette contractée et non contractée	**67 382**	**96 235**	**117 580**	**125 717**
Frais de service de la dette				
Principal	389	397	405	413
Intérêts	50	43	35	27
	439	**440**	**440**	**440**
Service de police financé par les taxes				
Dette nette contractée en début d'exerc.	26 375	84 683	121 672	135 363
Nouvelles émissions estimatives	60 000	40 000	17 000	0
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	(1 692)	(3 011)	(3 309)	(3 612)
Dette nette contractée en fin d'exerc.	**84 683**	**121 672**	**135 363**	**131 751**
Dette nette non contractée en début d'exerc.	117 205	62 382	22 382	5 382
Nouvelles autorisations budgétaires	5 177	0	0	0
Nouvelles émissions	(60 000)	(40 000)	(17 000)	0
Dette nette non contractée en fin d'exerc.	**62 382**	**22 382**	**5 382**	**5 382**
Total de la dette contractée et non contractée	**147 065**	**144 054**	**140 745**	**137 133**
Frais de service de la dette				
Principal	1 508	2 804	3 078	3 357
Intérêts	1 024	3 689	5 460	6 216
	2 532	**6 493**	**8 538**	**9 573**

Ville d'Ottawa
2025 Modèles de dettes d'immobilisations (taxes, redevances et service de police)
en milliers (000 $)

	2025	2026	2027	2028
Service de police financé par les redevances d'aménagement				
Dette nette contractée en début d'exerc.	2 000	11 973	11 736	31 499
Nouvelles émissions estimatives	10 000	0	20 000	0
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	(27)	(237)	(237)	(657)
Dette nette contractée en fin d'exerc.	**11 973**	**11 736**	**31 499**	**30 842**
Dette nette non contractée en début d'exerc.	43 849	33 849	33 849	13 849
Nouvelles autorisations budgétaires	0	0	0	0
Nouvelles émissions	(10 000)	0	(20 000)	0
Dette nette non contractée en fin d'exerc.	**33 849**	**33 849**	**13 849**	**13 849**
Total de la dette contractée et non contractée	**45 822**	**45 585**	**45 348**	**44 691**
Frais de service de la dette				
Principal	27	237	237	657
Intérêts	76	526	526	1 426
	103	**763**	**763**	**2 083**

Direction générale des services de la planification, de l'aménagement et du bâtiment Résumé du secteur d'activité 2025 — Services de planification — Examen des demandes d'aménagement du secteur rural et Affaires rurales

La Direction de l'examen des demandes d'aménagement du secteur rural et l'Unité des affaires rurales font partie des Services de planification. L'équipe des Services de planification participe à la gestion de l'évolution de la ville dans le cadre de la politique d'aménagement ainsi que de l'approbation et l'examen des projets d'aménagement à l'échelle de la ville, dans le but d'améliorer la qualité de vie pour que les résidents puissent vivre, prospérer et nouer des liens dans des quartiers, des immeubles et des espaces dynamiques, mûrement réfléchis, construits pour la sécurité et durables.

Examen des demandes d'aménagement — secteur rural

- Réalisation d'un examen pluridisciplinaire, coordination des examens réalisés par les intervenants internes et approbation des demandes d'aménagement dans le secteur rural (y compris la planification, la conception, les parcs associés à l'aménagement, l'environnement et les arbres, les transports et les questions de patrimoine).

Affaires rurales

- Mettre en œuvre les priorités approuvées par le Conseil fixées à l'issue du Sommet rural;
- Soutenir la mise en œuvre de la Stratégie de développement économique en milieu rural;
- Assurer la prestation du Programme ontarien d'indemnisation des dommages causés par la faune;
- Administrer les programmes de subventions rurales (le Programme de subventions pour le renforcement communautaire en milieu rural, qui comprend le Programme de partenariat des associations rurales);
- Appuyer diverses activités de production alimentaire et agricole locales;
- Participer à des initiatives agroalimentaires régionales qui soutiennent le développement économique;
- Soutenir la ferme intelligente d'Ottawa dans l'environnement de mise à l'essai de la Zone X.O;
- Collaborer avec d'autres organismes pour mettre sur pied des initiatives de développement pour la jeunesse dans les zones rurales;
- Soutenir les programmes de signalisation rurale;
- Investir dans les infrastructures rurales, notamment dans les routes, les fossés et les sentiers;

- Assurer la communication avec les collectivités rurales et faire la promotion des services municipaux offerts aux résidents des zones rurales;
- Soutenir l’application de diverses politiques et la prestation de différents programmes et services destinés aux résidents des zones rurales et répondre aux demandes de renseignements.

Ville d'Ottawa
Services de la planification, de l'aménagement et du bâtiment
Service de planification (CAAR) – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Bureau des affaires rurales	988	1 082	1 200	1 327	127
Examen des projets d'aménagement - services ruraux	2 237	2 351	2 367	2 485	118
Dépenses brutes	**3 225**	**3 433**	**3 567**	**3 812**	**245**
Récupération des coûts et affectations	(173)	(107)	(102)	(107)	(5)
Revenus	0	(1)	0	0	0
Besoins nets	**3 052**	**3 325**	**3 465**	**3 705**	**240**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	2 491	2 578	2 573	2 868	295
Heures supplémentaires	6	13	26	26	0
Matériaux et services	319	270	398	348	(50)
Transferts/subventions/charges financières	363	454	490	490	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	46	118	80	80	0
Dépenses brutes	**3 225**	**3 433**	**3 567**	**3 812**	**245**
Récupération des coûts et affectations	(173)	(107)	(102)	(107)	(5)
Dépenses nettes	**3 052**	**3 326**	**3 465**	**3 705**	**240**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	(1)	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**0**	**(1)**	**0**	**0**	**0**
Besoins nets	**3 052**	**3 325**	**3 465**	**3 705**	**240**
Equivalents temps plein			**20,00**	**21,00**	**1,00**

Ville d'Ottawa
Services de la planification, de l'aménagement et du bâtiment
Service de planification (CAAR) – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Droits d'inspection de clôture	420,00	430,00	440,00	2,3 %	4,8 %	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Projet de budget d'immobilisations 2025
Comité de l'agriculture et des affaires rurales
Résumé du financement
En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Total
Service des parcs, des loisirs et de la culture										
Croissance										
902173 Bâtiment communautaire - secteur rural est	0	637	0	778	0	0	0	0	0	1 415
903916 Bâtiment communautaire - secteur rural ouest	0	313	0	212	0	48	0	228	0	800
Croissance Total	**0**	**950**	**0**	**990**	**0**	**48**	**0**	**228**	**0**	**2 215**
Service des parcs, des loisirs et de la culture Total	**0**	**950**	**0**	**990**	**0**	**48**	**0**	**228**	**0**	**2 215**
Services des transports										
Renouvellement des immobilisations										
911288 Rénovation des glissières de sécurité 24-26	0	750	0	0	0	3 000	0	0	0	3 750
911289 Amélioration des routes rurales 24-26	0	750	0	0	0	2 000	0	0	0	2 750
Renouvellement des immobilisations Total	**0**	**1 500**	**0**	**0**	**0**	**5 000**	**0**	**0**	**0**	**6 500**
Services des transports Total	**0**	**1 500**	**0**	**0**	**0**	**5 000**	**0**	**0**	**0**	**6 500**
Total	**0**	**2 450**	**0**	**990**	**0**	**5 048**	**0**	**228**	**0**	**8 715**

Le Bureau du vérificateur général
Résumé du secteur d’activité 2025

Le Bureau du vérificateur général a comme mandat d’effectuer la vérification des activités de la Ville d'Ottawa et de fournir au Conseil municipal, de manière indépendante, des renseignements, des conseils et des assurances qui obligent à la Ville à rendre compte de sa gestion des fonds publics.

Programmes et services offerts

Les services suivants sont fournis par le vérificateur général:

- Effectuer la vérification des activités des services et des conseils de la Ville : vérifications financières (sauf la vérification d’attestation annuelle), du rendement (optimisation des ressources) et de la conformité
- Gérer la Ligne directe de fraude et d’abus de la Ville pour les employés et la population, conformément à la Politique du Conseil sur la fraude et l’abus
- En consultation avec le chef du contentieux de la Ville, mener des enquêtes sur tout cas présumé de fraude, de détournement ou d’autres irrégularités de même nature, conformément à la Politique sur la fraude et l’abus.

Ville d'Ottawa
Comité de vérification – Besoins en ressources de fonctionnement
Bureau du vérificateur général
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Bureau du vérificateur général	2 222	2 490	2 770	2 860	90
Dépenses brutes	**2 222**	**2 490**	**2 770**	**2 860**	**90**
Récupération des coûts et affectations	0	0	0	0	0
Revenus	112	0	0	0	0
Besoins nets	**2 334**	**2 490**	**2 770**	**2 860**	**90**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	1 581	1 706	1 956	1 996	40
Heures supplémentaires	0	0	0	0	0
Matériaux et services	640	778	807	857	50
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	1	6	7	7	0
Dépenses brutes	**2 222**	**2 490**	**2 770**	**2 860**	**90**
Récupération des coûts et affectations	0	0	0	0	0
Dépenses nettes	**2 222**	**2 490**	**2 770**	**2 860**	**90**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	112	0	0	0	0
Total des revenus	**112**	**0**	**0**	**0**	**0**
Besoins nets	**2 334**	**2 490**	**2 770**	**2 860**	**90**
Equivalents temps plein			**14,00**	**14,00**	**0,00**

Frais de vérification externe
Résumé du secteur d’activité 2024

La vérification externe comprend l’examen des états financiers consolidés de la Ville, des états financiers des conseils et commissions, des entités municipales, ainsi que d’autres fonds et entités, dans la mesure nécessaire, pour exprimer une opinion de l’auditeur sur ces états.

Programmes et services offerts

Les Finances municipales sont responsables de la coordination des services de vérification externe, notamment :

- Les services de vérification et afférents à la vérification, y compris exprimer une opinion et soumettre au Comité de vérification un rapport sur les résultats de la vérification des états financiers consolidés de la Ville et des renseignements financiers des entités et programmes reliés à la Ville d’Ottawa, conformément aux exigences municipales et autres;
- Les communications écrites remises à la direction et au Comité de vérification décrivant toute lacune importante au chapitre des mesures de contrôle internes et traitant d’éléments qui doivent être communiqués en vertu des normes professionnelles de vérification.

Ville d'Ottawa
Comité de vérification – Besoins en ressources de fonctionnement
Vérifications externes et spéciales
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Vérifications externes et spéciales	656	483	473	602	129
Dépenses brutes	**656**	**483**	**473**	**602**	**129**
Récupération des coûts et affectations	(298)	(140)	(155)	(254)	(99)
Revenus	0	0	0	0	0
Besoins nets	**358**	**343**	**318**	**348**	**30**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	0	0	0	0	0
Heures supplémentaires	0	0	0	0	0
Matériaux et services	656	483	473	602	129
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	0	0	0	0	0
Dépenses brutes	**656**	**483**	**473**	**602**	**129**
Récupération des coûts et affectations	(298)	(140)	(155)	(254)	(99)
Dépenses nettes	**358**	**343**	**318**	**348**	**30**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
Besoins nets	**358**	**343**	**318**	**348**	**30**
Equivalents temps plein			**0,00**	**0,00**	**0,00**

Services de soutien technique et aux activités – Direction générale des services de protection et d’urgence
Résumé du secteur d’activité 2025

L’unité des Services de soutien technique et aux activités (SSTA) fournit du soutien stratégique et opérationnel centralisé à tous les services au sein de la direction générale. L’unité exerce des fonctions essentielles de soutien opérationnel et offre de l’expertise notamment en matière de gestion de projet et de programme, de communications, de programme législatif, de coordination des missions de vérification, de rédaction et de révision des politiques, d’appui des services numériques, ainsi que de respect des obligations et déclarations municipales. Les SSTA appuient le bureau du directeur général, les cadres supérieurs de la direction générale et les services opérationnels et directions, ainsi que les travaux des autres unités des SSTA et SSA dans l’ensemble de l’administration municipale en vue d’accroître l’efficience et l’efficacité organisationnelle ainsi que la collaboration entre les directions générales. Les SSTA offrent également des services de soutien technique qui procurent une expertise technique unique et spécialisée qui soutient les opérations, programmes, activités ou systèmes de base.

Ville d'Ottawa
Services de protection et d'urgence
Bureau du DG et services de soutien aux activités – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Bureau du directeur général	539	438	441	441	0
Services de soutien technique et aux activités	4 310	4 139	4 496	4 819	323
Dépenses brutes	**4 849**	**4 577**	**4 937**	**5 260**	**323**
Récupération des coûts et affectations	(17)	(63)	0	0	0
Revenus	(31)	(81)	0	0	0
Besoins nets	**4 801**	**4 433**	**4 937**	**5 260**	**323**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	4 682	4 470	4 802	5 125	323
Heures supplémentaires	81	5	7	7	0
Matériaux et services	79	96	125	125	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	7	6	3	3	0
Dépenses brutes	**4 849**	**4 577**	**4 937**	**5 260**	**323**
Récupération des coûts et affectations	(17)	(63)	0	0	0
Dépenses nettes	**4 832**	**4 514**	**4 937**	**5 260**	**323**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(12)	(75)	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(19)	(6)	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**(31)**	**(81)**	**0**	**0**	**0**
Besoins nets	**4 801**	**4 433**	**4 937**	**5 260**	**323**
Equivalents temps plein			**36,00**	**37,00**	**1,00**

Direction générale des services de protection et d'urgence
Résumé du secteur d'activité 2025 – Service de sécurité publique

Le Service de sécurité publique a pour mandat d'assurer un environnement sûr et sécuritaire aux résidents et aux visiteurs d'Ottawa. Voici certaines de ses responsabilités :

- Diriger la coordination entre les services municipaux et les résidents dans la préparation des grands événements planifiés ou non, les interventions et le redressement de la situation.
- Créer un environnement sûr pour toutes les personnes se trouvant dans les installations de la Ville par la prestation de services de protection.
- Gérer le système de radiocommunication municipal et, en tant que responsable des services 9-1-1 de la Ville, l'entente de prestation des services avec la Commission de service de police d'Ottawa pour les services associés au 9-1-1.

Programmes et services offerts :

- Veiller au respect du Plan municipal de mesures d'urgence et de toutes les exigences de la *Loi sur la protection civile et la gestion des situations d'urgence de l'Ontario*.
- Sensibiliser le public à l'aide de séances d'information axées sur la préparation aux situations d'urgence au niveau individuel (campagne « Êtes-vous prêt? ») et au niveau communautaire (trousse d'outils de gestion des situations d'urgence pour la communauté), et former le personnel à la gestion des situations d'urgence.
- Fournir des services de sécurité tels que des systèmes et des technologies de sécurité (contrôle de l'accès, détection des intrusions, télévision en circuit fermé) gérés au Centre des opérations de sécurité ouvert 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, ainsi que les services des gardes de sécurité dans les installations administratives de la Ville.
- Fournir des services d'identification avec photo ainsi que des formations et des renseignements liés à la sécurité au personnel.
- Gérer plus de 7 000 radios pour assurer aux premiers répondants et aux autres utilisateurs de la Ville un service de transmission radio fiable pour la sécurité publique.

- Le Service de sécurité publique est responsable des services 9-1-1 de la Ville. Il doit gérer l’entente de services techniques par l’intermédiaire de Bell Canada et la fonction initiale de prise d’appels par le biais du Service de police d’Ottawa.

Ville d'Ottawa
Services de protection et d'urgence
Service de sécurité publique – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Service de sécurité publique	12 720	13 975	13 085	16 090	3 005
Service 9-1-1	2 460	2 510	2 529	2 604	75
Dépenses brutes	**15 180**	**16 485**	**15 614**	**18 694**	**3 080**
Récupération des coûts et affectations	(6 284)	(6 551)	(5 251)	(6 061)	(810)
Revenus	(382)	(510)	(270)	(495)	(225)
Besoins nets	**8 514**	**9 424**	**10 093**	**12 138**	**2 045**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	3 094	3 254	3 051	3 276	225
Heures supplémentaires	65	36	8	8	0
Matériaux et services	9 525	10 645	10 012	12 792	2 780
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	2 496	2 550	2 543	2 618	75
Dépenses brutes	**15 180**	**16 485**	**15 614**	**18 694**	**3 080**
Récupération des coûts et affectations	(6 284)	(6 551)	(5 251)	(6 061)	(810)
Dépenses nettes	**8 896**	**9 934**	**10 363**	**12 633**	**2 270**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(9)	14	0	0	0
Provinciaux	(8)	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(365)	(524)	(270)	(495)	(225)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**(382)**	**(510)**	**(270)**	**(495)**	**(225)**
Besoins nets	**8 514**	**9 424**	**10 093**	**12 138**	**2 045**
Equivalents temps plein			**25,00**	**26,00**	**1,00**

Ville d'Ottawa
Services de protection et d'urgence
Service de sécurité publique – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Frais d'inscription au cours - Bureau de gestion des mesures d'urgence							
Frais d'inscription au cours - Bureau de gestion des mesures d'urgence - participant externe* [1]	100,00	100,00	100,00	0,0%	0,0%	1 avr. 2025	
Frais d'inscription au cours - Bureau de gestion des mesures d'urgence - participant interne* [1]	100,00	100,00	100,00	0,0%	0,0%	1 avr. 2025	
Frais d'annulation - Bureau de gestion des mesures d'urgence - participant externe * [1]	100,00	100,00	100,00	0,0%	0,0%	1 avr. 2025	

Remarques :

* Frais calculés par jour + TVH

[1] Permission du Commissaire des incendies et de la gestion des situations d'urgence d'exiger des frais aux fins de recouvrement des coûts.

Direction générale des services de protection et d'urgence
Résumé du secteur d'activité 2025 - Service des incendies d'Ottawa

Le Service des incendies d'Ottawa a pour mission de protéger la vie, les biens et l'environnement des résidents et des visiteurs d'Ottawa. Il intervient à partir de 45 casernes réparties sur le territoire de la ville. Ensemble, ces casernes servent environ 1 046 440 résidents sur un territoire de 2 796 kilomètres carrés. L'équipe du Service se compose de pompiers à temps plein, de pompiers volontaires ainsi que d'employés responsables des inspections, de la sensibilisation, de la sécurité, de la formation, des communications, de l'entretien et de l'administration. Outre la lutte contre les incendies, le personnel offre d'autres services précieux à la population, notamment les suivants :

- Prévention des incendies et sensibilisation du public à la prévention des incendies (inspections de prévention des incendies, application du Code de prévention des incendies, détermination de la cause et de l'origine des incendies, participation à des événements publics, présentations sur la sécurité incendie et diffusion de documents de sensibilisation);
- Extinction des incendies (sauvetages, interventions médicales échelonnées, formation, communications et gestion des incidents);
- Opérations spéciales (désincarcération d'un véhicule ou de machinerie; sauvetage par câble, en espace clos, dans des fossés ou en cas d'effondrement; recherche et sauvetage en milieu urbain; Unité de soutien en cas d'incendie – groupe d'intervention en sauvetage; incidents biologiques, radiologiques, nucléaires ou impliquant des produits chimiques ou des matières dangereuses ou explosives; feu de végétation; sauvetage dans le train léger; sauvetage nautique ou sur glace; utilisation de systèmes spécialisés d'extinction à la mousse).

Ces services sont fournis par l'entremise de six divisions : Bureau du directeur du Service des incendies; Opérations; Immobilisations; Normes communautaires et Communications; Formation et Sécurité; et Services de soutien opérationnel.

Le Service des incendies d'Ottawa demeure résolu à améliorer continuellement les délais d'intervention d'urgence, l'efficacité de la planification des risques, ainsi que la prévention et la protection proactives contre les incendies. Dans le

cadre de l’agrément international annuel délivré par la Commission on Fire Accreditation International, le Service des incendies utilise des indicateurs de rendement et des évaluations des risques pour la communauté afin de définir des modèles d’intervention optimaux, d’élaborer de nouveaux programmes et d’améliorer les programmes actuels.

Ville d'Ottawa
Services de protection et d'urgence
Service des incendies d'Ottawa – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Bureau du chef	655	553	456	390	(66)
Opérations	166 798	172 254	165 573	172 286	6 713
Prévention	6 950	7 671	7 223	8 141	918
Communications	6 733	6 629	7 189	7 453	264
Soutien opérationnel	6 598	8 715	7 947	8 523	576
Dépenses brutes	**187 734**	**195 822**	**188 388**	**196 793**	**8 405**
Récupération des coûts et affectations	(946)	(392)	0	0	0
Revenus	(1 391)	(1 851)	(1 268)	(1 683)	(415)
Besoins nets	**185 397**	**193 579**	**187 120**	**195 110**	**7 990**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	160 484	165 925	166 446	173 269	6 823
Heures supplémentaires	5 973	6 343	3 486	3 573	87
Matériaux et services	4 981	6 287	4 335	5 127	792
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	11 040	11 826	8 904	9 529	625
Coûts des installations de programme	3 810	3 931	3 682	3 760	78
Autres coûts internes	1 446	1 510	1 535	1 535	0
Dépenses brutes	**187 734**	**195 822**	**188 388**	**196 793**	**8 405**
Récupération des coûts et affectations	(946)	(392)	0	0	0
Dépenses nettes	**186 788**	**195 430**	**188 388**	**196 793**	**8 405**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(106)	(97)	0	0	0
Provinciaux	(149)	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(1 132)	(1 746)	(1 268)	(1 683)	(415)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	(4)	(8)	0	0	0
Total des revenus	**(1 391)**	**(1 851)**	**(1 268)**	**(1 683)**	**(415)**
Besoins nets	**185 397**	**193 579**	**187 120**	**195 110**	**7 990**
Equivalents temps plein			**989,00**	**1 012,00**	**23,00**

Ville d'Ottawa
Services de protection et d'urgence
Service des incendies d'Ottawa – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Tarifs et frais pour l'intervention liée aux matières dangereuses (frais minimaux d'une heure)							
Techniciens et véhicules d'intervention en présence de matières dangereuses*	780,00	800,00	816,00	2,0 %	4,6 %	1 avr. 2025	(415)
Pompe et équipe*	996,00	1 021,00	1 041,00	2,0 %	4,5 %	1 avr. 2025	
Échelle, plateforme, matériel aérien et équipe*	737,00	755,00	770,00	2,0 %	4,5 %	1 avr. 2025	
Chef de l'incident et véhicule*	496,00	508,00	518,00	2,0 %	4,4 %	1 avr. 2025	
Responsable de la sécurité et véhicule*	448,00	459,00	468,00	2,0 %	4,5 %	1 avr. 2025	
Véhicule de sauvetage flottant*	386,00	396,00	404,00	2,0 %	4,7 %	1 avr. 2025	
Dévidoir automobile*	620,00	636,00	649,00	2,0 %	4,7 %	1 avr. 2025	
Camion-citerne à grande capacité*	366,00	375,00	383,00	2,1 %	4,6 %	1 avr. 2025	
Autopompe à mousse*	366,00	375,00	383,00	2,1 %	4,6 %	1 avr. 2025	
Véhicule lourd d'intervention*	737,00	755,00	770,00	2,0 %	4,5 %	1 avr. 2025	
Camion-citerne*	366,00	375,00	383,00	2,1 %	4,6 %	1 avr. 2025	
Véhicule poste de commandement*	366,00	375,00	383,00	2,1 %	4,6 %	1 avr. 2025	
Véhicule de service*	185,00	190,00	194,00	2,1 %	4,9 %	1 avr. 2025	
Véhicule d'entretien*	185,00	190,00	194,00	2,1 %	4,9 %	1 avr. 2025	
Véhicule de soutien en cas d'incident lié aux matières dangereuses*	185,00	190,00	194,00	2,1 %	4,9 %	1 avr. 2025	
Véhicule de réhabilitation*	185,00	190,00	194,00	2,1 %	4,9 %	1 avr. 2025	
Machinerie lourde*	Coût + 15%	Coût + 15%	Coût + 15%			1 avr. 2025	
Équipe de l'évaluation initiale des riques*	353,00	362,00	369,00	1,9 %	4,5 %	1 avr. 2025	
Matières consommables*	Coût + 15%	Coût + 15%	Coût + 15%			1 avr. 2025	

Ville d'Ottawa
Services de protection et d'urgence
Service des incendies d'Ottawa – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Prévention des incendies							
1) Frais de recherche de dossier (seulement)							
Résidentiel*	115,00	118,00	120,00	1,7 %	4,3 %	1 avr. 2025	
Non résidentiel*	232,00	238,00	243,00	2,1 %	4,7 %	1 avr. 2025	
Document de remplacement*	94,00	96,00	98,00	2,1 %	4,3 %	1 avr. 2025	
2) Frais d'inspection de sécurité-incendie généraux							
Inspection : entrepôts et autres édifices industriels de moins de trois étages et de moins de 5 000 pi^{2} *	460,00	472,00	481,00	1,9 %	4,6 %	1 avr. 2025	
Inspection : entrepôts et autres édifices industriels de quatre à six étages et de 5 000 à 15 000 pi^{2} *	736,00	754,00	769,00	2,0 %	4,5 %	1 avr. 2025	
Inspection : entrepôts et autres édifices industriels de sept à douze étages et de plus de 15 000 pi^{2} *	921,00	944,00	968,00	2,5 %	5,1 %	1 avr. 2025	
Inspection : édifice de 13 étages ou plus ou complexe particulièrement grand *	1 197,00	1 227,00	1 258,00	2,5 %	5,1 %	1 avr. 2025	
Inspections des garderies/crèches*	121,00	124,00	127,00	2,4 %	5,0 %	1 avr. 2025	
Inspections de foyers de groupe (Max 4 résidents)*Inspections*	121,00	124,00	127,00	2,4 %	5,0 %	1 avr. 2025	
Rapports sommaires d'incendie	94,00	96,00	98,00	2,1 %	4,3 %	1 avr. 2025	
Plan de sécurité contre les incendies (y compris la mise en œuvre, l'examen des documents et l'inspection des lieux) *	183,00	188,00	193,00	2,7 %	5,5 %	1 avr. 2025	
Plan de sécurité contre les incendies (y compris la mise en œuvre, l'examen des documents et l'inspection des lieux) – Propriété à bâtiments multiples (3 ou plus) *	528,00	0,00	0,00	0,0 %	0,0 %	1 avr. 2025	

Ville d'Ottawa
Services de protection et d'urgence
Service des incendies d'Ottawa – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Examen du plan de gestion des risques:							
Niveau 1*	611,00	626,00	642,00	2,6 %	5,1 %	1 avr. 2025	
Niveau 2*	1 220,00	1 251,00	1 282,00	2,5 %	5,1 %	1 avr. 2025	
Frais de réinspection – Applicables à la troisième visite à une propriété non conforme*	121,00	124,00	127,00	2,4 %	5,0 %	1 avr. 2025	
Inspection de cultures de marijuana – Enquête et conformité*	611,00	626,00	642,00	2,6 %	5,1 %	1 avr. 2025	
Examen des plans d'évacuation et des plans de sécurité-incendie – Évaluations sur les lieux (établissements hébergeant des personnes vulnérables non compris).*	268,00	275,00	282,00	2,5 %	5,2 %	1 avr. 2025	
Frais pour fausses alarmes-incendie:							
Deuxième fausse alarme depuis le début de l'année civile	0,00	0,00	500,00	100,0 %	100,0 %	1 avr. 2025	
Troisième fausse alarme depuis le début de l'année civile	0,00	0,00	1 000,00	100,0 %	100,0 %	1 avr. 2025	
Quatrième fausse alarme depuis le début de l'année civile et fausses alarmes additionnelles	0,00	0,00	1 500,00	100,0 %	100,0 %	1 avr. 2025	
Frais administratifs en cas de fausse alarme-incendie*	0,00	0,00	15%	100,0 %	100,0 %	1 avr. 2025	
Permis de feu en plein air	14,00	15,00	15,00	0,0 %	7,1 %	1 avr. 2025	
Inspection : Permis de feu en plein air pour un événement particulier*	56,00	57,00	58,00	1,8 %	3,6 %	1 avr. 2025	
Lettre de l'organisme de réglementation*	108,00	111,00	114,00	2,7 %	5,6 %	1 avr. 2025	
Frais de recrutement:							
Frais d'utilisation pour l'épreuve*	251,00	257,00	263,00	2,3 %	4,8 %	1 avr. 2025	
Test de capacité physique du candidat (TCPC)*	510,00	523,00	536,00	2,5 %	5,1 %	1 avr. 2025	

Ville d'Ottawa
Services de protection et d'urgence
Service des incendies d'Ottawa – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Frais pour les événements spéciaux :		-					
Engins d'incendie (quatre pompiers et un camion) – Tarif de base[1*]	1 481,00	1 518,00	1 556,00	2,5 %	5,1 %	1 avr. 2025	
Engins d'incendie (quatre pompiers et un camion) – Taux horaire[2*]	493,00	505,00	518,00	2,6 %	5,1 %	1 avr. 2025	
Pompier(s) supplémentaire(s) – Tarif de base[1*]	262,00	269,00	276,00	2,6 %	5,3 %	1 avr. 2025	
Pompier(s) supplémentaire(s) – Taux horaire[2*]	89,00	91,00	93,00	2,2 %	4,5 %	1 avr. 2025	
Agent de la prévention des incendies – Tarif de base[1*]	343,00	352,00	361,00	2,6 %	5,2 %	1 avr. 2025	
Agent de la prévention des incendies – Taux horaire[2*]	115,00	118,00	121,00	2,5 %	5,2 %	1 avr. 2025	
Chef des pompiers – Tarif de base[1*]	387,00	397,00	407,00	2,5 %	5,2 %	1 avr. 2025	
Chef des pompiers – Taux horaire[2*]	128,00	131,00	134,00	2,3 %	4,7 %	1 avr. 2025	
Total du Service							**(415)**

Remarques :

* TVH applicable

[1] Le taux de base comprend l'exigence minimale de trois (3) heures de couverture sur place

[2] Le taux horaire est facturé en sus du taux de base pour les événements de plus de trois (3) heures.

Direction générale des services de protection et d'urgence
Résumé du secteur d'activité 2025 - Service paramédic d'Ottawa

Le Service paramédic d'Ottawa intervient lors des situations d'urgence et assure la prestation de soins aux patients dans la capitale nationale. Le Centre intégré de répartition des ambulances gère quant à lui la réception des appels et la répartition des ambulances dans l'Est de l'Ontario, ce qui comprend Ottawa, les Comtés unis de Prescott et Russell et les Comtés unis de Stormont, Dundas et Glengarry, qui englobent la ville de Cornwall. Le Service paramédic d'Ottawa offre divers programmes paramédicaux communautaires qui permettent aux patients ayant des besoins médicaux complexes de recevoir des soins de santé à domicile. De plus, son équipe Opérations spéciales compte quatre équipes spécialisées : l'Unité nautique des paramédics, l'Unité des paramédics à vélo, l'Unité de soutien des paramédics et l'Unité tactique d'intervention. L'Unité nautique des paramédics intervient sur les cours d'eau, l'Unité des paramédics à vélo assure une présence lors des événements spéciaux et importants, et l'Unité de soutien des paramédics et l'Unité tactique d'intervention épaulent les opérations policières et autres événements présentant un risque élevé, comme les incidents CBRNE ou impliquant des matières dangereuses, les menaces actives, les perturbations de l'ordre public, les recherches pour des personnes disparues et l'exécution de mandats. Enfin, le Service paramédic propose des programmes de sensibilisation au public et au personnel municipal, gère l'approvisionnement en équipement médical de la Ville et supervise le Programme de défibrillateurs accessibles au public, qui consiste à installer des défibrillateurs externes automatisés dans les bâtiments publics et privés.

Programmes et services offerts

- Le ministère de la Santé finance ce qui suit :
    - Les Services d'ambulances terrestres du Service paramédic d'Ottawa (50 pour cent).
    - Le Centre intégré de répartition des ambulances d'Ottawa (100 pour cent).
    - Le Programme de délégation du déchargement au personnel infirmier et l'Unité de transport néonatal (100 pour cent).
- Les programmes communautaires de soins paramédicaux sont financés à 100 pour cent par le ministère de la Santé et le ministère des Soins de longue durée.

- Les programmes de sensibilisation du public qui visent à promouvoir la sécurité, la prévention et la sensibilisation du public permettent de recouvrer les coûts.

Ville d'Ottawa
Services de protection et d'urgence
Service paramédic d'Ottawa – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Service paramédic d'Ottawa	129 316	129 731	123 820	130 074	6 254
Contrat du Centre intégré de répartition des ambulances (répartition)	12 114	14 817	15 532	15 532	0
Soutien aux programmes	0	6	3 193	3 593	400
Dépenses brutes	**141 430**	**144 554**	**142 545**	**149 199**	**6 654**
Récupération des coûts et affectations	(1 736)	1 202	(180)	(180)	0
Revenus	(83 637)	(85 632)	(82 008)	(84 713)	(2 705)
Besoins nets	**56 057**	**60 124**	**60 357**	**64 306**	**3 949**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	99 104	106 997	108 543	113 374	4 831
Heures supplémentaires	5 951	5 072	3 266	3 582	316
Matériaux et services	15 972	16 748	13 670	14 168	498
Transferts/subventions/charges financières	2 651	2	0	0	0
Coûts du parc automobile	11 343	11 447	11 077	11 547	470
Coûts des installations de programme	2 230	2 390	2 451	2 570	119
Autres coûts internes	4 179	1 898	3 538	3 958	420
Dépenses brutes	**141 430**	**144 554**	**142 545**	**149 199**	**6 654**
Récupération des coûts et affectations	(1 736)	1 202	(180)	(180)	0
Dépenses nettes	**139 694**	**145 756**	**142 365**	**149 019**	**6 654**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(250)	(323)	0	0	0
Provinciaux	(81 237)	(83 109)	(80 880)	(83 545)	(2 665)
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(2 068)	(2 150)	(1 128)	(1 168)	(40)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	(82)	(50)	0	0	0
Total des revenus	**(83 637)**	**(85 632)**	**(82 008)**	**(84 713)**	**(2 705)**
Besoins nets	**56 057**	**60 124**	**60 357**	**64 306**	**3 949**
Equivalents temps plein			**785,80**	**812,80**	**27,00**

Ville d'Ottawa
Services de protection et d'urgence
Service paramédic d'Ottawa – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Frais du programme							(10)
Certificat de secourisme général (cours de deux jours)*	143,25	146,85	150,50	2,5%	5,1%	1 avr. 2025	
Renouvellement du certificat de secourisme général (cours d'un jour)*	94,55	96,90	99,30	2,5%	5,0%	1 avr. 2025	
Renouvellement du certificat de secourisme d'urgence (cours d'un jour)*	94,55	96,90	99,30	2,5%	5,0%	1 avr. 2025	
Réanimation cardiorespiratoire - RCR - de niveau C et défibrillateur externe automatisé - DEA (cours d'une demi-journée)*	56,70	58,10	59,55	2,5%	5,0%	1 avr. 2025	
RCR de niveau C et DEA pour prestateurs de soins de santé (cours d'une demi-journée)*	72,95	74,75	76,60	2,5%	5,0%	1 avr. 2025	
Oxygénothérapie et assistance respiratoire (cours d'une demi-journée)*	72,95	74,75	76,60	2,5%	5,0%	1 avr. 2025	
Certificat de moniteur de secourisme (cours de deux jours)*	244,00	250,10	256,35	2,5%	5,1%	1 avr. 2025	
Clinique de certification croisée de moniteurs de secourisme général (cours d'une demi-journée)*	124,70	127,80	131,00	2,5%	5,1%	1 avr. 2025	
Frais de formation à l'extérieur (cours d'une journée)*	54,05	55,40	56,80	2,5%	5,1%	1 avr. 2025	
Frais de formation à l'extérieur (cours de deux jours)*	81,20	83,25	85,35	2,5%	5,1%	1 avr. 2025	
Frais pour événements spéciaux [1]							(30)
Deux paramédics - Taux horaire*	270,60	277,20	284,10	2,5%	5,0%	1 avr. 2025	
Un paramédic - Taux horaire * [2]	135,20	138,60	142,05	2,5%	5,1%	1 avr. 2025	
Total du Service							**(40)**

Remarques :

*TVH applicable

[1] Des frais minimums de 4,5 heures seront facturés, ce qui comprend 3 heures sur place et 1, 5 h pour le déplacement et la préparation.

[2] Le taux horaire est divisé par deux si une seule personne est requise.

Direction générale des services de protection et d'urgence
Résumé du secteur d'activité 2025 - Services des règlements municipaux

Les Services des règlements municipaux ont pour mandat de protéger et de servir les résidents, les entreprises et les visiteurs d'Ottawa par la communication, l'administration et l'application des règlements sur la santé et la sécurité publiques, la lutte contre les nuisances et la protection du consommateur. Ce secteur d'activité veille au respect des règlements municipaux et des lois provinciales touchant un large éventail d'enjeux communautaires municipaux, telles que:

- Lutte contre le bruit.
- Application des règlements sur le stationnement, y compris le Programme des agences de contrôle du stationnement sur les propriétés privées.
- Application des normes de biens-fonds et d'entretien des propriétés, du *Règlement sur la gestion des logements locatifs*, des permis portant sur les biens immobiliers vacants et du *Règlement de zonage*.
- Application de la *Loi favorisant un Ontario sans fumée* et des règlements sans fumée de la Ville.
- Administration et application du *Règlement sur les véhicules de location* et réalisation des inspections (taxis, limousines, exploitants de transport privé).
- Application d'autres règlements municipaux concernant notamment les clôtures, les parcs et les installations, l'utilisation et l'entretien des routes, les boîtes de dons de vêtements, les chariots d'épicerie et les graffitis.
- Promotion des règlements municipaux, et éducation et sensibilisation du public à leur égard.
- Délivrance de permis d'entreprise, administration et application de 34 annexes de permis d'entreprise et de licences de loterie, de la location de courte durée, de la réglementation des enseignes temporaires et des peintures murales, et coordination des comités d'appel.
- Gestion de la clinique de stérilisation et de l'Entente municipale de services sur les refuges pour animaux.
- Protection et contrôle des animaux, notamment: morsures de chiens, chiens en liberté, enregistrement des animaux de compagnie, transport des animaux domestiques et des petits animaux sauvages malades ou blessés, et coordination du service d'intervention d'urgence auprès des grands mammifères sauvages.
- Responsabilité opérationnelle du Centre de traitement des infractions liées au contrôle automatisé de la vitesse.

Ville d'Ottawa
Services de protection et d'urgence
Direction des services des règlements – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Activités	28 490	33 392	30 852	33 137	2 285
Clinique de stérilisation	695	558	556	571	15
Refuges municipaux pour animaux	1 364	1 419	1 382	1 472	90
Dépenses brutes	**30 549**	**35 369**	**32 790**	**35 180**	**2 390**
Récupération des coûts et affectations	(1 454)	(5 384)	(5 650)	(5 010)	640
Revenus	(35 051)	(37 203)	(32 801)	(35 526)	(2 725)
Besoins nets	**(5 956)**	**(7 218)**	**(5 661)**	**(5 356)**	**305**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	20 364	23 551	24 663	26 096	1 433
Heures supplémentaires	1 036	683	302	314	12
Matériaux et services	6 200	7 450	6 160	6 311	151
Transferts/subventions/charges financières	1 130	1 439	1	1	0
Coûts du parc automobile	1 322	1 386	1 170	1 205	35
Coûts des installations de programme	35	22	31	30	(1)
Autres coûts internes	462	838	463	1 223	760
Dépenses brutes	**30 549**	**35 369**	**32 790**	**35 180**	**2 390**
Récupération des coûts et affectations	(1 454)	(5 384)	(5 650)	(5 010)	640
Dépenses nettes	**29 095**	**29 985**	**27 140**	**30 170**	**3 030**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(123)	(81)	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(34 923)	(37 101)	(32 801)	(35 526)	(2 725)
Amendes	0	(20)	0	0	0
Autres	(5)	(1)	0	0	0
Total des revenus	**(35 051)**	**(37 203)**	**(32 801)**	**(35 526)**	**(2 725)**
Besoins nets	**(5 956)**	**(7 218)**	**(5 661)**	**(5 356)**	**305**
Equivalents temps plein			**222,29**	**232,29**	**10,00**

Ville d'Ottawa
Services de protection et d'urgence
Direction des services des règlements – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Permis d'entreprise							(145)
Frais de traitement de la demande	57,00	58,00	60,00	3,4 %	5,3%	1 janv. 2025	
Frais liés aux loteries de la fête du Canada	100,00	102,00	105,00	2,9 %	5,0%	1 janv. 2025	
Frais pour duplicata de permis	20,00	20,00	20,00	0,0 %	0,0%	1 janv. 2025	
Frais de retard de renouvellement	57,00	58,00	60,00	3,4 %	5,3 %	1 janv. 2025	
Déménagement	100,00	102,00	104,00	2,0 %	4,0 %	1 janv. 2025	
Transfert de propriété	50,00	51,00	52,00	2,0 %	4,0 %	1 janv. 2025	
Réinspection de véhicule	55,00	56,00	57,00	1,8 %	3,6 %	1 janv. 2025	
De véhicule à véhicule de remplacement	56,00	57,00	58,00	1,8 %	3,6 %	1 janv. 2025	
Salon de divertissement pour adultes (propriétaire) [1]	7 396,00	7 581,00	7 770,00	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Salon de divertissement pour adultes (exploitant) [1]	1 400,00	1 435,00	1 470,00	2,4 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Magasin de divertissement pour adulte A [1]	717,00	735,00	753,00	2,4 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Magasin de divertissement pour adulte B [1]	69,00	71,00	73,00	2,8 %	5,8 %	1 janv. 2025	
Danse nocturne continue [1]	324,00	332,00	340,00	2,4 %	4,9 %	1 janv. 2025	
Salle de divertissement [1]	198,00	203,00	208,00	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Encanteur A (annuel) [1]	483,00	495,00	508,00	2,6 %	5,2 %	1 janv. 2025	
Encanteur B (par événement) [1]	163,00	167,00	171,00	2,4 %	4,9 %	1 janv. 2025	
Salon de massage [1]	1 398,00	1 433,00	1 467,00	2,4 %	4,9 %	1 janv. 2025	
Exploitant d'auto-école [1]	474,00	486,00	498,00	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Moniteur d'auto-école [1]	171,00	175,00	179,00	2,3 %	4,7 %	1 janv. 2025	
École de conduite (première inspection du véhicule) [1]	55,00	56,00	60,00	7,1 %	9,1 %	1 janv. 2025	
Expositions (par activité) [1]	290,00	297,00	304,00	2,4 %	4,8 %	1 janv. 2025	
Expositions (chaque journée additionnelle)	55,00	56,00	57,00	1,8 %	3,6 %	1 janv. 2025	
Spectacle d'animaux exotiques [1]	290,00	297,00	304,00	2,4 %	4,8 %	1 janv. 2025	
Établissement d'enseignement et de protection des animaux exotiques [1]	146,00	150,00	154,00	2,7 %	5,5 %	1 janv. 2025	
Marché aux puces C (annuel) [1]	2 126,00	2 179,00	2 231,00	2,4 %	4,9 %	1 janv. 2025	
Marché aux puces A (par jour) [1]	290,00	297,00	304,00	2,4 %	4,8 %	1 janv. 2025	
Services d'alimentation [1]	216,00	221,00	226,00	2,3 %	4,6 %	1 janv. 2025	
Foyer de groupe – vieux Nepean et vieux Gloucester [1]	139,00	142,00	145,00	2,1 %	4,3 %	1 janv. 2025	
Foyer de groupe – Cumberland (nouveau) [1]	129,00	132,00	135,00	2,3 %	4,7 %	1 janv. 2025	
Foyer de groupe – Cumberland (renouvellement)	37,00	38,00	39,00	2,6 %	5,4 %	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services de protection et d'urgence
Direction des services des règlements – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Permis d'entreprise (suite)							
Chenil – Pension pour chiens [1]	118,00	121,00	124,00	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Chenil – Élevage à domicile	86,00	88,00	90,00	2,3 %	4,7 %	1 janv. 2025	
Chenil – Récréatif	86,00	88,00	90,00	2,3 %	4,7 %	1 janv. 2025	
Établissement de prêt sur salaire [1]	572,00	586,00	600,00	2,4 %	4,9 %	1 janv. 2025	
Affiche ou remplacement de l'établissement de prêt sur salaire	20,00	20,00	20,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Animalerie [1]	121,00	124,00	127,00	2,4 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Garage public [1]	216,00	221,00	226,00	2,3 %	4,6 %	1 janv. 2025	
Conducteur de pousse-pousse	53,00	54,00	55,00	1,9 %	3,8 %	1 janv. 2025	
Propriétaire de pousse-pousse	101,00	103,00	105,00	1,9 %	4,0 %	1 janv. 2025	
Maison de chambres – 4 à 10 chambres [1]	204,00	209,00	214,00	2,4 %	4,9 %	1 janv. 2025	
Maison de chambres – 11 à 20 chambres [1]	271,00	278,00	285,00	2,5 %	5,2 %	1 janv. 2025	
Maison de chambres – 21 à 30 chambres [1]	346,00	355,00	364,00	2,5 %	5,2 %	1 janv. 2025	
Maison de chambres – 31 à 40 chambres [1]	409,00	419,00	429,00	2,4 %	4,9 %	1 janv. 2025	
Maison de chambres – 41 à 50 chambres [1]	483,00	495,00	507,00	2,4 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Maison de chambres – 51 à 60 chambres [1]	549,00	563,00	577,00	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Maison de chambres – plus de 60 chambres [1]	579,00	593,00	608,00	2,5 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Parc de récupération [1]	179,00	183,00	188,00	2,7 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Magasin de marchandises d'occasion [1]	179,00	183,00	188,00	2,7 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Exploitant de chasse-neige [1]	298,00	305,00	325,00	6,6 %	9,1 %	1 janv. 2025	
Chasse-neige	37,00	38,00	58,00	52,6 %	56,8 %	1 janv. 2025	
Bailleur d'enseigne temporaire [1]	424,00	435,00	446,00	2,5 %	5,2 %	1 janv. 2025	
Vendeur de tabac [1]	907,00	930,00	953,00	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Agence de contrôle du stationnement sur les propriétés privées [1]	347,00	356,00	365,00	2,5 %	5,2 %	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services de protection et d'urgence
Direction des services des règlements – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Vendeurs de rafraîchissements							
Véhicule servant à la vente de rafraîchissements – zone urbaine							
Permis « A » – Annuel [1]	3 502,00	3 590,00	3 679,00	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Permis « B » – Semestriel [1]	2 263,00	2 320,00	2 379,00	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Permis « C » – Mensuel [1]	346,00	355,00	364,00	2,5 %	5,2 %	1 janv. 2025	
Permis « D » – Événement spécial (de 1 à 21 jours) [1]	275,00	282,00	289,00	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Permis « E » – Événement spécial; par jour (de 1 à 4 jours) [1]	203,00	203,00	208,00	2,5 %	2,5 %	1 janv. 2025	
Permis « F » – Empiétement sur la chaussée (annuel) [1]	3 502,00	3 590,00	3 678,00	2,5 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Permis « G » – Empiétement sur la chaussée (semestriel) [1]	2 263,00	2 320,00	2 377,00	2,5 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Permis « H » – Empiétement sur la chaussée (mensuel) [1]	346,00	355,00	364,00	2,5 %	5,2 %	1 janv. 2025	
Permis « I » – Fête du Canada [1]	183,00	187,00	192,00	2,7 %	4,9 %	1 janv. 2025	
Cantine mobile – zone urbaine							
Permis « A » – Annuel [1]	755,00	774,00	793,00	2,5 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Permis « B » – Semestriel [1]	549,00	563,00	577,00	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Permis « C » – Mensuel [1]	272,00	279,00	286,00	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Permis « D » – Événement spécial (de 1 à 21 jours) [1]	240,00	246,00	252,00	2,4 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Permis « E » – Événement spécial – par jour (de 1 à 4 jours) [1]	203,00	203,00	208,00	2,5 %	2,5 %	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services de protection et d'urgence
Direction des services des règlements – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Vendeurs de rafraîchissements (suite)							
Chariot mobile de rafraîchissements – zone urbaine							
Permis « A » – Annuel [1]	613,00	628,00	644,00	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Permis « B » – Semestriel [1]	409,00	419,00	429,00	2,4 %	4,9 %	1 janv. 2025	
Permis « C » – Mensuel [1]	272,00	279,00	286,00	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Permis « D » – Événement spécial (de 1 à 21 jours) [1]	240,00	246,00	252,00	2,4 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Permis « E » – Événement spécial – par jour (de 1 à 4 jours) [1]	203,00	203,00	208,00	2,5 %	2,5 %	1 janv. 2025	
Permis « F » – Empiétement sur le trottoir (annuel) [1]	613,00	628,00	644,00	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Permis « G » – Empiétement sur le trottoir (semestriel) [1]	409,00	419,00	429,00	2,4 %	4,9 %	1 janv. 2025	
Permis « H » – Empiétement sur le trottoir (mensuel) [1]	272,00	279,00	286,00	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Permis « I » – Fête du Canada [1]	183,00	188,00	192,00	2,1 %	4,9 %	1 janv. 2025	
Comptoir de rafraîchissements – zone urbaine							
Permis « A » – Annuel [1]	821,00	842,00	863,00	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Permis « B » – Semestriel [1]	549,00	563,00	577,00	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Permis « C » – Mensuel [1]	272,00	279,00	286,00	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Permis « D » – Événement spécial (de 1 à 21 jours) [1]	240,00	246,00	252,00	2,4 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Permis « E » – Événement spécial – par jour (de 1 à 4 jours) [1]	183,00	183,00	188,00	2,7 %	2,7 %	1 janv. 2025	

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Vendeurs de rafraîchissements (suite)							
Colporteur – zone urbaine							
Permis « A » – Annuel [1]	549,00	562,00	577,00	2,7 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Permis « B » – Semestriel [1]	346,00	355,00	364,00	2,5 %	5,2 %	1 janv. 2025	
Permis « C » – Mensuel [1]	305,00	313,00	321,00	2,6 %	5,2 %	1 janv. 2025	
Permis « D » – Événement spécial (de 1 à 21 jours) [1]	275,00	282,00	289,00	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Permis « E » – Événement spécial – par jour (de 1 à 4 jours) [1]	183,00	183,00	188,00	2,7 %	2,7 %	1 janv. 2025	
Permis « F » – Empiétement sur le trottoir (annuel) [1]	549,00	563,00	577,00	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Permis « G » – Empiétement sur le trottoir (semestriel) [1]	346,00	355,00	364,00	2,5 %	5,2 %	1 janv. 2025	
Permis « H » – Empiétement sur le trottoir (mensuel) [1]	305,00	313,00	321,00	2,6 %	5,2 %	1 janv. 2025	
Permis « I » – Fête du Canada [1]	183,00	188,00	192,00	2,1 %	4,9 %	1 janv. 2025	
Véhicule servant à la vente de rafraîchissements – zone rurale							
Permis « A » – Annuel [1]	514,00	527,00	540,00	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Permis « B » – Tous les huit mois [1]	322,00	330,00	338,00	2,4 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Permis « C » – Événement spécial (de 1 à 30 jours) [1]	128,00	131,00	134,00	2,3 %	4,7 %	1 janv. 2025	
Colporteur – zone rurale							
Permis « A » – Annuel [1]	386,00	396,00	406,00	2,5 %	5,2 %	1 janv. 2025	
Permis « B » – Tous les huit mois [1]	256,00	262,00	268,00	2,3 %	4,7 %	1 janv. 2025	
Permis « C » – Événement spécial (de 1 à 30 jours) [1]	128,00	131,00	134,00	2,3 %	4,7 %	1 janv. 2025	

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Vendeurs de rafraîchissements (suite)							
Occupation de place désignée (annuel)							
Route – Zone d'enlèvement 1 (Annexe B) [1]	4 501,00	4 614,00	4 728,00	2,5 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Route – Zone d'enlèvement 2 (Annexe F) [1]	2 057,00	2 108,00	2 160,00	2,5 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Route – Zone d'enlèvement 3 (Annexe I) [1]	2 057,00	2 108,00	2 160,00	2,5 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Trottoir – Zone d'enlèvement 1 (Annexe C) [1]	1 928,00	1 976,00	2 025,00	2,5 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Trottoir – Zone d'enlèvement 2 (Annexe G) [1]	963,00	987,00	1 012,00	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Trottoir – Zone d'enlèvement 3 (Annexe J) [1]	963,00	987,00	1 012,00	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Enseigne portable							
Enseigne temporaire (30 jours)	136,00	139,00	142,00	2,2 %	4,4 %	1 janv. 2025	
Enseigne temporaire gonflable (7 jours)	84,00	86,00	88,00	2,3 %	4,8 %	1 janv. 2025	
Saisie/entreposage d'une enseigne de moins de 100 cm^2	50,00	50,00	50,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Saisie/entreposage d'une enseigne de plus 100 cm^2 et de moins de 200 cm^2	100,00	100,00	100,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Saisie/entreposage d'une enseigne de plus 200 cm^2	150,00	150,00	150,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Frais de traitement des permis de déploiement de feux d'artifice	75,00	77,00	79,00	2,6 %	5,3 %	1 janv. 2025	
Peintures murales							
Chaque murale à une adresse municipale	150,00	150,00	150,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Chaque murale supplémentaire à la même adresse municipale	50,00	50,00	50,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Boîtes de dons de vêtements							
Frais de traitement des demandes/des renouvellements	0,00	57,00	60,00	5,3 %	100,0 %	1 janv. 2025	
Permis annuel	0,00	500,00	500,00	0,0 %	100,0 %	1 janv. 2025	
Frais annuels par boîte	0,00	150,00	150,00	0,0 %	100,0 %	1 janv. 2025	
Frais d'entreprosage journaliers par boîte	0,00	50,00	50,00	0,0 %	100,0 %	1 janv. 2025	
Remplacement de permis	0,00	31,00	31,00	0,0 %	100,0 %	1 janv. 2025	
Remplacement de vignette	0,00	10,00	10,00	0,0 %	100,0 %	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services de protection et d'urgence
Direction des services des règlements – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Enregistrement d'un animal et récupération à la fourrière							
Chaton/chiot (moins de 6 mois)	22,00	22,00	22,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Chien/chat (plus de 6 mois) – stérilisé	22,00	22,00	22,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Chien/chat (plus de 6 mois) – non stérilisé	42,00	42,00	42,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Chien méchant	104,00	104,00	104,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Chien d'assistance	0,00	0,00	0,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Remplacement d'une médaille d'identification perdue (après un premier remplacement)	10,00	10,00	10,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Chien récupéré, par jour passé à la fourrière	53,00	53,00	55,00	3,8 %	3,8 %	1 janv. 2025	
Chat récupéré, par jour passé à la fourrière	41,00	41,00	43,00	4,9 %	4,9 %	1 janv. 2025	
Clinique de stérilisation							
Chien – femelle							
Petit – moins de 10 kg*	356,00	374,00	374,00	0,0 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Moyen – 10 à 20 kg*	369,00	388,00	388,00	0,0 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Grand – 21 à 40 kg*	415,00	436,00	436,00	0,0 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Très grand – plus de 40 kg*	473,00	497,00	497,00	0,0 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Chien – mâle							
Petit – moins de 10 kg*	322,00	338,00	338,00	0,0 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Moyen – 10 à 20 kg*	340,00	357,00	357,00	0,0 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Grand – 21 à 40 kg*	363,00	381,00	381,00	0,0 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Très grand – plus de 40 kg*	0,00	405,00	405,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Chat – femelle	217,00	228,00	228,00	0,0 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Chat – mâle	169,00	178,00	178,00	0,0 %	5,3 %	1 janv. 2025	
Autres							
Dépôt pour intervention chirurgicale (chien ou chat)	75,00	75,00	75,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Fournitures médicales*	11,00	12,00	12,00	0,0%	9,1%	1 janv. 2025	
Implantation d'une micropuce*	36,30	38,00	38,00	0,0%	4,7%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services de protection et d'urgence
Direction des services des règlements – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Frais supplémentaires							
Réparation herniaire*	0,00	200,00	200,00	0,0%	100,0%	1 janv. 2025	
Problème de santé (chien ou chat)*	57,20	60,00	60,00	0,0%	4,9%	1 janv. 2025	
Chaque testicule en position inguinale (chien cryptorchide)*	94,60	100,00	100,00	0,0%	5,7%	1 janv. 2025	
Chaque testicule dans la région abdominale (cryptorchide chien)*	248,00	260,00	260,00	0,0%	4,8%	1 janv. 2025	
Cryptorchide (chat)*	94,60	100,00	100,00	0,0%	5,7%	1 janv. 2025	
Chienne ou chatte non résidente*	30,80	50,00	50,00	0,0%	62,3%	1 janv. 2025	
Chien ou chat non résident*	30,80	50,00	50,00	0,0%	62,3%	1 janv. 2025	
Collier de style élisabéthain*	11,00	12,00	12,00	0,0%	9,1%	1 janv. 2025	
Tarif journalier pour le séjour et les soins*	22,00	23,00	23,00	0,0%	4,5%	1 janv. 2025	
Frais pour les événements spéciaux							
Agent d'application des règlements municipaux*[2]	73,00	75,00	77,00	2,7 %	5,5 %	1 janv. 2025	
Agent de contrôle du stationnement*[2]	68,00	70,00	72,00	2,9 %	5,9 %	1 janv. 2025	
Agent des normes foncières*[2]	79,00	81,00	83,00	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Superviseur*[2]	85,00	87,00	89,00	2,3 %	4,7 %	1 janv. 2025	
Règlement sur le bruit							
Droits de demande d'exemption	77,00	79,00	81,00	2,5%	5,2%	1 janv. 2025	
Droits d'inspection/surveillance (à l'heure)	77,00	79,00	81,00	2,5%	5,2%	1 janv. 2025	
Règlement sur les normes d'entretien des biens							
Droits d'appel devant le Comité des permis et des normes foncières	235,00	241,00	247,00	2,5%	5,1%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services de protection et d'urgence
Direction des services des règlements – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Règlement sur les normes d'entretien des biens - Rapport de conformité - Bien résidentiel, immeuble commercial, industriel							
1-2 unités	58,00	59,00	60,00	1,7%	3,4%	1 janv. 2025	
Plus de 2 unités mais pas plus de 5	43,00	44,00	45,00	2,3%	4,7%	1 janv. 2025	
Plus de 5 unités mais pas plus de 15	216,00 + 15,00 par unité à partir de la 5e	221,00 + 15,00 par unité à partir de la 5e	227,00 + 15,00 par unité à partir de la 5e	2,5%	1,8%	1 janv. 2025	
Plus de 15 unités mais pas plus de 25	324,00 + 10,00 par unité à partir de la 15e	332,00 + 10,00 par unité à partir de la 15e	340,00 + 10,00 par unité à partir de la 15e	2,5%	1,8%	1 janv. 2025	
Plus de 25 unités	432,00 + 5,00 par unité à partir de la 25e	442,00 + 5,00 par unité à partir de la 25e	453,00 + 5,00 par unité à partir de la 25e	2,5%	0,0%	1 janv. 2025	
Bâtiment industriel, commercial indépendant (occupant unique)	50,00 par 98 m2, min. de	50,00 par 98 m2, min. de	50.00 / 98 sq m., 200,00 min	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Bien vacant ou abandonné	108,00	111,00	114,00	2,7%	5,6%	1 janv. 2025	
Règlement sur les normes d'entretien des biens - Frais de réinspection							
Frais de réinspection lorsque le délai prévu dans un avis de violation ou un ordre de se conformer est écoulé et que la lacune ou la violation persiste	520,00	530,00	575,00	8,5%	10,6%	1 janv. 2025	
Frais administratifs et frais généraux*	15%	15%	15%	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Règlement sur les biens vacants							
Frais de traitement des demandes/des renouvellements	57,00	57,00	60,00	5,3%	5,3%	1 janv. 2025	
Permis de bien vacant - 1 an[1]	1 450,00	1 486,00	1 523,00	2,5%	5,0%	1 janv. 2025	
Lot ou îlot (par lot ou îlot)	25,00	25,00	25,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Remplacement du permis de bien vacant	20,00	20,00	20,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services de protection et d'urgence
Direction des services des règlements – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Locations à court terme							
Frais de traitement des demandes/des renouvellements	57,00	57,00	60,00	5,3%	5,3%	1 janv. 2025	
Frais de permis d'accueil (2 ans)[1]	53,00	54,00	56,00	3,7%	5,7%	1 janv. 2025	
Remplacement de la copie du permis d'accueil	20,00	20,00	20,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Frais d'inscription de gestionnaire d'immeubles en location courte durée (1 an) [1]	143,00	147,00	151,00	2,7%	5,6%	1 janv. 2025	
Inscription plateforme de location courte durée - Niveau 1 - < 100 annonces (3 ans) [1]	1 000,00	1 025,00	1 050,00	2,4%	5,0%	1 janv. 2025	
Inscription à la plateforme de location à court terme - Niveau 2 - 101-500 annonces (3 ans) [1]	2 500,00	2 563,00	2 626,00	2,5%	5,0%	1 janv. 2025	
Inscription plateforme de location courte durée - Niveau 3 - > 500 annonces (3 ans) [1]	5 000,00	5 125,00	5 250,00	2,4%	5,0%	1 janv. 2025	
Enregistrer une interdiction de location à court terme, par unité d'habitation [1]	5,00	5,00	5,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Supprimer une interdiction de location à court terme, par unité d'habitation [1]	5,00	5,00	5,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Véhicules de location (tous) - Frais de traitement des demandes et des renouvellements	57,00	58,00	60,00	3,4%	5,3%	1 janv. 2025	
Règlement sur les véhicules de location - Taxis - Nouvelle demande[1]							
Chauffeur de taxi - standard	100,00	100,00	100,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Chauffeur de taxi - accessible	0,00	0,00	0,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Détenteur de plaque de taxi - standard	578,00	592,00	607,00	2,5%	5,0%	1 janv. 2025	
Détenteur de plaque de taxi - accessible	578,00	592,00	607,00	2,5%	5,0%	1 janv. 2025	
Intermédiaire en services de transport par taxi - 1 à 24 taxis	856,00	877,00	899,00	2,5%	5,0%	1 janv. 2025	
Intermédiaire en services de transport par taxi - 25 à 99 taxis	2 619,00	2 684,00	2 751,00	2,5%	5,0%	1 janv. 2025	
Intermédiaire en services de transport par taxi - 100 taxis ou plus	7 696,00	7 890,00	8 085,00	2,5%	5,1%	1 janv. 2025	
Nouvelle demande de permis de chauffeur de taxi standard ou accessible pour une personne comptant 10 années ou plus d'expérience dont le permis est échu	318,00	326,00	334,00	2,5%	5,0%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services de protection et d'urgence
Direction des services des règlements – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Règlement sur les véhicules de location - Taxis - demande de renouvellement[1]							
Chauffeur de taxi - standard	100,00	100,00	100,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Chauffeur de taxi - accessible	0,00	0,00	0,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Détenteur de plaque de taxi - standard	578,00	592,00	607,00	2,5%	5,0%	1 janv. 2025	
Détenteur de plaque de taxi - accessible	578,00	592,00	607,00	2,5%	5,0%	1 janv. 2025	
Intermédiaire en services de transport par taxi - 1 à 24 taxis	856,00	877,00	899,00	2,5%	5,0%	1 janv. 2025	
Intermédiaire en services de transport par taxi - 25 à 99 taxis	2 619,00	2 684,00	2 751,00	2,5%	5,0%	1 janv. 2025	
Intermédiaire en services de transport par taxi - 100 taxis ou plus	7 696,00	7 890,00	8 085,00	2,5%	5,1%	1 janv. 2025	
Frais de retard (supplémentaires) - chauffeur de taxi, intermédiaire en services de transport par taxi	57,00	58,00	60,00	3,4%	5,3%	1 janv. 2025	
Frais de retard (supplémentaires) - détenteur de plaque de taxi - standard et accessible	102,00	105,00	107,00	1,9%	4,9%	1 janv. 2025	
Règlement sur les véhicules de location - Taxis - Droits de transfert de permis[1]							
Entre détenteurs de plaques de taxi	4 196,00	4 196,00	4 196,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Entre détenteurs de plaques de taxi accessible	0,00	312,00	312,00	0,0%	100,0%	1 janv. 2025	
Détenteur de plaque de taxi - d'un propriétaire de taxi décédé à son conjoint en droit ou à ses enfants dans les douze (12) mois suivant le décès	312,00	312,00	312,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Deux plaques de taxi ou plus à transférer au décès du détenteur	3 953,00	3 953,00	3 953,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
De véhicule à véhicule de remplacement	56,00	56,00	56,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Règlement sur les véhicules de location - Taxis - droits de remplacement ou de duplicat							
Plaque de taxi	31,00	31,00	31,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Certificat de permis	20,00	20,00	20,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Changement au certificat	10,00	10,00	10,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Photo d'identité	20,00	20,00	20,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Carte tarifaire	10,00	10,00	10,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services de protection et d'urgence
Direction des services des règlements – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Règlement sur les véhicules de location - Taxis - Droits d'inspection par véhicule							
Vérification du taximètre après la vérification originale	55,00	55,00	60,00	9,1%	9,1%	1 janv. 2025	
Réinspection du véhicule	55,00	55,00	60,00	9,1%	9,1%	1 janv. 2025	
Renouvellement du placement sur la liste prioritaire	55,00	55,00	55,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Ajout à la liste de placement prioritaire	55,00	55,00	55,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Règlement sur les véhicules de location - Taxis - Limousines							
Propriétaire/exploitant[3]	999,00	1 024,00	1 050,00	2,5%	5,1%	1 janv. 2025	
Pour chaque limousine (sauf aux limousines de service auxiliaire)	578,00	592,00	607,00	2,5%	5,0%	1 janv. 2025	
Pour chaque limousine temporaire (30 jours)	61,00	62,00	63,00	1,6%	3,3%	1 janv. 2025	
Limousines - Droits de transfert de permis							
Modification du nom du détenteur de permis	55,00	55,00	55,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Modification de l'emplacement du détenteur de permis	100,00	100,00	100,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Modification du nom du détenteur pour celui d'un autre membre du partenariat	50,00	50,00	50,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Véhicule de remplacement	57,00	57,00	57,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Règlement sur les véhicules de location - Exploitants de transport privé [1]							
Exploitants de transport privé - 1 à 24 véhicules affiliés	856,00 + 0,11/voyage	877,00 + 0,12/voyage	899,00+ 0,12/voyage	2,5%	5,02 % /9,0%	1 janv. 2025	
Exploitants de transport privé - 25 à 99 véhicules affiliés	2 619,00 + 0,11/voyage	2 684,00 + 0,12/voyage	2 751,00 +0,12/voyage	2,5%	5,04 % /9,0%	1 janv. 2025	
Exploitants de transport privé - 100 véhicules affiliés ou plus	7 696,00 + 0,11/voyage	7 890,00 + 0,12/voyage	8 085,00 + 0,12/voyage	2,5%	5,05 % /9,0%	1 janv. 2025	
Total du Service							**(145)**

Remarques :

[1] Les tarifs indiqués peuvent être modifiés selon le traitement des demandes, les frais liés aux loteries de la fête du Canada, les frais pour duplicata de permis et les frais de renouvellement tardifs, au besoin

[2] Tarif par heure; un minimum de 3 heures sera facturé, qui comprend le temps sur place, la préparation et le déplacement.

[3] Les frais de traitement s'appliquent à chaque demande par un titulaire de licence de limousine, quel que soit le nombre de véhicules temporaires.

[*] TVH applicable

Direction générale des services de protection et d’urgence
Résumé du secteur d’activité 2025 – Élaboration des politiques publiques

Le secteur de service de l’Élaboration des politiques publiques a pour responsabilité de recommander des politiques publiques pour des questions de réglementation relevant de la Direction générale des services de protection et d'urgence et d'élaborer et de rédiger les règlements municipaux correspondants, y compris les modifications aux règlements existants. Le Service appuie d'autres directions générales de la Ville dans l'élaboration de leurs règlements lorsqu'il y a des liens avec les services de protection et d'urgence.

Programmes et services offerts

- Conseils et recommandations stratégiques en matière de politiques et de réglementation aux services de protection et d'urgence et à d'autres directions générales, aux comités et au Conseil concernant l'élaboration et la modification des règlements et politiques relevant de la Direction générale des services de protection et d’urgence.
- Élaboration et mise en œuvre d'un plan de travail d'examen des règlements pour chaque mandat du Conseil, conformément au Plan de révision des règlements approuvé par le Conseil.
- Mise en œuvre de projets d'examen de règlements pour des règlements existants ou des secteurs émergents, notamment en menant des séances de consultation du public et d’intervenants, en effectuant de la recherche et de la conception au besoin.
- Suivi des activités d'autres paliers de gouvernement afin de déterminer les répercussions de règlements et de réglementation sur les services de protection et d'urgence.

Ville d'Ottawa
Services de protection et d'urgence
Élaboration de politiques publiques – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Élaboration de politiques publiques	896	906	998	1 018	20
Dépenses brutes	**896**	**906**	**998**	**1 018**	**20**
Récupération des coûts et affectations	(45)	0	0	0	0
Revenus	0	0	0	0	0
Besoins nets	**851**	**906**	**998**	**1 018**	**20**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	886	892	964	999	35
Heures supplémentaires	0	0	0	0	0
Matériaux et services	8	11	34	19	(15)
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	2	3	0	0	0
Dépenses brutes	**896**	**906**	**998**	**1 018**	**20**
Récupération des coûts et affectations	(45)	0	0	0	0
Dépenses nettes	**851**	**906**	**998**	**1 018**	**20**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
Besoins nets	**851**	**906**	**998**	**1 018**	**20**
Equivalents temps plein			**6,00**	**7,00**	**1,00**

Ville d'Ottawa
Projet de budget d'immobilisations 2025
Comité des services de protection et d'urgence
Résumé du financement
En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Total
Service de sécurité publique										
Renouvellement des immobilisations										
909832 Mise à niveau du centre d'opérations d'urgence	0	50	0	0	0	0	0	0	0	50
911206 Équipement lié au système radio IMCMS (24-26)	0	155	0	0	0	0	0	0	0	155
911207 Remplacement du matériel adapté aux opérations de sécurité (24-26)	0	400	0	0	0	0	0	0	0	400
911208 Remplacement du matériel adapté aux opérations d'urgence 24-26	0	50	0	0	0	0	0	0	0	50
Renouvellement des immobilisations Total	**0**	**655**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**655**
Service de sécurité publique Total	**0**	**655**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**655**
Service des incendies d'Ottawa										
Renouvellement des immobilisations										
908656 Remplacement d'appareils respiratoires autonomes	0	2 600	0	0	0	0	0	0	0	2 600
908895 Mise à jour du système d'alerte et de radio-messagerie dans une caserne de pompiers	0	250	0	0	0	0	0	0	0	250
911192 Conception technologique et matériel de lutte contre les incendies 24-26	0	450	0	0	0	0	0	0	0	450
911193 Remplacement de l'équipement spécialisé de lutte contre les incendies 24-26	0	400	0	0	0	0	0	0	0	400
911194 Programme de remplacement de l'équipement de lutte contre les incendies 24-26	0	350	0	0	0	0	0	0	0	350
911200 Remplacement de l'équipement de sécurité-incendie 24-26	0	400	0	0	0	0	0	0	0	400
911201 Remplacement de l'équipement des casernes de pompiers 24-26	0	300	0	0	0	0	0	0	0	300
911257 Bâtiments 24-26 – Service des incendies	0	2 150	0	0	0	1 400	0	0	0	3 550
Renouvellement des immobilisations Total	**0**	**6 900**	**0**	**0**	**0**	**1 400**	**0**	**0**	**0**	**8 300**
Croissance										
906832 Véhicules et équipement de lutte contre les incendies	0	50	0	450	0	0	0	0	0	500
Croissance Total	**0**	**50**	**0**	**450**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**500**
Amélioration du service										
911533 Subvention pour les interventions CBRN 2025	150	0	0	0	0	0	0	0	0	150
911534 Recherche et sauvetage en milieu urbain (RSMU)-2025	400	0	0	0	0	0	0	0	0	400
Amélioration du service Total	**550**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**550**
Service des incendies d'Ottawa Total	**550**	**6 950**	**0**	**450**	**0**	**1 400**	**0**	**0**	**0**	**9 350**
Service paramédic d'Ottawa										
Renouvellement des immobilisations										
909505 Remplacement de la civière électrique paramédicale	0	3 175	0	0	0	0	0	0	0	3 175
911189 Remplacement de l'équipement des paramédics 24-26	0	300	0	0	0	0	0	0	0	300
911190 Remplacement de l'équipement des installations et des postes du Service paramédic 24-26	0	115	0	0	0	0	0	0	0	115
911191 Technologie et équipement des paramédics 24-26	0	145	0	0	0	0	0	0	0	145
Renouvellement des immobilisations Total	**0**	**3 735**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**3 735**

Ville d'Ottawa
Projet de budget d'immobilisations 2025
Comité des services de protection et d'urgence
Résumé du financement
En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Total
Croissance										
911187 Véhicules et d'équipements paramédicaux (2024)	0	30	0	570	0	0	0	0	0	600
911540 Coût projeté des terrains des postes du Service paramédic (O, E, S)	0	0	0	450	0	50	0	0	0	500
Croissance Total	**0**	**30**	**0**	**1 020**	**0**	**50**	**0**	**0**	**0**	**1 100**
Service paramédic d'Ottawa Total	**0**	**3 765**	**0**	**1 020**	**0**	**50**	**0**	**0**	**0**	**4 835**
Services des règlements municipaux										
Renouvellement des immobilisations										
909118 Remplacement de gilets pare-balles pour les Services des règlements municipaux	0	70	0	0	0	0	0	0	0	70
909119 Systèmes de technologie de terrain pour les Services des règlements municipaux	0	350	0	0	0	0	0	0	0	350
910569 Rénovation de l'installation de l'avenue Industrial pour les Services des règlements municipaux (2022)	0	1 700	0	0	0	0	0	0	0	1 700
911199 Bâtiments 24-26 – Services des règlements municipaux	0	375	0	0	0	0	0	0	0	375
911204 Remplacement d'équipement pour les Services des règlements municipaux 24-26	0	108	0	0	0	0	0	0	0	108
911205 Véhicules et équipements des Services des règlements municipaux (24-26)	0	475	0	0	0	0	0	0	0	475
Renouvellement des immobilisations Total	**0**	**3 078**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**3 078**
Services des règlements municipaux Total	**0**	**3 078**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**3 078**
Total	**550**	**14 448**	**0**	**1 470**	**0**	**1 450**	**0**	**0**	**0**	**17 918**

Services de soutien aux activités – Services sociaux et communautaires

Résumé du secteur d’activité 2025

L’unité des Services de soutien aux activités (SSA) fournit du soutien stratégique et opérationnel centralisé à tous les services au sein de la direction générale. L’unité exerce des fonctions essentielles de soutien opérationnel et offre de l’expertise notamment en matière de gestion de projet et de programme, de communications, de programme législatif, de

coordination des missions de vérification, de rédaction et de révision des politiques, d’appui des services numériques, ainsi que de respect des obligations et déclarations municipales. Les SSA appuient le bureau du directeur général, les cadres supérieurs de la direction générale et les services opérationnels et directions, ainsi que les travaux des autres unités des SSTA et SSA dans l’ensemble de l’administration municipale en vue d’accroître l’efficience et l’efficacité organisationnelle ainsi que la collaboration entre les directions générales

Ville d'Ottawa
Services sociaux et communautaires
Bureau du DG et services de soutien aux activités – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Bureau du directeur général	459	429	453	466	13
Services de soutien aux activités	3 538	4 275	3 958	3 675	(283)
Dépenses brutes	**3 997**	**4 704**	**4 411**	**4 141**	**(270)**
Récupération des coûts et affectations	0	(434)	0	0	0
Revenus	(162)	(5)	0	0	0
Besoins nets	**3 835**	**4 265**	**4 411**	**4 141**	**(270)**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	3 894	4 482	4 328	4 058	(270)
Heures supplémentaires	0	0	0	0	0
Matériaux et services	87	61	73	73	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	16	161	10	10	0
Dépenses brutes	**3 997**	**4 704**	**4 411**	**4 141**	**(270)**
Récupération des coûts et affectations	0	(434)	0	0	0
Dépenses nettes	**3 997**	**4 270**	**4 411**	**4 141**	**(270)**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(162)	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	(5)	0	0	0
Total des revenus	**(162)**	**(5)**	**0**	**0**	**0**
Besoins nets	**3 835**	**4 265**	**4 411**	**4 141**	**(270)**
Equivalents temps plein			**31,00**	**31,00**	**0,00**

Direction générale des services sociaux et communautaires
Sommaire 2025 du secteur d'activité – Sécurité et Bien-être dans les collectivités, Politiques et Données analytiques

Le secteur d'activité de la sécurité et du bien-être dans les collectivités, des politiques et des données analytiques contribue à faire de la ville un endroit où il est plus agréable de vivre pour tout le monde grâce au Plan de sécurité et de bien-être dans les collectivités (SBEC) de la Ville d'Ottawa. Ce secteur d'activité fournit des données analytiques de pointe afin d'améliorer la prestation des services sociaux. Pour ce faire, il collabore avec des partenaires et des collaborateurs municipaux communautaires; instaure de meilleures pratiques relatives aux données en recourant à des analyses avancées et à des recherches sur les pratiques exemplaires; encourage les pratiques fondées sur des données probantes dans l'élaboration de politiques sociales afin d'apporter un changement systémique durable et de fournir un service intégré; et mène à bien des initiatives de développement social qui améliorent l'équité des services et le bien-être des personnes et des quartiers.

Programmes et services offerts

- Soutien d'une approche d'impact collectif en vue d'apporter une solution aux programmes sociaux complexes : pauvreté, violence fondée sur le genre, santé mentale et consommation de substances.
- Réunion des partenaires communautaires du secteur de la violence fondée sur le genre (VFG) et des survivants pour définir les occasions et les écarts de service menant à l'élaboration d'un plan d'action pour le changement.
- Financement, coordination et évaluation de la réponse coordonnée par la communauté aux appels concernant des situations non urgentes tenant compte des traumatismes pour les résidents du Centre-ville, par le biais du programme ANCRE.
- Inclusion de l'opinion des gens ayant une expérience concrète pour l'élaboration de la Stratégie de réduction de la pauvreté et du PSBEC global.
- Financement de la mise en œuvre de stratégies de prévention et d'intervention communautaires en vue de soutenir le bien-être des jeunes par l'entremise d'un partenariat avec Sécurité publique Canada.
- Maintien de 45 tableaux de bord internes et publics pour appuyer la production de rapports sur les activités, l'analyse et l'évaluation des programmes et des politiques liés à l'aide au revenu, à la garde d'enfants, aux soins de longue durée, au logement et à l'itinérance, et à d'autres enjeux sociaux.

- Maintien d’outils numériques conçus par le secteur de service pour simplifier la gestion des données, dont un outil qui organise les listes de logements afin que les chargés de cas s’y réfèrent, ainsi qu’un formulaire numérique pour l’octroi d’une subvention des Services à l’enfance.
- Numérisation du dénombrement ponctuel local pour améliorer le traitement et la qualité des données et fournir ces données critiques aux Services de logement et de lutte contre l’itinérance et à la communauté.
- Enquêtes sur l’utilisation de l’intelligence artificielle pour dresser un portrait de la situation et, de concert avec l’Université Carleton, mise en œuvre d’un projet sur les données des refuges, évaluation de l’exhaustivité des données et de la façon de s’en servir pour mieux comprendre les facteurs qui influencent l’itinérance chronique.
- Offre d’une formation et d’un soutien de la capacité au personnel de première ligne pour qu’il puisse bien remplir ses fonctions et passer moins de temps à surmonter les obstacles de navigation dans le système.
- Favorisation d’une connexion intégrée aux services et renforcement des partenariats dans la communauté (banques alimentaires, santé mentale, refuges, bibliothèque, loisirs, protection de l’enfance, services de développement, logements avec services de soutien, etc.).
- Déploiement d’efforts pour modifier la transformation du secteur d’activité afin de standardiser et de simplifier les approches de prestation de services et de trouver des mesures pour améliorer l’efficacité.
- Offre d’une coordination stratégique essentielle dans tous les secteurs d’activité de la direction générale, afin de faire progresser l’intégration là où les pressions opérationnelles exercées sur les secteurs les empêchent de connaître seuls une telle progression.

Ville d'Ottawa
Services sociaux et communautaires
Sécurité et bien-être dans les collectivités, politiques et données analytiques – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Sécurité et bien-être dans les collectivités, politiques et données analytiques	8 954	10 088	6 950	12 838	5 888
Dépenses brutes	**8 954**	**10 088**	**6 950**	**12 838**	**5 888**
Récupération des coûts et affectations	324	(201)	(70)	(70)	0
Revenus	(1 293)	(4 131)	(329)	(5 448)	(5 119)
Besoins nets	**7 985**	**5 756**	**6 551**	**7 320**	**769**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	1 503	2 282	1 946	2 486	540
Heures supplémentaires	0	1	0	0	0
Matériaux et services	501	1 244	1 946	2 096	150
Transferts/subventions/charges financières	6 933	5 492	3 054	8 252	5 198
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	17	1 069	4	4	0
Dépenses brutes	**8 954**	**10 088**	**6 950**	**12 838**	**5 888**
Récupération des coûts et affectations	324	(201)	(70)	(70)	0
Dépenses nettes	**9 278**	**9 887**	**6 880**	**12 768**	**5 888**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(1 293)	(2 222)	0	0	0
Provinciaux	0	(1 580)	0	(5 448)	(5 448)
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	(329)	(329)	0	329
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**(1 293)**	**(4 131)**	**(329)**	**(5 448)**	**(5 119)**
Besoins nets	**7 985**	**5 756**	**6 551**	**7 320**	**769**
Equivalents temps plein			**16,00**	**16,00**	**0,00**

Direction générale des services sociaux et communautaires
Résumé du secteur d'activité 2025 — Services sociaux et d'emploi

Les Services sociaux et d'emploi (SSE) offrent une aide à l'emploi, une aide financière et sociale et un soutien pratique de stabilisation de la vie aux familles et aux personnes dans le besoin, afin d'accroître leur autonomie et d'améliorer leur bien-être social et économique.

Programmes et services offerts

- Offre le programme Ontario au travail, qui fournit une aide financière à court terme et des services de soutien à la gestion de cas axé sur la personne visant à mettre les personnes en contact avec les ressources et les services communautaires qui les aideront à se préparer à l'emploi.
- Exploite un centre d'Emploi Ontario à Ottawa, qui offre un point d'accès unique aux programmes et aux services de formation et d'emploi destinés aux particuliers et aux employeurs.
- Offre le programme de Soutiens essentiels de santé et de services sociaux entièrement financé par la Ville, qui aide les résidents à faible revenu à obtenir des services essentiels en matière de santé, de services sociaux et d'emploi.
- Administre le programme de Services de soutien à domicile, dont les coûts sont partagés avec la province, qui offre des services d'entretien ménager léger à des résidents ayant un faible revenu qui ont des besoins médicaux et qui reçoivent peu ou pas de soutien dans la communauté.
- Évalue et détermine l'admissibilité aux places subventionnées dans des centres de services résidentiels.
- Déploie une Équipe de services mobiles et d'intervention pour offrir les services des SSE aux résidents à 13 emplacements dans la communauté.
- Exploite le Carrefour de services communautaires de la rue Catherine, qui offre des services municipaux et communautaires coordonnés et intégrés dans un seul point central.

Chaque mois, environ :

- 19 274 ménages reçoivent de l'aide du programme Ontario au travail.
- 1 320 ménages reçoivent de l'aide du programme de Soutiens essentiels de santé et de services sociaux.
- 1 125 résidents reçoivent des services d'entretien ménager léger par l'entremise du programme de Services de soutien à domicile.

- 235 résidents accèdent à des services grâce à l’Équipe de services mobiles et d’intervention.
- 200 résidents se rendent au centre d’Emploi Ontario pour obtenir de l’aide afin d’améliorer leurs compétences et de trouver un emploi.
- 3 075 résidents visitent le Carrefour de services communautaires de la rue Catherine.

Ville d'Ottawa
Services sociaux et communautaires
Emploi et Services sociaux – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Programme Ontario au travail	233 591	258 426	254 504	258 463	3 959
Le Programme de Soutiens essentiels de santé et de services sociaux	2 058	2 336	2 185	2 185	0
Programme d'appui à domicile	3 501	3 681	3 173	3 218	45
Programmes provinciaux d'emploi	4 022	3 025	3 496	3 496	0
Laissez-passer communautaires pour les bénéficiaires du POSPH	5 876	7 992	7 043	7 913	870
Dépenses brutes	**249 048**	**275 460**	**270 401**	**275 275**	**4 874**
Récupération des coûts et affectations	(17 107)	(17 845)	(17 875)	(17 875)	0
Revenus	(204 883)	(224 942)	(220 674)	(222 174)	(1 500)
Besoins nets	**27 058**	**32 673**	**31 852**	**35 226**	**3 374**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	48 053	49 426	50 279	52 369	2 090
Heures supplémentaires	4	6	0	0	0
Matériaux et services	5 083	5 376	4 631	5 003	372
Transferts/subventions/charges financières	192 470	216 455	211 884	212 799	915
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	817	914	797	803	6
Autres coûts internes	2 621	3 283	2 810	4 301	1 491
Dépenses brutes	**249 048**	**275 460**	**270 401**	**275 275**	**4 874**
Récupération des coûts et affectations	(17 107)	(17 845)	(17 875)	(17 875)	0
Dépenses nettes	**231 941**	**257 615**	**252 526**	**257 400**	**4 874**

Ville d'Ottawa
Services sociaux et communautaires
Emploi et Services sociaux – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(204 857)	(224 902)	(220 674)	(220 674)	0
Municipaux	(1)	(1)	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(25)	(39)	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	(1 500)	(1 500)
Total des revenus	**(204 883)**	**(224 942)**	**(220 674)**	**(222 174)**	**(1 500)**
Besoins nets	**27 058**	**32 673**	**31 852**	**35 226**	**3 374**
Equivalents temps plein			**508,17**	**508,17**	**0,00**

Direction générale des services sociaux et communautaires
Résumé du secteur d'activité 2025 — Services à l'enfance

Les Services à l'enfance sont responsables de la planification et de la gestion des programmes et des services des centres agréés de garde et d'apprentissage pour les jeunes enfants d'Ottawa. Avec le soutien de leurs partenaires communautaires, les Services à l'enfance offrent des services de garde et des services à la petite enfance de grande qualité qui sont accessibles, inclusifs et abordables, et s'emploient à servir les familles qui sont confrontées à des obstacles et à des défis systémiques. Les services de garde d'enfants englobent les services de garde et de surveillance des enfants de zéro à 12 ans offerts en établissement agréé, en milieu familial ou en centre, ainsi que les programmes d'activités avant et après l'école. Quant aux services à la petite enfance, il s'agit de programmes gratuits qui permettent aux enfants âgés de zéro à six ans de participer à des activités structurées d'apprentissage par le jeu et l'exploration en la présence des parents ou des tuteurs. Ces programmes comprennent des groupes de jeu, des ateliers et des services de soutien prénatal et postnatal qui aident les parents ou les personnes qui s'occupent d'enfants et facilitent l'accès à l'information et aux services spécialisés. Le nouveau Système pancanadien d'apprentissage et de garde des jeunes enfants (SPAGJE) permet de renforcer et de mettre à profit le système d'apprentissage et de garde des jeunes enfants actuel. La première initiative du SPAGJE consistait à offrir aux parents et aux tuteurs une réduction de 25 pour cent des frais de garde, avec effet rétroactif au 1er avril 2022. Cette réduction a ensuite été majorée à 52,75 pour cent et les familles dont les enfants participent à des programmes inscrits dans le SPAGJE connaîtront une nouvelle réduction à compter du 1er janvier 2025. Les frais de base des services de garde d'enfants seront plafonnés à 22 dollars par jour afin de faciliter la transition vers des frais moyens de dix dollars par jour d'ici la fin de l'année 2025-2026. De plus, nous créons de nouvelles places abordables principalement par l'intermédiaire de services de garde agréés sans but lucratif, dans le but d'éliminer les obstacles et de fournir des services de garde d'enfants inclusifs. Les Services à l'enfance offrent également des possibilités de formation et de perfectionnement aux personnes qui travaillent dans le secteur de la petite enfance.

Programmes et services offerts

- Gestion du Registre et de la liste d'attente des services de garde d'enfants pour aider les parents cherchant une place dans un service de garde agréé.
- 393 places en services de garde agréés réparties dans dix centres municipaux de garde d'enfants.
- 30 000 enfants âgés de zéro à six ans ont bénéficié d'une réduction des frais de garde d'enfants grâce au financement versé dans le cadre du SPAGJE.
- 1 000 employés de services de garde d'enfants, reconnus comme des travailleurs à faible revenu, ont reçu une indemnisation accrue dans le cadre du SPAGJE.

- 4 000 employés de services de garde d'enfants et responsables de garde en milieu familial ont obtenu des augmentations de salaire afin de favoriser une plus grande sécurité d'emploi et de revenus.
- 2 190 places en milieu communautaire et 713 places en milieu scolaire supplémentaires seront créées à Ottawa d'ici à 2026.
- 8 500[1] places subventionnées dans les services de garde d'enfants en milieu communautaire.
- 23 000 places de services de garde agréés sans but lucratif pour les enfants d'âge scolaire soutenues par un financement de fonctionnement général.
- 3 600 enfants ont pu recevoir du soutien grâce à l'octroi d'un financement pour les besoins particuliers.
- 20 550 enfants ont accès à des programmes et services à la petite enfance, y compris les programmes dirigés par des Autochtones.

[1] Estimation basée sur les objectifs des services et le budget pour 2024.

Ville d'Ottawa
Services sociaux et communautaires
Services à l'enfance – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Programmes régis par la loi					
Services principaux					
Subventions pour frais	35 689	35 635	51 670	51 670	0
Subventions de fonctionnement générales	36 181	35 480	50 547	50 547	0
Prestation de programmes	12 572	16 025	14 878	11 008	(3 870)
Ressources pour besoins particuliers	6 297	7 347	6 343	6 343	0
Fins spéciales	6 003	8 287	5 993	7 406	1 413
Augmentations de salaire	17 320	17 401	17 401	17 401	0
Système pancanadien sur l'apprentissage et la garde des jeunes enfant	174 946	174 557	163 723	305 223	141 500
Les centres de l'Ontario pour la petite enfance et la famille	11 789	11 976	11 976	11 976	0
Investissements municipaux					
Garderies municipales	11 653	11 926	10 903	10 894	(9)
Ressources pour besoins particuliers	912	0	0	0	0
Les centres de l"Ontario pour la petite enfance et la famille	994	994	994	994	0
Financement municipal divers	896	587	3 000	3 000	0
L'exécution du programme	0	252	912	912	0
Dépenses brutes	**315 252**	**320 467**	**338 340**	**477 374**	**139 034**
Récupération des coûts et affectations	(11 211)	(47 710)	(6 113)	(6 113)	0
Revenus	(283 097)	(253 325)	(313 004)	(451 599)	(138 595)
Besoins nets	**20 944**	**19 432**	**19 223**	**19 662**	**439**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	21 677	25 466	22 667	23 254	587
Heures supplémentaires	89	93	0	0	0
Matériaux et services	2 193	2 288	3 140	1 612	(1 528)
Transferts/subventions/charges financières	290 229	291 476	311 646	451 559	139 913
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	947	882	798	860	62
Autres coûts internes	117	262	89	89	0
Dépenses brutes	**315 252**	**320 467**	**338 340**	**477 374**	**139 034**
Récupération des coûts et affectations	(11 211)	(47 710)	(6 113)	(6 113)	0
Dépenses nettes	**304 041**	**272 757**	**332 227**	**471 261**	**139 034**

Ville d'Ottawa
Services sociaux et communautaires
Services à l'enfance – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(276 197)	(245 385)	(302 696)	(440 951)	(138 255)
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	(896)	(587)	(3 000)	(3 000)	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(4 449)	(5 084)	(4 885)	(4 885)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	(1 555)	(2 269)	(2 423)	(2 763)	(340)
Total des revenus	**(283 097)**	**(253 325)**	**(313 004)**	**(451 599)**	**(138 595)**
Besoins nets	**20 944**	**19 432**	**19 223**	**19 662**	**439**
Equivalents temps plein			**219,49**	**207,49**	**(12,00)**

Ville d'Ottawa
Services sociaux et communautaires
Services à l'enfance – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Services de garde d'enfants							
Nourrissons	0,00	0,00	0,00	0,0 %	0,0 %		0
Tout-petits	30,01	30,01	22,00	-26,7 %	-26,7 %	1 janv. 2025	0
Enfants d'âge préscolaire	21,61	21,61	21,61	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	0

Direction générale des services sociaux et communautaires
Résumé du secteur d'activité 2025 – Services du logement et de la lutte contre l'itinérance

Les Services du logement et de la lutte contre l'itinérance sont responsables du financement, de l'administration, de la surveillance et des besoins en réparation des logements communautaires en vue d'accroître l'accès à des logements convenables pour les personnes à faible et moyen revenu et leur permettre de les conserver. Ils remplissent également les fonctions de gestionnaire du réseau de services chargé de la planification et du financement du réseau de services de logement et de lutte contre l'itinérance. Ce réseau offre aux personnes itinérantes ou à risque de le devenir de l'hébergement et d'autres services de logement, notamment des services d'approche, de recherche de logement, de stabilisation et de prévention de la perte de logement. De concert avec d'autres directions générales de la Ville et des partenaires communautaires, le secteur d'activité coordonne également les interventions dans l'ensemble du réseau des maisons de chambres.

En collaboration avec des partenaires communautaires, les Services du logement et de la lutte contre l'itinérance ont la responsabilité du Plan décennal de logement et de lutte contre l'itinérance. Le Plan décennal cerne les besoins actuels et futurs ainsi que les priorités en matière de logement, fixe des cibles et des objectifs et définit des mesures pour les atteindre. Les Services collaborent également avec le secteur du logement et de la lutte contre l'itinérance pour créer et produire un certain nombre de stratégies et d'initiatives, notamment la Stratégie de transition au logement, la nouvelle table de leadership sur le logement et l'itinérance et d'autres groupes de travail relatifs à différents sujets.

Programmes et services offerts

- Plus de 23 000 logements communautaires à Ottawa.
- Plus de 3 600 ménages bénéficiaires de prestations de logement telles que l'allocation au logement ou les suppléments au loyer. De plus, environ 1 700 autres ménages bénéficient de financement par l'entremise de programmes du gouvernement fédéral et du gouvernement provincial.
- En date du 31 décembre 2023, 12 447 ménages étaient inscrits sur la liste d'attente centralisée afin d'obtenir une aide sous forme de loyer indexé sur le revenu.
- En 2023, 106 nouveaux logements abordables et logements avec services de soutien ont été construits et 610 nouvelles prestations de logement ont été offertes.

- Plus de 1 000 lits dans le cadre des programmes d’hébergement d’urgence et de logement de transition ont été financés, comprenant des lits pour des célibataires, des jeunes et des familles.
- Des lits d’hébergement dans des hôtels, des motels, des résidences d’établissements postsecondaires et des centres de distanciation physique qui fournissent des services d’hébergement d’urgence lorsque le réseau de refuges communautaires est complet.
- Du financement est accordé à 11 organismes offrant les services « Logement d’abord ». À la fin de 2023, il y avait 1 085 places pour une prise en charge.
- Du financement est accordé à 30 organismes offrant des programmes de lutte contre l’itinérance.

Ville d'Ottawa
Services sociaux et communautaires
Services du logement et de la lutte contre l'itinérance – Besoins en ressources de fonctinnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Bureau du directeur	1 339	751	364	384	20
Planification et projets collaboratifs	100	929	243	673	430
Plan de prévention de l'itinérance	78 028	108 925	64 489	65 481	992
Logement et prestations communautaires	106 819	110 757	99 287	104 070	4 783
Plan d'investissement dans le logement et la lutte contre l'itinérance	15 465	22 268	17 100	17 673	573
Vers un chez-soi	12 904	17 304	16 934	16 934	0
Opérations liées au débordement des refuges	13 565	17 392	6 615	10 715	4 100
Dépenses brutes	**228 220**	**278 326**	**205 032**	**215 930**	**10 898**
Récupération des coûts et affectations	1 115	(2420)	(65)	(65)	0
Revenus	(104 329)	(144 379)	(73 440)	(77 825)	(4 385)
Besoins nets	**125 006**	**131 527**	**131 527**	**138 040**	**6 513**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	18 471	21 271	12 826	13 511	685
Heures supplémentaires	223	333	60	60	0
Matériaux et services	6 121	12 013	3 787	3 787	0
Transferts/subventions/charges financières	201 681	240 526	186 500	192 570	6 070
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	840	2 877	1 061	5 204	4 143
Autres coûts internes	884	1 306	798	798	0
Dépenses brutes	**228 220**	**278 326**	**205 032**	**215 930**	**10 898**
Récupération des coûts et affectations	1 115	(2420)	(65)	(65)	0
Dépenses nettes	**229 335**	**275 906**	**204 967**	**215 865**	**10 898**

Ville d'Ottawa
Services sociaux et communautaires
Services du logement et de la lutte contre l'itinérance – Besoins en ressources de fonctinnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(27 636)	(35 679)	(25 447)	(25 447)	0
Provinciaux	(72 553)	(108 546)	(47 993)	(52 378)	(4 385)
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	(5)	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	(4 140)	(149)	0	0	0
Total des revenus	**(104 329)**	**(144 379)**	**(73 440)**	**(77 825)**	**(4 385)**
Besoins nets	**125 006**	**131 527**	**131 527**	**138 040**	**6 513**
Equivalents temps plein			**64,40**	**64,40**	**0,00**

Direction générale des services sociaux et communautaires
Résumé du secteur d’activité 2025 — Soins de longue durée

Quatre foyers de soins de longue durée fournissent des soins et des services à 717 résidents qui ont besoin d’aide pour les activités de la vie quotidienne. Ces foyers offrent une gamme de services pour assurer le mieux-être des résidents et leur fournir un environnement sain et sécuritaire. Chaque foyer offre des soins infirmiers et des soins personnels aux personnes souffrant de démence, de handicaps et de problèmes de santé qui ne peuvent vivre de façon autonome dans leur maison et dont les besoins ne peuvent être satisfaits par la collectivité. Les quatre foyers de soins de longue durée comptent un personnel infirmier autorisé qui assure la prestation des soins aux résidents, tous les jours, 24 heures sur 24.

Ensemble, les résidents, les familles et les membres du personnel des foyers de la Ville travaillent sur la conception d’une approche des soins axés sur la personne qui sera mise en œuvre au cours des prochaines années. Le modèle de soins axés sur la personne consiste à donner aux résidents des foyers de soins de longue durée la possibilité de prendre des décisions, en mettant l’accent sur les relations et l’environnement familial ainsi qu’en renforçant les possibilités de choix, l’autonomie et la motivation.

Programmes et services offerts

- Soins infirmiers et soins personnels
- Services médicaux
- Services de physiothérapie et de stimulation
- Services de nutrition et de préparation des aliments
- Services d’entretien ménager et de buanderie
- Activités récréatives
- Accompagnement spirituel et soutien social
- Soins de rétablissement, soins de soutien et soins palliatifs
- Programmes de jour pour adultes qui offrent des activités et des services supervisés aux personnes vivant dans la collectivité.

Ville d'Ottawa
Services sociaux et communautaires
Soins de longue durée – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Soins infirmiers et personnels	67 667	73 501	67 978	73 927	5 949
Programmes et services de soutien	4 007	4 886	4 828	5 132	304
Achat de produits alimentaires	3 295	3 382	3 522	3 572	50
Hébergement	26 281	27 070	26 530	27 992	1 462
Programmes de centres de jour	789	870	747	765	18
Dépenses brutes	**102 039**	**109 709**	**103 605**	**111 388**	**7 783**
Récupération des coûts et affectations	(2 679)	(2 935)	(628)	(628)	0
Revenus	(69 383)	(77 123)	(72 003)	(78 208)	(6 205)
Besoins nets	**29 977**	**29 651**	**30 974**	**32 552**	**1 578**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	83 722	90 628	86 751	93 456	6 705
Heures supplémentaires	1 210	1 729	500	500	0
Matériaux et services	11 315	11 697	10 785	11 730	945
Transferts/subventions/charges financières	71	48	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	5 555	5 447	5 447	5 571	124
Autres coûts internes	166	160	122	131	9
Dépenses brutes	**102 039**	**109 709**	**103 605**	**111 388**	**7 783**
Récupération des coûts et affectations	(2 679)	(2 935)	(628)	(628)	0
Dépenses nettes	**99 360**	**106 774**	**102 977**	**110 760**	**7 783**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(51 672)	(58 437)	(54 238)	(59 688)	(5 450)
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(17 711)	(18 686)	(17 765)	(18 520)	(755)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**(69 383)**	**(77 123)**	**(72 003)**	**(78 208)**	**(6 205)**
Besoins nets	**29 977**	**29 651**	**30 974**	**32 552**	**1 578**
Equivalents temps plein			**764,24**	**811,84**	**47,60**

Direction générale des services sociaux et communautaires
Résumé du secteur d'activité 2025 – Service de l'équité des genres et des races, de l'inclusion, des relations avec les Autochtones et du développement social

Le Service de l'équité des genres et des races, de l'inclusion, des relations avec les Autochtones et du développement social établit les fondements de tous les travaux en faveur de l'équité de la Ville d'Ottawa. Le Service veille notamment à intégrer les principes d'équité dans les stratégies organisationnelles ainsi que les politiques, les pratiques et les programmes à l'échelle de l'administration municipale, et ce, en partenariat avec les représentants élus, le personnel de la Ville, les résidents, les partenaires communautaires et d'autres parties qui sont ou pourraient être concernées. Le Service s'efforce également de faire progresser les stratégies et les plans municipaux et communautaires qui répondent aux besoins des collectivités en quête d'équité, y compris les résidents noirs et les autres résidents racisés, les personnes en situation de handicap, les femmes, les personnes de diverses identités de genre, les résidents des zones rurales, les personnes âgées, les immigrants, les nouveaux arrivants et les jeunes. Ces efforts sont soutenus par l'affectation de financement et de ressources aux besoins communautaires essentiels et aux quartiers prioritaires. Le Service chapeaute la Direction des relations avec les Autochtones, qui, avec les Nations hôtes et les partenaires autochtones urbains, font progresser les mesures relatives aux engagements de la Ville envers la réconciliation et la guérison.

Programmes et services offerts

Direction du développement social et du financement (DDSF)

- Investit 30 millions de dollars dans plus de 100 organismes de services sociaux à but non lucratif pour remédier aux causes profondes de la pauvreté par l'entremise du Cadre stratégique sur le financement communautaire.
- Soutient une solide infrastructure sociale pour les personnes dont les besoins sont les plus criants et qui font face à des obstacles pour accéder à des programmes et à des services équitables.
- Mise sur les collaborations et les partenariats pour renforcer les capacités des collectivités.
- Améliore le bien-être des collectivités en investissant dans des programmes et des services qui répondent aux besoins essentiels locaux. En 2023, 5 000 membres du personnel et 21 000 bénévoles œuvrant au sein d'organismes financés ont eu plus de 7 millions d'interactions avec des résidents.
- Maximise l'incidence des efforts de développement communautaire de la Ville et rend l'accès aux programmes et aux services plus équitable par l'entremise de l'Équipe intégrée de services de quartier (EISQ). En 2023, l'EISQ a embauché 38 ambassadeurs de quartier et aidé 134 étudiants à obtenir un emploi d'été dans le cadre du programme Avenir Jeunesse, dont 57 emplois auprès de la Ville et 77 emplois dans le secteur communautaire. Les

membres de l'Équipe ont également remis 1 300 casques de vélo à des enfants et à des jeunes et ont comptabilisé 22 660 interactions uniques dans le cadre du Programme des ambassadeurs de quartier (PAQ). L'EISQ est à l'œuvre dans 27 quartiers prioritaires où les inégalités sont les plus grandes et s'efforce continuellement de répondre aux besoins de ces collectivités.

Direction des relations avec les Autochtones

- Reconnaissant les appels à l'action de la Commission de vérité et de réconciliation, y compris l'appel à l'action nº 43 qui invite tous les ordres de gouvernement à adopter la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones (DNUDPA), la Direction des relations avec les Autochtones souhaite explorer et comprendre la signification de cette déclaration et éduquer les employés à son sujet pour favoriser une réconciliation véritable.
- Soutient l'établissement de relations respectueuses et de collaboration avec les communautés autochtones et les employés de la Ville.
- En collaboration avec des communautés autochtones et des partenaires internes, met au point un cadre de gouvernance autochtone à l'échelle de l'administration municipale pour favoriser la cohérence des engagements, nouer des relations respectueuses et significatives et inclure des protocoles autochtones pertinents sur le plan culturel.
- Fournit des renseignements sur les lois et les politiques fédérales, provinciales, municipales et internationales pertinentes et émergentes qui peuvent avoir une incidence sur les communautés autochtones.
- Élabore, conjointement avec des communautés autochtones et des partenaires internes, des politiques à l'échelle de l'administration municipale qui tiennent compte des priorités communautaires actuelles et émergentes.
- Informe les employés, les cadres supérieurs et le Conseil municipal de la Ville et leur fournit des conseils sur des sujets liés aux relations entre la municipalité et les Autochtones, à la réconciliation significative, à la gouvernance, aux droits inhérents et à la participation communautaire.
- Crée, en collaboration avec des communautés autochtones, des occasions d'apprentissage et de perfectionnement afin de renseigner et d'éduquer les employés de la Ville sur diverses questions autochtones importantes.

Équipe de l'équité

- Dirige la Stratégie de lutte contre le racisme, la Stratégie sur la condition féminine et l'équité des genres et le Plan municipal sur la diversité et l'inclusion de la Ville.
- Guide les directions générales dans la mise en œuvre des engagements de la Ville en matière d'équité et d'inclusion pour créer un environnement sûr et inclusif pour tous.
- Met au point des outils d'équité et d'intersectionnalité ainsi que des occasions d'apprentissage pour les membres du personnel, y compris une stratégie d'apprentissage et de perfectionnement fondée sur l'équité.

- Tient compte de différents points de vue et privilégie des approches fondées sur des données pour opérer la transformation organisationnelle et lutter contre les préjugés et les disparités raciales.
- Veille à ce que l'effectif soit à l'image de la population que la Ville sert et favorise une culture inclusive et respectueuse.
- Favorise un sentiment d'appartenance à l'aide d'initiatives de recrutement, de sensibilisation et d'éducation ciblées.
- Coparraine le programme VOIE (Optimisation de l'équité pour atteindre les objectifs de la diversité et de l'inclusion) pour atteindre une représentation équitable des groupes en quête d'équité au sein de l'effectif de la Ville.
- Dirige le Plan municipal sur la diversité et l'inclusion, qui comprend 55 initiatives axées sur 5 domaines d'intervention : rayonnement, recrutement et embauche, partenariats et mobilisation, apprentissage et sensibilisation ainsi que reddition de comptes, gouvernance et examen des politiques.

Ville d'Ottawa
Services sociaux et communautaires
Service de l'équité des genres et des races, de l'inclusion, des relations avec les Autochtones, et du développement social
Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Bureau du directeur général	367	459	491	496	5
Prestation de programmes	1 922	2 416	3 165	3 236	71
Développement social et financement	31 340	32 143	31 896	32 800	904
Dépenses brutes	**33 629**	**35 018**	**35 552**	**36 532**	**980**
Récupération des coûts et affectations	(296)	20	0	0	0
Revenus	(271)	(39)	0	0	0
Besoins nets	**33 062**	**34 999**	**35 552**	**36 532**	**980**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	3 635	4 134	4 594	4 734	140
Heures supplémentaires	1	0	0	0	0
Matériaux et services	604	775	922	922	0
Transferts/subventions/charges financières	29 372	30 083	30 028	30 868	840
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	17	26	8	8	0
Dépenses brutes	**33 629**	**35 018**	**35 552**	**36 532**	**980**
Récupération des coûts et affectations	(296)	20	0	0	0
Dépenses nettes	**33 333**	**35 038**	**35 552**	**36 532**	**980**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(271)	(39)	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**(271)**	**(39)**	**0**	**0**	**0**
Besoins nets	**33 062**	**34 999**	**35 552**	**36 532**	**980**
Equivalents temps plein			**35,00**	**35,00**	**0,00**

Services de soutien technique et aux activités – Direction générale des loisirs, de la culture et des installations

Résumé du secteur d’activité 2025

L’unité des Services de soutien technique et aux activités (SSTA) fournit du soutien stratégique et opérationnel centralisé à tous les services au sein de la direction générale. L’unité exerce des fonctions essentielles de soutien opérationnel et offre de l’expertise notamment en matière de gestion de projet et de programme, de communications, de programme législatif, de coordination des missions de vérification, de rédaction et de révision des politiques, d’appui des services numériques, ainsi que de respect des obligations et déclarations municipales. Les SSTA appuient le bureau du directeur général, les cadres supérieurs de la direction générale et les services opérationnels et directions, ainsi que les travaux des autres unités des SSTA et SSA dans l’ensemble de l’administration municipale en vue d’accroître l’efficience et l’efficacité organisationnelle ainsi que la collaboration entre les directions générales. Les SSTA offrent également des services de soutien technique qui procurent une expertise technique unique et spécialisée qui soutient les opérations, programmes, activités ou systèmes de base.

Ville d'Ottawa
Service des loisirs et de la culture et des insallations
Bureau du DG et services de soutien technique et aux activités – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Bureau du directeur général	1 940	1 554	2 286	2 571	285
Services soutien technical et aux activités	28 024	28 982	27 858	28 542	684
Dépenses brutes	**29 964**	**30 536**	**30 144**	**31 113**	**969**
Récupération des coûts et affectations	(694)	(630)	(380)	(380)	0
Revenus	(3 950)	(1 811)	(2 658)	(2 658)	0
Besoins nets	**25 320**	**28 095**	**27 106**	**28 075**	**969**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	9 913	10 831	10 098	10 588	490
Heures supplémentaires	33	22	27	27	0
Matériaux et services	3 571	2 994	3 495	3 495	0
Transferts/subventions/charges financières	15 219	15 313	15 181	15 666	485
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	276	293	300	294	(6)
Autres coûts internes	953	1 083	1 043	1 043	0
Dépenses brutes	**29 965**	**30 536**	**30 144**	**31 113**	**969**
Récupération des coûts et affectations	(694)	(630)	(380)	(380)	0
Dépenses nettes	**29 271**	**29 906**	**29 764**	**30 733**	**969**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(1 166)	(17)	(540)	(540)	0
Provinciaux	(54)	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	(990)	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(1 741)	(1 793)	(2 118)	(2 118)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	(1)	0	0	0
Total des revenus	**(3 951)**	**(1 811)**	**(2 658)**	**(2 658)**	**0**
Besoins nets	**25 320**	**28 095**	**27 106**	**28 075**	**969**
Equivalents temps plein			**81,59**	**83,59**	**2,00**

Ville d'Ottawa
Service des loisirs et de la culture et des insallations
Bureau du DG et services de soutien technique et aux activités – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Locations							
Aréna - Adultes	323,79	331,88	341,67	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Aréna - Commercial	333,27	341,60	351,68	3,0%	5,5%	1 janv. 2025	
Aréna - Mineurs	194,09	198,94	204,81	3,0%	5,5%	1 janv. 2025	
Aréna - Période creuse	150,99	154,76	159,33	3,0%	5,5%	1 janv. 2025	
Aréna - Frais d'annulation	25% to 100%	25% to 100%	25% to 100%	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Aréna - Autres catégories	75,49-333,27	75,49-341,60	77,72-351,68	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Frais de marketing							
Affichage publicitaire	136,64	140,06	144,12	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Bannière publicitaire sur la page d'accueil	163,95	168,05	172,92	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Forfait 1 - 954 places	273,27	280,10	288,22	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Forfait 2 - 954 places	491,88	504,18	518,80	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Forfait 3 - 954 places	983,76	1 008,35	1037,59	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Publicité pour les billets à imprimer chez soi	109,30	112,03	115,28	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Publipostage électronique (événements à venir) - Meridian	109,30	112,03	115,28	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Conception	54,65	56,02	57,64	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Publipostage électronique (événements à venir) - par abonné	0,03	0,03	0,03	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Forfait 1 - 500 places	136,64	140,06	144,12	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Forfait 2 - 500 places	355,25	364,13	374,69	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Forfait 3 - 500 places	732,36	750,67	772,44	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Publipostage électronique (événements à venir) - Shenkman	54,65	56,02	57,64	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Dépliant sur les spectacles à venir au Centre des arts Shenkman	163,95	168,05	172,92	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Autres catégories							
Frais d'insuffisance de fonds	43,00	50,00	55,00	10,0%	27,9%	1 janv. 2025	
Frais administratifs de remboursement	15,00	15,00	15,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Nouvelle							
*Dénomination commémorative - Mineure en intérieur	s.o.	s.o.	400,00	100,0%	100,0%	1 janv. 2025	
*Dénomination commémorative - Mineure en extérieur	s.o.	s.o.	2 500,00	100,0%	100,0%	1 janv. 2025	
*Dénomination commémorative - Majeure	s.o.	s.o.	5 000,00	100,0%	100,0%	1 janv. 2025	
*Frais approuvés pour 2025							

Direction générale des loisirs, de la culture et des installations
Résumé du secteur d'activité pour 2025 – Services des loisirs communautaires, de la culture et des sports

Les Services des loisirs communautaires, de la culture et des sports encadrent une variété de programmes communautaires et de quartier et les locations d'installations à l'échelle de la ville. Les programmes sont offerts pour mettre des activités participatives à la portée des enfants, des jeunes, des adultes et des aînés, ainsi que d'autres populations prioritaires ou en quête d'équité. Les services sont organisés à la fois géographiquement et par domaines spécialisés : programmes et espaces consacrés à la culture et au patrimoine, action collaborative, loisirs, consultation, développement communautaire, rayonnement et croissance, et sport et savoir-faire physique. Les programmes et les services sont offerts virtuellement et en personne dans les centres communautaires, les arénas, les centres pour aînés, les musées et sites historiques, les galeries d'art, aux terrains de sport, aux Théâtres Meridian, au Centre des arts Shenkman, à la Cour des arts, au parc urbain de Lansdowne et à l'hôtel de ville. Les Services encadrent également la délivrance des permis et l'attribution de divers espaces et installations communautaires intérieurs et extérieurs.

- Nous collaborons avec nos collègues, les communautés, les intervenants et un large éventail de partenaires privés et sans but lucratif de partout dans la ville dans le but d'offrir des activités inclusives, abordables et viables.
- Nos programmes culturels et patrimoniaux valorisent et célèbrent l'identité d'Ottawa et la fierté qui y est associée en promouvant et en préservant son héritage artistique et culturel.
- Les programmes comprennent des camps, des activités sportives, des programmes de conditionnement physique, des activités d'arts visuels et de la scène, des activités parascolaires et des activités d'intérêt général, que ce soit virtuellement ou en personne.
- Nous exploitons les musées municipaux et sommes chargés de la prestation de programmes patrimoniaux, et nous fournissons l'accès aux installations des arts, de la culture et du patrimoine d'Ottawa.
- Nous organisons des événements patrimoniaux à l'échelle de la ville comme Portes ouvertes Ottawa, la Fête du patrimoine, la Fête de la culture, etc.

- Nous supervisons l’attribution du temps de glace des arénas, des terrains de sport et de balle, des parcs ainsi que d’autres lieux de rassemblement publics comme les salles de réception et de réunion et les gymnases et d’autres installations.
- Nous offrons des séances de patinage public, un programme d’apprentissage du patinage pour tous les âges, des programmes de santé et de conditionnement physique, une gamme diversifiée de services et de programmes récréatifs et de programmes de sports à la carte dans les installations récréatives de la Ville pour les résidents de tout âge, de toute capacité et de tout statut socio-économique, et ce dans les deux langues officielles.
- Nous offrons des programmes consacrés aux aînés, notamment des programmes de santé, de conditionnement physique et de sport à la carte, des activités sociales à la carte, des programmes d’intérêt général et d’arts de la scène pour les aînés de toute capacité et de tout statut socio-économique.
- Nous offrons une grande variété de programmes avant et après l’école, de programmes pour les jeunes, d’activités à la carte pour les jeunes, de programmes de formation en leadership pour les jeunes, de camps d’été et de camps du congé de mars destinés aux enfants et aux jeunes.
- Nous offrons des possibilités d’emploi à temps partiel pour les jeunes et les membres de la communauté.
- Nous fournissons un accueil et un hébergement d’urgence dans les installations récréatives dans le cadre du Programme de gestion des mesures d’urgence de la Ville.
- Nous collaborons avec des groupes sportifs, récréatifs et culturels communautaires pour maximiser l’accès aux activités et aux programmes récréatifs, culturels et patrimoniaux.

Ville d'Ottawa
Service des loisirs et de la culture et des insallations
Programmes de loisirs communautaires et culture – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Programmes de loisirs communautaires et culture	73 405	81 094	78 567	80 622	2 055
Dépenses brutes	**73 405**	**81 094**	**78 567**	**80 622**	**2 055**
Récupération des coûts et affectations	(1 069)	(1 469)	(1 077)	(1 077)	0
Revenus	(26 864)	(30 443)	(28 545)	(28 695)	(150)
Besoins nets	**45 472**	**49 182**	**48 945**	**50 850**	**1 905**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	28 035	32 262	31 673	33 173	1 500
Heures supplémentaires	123	132	144	144	0
Matériaux et services	7 120	7 929	7 406	7 515	109
Transferts/subventions/charges financières	154	168	311	311	0
Coûts du parc automobile	88	85	119	119	0
Coûts des installations de programme	37 315	39 970	38 336	38 783	447
Autres coûts internes	570	548	578	577	(1)
Dépenses brutes	**73 405**	**81 094**	**78 567**	**80 622**	**2 055**
Récupération des coûts et affectations	(1 069)	(1 469)	(1 077)	(1 077)	0
Dépenses nettes	**72 336**	**79 625**	**77 490**	**79 545**	**2 055**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(216)	(188)	(61)	(61)	0
Provinciaux	(318)	(368)	(289)	(289)	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(26 330)	(29 882)	(28 190)	(28 340)	(150)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	(5)	(5)	(5)	0
Total des revenus	**(26 864)**	**(30 443)**	**(28 545)**	**(28 695)**	**(150)**
Besoins nets	**45 472**	**49 182**	**48 945**	**50 850**	**1 905**
Equivalents temps plein			**432,36**	**432,36**	**0,00**

Ville d'Ottawa
Service des loisirs, de la culture et des insallations
Programmes de loisirs communautaires et culture – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Location							**0**
Aréna – adultes	323,79	331,88	341,67	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Aréna – entreprises	333,27	341,6	351,68	3,0%	5,5%	1 janv. 2025	
Aréna – adolescents	194,09	198,94	204,81	3,0%	5,5%	1 janv. 2025	
Aréna – heures creuses	150,99	154,76	159,33	3,0%	5,5%	1 janv. 2025	
Aréna – frais d'annulation	25% to 100%	25% to 100%	25% to 100%	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Aréna – divers	75,49-333,27	75,49-341,60	77,72-351,68	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Partie de l'aréna – adultes	57,23	58,66	60,39	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Partie de l'aréna – entreprises	66,52	68,18	70,19	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Partie de l'aréna – adolescents	35,66	36,55	37,63	3,0%	5,5%	1 janv. 2025	
Terrain artificiel – adultes	135,45	138,84	142,94	3,0%	5,5%	1 janv. 2025	
Terrain artificiel – entreprises	146,28	149,94	154,36	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Terrain artificiel – adolescents	79,75	81,74	84,15	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Terrain artificiel – heures creuses	65,31	66,94	68,92	3,0%	5,5%	1 janv. 2025	
Terrain artificiel – divers	58,09-79,75	58,09-81,74	59,80-84,15	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Centres d'art	6,36-574,40	6,36-588,76	6,55-606,13	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Terrain de basketball (à l'extérieur)	7,80-17,55	7,80-17,99	8,03-18,52	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Pavillon	3,43-263,30	3,43-269,88	3,53-277,84	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Pavillon – entreprises	19,31-186,30	19,31-190,96	19,88-196,59	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Pavillon – organismes sans but lucratif	3,74-83,72	3,74-85,81	3,85-88,34	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Pavillon – particuliers	14,80-146,00	14,80-149,65	15,24-154,07	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Parc Lansdowne	14,22-7 961,32	14,22-8 160,35	14,64-8 401,12	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Parc Lansdowne – frais supplémentaires	1,42-837,29	1,42-858,22	1,46-883,54	2,8% - 3,0%	2,8% - 5,5%	1 janv. 2025	
Musée	36,29-307,65	36,29-315,34	37,36-324,64	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Sportsplex de Nepean	6,91-3 967,30	6,91-4 066,48	7,11-4 186,46	3,0%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Sportsplex de Nepean – frais supplémentaires	0,22-2 023,34	0,22-2 073,92	0,23-2 135,11	3,0% - 4,5%	4,5% - 5,5%	1 janv. 2025	
Frais d'éclairage extérieur	16,67-33,33	16,67-34,33	17,68-35,38	3,1%	6,1%	1 janv. 2025	
Parc	28,29-451,05	28,29-462,33	29,12-475,97	3,0%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Terrain de stationnement	3,60-1 088,96	3,60-1 116,18	3,71-1 149,11	3,0% - 3,1%	3,1% - 5,5%	1 janv. 2025	
Piscine	7,00-2 129,32	7,00-2 182,55	7,21-2 246,95	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Terrains de sport et de balle – adultes	19,86-47,48	19,86-48,67	20,45-50,11	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Terrains de sport et de balle – entreprises	33,54-49,79	33,54-51,03	34,53-52,54	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Service des loisirs, de la culture et des insallations
Programmes de loisirs communautaires et culture – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Terrains de sport et de balle – adolescents	6,27-9,21	6,27-9,44	6,45-9,72	3,0%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Terrains de sport et de balle – Prestige	40,30-124,11	40,30-127,21	41,49-130,96	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Théâtre	8,39-9 046,95	8,39-9 273,12	8,64-9 546,72	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Théâtre – frais supplémentaires	16,59-1 892,16	16,59-1 939,46	17,08-1 996,68	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Divers – frais supplémentaires	0,13-266,93	0,13-273,60	0,13-281,67	0,0% - 2,9%	0,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Point de vente							
Frais d'administration	5,14-102,67	5,14-105,24	5,29-108,35	3,0%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Frais d'entrée – événements	4,06-24,83	4,06-25,45	4,18-26,20	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Frais d'entrée – centre de conditionnement physique	4,28-12,64	4,28-12,96	4,41-13,34	2,9% - 3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Frais d'entrée générale	0,90-21,66	0,90-22,20	0,93-22,86	3,0% - 3,3%	3,3% - 5,5%	1 janv. 2025	
Marchandises	0,04-425,00	0,04-425,00	0,04-425,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Frais d'entrée – musée	3,84-19,41	3,84-19,90	3,95-20,49	2,9% - 3,0%	2,9% - 5,6%	1 janv. 2025	
Frais d'entrée – événements du musée	5,42-48,30	5,42-49,51	5,58-50,97	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Patinage public	1,99-7,45	1,99-7,74	1,99-7,96	0,0% - 7,6%	0,0% - 7,6%	1 janv. 2025	
Patinage public – spécialisé	2,88-6,55	2,88-6,64	3,10-6,86	3,3% - 7,6%	6,9% - 7,6%	1 janv. 2025	
Bain libre	2,48-5,87	2,48-6,02	2,55-6,20	2,8% - 3,0%	2,8% - 5,6%	1 janv. 2025	
Bain public – vitalité	4,51-6,31	4,51-6,47	4,64-6,66	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Bain public – vagues	5,87-9,03	5,87-9,26	6,04-9,53	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Abonnements							
Aquaforme	52,58-857,08	52,58-878,51	54,13-904,43	3,0%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Conditionnement physique	24,14-958,39	24,14-982,35	24,85-1 011,33	3,0%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Séances multiples	2,03-10,56	2,03-10,82	2,09-11,14	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Musée	37,44	38,38	39,51	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Entraînement personnel	22,56-63,64	22,56-65,23	23,23-67,15	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Centres pour aînés	21,22-26,86	21,22-27,53	21,85-28,34	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Natation	23,47-617,19	23,47-632,62	24,16-651,29	3,0%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Baignade – vagues	47,61-751,23	47,61-770,01	49,01-792,73	3,0%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Cours spécialisé	13,99-728,89	13,99-747,11	14,40-769,15	3,0%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Patinage	10,83-322,25	10,83-330,31	11,15-340,06	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Patinage – spécialisé	20,76-160,89	20,76-164,91	21,37-169,78	3,0%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Service des loisirs, de la culture et des insallations
Programmes de loisirs communautaires et culture – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Inscriptions au programme (à l'heure)							(150)
Activités aquatiques – Cours de natation	5,13-31,19	5,13-31,97	5,28-32,91	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Certification	0,89-26,54	0,89-26,54	0,89-26,54	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Camps de jour	1,84-17,39	1,84-17,82	1,89-18,35	2,7% - 3,0%	2,7% - 5,5%	1 janv. 2025	
Conditionnement physique	0,16-16,35	0,16-16,76	0,16-17,25	0,0% - 2,9%	0,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Intérêt général	1,20-73,92	1,20-75,77	1,24-78,01	3,0% - 3,3%	3,3% - 5,5%	1 janv. 2025	
Loisirs inclusifs	0,61-42,16	0,61-43,21	0,63-44,48	2,9% - 3,3%	3,3% - 5,5%	1 janv. 2025	
Programme des musées	4,51-54,39	4,51-55,75	4,64-57,39	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Programme des musées – année scolaire et été	1,36-48,30	1,36-49,51	1,40-50,97	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Arts du spectacle	4,37-29,11	4,37-29,84	4,50-30,72	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Patinage – Cours de patinage	13,40-29,01	13,40-29,74	13,80-30,62	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Cours spécialisé	8,34-27,01	8,34-27,69	8,59-28,51	3,0%	3,0% - 5,6%	1 janv. 2025	
Sports	0,57-86,24	0,57-88,40	0,59-91,01	3,0% - 3,5%	3,5% - 5,5%	1 janv. 2025	
Arts visuels	2,18-33,85	2,18-34,70	2,24-35,72	2,8% - 2,9%	2,8% - 5,5%	1 janv. 2025	
Programmes et services privés	32,54-80,16	32,54-82,16	33,50-84,58	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Services culturels, locations et frais connexes							
Billetterie	0,03-881,33	0,03-903,36	0,03-930,01	0,0% - 3,0%	0,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Fonds de renouvellement des immobilisations (frais	50,00-200,00	50,00-200,00	50,00-200,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Fonds de renouvellement des immobilisations (par	0,75-2,00	0,75-2,00	0,75-2,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Remplissage des réservoirs de boisson	2,55-29,07	2,55-29,07	2,55-29,07	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Autres							
Redevance supplémentaire des non-résidents	0,25	0,25	0,25	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Réduction sur le prix d'inscription pour les aînés	0,10	0,10	0,10	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Aide financière	222,00	185,00	185,00	0,0%	-20,0%	1 janv. 2025	
Total – Direction générale							**(150)**

Direction générale des loisirs, de la culture et des installations
Résumé du secteur d’activité pour 2025 – Complexes récréatifs, activités aquatiques et services spécialisés

Les équipes de Complexes récréatifs, activités aquatiques et services spécialisés fournissent aux résidents des programmes et des services de loisirs de qualité dans les complexes récréatifs, les installations aquatiques et les espaces saisonniers. De plus, les spécialistes de ce secteur d’activité encadrent et conseillent les différentes directions générales en matière d’activités aquatiques, de prévention des noyades, d’activité physique et de mise en forme, de loisirs, d’élaboration de programmes, de santé et sécurité et de loisirs inclusifs.

Ce secteur d’activité s’occupe également de la formation des personnes de 15 ans ou plus qui veulent obtenir une certification en vue de devenir des sauveteurs ou des moniteurs de sécurité aquatique prêts à l’emploi. L’Unité des loisirs saisonniers supervise les activités des pataugeoires, des aires de jeux d’eau, des sites de glissade et des patinoires extérieures. L’Unité des loisirs inclusifs offre aux enfants, aux adolescents et aux adultes ayant des besoins particuliers la possibilité de participer à des activités de loisirs dans la communauté.

Programmes et services offerts

Complexes récréatifs, activités aquatiques et services spécialisés :

- Gestion et exploitation des complexes récréatifs de la Ville, des piscines intérieures et extérieures, des pataugeoires et des plages;
- Représentation de la Direction générale au sein de la Coalition pour la prévention des noyades d’Ottawa et sensibilisation du public à la prévention des noyades;
- Accueil et hébergement d’urgence dans les installations récréatives dans le cadre du Programme de gestion des mesures d’urgence de la Ville;
- Surveillance de la conformité aux lois provinciales;

- Élaboration et offre de cours de natation, de programmes de certification en milieu aquatique, de conditionnement physique et d'aquaforme, de certification d'instructeurs d'aquaforme, de programmes de sports et de sport à la carte, d'activités avant et après l'école, de camps et de programmes d'intérêt général;
- Offre de séances de patinage public, de bains libres, de programmes de santé et de conditionnement physique, d'une gamme diversifiée de services et de programmes récréatifs, et de programmes de sports à la carte pour les résidents de tout âge et de toute capacité dans les deux langues officielles;
- Surveillance des espaces aquatiques, comprenant les piscines intérieures et extérieures, les plages, les aires de jeux d'eau et les pataugeoires, qui sont exploités par la Ville ou dans le cadre d'un partenariat;
- Coordination de l'allocation des espaces de location extérieurs et intérieurs des installations à des organismes sportifs partenaires et à des groupes d'utilisateurs. Prestation de programmes de formation des sauveteurs et gestion des risques pour toutes les activités aquatiques;
- Coordination des programmes de loisirs thérapeutiques et spécialisés pour les enfants, les jeunes et les adultes ayant un handicap physique ou cognitif offerts en partenariat avec la Ville, et service de soutien à l'intégration pour faciliter l'accès à l'ensemble des programmes, améliorant ainsi leur qualité de vie générale;
- Offre d'occasions d'emploi à temps partiel pour les jeunes et les membres de la communauté;
- Coordination des programmes récréatifs offerts en partenariat avec la Ville aux populations vulnérables ou à faible revenu, notamment les programmes « J'aime » (nager, patiner, être un sauveteur, entre autres) de Canadian Tire et Nager pour survivre de la Société de sauvetage.
- Encadrement de la direction générale en matière d'activités physiques et de conditionnement physique dans toutes les installations : entretien, réparation, fourniture et remplacement de l'équipement, Club vie active, abonnements collectifs, formation continue, certification d'instructeurs d'aquaforme et renouvellement de leur certification, partenariats avec PartcipACTION (Journée nationale de la santé et de la condition physique), la Bibliothèque publique d'Ottawa (abonnements), le Service des incendies d'Ottawa (entretien et remplacement de l'équipement), L'Hôpital d'Ottawa et l'Institut de cardiologie (Corps à cœur), parrainage de Breast Cancer Action et direction d'initiatives ciblées visant à améliorer le service à la clientèle de la Direction générale des loisirs, de la culture et des installations (DGLCI).

- Offre les connaissances spécialisées de la direction générale et une surveillance des sports à la carte (badminton, basketball, hockey-ball, pickleball, tennis de table, volleyball) dans toutes les installations : pratiques exemplaires, examens de contrôle, analyses statistiques, partenariat avec les écoles, les associations et les clubs sportifs de la région. Commandite et direction d’initiatives ciblées visant à améliorer le service à la clientèle de la Direction générale des loisirs, de la culture et des installations (DGLCI).

Ville d'Ottawa
Service des loisirs et de la culture et des insallations
Échelle de la ville, aquatique et services spéciaux – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Activités aquatiques spécialisé à l'échelle de la ville	82 494	89 562	84 697	87 287	2 590
Dépenses brutes	**82 494**	**89 562**	**84 697**	**87 287**	**2 590**
Récupération des coûts et affectations	(502)	(660)	(636)	(636)	0
Revenus	(33 451)	(40 407)	(36 575)	(37 495)	(920)
Besoins nets	**48 541**	**48 495**	**47 486**	**49 156**	**1 670**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	38 450	43 474	39 641	42 320	2 679
Heures supplémentaires	215	150	94	174	80
Matériaux et services	2 863	3 148	2 824	2 823	(2)
Transferts/subventions/charges financières	852	835	857	872	15
Coûts du parc automobile	41	35	25	25	0
Coûts des installations de programme	39 869	41 772	41 037	40 854	(184)
Autres coûts internes	204	148	219	220	1
Dépenses brutes	**82 494**	**89 562**	**84 697**	**87 287**	**2 590**
Récupération des coûts et affectations	(502)	(660)	(636)	(636)	0
Dépenses nettes	**81 992**	**88 902**	**84 061**	**86 651**	**2 590**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(273)	(57)	(65)	(65)	0
Provinciaux	(1 259)	(1 147)	(1 111)	(1 111)	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(31 915)	(39 199)	(35 399)	(36 319)	(920)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	(4)	(4)	0	0	0
Total des revenus	**(33 451)**	**(40 407)**	**(36 575)**	**(37 495)**	**(920)**
Besoins nets	**48 541**	**48 495**	**47 486**	**49 156**	**1 670**
Equivalents temps plein			**603,11**	**615,04**	**11,93**

Ville d'Ottawa
Service des loisirs, de la culture et des insallations
Échelle de la ville, aquatique et services spéciaux – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Location							
Équipement de plage	2,14-55,24	2,14-55,75	2,14-57,52	0,0% - 5,0%	0,0% - 5,0%	1 janv. 2025	
Pavillon	3,43-263,30	3,43-269,88	3,53-277,84	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Pavillon – entreprises	19,31-186,30	19,31-190,96	19,88-196,59	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Pavillon – organismes sans but lucratif	3,74-83,72	3,74-85,81	3,85-88,34	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Pavillon – particuliers	14,80-146,00	14,80-149,65	15,24-154,07	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Dalles de patinoire extérieure	3,93-25,09	3,93-25,72	4,05-26,48	3,1%	3,1% - 5,5%	1 janv. 2025	
Éclairage de patinoire extérieure	3,83	3,94	4,06	3,0%	5,7%	1 janv. 2025	
Piscine	7,00-2 129,32	7,00-2 182,55	7,21-2 246,95	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Terrain de tennis	7,80-17,55	7,80-17,99	8,03-18,52	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Installation d'athlétisme Terry-Fox	6,55-466,72	6,55-478,39	6,74-492,50	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Divers – frais supplémentaires	0,13-266,93	0,13-273,60	0,13-281,67	0,0% - 2,9%	0,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Frais d'entrée							
Frais d'administration	5,14-102,67	5,14-105,24	5,29-108,35	3,0%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Frais d'entrée – événements	4,06-24,83	4,06-25,45	4,18-26,20	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Frais d'entrée – centre de conditionnement physique	4,28-12,64	4,28-12,96	4,41-13,34	2,9% - 3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Frais d'entrée générale	0,90-21,66	0,90-22,20	0,93-22,86	3,0% - 3,3%	3,3% - 5,5%	1 janv. 2025	
Marchandises	0,04-425,00	0,04-425,00	0,04-425,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Patinage public	2,03-7,45	1,99-7,74	1,99-7,96	0,0% - 7,6%	0,0% - 7,6%	1 janv. 2025	
Patinage public – spécialisé	2,94-6,55	2,88-6,64	3,10-6,86	3,3% - 7,6%	6,9% - 7,6%	1 janv. 2025	
Bain libre	2,48-5,87	2,48-6,02	2,55-6,20	2,8% - 3,0%	2,8% - 5,6%	1 janv. 2025	
Bain public – vitalité	4,51-6,31	4,51-6,47	4,64-6,66	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Bain public – vagues	5,87-9,03	5,87-9,26	6,04-9,53	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Service des loisirs, de la culture et des insallations
Échelle de la ville, aquatique et services spéciaux – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Abonnements							
Aquaforme	52,58-857,08	52,58-878,51	54,13-904,43	3,0%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Conditionnement physique	24,14-958,39	24,14-982,35	24,85-1 011,33	3,0%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Séances multiples	2,03-10,56	2,03-10,82	2,09-11,14	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Entraînement personnel	22,56-63,64	22,56-65,23	23,23-67,15	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Natation	23,47-617,19	23,47-632,62	24,16-651,29	3,0%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Baignade – vagues	47,61-751,23	47,61-770,01	49,01-792,73	3,0%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Cours spécialisé	13,99-728,89	13,99-747,11	14,40-769,15	3,0%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Patinage	10,83-322,25	10,83-330,31	11,15-340,06	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Patinage – spécialisé	20,76-160,89	20,76-164,91	21,37-169,78	3,0%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Besoins particuliers	9,25-43,78	9,25-44,87	9,52-46,19	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Inscription à des programmes (à l'heure)							
natation	5,13-31,19	5,13-31,97	5,28-32,91	2,9%	2,9% - 5,5%	1 janv. 2025	
Certification	0,89-26,54	0,89-26,54	0,89-26,54	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Camps de jour	1,84-17,39	1,84-17,82	1,89-18,35	2,7% - 3,0%	2,7% - 5,5%	1 janv. 2025	**(440)**
Conditionnement physique	0,16-16,35	0,16-16,76	0,16-17,25	0,0% - 2,9%	0,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Intérêt général	1,20-73,92	1,20-75,77	1,24-78,01	3,0% - 3,3%	3,3% - 5,5%	1 janv. 2025	**(340)**
Loisirs inclusifs	0,61-42,16	0,61-43,21	0,63-44,48	2,9% - 3,3%	3,3% - 5,5%	1 janv. 2025	**(140)**
Loisirs inclusifs – frais d'intégration (par semaine de camp)	46,43	47,59	48,99	2,9%	5,2%	1 janv. 2025	
Arts du spectacle	4,37-29,11	4,37-29,84	4,50-30,72	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Patinage – Cours de patinage	13,40-29,01	13,40-29,74	13,80-30,62	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	
Cours spécialisé	8,34-27,01	8,34-27,69	8,59-28,51	3,0%	3,0% - 5,6%	1 janv. 2025	
Sports	0,57-86,24	0,57-88,40	0,59-91,01	3,0% - 3,5%	3,5% - 5,5%	1 janv. 2025	
Arts visuels	2,18-33,85	2,18-34,70	2,24-35,72	2,8% - 2,9%	2,8% - 5,5%	1 janv. 2025	
Cours individuel	32,54-80,16	32,54-82,16	33,50-84,58	3,0%	3,0% - 5,5%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Service des loisirs, de la culture et des insallations
Échelle de la ville, aquatique et services spéciaux – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Stationnement							
Baie Mooneys – véhicule (30 min)	1,25	1,25	1,50	20,0%	16,7%	1 janv. 2025	
Petrie - Passe de saison	29,93	30,68	31,59	3,0%	5,3%	1 janv. 2025	
Île Pétrie – véhicule (30 min)	1,00	1,00	1,25	25,0%	20,0%	1 janv. 2025	
Autres							
Redevance supplémentaire des non-résidents	0,25	0,25	0,25	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Réduction sur le prix d'inscription pour	0,10	0,10	0,10	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Aide financière	222,00	185,00	185,00	0,0%	-20,0%	1 janv. 2025	
Total – Direction générale							**(920)**

Direction générale des loisirs, de la culture et des installations
Résumé du secteur d'activité 2025 – Planification des installations et des parcs

Les Services de planification des installations et des parcs s'occupent de la planification, de l'aménagement, du réaménagement et de la modernisation de tous les terrains à vocation de parc de la ville ainsi que des installations culturelles et de loisirs. En vue de l'aménagement de parcs à la suite d'une croissance, ils collaborent étroitement avec la Direction générale des services d'infrastructure et d'eau (DGSIE) et la Direction générale des services de la planification, de l'aménagement et du bâtiment (DGSPAB) pour épauler les collègues responsables de dossiers d'aménagement. Outre les projets d'immobilisations, les Services chapeautent la planification des immobilisations, l'élaboration des normes de conception pour les installations et les parcs et la planification stratégique de l'aménagement des installations partout à Ottawa. Ils sont aussi responsables du règlement financier des frais relatifs aux terrains à vocation de parc pour les quartiers, s'occupant de la planification et de la coordination, du suivi et du transfert des fonds, et de l'allocation des fonds aux projets. Enfin, ils administrent le Programme de partenariats communautaires pour les grands projets d'immobilisations et le Programme de partenariat communautaire pour les projets d'immobilisations secondaires.

Programmes et services offerts

Les Services de planification des installations et des parcs assurent ce qui suit :

- la conception, l'aménagement et le réaménagement des installations récréatives et culturelles, des parcs et des terrains de sport;
- l'investissement dans des initiatives et actifs locaux pour assurer la viabilité des infrastructures et des terrains à vocation de parc municipaux et communautaires;
- les activités de planification, de coordination, de suivi et de transfert de fonds pour les projets, et les allocations de fonds au titre du règlement financier des frais relatifs aux terrains à vocation de parc propres aux quartiers et à l'échelle de la ville;
- le financement communautaire de projets d'immobilisations au moyen du Programme de partenariat communautaire pour les projets d'immobilisations secondaires, une initiative de partage des coûts avec des

groupes communautaires pour la réalisation de petits projets d'immobilisations visant à améliorer les parcs et les installations récréatives et culturelles de la Ville. Ces projets touchent notamment l'équipement de jeu, les terrains de basketball, le mobilier de parc, la plantation d'arbres, l'aménagement paysager et les rénovations mineures;

- le financement communautaire de projets d'immobilisations au moyen du Programme de partenariats communautaires pour les grands projets d'immobilisations, une initiative de partage des coûts avec des groupes communautaires pour la réalisation de projets d'envergure concernant des immobilisations corporelles, comme la construction d'une installation ou des travaux de rénovation ou d'agrandissement;
- l'amélioration de la prestation des services par des initiatives visant à faire participer les résidents à l'établissement des priorités et à la conception des projets prévus dans leur quartier;
- le respect des lignes directrices sur l'accessibilité pour la conception et la construction des parcs et des installations récréatives, et la consultation annuelle du Comité consultatif sur l'accessibilité de la Ville au sujet des projets à venir;
- la contribution à la planification stratégique ainsi qu'aux prévisions à court et long terme du budget des immobilisations;
- la gestion ou la réalisation d'études sur le caractère adéquat des installations, et l'analyse du niveau de service;
- la suffisance de nouveaux terrains à vocation de parc par l'application du Plan directeur des infrastructures des parcs et des loisirs ainsi que des politiques, lignes directrices, règlements, plans secondaires et du Plan officiel de la Ville, l'assurance que les demandes d'aménagement respectent la *Loi sur l'aménagement du territoire*, le Plan officiel, le Règlement sur l'affectation de terrains à la création de parcs et d'autres lois, règlements et politiques, et le témoignage d'expert aux audiences de la Commission des affaires municipales de l'Ontario; et
- la participation aux comités consultatifs techniques sur la gestion des eaux pluviales et l'AFI, les changements climatiques et la résilience, le plan de gestion des actifs, les normes de qualité en matière d'entretien, les plans des transports et le plan directeur des espaces verts.

Ville d'Ottawa
Service des loisirs et de la culture et des insallations
Services planification installations et parcs – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Services planification installations et parcs	2 571	2 754	2 598	2 691	93
Dépenses brutes	**2 571**	**2 754**	**2 598**	**2 691**	**93**
Récupération des coûts et affectations	(400)	(550)	(252)	(285)	(33)
Revenus	(196)	(98)	(485)	(485)	0
Besoins nets	**1 975**	**2 106**	**1 861**	**1 921**	**60**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	2 513	2 648	2 351	2 444	93
Heures supplémentaires	0	0	0	0	0
Matériaux et services	55	104	247	247	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	3	2	0	0	0
Dépenses brutes	**2 571**	**2 754**	**2 598**	**2 691**	**93**
Récupération des coûts et affectations	(400)	(550)	(252)	(285)	(33)
Dépenses nettes	**2 171**	**2 204**	**2 346**	**2 406**	**60**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(196)	(98)	(485)	(485)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**(196)**	**(98)**	**(485)**	**(485)**	**0**
Besoins nets	**1 975**	**2 106**	**1 861**	**1 921**	**60**
Equivalents temps plein			**17,00**	**17,00**	**0,00**

Ville d'Ottawa
Service des loisirs et de la culture et des insallations
Services planification installations et parcs – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Frais d'inspection et d'examen de parcs							
Valeur estimée des travaux	4%	4%	4%	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	0

Direction générale des loisirs, de la culture et des installations
Résumé du secteur d'activité pour 2025 – Services d'exploitation des installations

Les Services d'exploitation des installations (SEI) s'occupent du fonctionnement mécanique des immeubles municipaux (à l'exception de ceux des Services de transport en commun et des Services des installations de gestion et de traitement de l'eau) et voient à la propreté et au bon état des installations, à l'entretien régulier et préventif, aux réparations mineures, aux activités de dépannage des installations, à l'inventaire de l'équipement des installations, au fonctionnement et à l'entretien de divers équipements, à la gestion de l'énergie, aux commodités, à la gestion des corps de métier et à la réalisation des projets d'économie d'énergie. Ils veillent également au fonctionnement et à l'entretien de plus de 800 installations et immeubles municipaux, ce qui représente une superficie de plus de 9 millions de pieds carrés. De plus, à titre de responsables des installations municipales, les SEI jouent un rôle central dans la préparation, la réalisation et la concrétisation des projets de gestion des installations à l'échelle de la Ville. Les SEI collaborent étroitement avec toutes les directions générales de la Ville pour garantir une gestion des installations favorisant la confiance, l'efficacité, les partenariats et l'innovation dans tous les secteurs d'activité afin d'assurer l'amélioration continue et l'excellence des actifs et installations de la Ville.

Les SEI englobent cinq directions : bureau Ouest, bureau Est, bureau Centre (selon les secteurs géographiques), Opérations spéciales et Administration des installations et planification de l'entretien. Ces directions :

- centralisent le fonctionnement et l'entretien des installations de la Ville d'Ottawa, notamment les postes de paramédics, les postes de police, les casernes de pompiers, les bibliothèques, les garages, les ateliers, les cours, les entrepôts, les dômes de sel, les garderies, les complexes récréatifs et sportifs, les centres communautaires, les installations culturelles, les refuges pour familles et les lieux d'hébergement de secours. Les SEI centralisent aussi le fonctionnement et l'entretien des bâtiments administratifs, des foyers de soins de longue durée et des installations louées de la Ville, notamment la gestion des locaux de la Ville, des corps de métier et des contrats de service en leur propre nom.
- dirigent la planification et la mise en œuvre de la stratégie d'adaptation en milieu de travail;

- facilitent la coordination et l’élargissement de la gestion des installations dans tout l’organisme, offrent du soutien stratégique au secteur d’activité et assurent la réalisation et l’opérationnalisation de la vérification de la Gestion des installations municipales;
- offrent en continu des services de planification de l’entretien, de soutien, d’élaboration de solutions de gestion de l’entretien pour les SEI, d’intégration de ces solutions et de présentation de rapports à ce sujet;
- fournissent aux installations des SEI et d’OC Transpo du soutien technique pour les systèmes de contrôle automatique des bâtiments et la gestion de l’énergie, et supervisent la gestion des projets d’immobilisations dans le domaine énergétique.

Ville d'Ottawa
Service des loisirs et de la culture et des insallations
Service exploitation de l'installation – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Service exploitation de l'installation	93 914	100 996	94 550	101 737	7 188
Dépenses brutes	**93 914**	**100 996**	**94 550**	**101 737**	**7 188**
Récupération des coûts et affectations	(56 694)	(61 615)	(56 249)	(60 513)	(4 264)
Revenus	(2 343)	(2 250)	(2 039)	(2 039)	0
Besoins nets	**34 877**	**37 131**	**36 262**	**39 186**	**2 924**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	60 747	66 497	62 284	68 559	6 275
Heures supplémentaires	1 243	1 189	979	1 003	24
Matériaux et services	23 339	23 931	24 231	24 666	435
Transferts/subventions/charges financières	554	523	496	496	0
Coûts du parc automobile	1 386	1 488	940	1 035	95
Coûts des installations de programme	(756)	(756)	(756)	(756)	0
Autres coûts internes	7 401	8 126	6 375	6 733	358
Dépenses brutes	**93 914**	**100 996**	**94 550**	**101 737**	**7 188**
Récupération des coûts et affectations	(56 694)	(61 615)	(56 249)	(60 513)	(4 264)
Dépenses nettes	**37 220**	**39 381**	**38 301**	**41 225**	**2 924**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(20)	0	0	0	0
Provinciaux	0	(13)	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	(583)	(584)	(578)	(578)	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	(19)	(19)	0	0	0
Frais et services	(1 721)	(1 634)	(1 461)	(1 461)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**(2 343)**	**(2 250)**	**(2 039)**	**(2 039)**	**0**
Besoins nets	**34 877**	**37 131**	**36 262**	**39 186**	**2 924**
Equivalents temps plein			**627,25**	**684,25**	**57,00**

Ville d'Ottawa
Service des loisirs et de la culture et des insallations
Service exploitation de l'installation – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Services de l'hôtel de ville							
Réservation de salles pour les organismes à but lucratif							
Salle Andrew-S.-Haydon	604,00	619,00	637,00	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Place-Jean-Pigott	1 672,00	1 714,00	1 765,00	3,0%	5,6%	1 janv. 2025	
Salle Champlain	345,00	354,00	364,00	2,8%	5,5%	1 janv. 2025	
Salle Keefer	266,00	273,00	281,00	2,9%	5,6%	1 janv. 2025	
Salon des conseillers	403,00	413,00	425,00	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Place des festivals	1 739,00	1 782,00	1 835,00	3,0%	5,5%	1 janv. 2025	
Salle de contrôle des festivals	339,00	347,00	357,00	2,9%	5,3%	1 janv. 2025	
Salle des Festivals	202,00	207,00	213,00	2,9%	5,4%	1 janv. 2025	
Salle Colonel-By	266,00	273,00	281,00	2,9%	5,6%	1 janv. 2025	
Salle Richmond	202,00	207,00	213,00	2,9%	5,4%	1 janv. 2025	
Salle Honeywell	202,00	207,00	213,00	2,9%	5,4%	1 janv. 2025	
Salle Billings	202,00	207,00	213,00	2,9%	5,4%	1 janv. 2025	
Salle de réunion privée	67,00	69,00	71,00	2,9%	6,0%	1 janv. 2025	
Terrain Lisgar	389,00	399,00	411,00	3,0%	5,7%	1 janv. 2025	
Réservation de salles pour les organismes sans but lucratif							
Salle Andrew-S.-Haydon	202,00	207,00	213,00	2,9%	5,4%	1 janv. 2025	
Place-Jean-Pigott	202,00	207,00	213,00	2,9%	5,4%	1 janv. 2025	
Salle Champlain	202,00	207,00	213,00	2,9%	5,4%	1 janv. 2025	
Salle Keefer	202,00	207,00	213,00	2,9%	5,4%	1 janv. 2025	
Salon des conseillers	267,00	274,00	282,00	2,9%	5,6%	1 janv. 2025	
Place des festivals	907,00	930,00	957,00	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	
Salle de contrôle des festivals	267,00	274,00	282,00	2,9%	5,6%	1 janv. 2025	
Salle des Festivals	67,00	69,00	71,00	2,9%	6,0%	1 janv. 2025	
Salle Colonel-By	67,00	69,00	71,00	2,9%	6,0%	1 janv. 2025	
Salle Richmond	67,00	69,00	71,00	2,9%	6,0%	1 janv. 2025	
Salle Honeywell	67,00	69,00	71,00	2,9%	6,0%	1 janv. 2025	
Salle Billings	67,00	69,00	71,00	2,9%	6,0%	1 janv. 2025	
Salle de réunion privée	43,00	44,00	45,00	2,3%	4,7%	1 janv. 2025	
Terrain Lisgar	193,00	198,00	204,00	3,0%	5,7%	1 janv. 2025	

Direction générale des travaux publics
Résumé du secteur d’activité pour 2025 – Services d’entretien des parcs

Les Services d’entretien des parcs assurent la gestion centralisée de 4 572 hectares de terrains à vocation de parc, comprenant 529 terrains de sport (soccer, football, hockey sur gazon, rugby, cricket et disque d’équipe), 328 terrains de balle dans des cours d’école et des parcs municipaux, 328 parcs avec terrains de jeu (tennis, pickleball, basketball, volleyball, jeu de boules et boulingrin), 406 patinoires extérieures situées dans 264 lieux différents, 74 pentes de glissade approuvées, 410 parcs de stationnement, plus de 1 000 aires de jeu, 157 aires de jeux d’eau et 56 pataugeoires.

Programmes et services offerts

- Exploitation et entretien des terrains à vocation de parc, des espaces verts, des servitudes électriques louées et des zones naturalisées. Cela comprend les terrains de sport, les terrains de balle, les pelouses, les plages, les pataugeoires, les structures de jeu, les patinoires extérieures, les sentiers et les terrains des installations municipales.
- Entretien de la pelouse (tonte) – terrains de loisirs passifs et terrains de sport.
- Tonte de la pelouse en bordure de rue – Terre-pleins centraux et accotements dans les zones urbaines et suburbaines.
- Gestion intégrée des pelouses des terrains de sport (tonte, fertilisation, terreautage, sursemis, aération, irrigation).
- Entretien des terrains de balle (défeutrage, recouvrement granulaire, réparation des grillages arrière, entretien du gazon des champs intérieur et extérieur).
- Entretien des terrains de jeux et de sports (réparation des filets, des paniers, des surfaces, des lignes et de l’asphalte).
- Entretien des pataugeoires et des aires de jeux d’eau (peinture, activation de l’eau, livraison de produits chimiques, réparation des piscines).
- Entretien des structures de jeu (inspection et réparation).
- Entretien général des parcs (déchets, éclairage, clôture, sentiers, mobilier).
- Entretien des patinoires extérieures (installation et entretien des bandes, plomberie, éclairage).

- Entretien hivernal des parcs de stationnement des installations municipales désignées, des parcs canins et des sentiers de ski de fond de la CCN, des pentes de glissade et des patinoires extérieures.

Ville d'Ottawa
Services des travaux publics
Parcs – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Service des parcs, des bâtiments et des terrains	77 142	77 398	72 447	74 881	2 434
Dépenses brutes	**77 142**	**77 398**	**72 447**	**74 881**	**2 434**
Récupération des coûts et affectations	(30 917)	(31 586)	(29 882)	(29 882)	0
Revenus	(95)	(196)	(2)	(2)	0
Besoins nets	**46 130**	**45 616**	**42 563**	**44 997**	**2 434**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	22 653	23 737	23 153	23 988	835
Heures supplémentaires	1 223	697	863	863	0
Matériaux et services	12 086	11 179	10 133	11 472	1 339
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	9 263	9 106	6 898	7 133	235
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	31 917	32 679	31 400	31 425	25
Dépenses brutes	**77 142**	**77 398**	**72 447**	**74 881**	**2 434**
Récupération des coûts et affectations	(30 917)	(31 586)	(29 882)	(29 882)	0
Dépenses nettes	**46 225**	**45 812**	**42 565**	**44 999**	**2 434**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(22)	0	0	0	0
Provinciaux	(5)	(116)	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(68)	(80)	(2)	(2)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**(95)**	**(196)**	**(2)**	**(2)**	**0**
Besoins nets	**46 130**	**45 616**	**42 563**	**44 997**	**2 434**
Equivalents temps plein			**273,59**	**273,59**	**0,00**

Ville d'Ottawa
Projet de budget d'immobilisations 2025
Comité des services communautaires
Résumé du financement
En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Total
Parcs, immeubles et terrains										
Renouvellement des immobilisations										
911252 Bâtiments 24-26 – Parcs et loisirs	0	36 668	0	0	0	0	0	0	0	36 668
911256 Bâtiments 24-26 – Services culturels	0	700	0	0	0	1 000	0	0	0	1 700
911264 Parcs 24-26 – Parcs et loisirs	0	3 700	0	0	0	3 000	0	0	0	6 700
911760 Minor Parks Repair Project-2025	0	350	0	0	0	0	0	0	0	350
Renouvellement des immobilisations Total	**0**	**41 418**	**0**	**0**	**0**	**4 000**	**0**	**0**	**0**	**45 418**
Amélioration du service										
911266 Accessibilité 24-26 – Services culturels	0	270	0	0	0	0	0	0	0	270
911345 Accessibilité 24-26 – Parcs et loisirs	0	1 300	0	0	0	0	0	0	0	1 300
Amélioration du service Total	**0**	**1 570**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**1 570**
Parcs, immeubles et terrains Total	**0**	**42 988**	**0**	**0**	**0**	**4 000**	**0**	**0**	**0**	**46 988**
Service des parcs, des loisirs et de la culture										
Renouvellement des immobilisations										
906852 Renouvellement de l'installation culturelle ouest (CACN)	0	1 000	0	0	0	0	0	0	0	1 000
909107 Réparations mineures devant la maison	0	300	0	0	0	0	0	0	0	300
909429 Nouvelles installations communautaires	0	203	0	0	0	1 000	0	0	0	1 203
910194 Signalisation des biens de la ville	0	20	0	0	0	0	0	0	0	20
911220 Réaménagement de parc 2025	0	750	0	0	0	0	0	0	0	750
911222 Équipement de conditionnement physique et de programme 2025	0	250	0	0	0	0	0	0	0	250
911413 Acquisition de 100 Constellation	0	5 000	0	0	0	5 000	0	0	0	10 000
910681 Acquisition du parc de Spencer 115	0	42	0	380	0	0	0	0	0	422
910694 pavillon du parc Heron	0	0	0	1 900	0	0	0	0	0	1 900
910732 Aménagement du parc de la rue Lett	0	3	0	48	0	0	0	0	0	50
911090 Agrandissement du parc Armstrong	0	40	0	364	0	0	0	0	0	404
911091 Améliorations au parc Sandalwood	0	25	0	225	0	0	0	0	0	250
911123 Parc 320 McRae	0	17	0	319	0	0	0	0	0	336
911608 Soutien pour les infrastructures - extérieures 2025	0	100	0	0	0	0	0	0	0	100
911610 Améliorations mineures aux parcs 2025	0	250	0	0	0	0	0	0	0	250
911612 Mises à niveau de l'infrastructure 2025	0	1 250	0	0	0	0	0	0	0	1 250
911613 Fonds d'immobilisations pour la réfection du Théâtre Meridian 2025	0	168	0	0	0	0	0	0	0	168
911614 Fonds d'immobilisations pour la réfection du Théâtre Shenkman 2025	0	40	0	0	0	0	0	0	0	40
911615 Édifices et équipement des services culturels 2025	0	125	0	0	0	0	0	0	0	125
911616 Plan de durabilité des musés 2025	0	200	0	0	0	0	0	0	0	200

Ville d'Ottawa
Projet de budget d'immobilisations 2025
Comité des services communautaires
Résumé du financement
En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Total
911617 Restauration et entretien de la collection d'artefacts et d'objets d'art 2025	0	80	0	0	0	0	0	0	0	80
911620 Améliorations apportées aux terrains de sport en 2025	0	50	0	0	0	0	0	0	0	50
909951 Centre communautaire Alexander - rénovation/extension	0	807	0	2 420	0	0	0	0	0	3 226
911759 Modernisation des installations des parcs	0	400	0	0	0	0	0	0	0	400
Renouvellement des immobilisations Total	**0**	**11 119**	**0**	**5 655**	**0**	**6 000**	**0**	**0**	**0**	**22 774**
Croissance										
908530 Parc de la rue Bayswater/Lebreton	0	4	0	68	0	0	0	0	0	72
908539 parc de district de Kanata-Ouest	0	19	0	175	0	0	0	0	0	194
909126 Construction du centre récréatif Riverside-Sud	0	0	0	2 135	0	0	0	2 130	0	4 265
909818 Zone d'AATC de la station Cyrville – 1/3 parcs urbains	0	18	0	343	0	0	0	0	0	361
909846 Grande installation aquatique intérieure – Piscine de 50 m	0	1 232	0	328	0	0	0	0	0	1 560
910991 Secteur de conception axé sur le transport en commun de la station Tremblay	0	3	0	58	0	0	0	0	0	61
911003 Plan de conception communautaire du secteur Preston-Carling	0	84	0	757	0	0	0	0	0	841
911004 Plan de conception communautaire de la station Gladstone	0	47	0	421	0	0	0	0	0	468
911233 1354-1376, avenue Carling – mini-parc urbain	0	9	0	78	0	0	0	0	0	87
911370 Parc de district François-Dupuis	0	123	0	1 011	0	0	0	0	0	1 134
903622 Terrain du complexe récréatif de Riverside-Sud	0	0	0	4 000	0	0	0	5 000	0	9 000
907842 Centre communautaire Riverside sud	0	0	0	13 040	0	0	0	231	0	13 271
908536 Parc de district de la collectivité de Fernbank	0	74	0	665	0	0	0	0	0	739
908542 Mini-parc Ogilvie Cummings	0	35	0	664	0	0	0	0	0	699
908544 Parc de la Place des Gouverneurs	0	35	0	664	0	0	0	0	0	699
908546 Parcs du district nord de Riverside-Sud (biens-fonds destinés à l'emploi)	0	0	0	1 332	0	0	0	0	0	1 332
909840 Centre communautaire – Secteur centre (Ottawa-Est – 21 000 pi2)	0	3 081	0	3 765	0	0	0	0	0	6 846
909842 Pavillon – Sous-total pour les installations du Village des Riverains	0	70	0	1 330	0	0	0	0	0	1 400
910200 400, rue Albert - 1 parc urbain	0	9	0	77	0	0	0	0	0	86
910580 552, rue Booth – Parc Urbain	0	19	0	170	0	0	0	0	0	189
910581 Mini-parc Rockhurst	0	10	0	180	0	0	0	0	0	190

Ville d'Ottawa
Projet de budget d'immobilisations 2025
Comité des services communautaires
Résumé du financement
En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Total
910582 1770, chemin Heatherington – Parc urbain	0	3	0	23	0	0	0	0	0	25
911621 Programme d'infrastructure Investir dans le Canada (PIIC), volet Infrastructures communautaires, culturelles et récréatives – Complexe municipal du centre-ville de Barrhaven	19 219	0	0	10 823	0	0	0	2 332	0	32 374
911622 Cricket (parc Millenium)	0	50	0	450	0	0	0	0	0	500
911624 PCC du secteur de la station Bayview – 3 parcs urbains	0	87	0	786	0	0	0	0	0	873
911625 Plan secondaire d'Elmvale Acres – parc 1	0	49	0	440	0	0	0	0	0	489
911627 AATC des stations Hurdman et Lees : parc (1/5) – 320, avenue Lees (2 Robinson)	0	13	0	118	0	0	0	0	0	131
911628 30, avenue Cleary – parc	0	3	0	49	0	0	0	0	0	52
911629 200, rue Baribeau (ajout au parc St-Ambroise)	0	14	0	272	0	0	0	0	0	286
911631 Parc Manor (1/2) sud	0	10	0	195	0	0	0	0	0	205
911633 2175, avenue Carling - parc Ancaster	0	7	0	134	0	0	0	0	0	141
911637 Rochesterville / 818, avenue Gladstone – prolongement du parc Piazza Dante	0	4	0	38	0	0	0	0	0	42
911639 1705, avenue Carling – parc	0	13	0	238	0	0	0	0	0	250
911640 Agrandissement du parc Ledbury vers l'est	0	40	0	360	0	0	0	0	0	400
911641 2200, rue Bank (Phase sud) – esplanade de transport en commun, parc urbain	0	164	0	0	0	0	0	0	0	164
911642 299, avenue Carling – parc	0	12	0	225	0	0	0	0	0	237
911643 1919-1967, promenade Riverside – parc	0	13	0	238	0	0	0	0	0	250
911644 Zone d'AATC de la station Tremblay – 1330, avenue K (25, place Pickering) – parc	0	5	0	93	0	0	0	0	0	98
Croissance Total	**19 219**	**5 356**	**0**	**45 743**	**0**	**0**	**0**	**9 693**	**0**	**80 011**
Réglementé										
909154 Examen des locaux municipaux	0	730	0	0	0	0	0	0	0	730
Réglementé Total	**0**	**730**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**730**

Ville d'Ottawa
Projet de budget d'immobilisations 2025
Comité des services communautaires
Résumé du financement
En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Total
Amélioration du service										
911536 Partenariats communautaires pour les grands projets d'immobilisations 2025	0	477	0	0	0	500	0	0	0	977
911537 Partenariats communautaires lié aux petites immobilisations 2025	0	300	0	0	0	0	0	0	0	300
Amélioration du service Total	**0**	**777**	**0**	**0**	**0**	**500**	**0**	**0**	**0**	**1 277**
Service des parcs, des loisirs et de la culture Total	**19 219**	**17 982**	**0**	**51 398**	**0**	**6 500**	**0**	**9 693**	**0**	**104 792**
Services de garde										
Renouvellement des immobilisations										
911154 Mises à jour des garderies municipales en 2024-26	0	100	0	0	0	0	0	0	0	100
911255 Bâtiments 24-26 – Services de garde d'enfants	0	700	0	0	0	0	0	0	0	700
Renouvellement des immobilisations Total	**0**	**800**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**800**
Amélioration du service										
911265 Accessibilité 24-26 – Services de garde d'enfants	0	50	0	0	0	0	0	0	0	50
Amélioration du service Total	**0**	**50**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**50**
Services de garde Total	**0**	**850**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**850**
Services sociaux										
Renouvellement des immobilisations										
911260 Bâtiments 24-26 – Services sociaux	0	500	0	0	0	0	0	0	0	500
Renouvellement des immobilisations Total	**0**	**500**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**500**
Amélioration du service										
911269 Accessibilité 24-26 – Services sociaux	0	50	0	0	0	0	0	0	0	50
Amélioration du service Total	**0**	**50**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**50**
Services sociaux Total	**0**	**550**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**550**
Soins de longue durée										
Renouvellement des immobilisations										
911153 Meubles et équipement 2024-26– Soins de longue durée	0	300	0	0	0	0	0	0	0	300
911259 Bâtiments 24-26 – Soins de longue durée	0	3 525	0	0	0	2 000	0	0	0	5 525
Renouvellement des immobilisations Total	**0**	**3 825**	**0**	**0**	**0**	**2 000**	**0**	**0**	**0**	**5 825**
Réglementé										
911758 Système de signalisation pour résident - Soins de longue durée	0	500	0	0	0	0	0	0	0	500
Réglementé Total	**0**	**500**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**500**

Ville d'Ottawa
Projet de budget d'immobilisations 2025
Comité des services communautaires
Résumé du financement
En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Total
Amélioration du service										
911268 Accessibilité 24-26 – Soins de longue durée	0	50	0	0	0	0	0	0	0	50
Amélioration du service Total	**0**	**50**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**50**
Soins de longue durée Total	**0**	**4 375**	**0**	**0**	**0**	**2 000**	**0**	**0**	**0**	**6 375**
Total	**19 219**	**66 745**	**0**	**51 398**	**0**	**12 500**	**0**	**9 693**	**0**	**159 555**

Services d’infrastructure et d’eau

Résumé du secteur d’activité pour 2025 — Services de gestion de l’eau potable

Les Services de gestion de l’eau potable sont chargés de la production et de la distribution d’une eau potable sûre et de grande qualité en assurant l’exploitation et l’entretien du réseau d’approvisionnement en eau de la Ville. Le réseau central comprend les usines de purification de l’eau de Britannia et de l’île Lemieux. L’eau traitée de ces deux usines est pompée dans un vaste réseau de distribution d’eau qui comprend 16 stations de pompage, 5 réservoirs, 4 châteaux d’eau et 3 800 km de conduites d’eau principales. De plus, la Ville exploite six réseaux de puits municipaux : le réseau d’eau potable de Carp, le réseau d’eau potable de Kings Park (Richmond), le réseau d’eau potable de Munster Hamlet, le réseau d’eau potable de Richmond-Ouest (Richmond), le réseau d’eau potable de Shadow Ridge (Greely) et le réseau d’eau potable de Vars.

Programmes et services offerts

- Exploitation et entretien quotidiens des usines de traitement, des stations de pompage, des réservoirs, des châteaux d’eau et des réseaux de puits.
- Exploitation d’un système spécialisé de contrôle informatique (SCADA) qui surveille en tout temps toutes les opérations relatives aux services d’eau.
- Respect de toutes les exigences concernant la réglementation relative à l’eau potable, aux inspections, aux vérifications et à l’accréditation des opérateurs.
- Exploitation, inspection et entretien du réseau de distribution (désinfection des conduites, isolation du réseau, raccordements, réparations) qui compte plus de 3 000 km de conduites d’eau principales et 58 000 vannes.
- Réparations prévues et d’urgence des bris de conduites dans le réseau de distribution (environ 200 réparations de bris par année).
- Première intervention — interventions jour et nuit auprès de résidents ayant des problèmes d’eau potable et d’eaux usées.

- Protection contre les incendies grâce à l’inspection, à l’entretien et à la réparation de plus de 23 000 bornes-fontaines publiques.
- Maintien de l’accréditation de la Ville à titre d’organisme responsable de l’exploitation du système de gestion de la qualité de l’eau potable.
- Optimisation des procédés, recherche continue sur les procédés de traitement de l’eau et améliorations de ceux-ci.
- Échantillonnage, analyse et contrôle de la qualité de l’eau et production de rapports sur 100 000 analyses effectuées chaque année pour assurer la qualité.
- Service à la clientèle pour les analyses de la qualité sur place, les plaintes, les compteurs d’eau, les demandes de renseignements, etc.
- Soutien technique et opérationnel aux projets de renouvellement et d’aménagement d’infrastructures.
- Participation aux activités et aux organismes (comités, recherche universitaire, conseils consultatifs, etc.) du secteur de l’eau.

Ville d'Ottawa
Département des services d'infrastructure et d'eau
Services de gestion de l'eau potable – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Services des installations et de traitement	44 853	45 732	44 267	45 169	902
Services linéaires et à la clientèle	32 865	34 381	38 478	40 011	1 533
Non liées au service	142 585	144 385	138 670	140 079	1 409
Dépenses brutes	**220 303**	**224 498**	**221 415**	**225 259**	**3 844**
Récupération des coûts et affectations	(13 755)	(13 437)	(13 628)	(13 707)	(79)
Revenus	(207 058)	(215 760)	(207 787)	(211 552)	(3 765)
Besoins nets	**(510)**	**(4 699)**	**0**	**0**	**0**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	28 341	29 717	31 946	33 076	1 130
Heures supplémentaires	1 363	1 154	2 027	2 078	51
Matériaux et services	28 866	29 283	24 479	25 678	1 199
Transferts/subventions/charges financières	106 485	105 910	105 575	104 455	(1 120)
Coûts du parc automobile	3 557	3 702	3 641	3 696	55
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	51 691	54 732	53 747	56 276	2 529
Dépenses brutes	**220 303**	**224 498**	**221 415**	**225 259**	**3 844**
Récupération des coûts et affectations	(13 755)	(13 437)	(13 628)	(13 707)	(79)
Dépenses nettes	**206 548**	**211 061**	**207 787**	**211 552**	**3 765**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(1)	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	(37)	(35)	(200)	(200)	0
Revenu de placements	(634)	(634)	(500)	0	500
Redevances d'aménagement	(619)	(735)	(735)	(735)	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(205 767)	(214 356)	(206 352)	(210 617)	(4 265)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**(207 058)**	**(215 760)**	**(207 787)**	**(211 552)**	**(3 765)**
Besoins nets	**(510)**	**(4 699)**	**0**	**0**	**0**
Equivalents temps plein			**282,97**	**285,97**	**3,00**

Ville d'Ottawa
Département des services d'infrastructure et d'eau
Services de gestion de l'eau potable – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Raccordement au réseau de distribution d'eau							(50)
Tuyaux de raccordement de tous diamètres							
Coût par heure; plus 15 % de frais administratif	156,00	160,00	Coût par heure; plus 15 % de frais administratifs	s.o.	s.o.	1 janv. 2025	
Visite supplémentaire (branchement de service 20 mm-50 mm)	156,00	160,00	164,00	2,5 %	5,1%	1 janv. 2025	
Visite supplémentaire (connexion de service> 50 mm)	223,00	229,00	235,00	2,6 %	5,4%	1 janv. 2025	
Connexion de service privé - Coût par heure; plus 15 % de frais administratifs	156,00	160,00	Coût par heure; plus 15 % de frais administratifs	s.o.	s.o.	1 janv. 2025	
Branchements							
Dégel des branchements							
Coût par heure; plus 15 % de frais administratifs	195,00	200,00	Coût par heure; plus 15 % de frais administratifs	s.o.	s.o.	1 janv. 2025	
Frais de services							
Interruption de l'alimentation en eau en cas de défaut de paiement	212,00	218,00	223,00	2,3 %	5,2 %	1 janv. 2025	
Interruption de l'alimentation en eau et rétablissement du service (par intervention)	106,00	109,00	112,00	2,8 %	5,7 %	1 janv. 2025	
Essai de débit de bouches d'incendie	282,00	290,00	Coût par heure; plus 15 % de frais administratifs	s.o.	s.o.	1 janv. 2025	
Permis d'utilisation des bouches d'incendie	303,00	311,00	319,00	2,6 %	5,3 %	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Département des services d'infrastructure et d'eau
Services de gestion de l'eau potable – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Obturation de conduites de branchement							
Dépôt d'obturation – Toutes dimensions	Coût plus 15 % dépôt de 4 000,00	Coût plus 15 % dépôt de 4 000,00	10 000,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Obturation de conduites de branchement – Tou	s.o.	s.o.	Coût par heure; plus 15 % de frais administratifs	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Inspection (des activités liées au réseau de distribution d'eau)							
Nouvelle conduite d'eau principale et services connexes sans désinfection complète	220,00	226,00	261,00	15,5 %	18,6 %	1 janv. 2025	
Nouvelle conduite d'eau principale de 50 m ou moins et services connexes avec désinfection complète	656,00	673,00	738,00	9,7 %	12,5 %	1 janv. 2025	
Nouvelle conduite d'eau principale de plus de 50 m et services connexes avec désinfection complète	Coût plus 15%	Coût plus 15%	Coût plus 15%	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Département des services d'infrastructure et d'eau
Services de gestion de l'eau potable – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Frais administrés par les Services des recettes							
Frais de service associés aux compteurs							
Inspection/réinspection d'un nouveau compteur d'eau (compteur de 20 mm ou	112,00	115,00	138,00	20,0 %	23,2 %	1 janv. 2025	
Appel de service – entretien d'un compteur	192,00	197,00	201,00	2,0 %	4,7 %	1 janv. 2025	
Test d'exactitude d'un compteur d'eau (compteur de 25 mm ou moins)	153,00	157,00	160,00	1,9 %	4,6 %	1 janv. 2025	
Test d'exactitude du compteur d'eau (conduites de 25 mm ou moins) (Ajouté en	205,00	205,00	205,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Déplacement supplémentaire (compteur de 25 mm ou moins)	74,00	76,00	80,00	5,3 %	8,1 %	1 janv. 2025	
Déplacement supplémentaire (compteur de plus de 25 mm)	121,00	124,00	131,00	5,6 %	8,3 %	1 janv. 2025	
Déplacement supplémentaire (compteur de prise d'incendie)	234,00	240,00	245,00	2,1 %	4,7 %	1 janv. 2025	
Lecture manuelle d'un compteur d'eau	43,00	44,00	45,00	2,3 %	4,7 %	1 janv. 2025	
Nouveaux compteurs d'eau (coûts d'installation compris)							
Diamètre de la conduite de branchement							
15 mm (compteur volumétrique)	424,00	435,00	481,00	10,6 %	13,4 %	1 janv. 2025	
15 mm (compteur volumétrique) (Carlsbad seulement)	639,00	655,00	668,00	2,0 %	4,5 %	1 janv. 2025	
20 mm (compteur volumétrique)	470,00	482,00	534,00	10,8 %	13,6 %	1 janv. 2025	
25 mm (compteur volumétrique)	553,00	567,00	620,00	9,3 %	12,1 %	1 janv. 2025	
40 mm (compteur volumétrique)	1 029,00	1 055,00	1 165,00	10,4 %	13,2 %	1 janv. 2025	
50 mm (compteur volumétrique)	1 142,00	1 171,00	1 290,00	10,2 %	13,0 %	1 janv. 2025	
75 mm (compteur statique)	3 391,00	3 476,00	3 546,00	2,0 %	4,6 %	1 janv. 2025	
100 mm (compteur statique)	3 866,00	3 963,00	4 042,00	2,0 %	4,6 %	1 janv. 2025	
150 mm (compteur statique)	5 984,00	6 134,00	6 257,00	2,0 %	4,6 %	1 janv. 2025	
Ensemble de compteurs pour prise d'incendie (coût plus 15 %, par heure)	237,00	243,00	268,00	10,3 %	13,1 %	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Département des services d'infrastructure et d'eau
Services de gestion de l'eau potable – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Compteurs de remplacement (coûts d'installation compris)							
Diamètre de la conduite de branchement							
15 mm (compteur volumétrique)	307,00	315,00	321,00	1,9 %	4,6 %	1 janv. 2025	
15 mm (compteur volumétrique) (Carlsbad seulement)	312,00	320,00	385,00	20,3 %	23,4 %	1 janv. 2025	
20 mm (compteur volumétrique)	353,00	362,00	369,00	1,9 %	4,5 %	1 janv. 2025	
25 mm (compteur volumétrique)	437,00	448,00	457,00	2,0 %	4,6 %	1 janv. 2025	
40 mm (compteur volumétrique)	874,00	896,00	948,00	5,8 %	8,5 %	1 janv. 2025	
50 mm (compteur volumétrique)	992,00	1 017,00	1 073,00	5,5 %	8,2 %	1 janv. 2025	
75 mm (compteur statique)	3 143,00	3 222,00	3 286,00	2,0 %	4,5 %	1 janv. 2025	
100 mm (compteur statique)	3 617,00	3 707,00	3 781,00	2,0 %	4,5 %	1 janv. 2025	
150 mm (compteur statique)	5 562,00	5 701,00	5 815,00	2,0 %	4,5 %	1 janv. 2025	
Installation et enlèvement temporaire d'un compteur d'eau	160,00	164,00	178,00	8,5 %	11,3 %	1 janv. 2025	
Remplacement d'un lecteur de compteur d'eau municipal (nouveau ou endommagé)	241,00	247,00	252,00	2,0 %	4,6 %	1 janv. 2025	
Déplacement d'un lecteur de compteur d'eau municipal ou de son câble	190,00	195,00	199,00	2,1 %	4,7 %	1 janv. 2025	
Total pour tous les frais ci-dessus							(50)

Ville d'Ottawa
Département des services d'infrastructure et d'eau
Services de gestion de l'eau potable – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Non liées au service							(3 735)
Distribution d'eau potable							
Tarif variable - par mètre cube d'eau consommée							
0 - 6 m3	0,90	0,92	0,94	2,0%	4,0%	1 avr. 2025	
>6 - 25 m3	1,79	1,83	1,86	2,0%	4,1%	1 avr. 2025	
>25 - 180 m3	1,97	2,01	2,05	2,0%	4,0%	1 avr. 2025	
>180 m3	2,20	2,24	2,29	2,0%	4,0%	1 avr. 2025	
Tarifs quotidien fixes - par mètre							
15 mm	0,36	0,367	0,375	2,0%	4,0%	1 avr. 2025	
20 mm	0,53	0,536	0,546	2,0%	4,0%	1 avr. 2025	
25 mm	0,88	0,893	0,910	2,0%	4,0%	1 avr. 2025	
40 mm	1,75	1,785	1,821	2,0%	4,0%	1 avr. 2025	
50 mm	2,80	2,851	2,908	2,0%	4,0%	1 avr. 2025	
75 mm	5,25	5,355	5,462	2,0%	4,0%	1 avr. 2025	
100 mm	8,75	8,925	9,103	2,0%	4,0%	1 avr. 2025	
150 mm	17,50	17,850	18,206	2,0%	4,0%	1 avr. 2025	
200 mm	28,00	28,559	29,130	2,0%	4,0%	1 avr. 2025	
250 mm	40,24	41,050	41,870	2,0%	4,0%	1 avr. 2025	
300 mm	75,25	76,753	78,288	2,0%	4,0%	1 avr. 2025	
Compteur combiné	1,65	1,683	1,717	2,0%	4,0 %	1 avr. 2025	
Redevances d'eau – incendies							(480)
Coût annuel selon la taille du compteur							
15 mm	51,60	52,63	54,21	3,0 %	5,1 %	1 avr. 2025	
20 mm	91,74	93,57	96,38	3,0 %	5,1 %	1 avr. 2025	
25 mm	143,35	146,22	150,60	3,0 %	5,1 %	1 avr. 2025	
40 mm	366,96	374,30	385,53	3,0 %	5,1 %	1 avr. 2025	
50 mm	573,39	584,86	602,40	3,0 %	5,1 %	1 avr. 2025	
75 mm	1 290,11	1 315,91	1 355,39	3,0 %	5,1 %	1 avr. 2025	
100 mm	2 293,52	2 339,39	2 409,57	3,0 %	5,1 %	1 avr. 2025	
150 mm	5 160,42	5 263,63	5 421,54	3,0 %	5,1 %	1 avr. 2025	
200 mm	9 174,08	9 357,56	9 638,29	3,0 %	5,1 %	1 avr. 2025	
250 mm	14 334,50	14 621,19	15 059,83	3,0 %	5,1 %	1 avr. 2025	
Total du service							**(4 265)**

Services d’infrastructure et d’eau

Résumé du secteur d’activité pour 2025 — Services de traitement des eaux usées

Les Services de traitement des eaux usées sont responsables de la gestion, de l’exploitation et de l’entretien du réseau de collecte des eaux usées et de l’usine de traitement des eaux usées. Les réseaux de collecte comprennent les égouts sanitaires et pluviaux, les égouts unitaires et les installations. Les eaux usées de la Ville sont traitées au Centre environnemental Robert-O.-Pickard (CEROP) afin d’assurer des répercussions minimales sur l’environnement lorsque les eaux assainies sont rejetées dans la rivière des Outaouais. Les tâches comprennent l’entretien complet et l’exploitation conformément au cadre réglementaire ainsi que la gestion écologique rigoureuse des installations et des réseaux de collecte des eaux usées. Les Services de traitement des eaux usées sont également responsables de l’exploitation, de l’entretien et de la réparation du système SCADA (système d’acquisition et de contrôle des données) et du CEROP.

Programmes et services offerts

- Exploitation et entretien (y compris le nettoyage, l’inspection et la réparation) du réseau de collecte des eaux usées, lequel compte plus de 6 000 km de canalisations d’égouts sanitaires, unitaires et pluviales, plus de 90 000 regards d’entretien, plus de 100 000 puisards et de plus de 1 600 émissaires d’évacuation des eaux pluviales.
- Exploitation et entretien de plus de 85 installations, dont des stations de pompage des eaux usées et des eaux pluviales, des installations de régulation et de stockage des égouts unitaires (y compris le tunnel de stockage des égouts unitaires), des installations de gestion des odeurs et le CEROP, où toutes les eaux usées de la ville sont traitées.
- Respect, surveillance et application du *Règlement municipal sur les égouts* afin de s’assurer que le volume d’eau déversé dans le réseau d’égout ne dépasse pas les limites réglementaires.
- Respect de toutes les exigences relatives à la réglementation, aux inspections, aux vérifications en matière d’eaux usées et à la certification des opérateurs.
- Exploitation et mise à jour du système SCADA et des systèmes de communication.

- Fourniture d’un soutien opérationnel aux projets de réfection, de renouvellement et d’installation d’infrastructures, y compris les mises à niveau des installations du CEROP.
- Assurance qualité, gestion de la conformité et production de rapports.
- Optimisation des procédés et amélioration continue du système de collecte des eaux usées et des procédés de traitement.

Ville d'Ottawa
Département des services d'infrastructure et d'eau
Services des eaux usées – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Opérations des eaux usées	45 239	46 839	39 629	42 535	2 906
Services linéaires et à la clientèle	27 715	28 282	26 362	26 711	349
Non liées au service	126 226	126 634	127 975	131 553	3 578
Dépenses brutes	**199 180**	**201 755**	**193 966**	**200 799**	**6 833**
Récupération des coûts et affectations	(21 225)	(20 472)	(13 980)	(16 638)	(2 658)
Revenus	(176 822)	(182 738)	(179 986)	(184 161)	(4 175)
Besoins nets	**1 133**	**(1 455)**	**0**	**0**	**0**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	27 000	27 230	27 031	28 916	1 885
Heures supplémentaires	1 102	1 077	986	1 011	25
Matériaux et services	31 191	33 579	30 260	31 585	1 325
Transferts/subventions/charges financières	98 817	97 845	98 497	101 505	3 008
Coûts du parc automobile	2 488	2 506	2 054	2 074	20
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	38 582	39 518	35 138	35 708	570
Dépenses brutes	**199 180**	**201 755**	**193 966**	**200 799**	**6 833**
Récupération des coûts et affectations	(21 225)	(20 472)	(13 980)	(16 638)	(2 658)
Dépenses nettes	**177 955**	**181 283**	**179 986**	**184 161**	**4 175**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(3)	0	0	0	0
Provinciaux	0	(43)	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	(968)	(885)	(1 100)	(1 100)	0
Revenu de placements	(1 185)	(1 185)	(1 000)	0	1 000
Redevances d'aménagement	(4 858)	(4 858)	(5 010)	(5 010)	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(169 808)	(175 745)	(172 876)	(178 051)	(5 175)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	(22)	0	0	0
Total des revenus	**(176 822)**	**(182 738)**	**(179 986)**	**(184 161)**	**(4 175)**
Besoins nets	**1 133**	**(1 455)**	**0**	**0**	**0**
Equivalents temps plein			**223,34**	**231,34**	**8,00**

Ville d'Ottawa
Département des services d'infrastructure et d'eau
Services des eaux usées – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Réseaux d'égouts sanitaires et d'égouts pluviaux							(75)
Programme sur l'utilisation des égouts – Droits d'élimination							
Substances liquides à concentration élevée de fosses septiques (par mètre cube)	17,10	17,10	17,10	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Substances liquides à concentration élevée de réservoirs de rétention (par mètre cube)	3,67	3,67	3,75	2,2 %	2,2 %	1 janv. 2025	
Substances liquides produites à l'extérieur de la ville d'Ottawa (par mètre cube)	29,81	29,81	29,81	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Programme sur l'utilisation des égouts – Droits de permis							
Permis annuel	362,00	372,00	381,00	2,4 %	5,2 %	1 janv. 2025	
Révision de permis annuel	146,00	150,00	154,00	2,7 %	5,5 %	1 janv. 2025	
Programme sur l'utilisation des égouts – Droits de déversement							
Frais de transport	1,74	1,79	1,83	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Frais de traitement	1,08	1,11	1,14	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Programme sur l'utilisation des égouts – Droits de déversement – Paramètres d'eau d'égout							
Demande biochimique en oxygène (par kg)	1,66	1,66	1,66	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Matières en suspension (par kg)	0,88	0,88	0,90	2,3 %	2,3 %	1 janv. 2025	
Composés phénoliques (par kg)	1,66	1,66	1,66	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Azote kjeldahl (par kg)	6,60	6,60	6,60	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Phosphore (par kg)	2,66	2,66	2,66	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Département des services d'infrastructure et d'eau
Services des eaux usées – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Programme sur l'utilisation des égouts – Droits administratifs							
Entente spéciale de déversement	1 512,00	1 550,00	1 589,00	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Entente d'égouts séparatifs	759,00	778,00	797,00	2,4 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Programme de conformité	1 427,00	1 463,00	1 500,00	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Frais de l'entente sur les égouts unitaires	1 444,00	1 481,00	1 518,00	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Frais de révision de l'entente sur les déversements d'eaux usées	298,00	306,00	314,00	2,6 %	5,4 %	1 janv. 2025	
Frais de révision de l'entente sur les égouts unitaires	298,00	306,00	314,00	2,6 %	5,4 %	1 janv. 2025	
Révision d'entente spéciale de déversement (par révision)	374,00	384,00	394,00	2,6 %	5,3 %	1 janv. 2025	
Révision de programme de conformité (par révision)	298,00	306,00	314,00	2,6 %	5,4 %	1 janv. 2025	
Non liée au service							(5 100)

Ville d'Ottawa
Département des services d'infrastructure et d'eau
Services des eaux usées – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Supplément d'égout pour les réseaux d'égouts sanitaires							
Tarif variable - par mètre cube d'eau consommée							
0 - 6 m3	0,83	0,86	0,88	3,0%	6,1%	1 avr. 2025	
>6 - 25 m3	1,66	1,71	1,76	3,0%	6,1%	1 avr. 2025	
>25 - 180 m3	1,83	1,88	1,94	3,0%	6,1%	1 avr. 2025	
>180 m3	2,06	2,12	2,18	3,0%	6,1%	1 avr. 2025	
Tarifs quotidien fixes - par mètre							
15 mm	0,32	0,328	0,337	3,0%	6,1%	1 avr. 2025	
20 mm	0,48	0,498	0,513	3,0%	6,1%	1 avr. 2025	
25 mm	0,81	0,830	0,855	3,0%	6,1%	1 avr. 2025	
40 mm	1,61	1,660	1,710	3,0%	6,1%	1 avr. 2025	
50 mm	2,58	2,656	2,736	3,0%	6,1%	1 avr. 2025	
75 mm	4,83	4,980	5,129	3,0%	6,1%	1 avr. 2025	
100 mm	8,06	8,300	8,549	3,0%	6,1%	1 avr. 2025	
150 mm	16,12	16,599	17,097	3,0%	6,1%	1 avr. 2025	
200 mm	25,79	26,559	27,356	3,0%	6,1%	1 avr. 2025	
250 mm	37,07	38,178	39,324	3,0%	6,1%	1 avr. 2025	
Compteur combiné	1,60	1,648	1,697	3,0%	6,1%	1 avr. 2025	
Total du service							**(5 175)**

Services d’infrastructure et d’eau
Résumé du secteur d’activité pour 2025 — Services des eaux pluviales, de laboratoire et de drainage municipal

Les Services des eaux pluviales, de laboratoire et de drainage municipal s’occupent de la planification opérationnelle, de l’aménagement et de l’administration des installations de gestion des eaux pluviales, des services de laboratoire pleinement accrédité et autorisés et des services de drainage municipaux dans un cadre réglementaire

Programmes et services offerts

- Exploitation, entretien et inspection de toutes les installations municipales de gestion des eaux pluviales, y compris plus de 80 bassins avec retenue permanente, plus de 80 bassins secs et plus de 80 installations souterraines de traitement des eaux pluviales.
- Exploitation, l’entretien et l’inspection de l’infrastructure de gestion écologique des eaux pluviales (communément appelée infrastructure verte), qui contribue à la préservation de l’environnement et à la protection de la qualité de l’eau.
- Exploitation et maintenance du réseau de pluviomètres de la Ville.
- Surveillance de la qualité de l’eau dans les principaux cours d’eau d’Ottawa afin d’évaluer les effets qu’ont les infrastructures municipales réglementées sur l’environnement.
- Gestion et renouvellement des permis et des accréditations de laboratoire auprès du ministère de l’Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs et de l’organisme d’accréditation (Canadian Association for Laboratories Accreditation).
- Inspection, entretien, amélioration, modification et construction de tous les ouvrages de drainage municipaux, et ce, conformément à la *Loi sur le drainage* (L.R.O. 1990. chap. D. 17).
- Administration des problèmes de drainage associés aux servitudes de drainage de la Ville et aux propriétés privées hors de l’emprise routière et enquêtes sur ces problèmes, conformément au *Règlement sur les modifications d’emplacements* (2018-164).

- Recouvrement des coûts liés à l'administration de la *Loi sur le drainage* (L.R.O. 1990, c. D. 17) par l'entremise de subventions et d'évaluations provinciales.

Ville d'Ottawa
Département des services d'infrastructure et d'eau
Services des eaux pluviales – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Opérations des eaux pluviales	16 714	13 660	14 429	17 516	3 087
Non liées au service	70 810	82 582	81 398	89 280	7 882
Dépenses brutes	**87 524**	**96 242**	**95 827**	**106 796**	**10 969**
Récupération des coûts et affectations	(6 116)	(3 384)	(3 444)	(3 363)	81
Revenus	(81 573)	(92 861)	(92 383)	(103 433)	(11 050)
Besoins nets	**(165)**	**(3)**	**0**	**0**	**0**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	5 103	5 125	5 360	5 777	417
Heures supplémentaires	7	18	64	68	4
Matériaux et services	2 250	2 405	2 630	2 720	90
Transferts/subventions/charges financières	57 724	67 267	67 121	74 571	7 450
Coûts du parc automobile	239	226	263	263	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	22 201	21 201	20 389	23 397	3 008
Dépenses brutes	**87 524**	**96 242**	**95 827**	**106 796**	**10 969**
Récupération des coûts et affectations	(6 116)	(3 384)	(3 444)	(3 363)	81
Dépenses nettes	**81 408**	**92 858**	**92 383**	**103 433**	**11 050**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(178)	(195)	(145)	(145)	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	(126)	(125)	(93)	(93)	0
Revenu de placements	(64)	(64)	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(81 205)	(92 477)	(92 145)	(103 195)	(11 050)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**(81 573)**	**(92 861)**	**(92 383)**	**(103 433)**	**(11 050)**
Besoins nets	**(165)**	**(3)**	**0**	**0**	**0**
Equivalents temps plein			**45,00**	**47,00**	**2,00**

Ville d'Ottawa
Département des services d'infrastructure et d'eau
Services des eaux pluviales – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Services de laboratoire (analyses)							
Alcalinité, PH, Conductivité	11,71	12,00	12,30	2,5 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Alcalinité – instruments Brinkman (eaux usées)	17,62	18,06	18,51	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Demande biochimique en oxygène	19,26	19,74	20,23	2,5 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Demande biochimique en oxygène des matières carbonées	19,26	19,74	20,23	2,5 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Chlorure	13,69	14,03	14,38	2,5 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Demande chimique en oxygène	12,52	12,83	13,15	2,5 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Conductivité	11,71	12,00	12,30	2,5 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Carbone organique dissous	16,53	16,94	17,36	2,5 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Filtration ADN	15,61	16,00	16,40	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
E. coli (eaux usées)	13,17	13,50	13,84	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Fluorure	18,89	19,36	19,84	2,5 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Numération sur plaque des bactéries hétérotrophes	13,99	14,34	14,70	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Acide haloacétique	150,39	154,15	158,00	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Dureté	2,34	2,40	2,46	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Déchets industriels par plasma inductif – 28 éléments	29,75	30,49	31,25	2,5%	5,0%	1 janv. 2025	
Métaux par plasma inductif – 5 éléments	15,41	15,80	16,20	2,5%	5,1%	1 janv. 2025	
Métaux par plasma inductif – 28 éléments	25,81	26,46	27,12	2,5%	5,1%	1 janv. 2025	
Dépistage des métaux par spectrométrie de masse à plasma inductif, eau de surface et eau potable - 27 éléments	41,59	42,63	43,70	2,5%	5,1%	1 janv. 2025	
Dépistage du plomb par spectrométrie de masse à plasma inductif, eau potable	15,41	15,80	16,20	2,5%	5,1%	1 janv. 2025	
Ammoniac – Eaux de surface et eaux usées	11,75	12,04	12,34	2,5 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Chromatographie d'échange d'ions	18,89	19,36	19,84	2,5 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Mercure	38,28	39,24	40,22	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Nitrates	13,69	14,03	14,38	2,5 %	5,0 %	1 janv. 2025	
pH	11,71	12,00	12,30	2,5 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Phosphore réactif	11,75	12,04	12,34	2,5 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Élimination des échantillons	s.o.	2,00	2,05	2,5 %	100,0 %	1 janv. 2025	
Demande biochimique en oxygène soluble	20,34	20,85	21,37	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Demande en oxygène soluble de matières carbonées	20,34	20,85	21,37	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Demande chimique en oxygène soluble	13,60	13,94	14,29	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Services de laboratoire (analyses) – suite							
Densité relative	24,36	24,97	25,59	2,5 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Sulfate	13,69	14,03	14,38	2,5 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Phosphore soluble	17,01	17,44	17,88	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Azote Kjeldahl soluble	17,01	17,44	17,88	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Coliformes totaux – E. coli (milieu différentiel)	12,13	12,43	12,74	2,5 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Coliformes totaux – E. coli (présence absence)	22,84	23,41	24,00	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Coliformes totaux – E. coli (nombre le plus probable)	23,83	24,43	25,04	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Azote total Kjeldahl	15,97	16,37	16,78	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Phosphore total	15,97	16,37	16,78	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Matières solides totales – eaux usées	12,32	12,63	12,95	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Matières solides totales – matières solides	12,32	12,63	12,95	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Matières solides en suspension	11,51	11,80	12,10	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Matières dissoutes totales	11,51	11,80	12,10	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Trichlorométhane	69,60	71,34	73,12	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Acides volatils	42,85	43,92	45,02	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Acides volatils – eaux usées	13,11	13,44	13,78	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Acides volatils – matières solides	13,35	13,68	14,02	2,5 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Matières solides volatiles en suspension (eau)	13,29	13,62	13,96	2,5 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Anions dans l'eau potable (chlorure, fluorure, chromatographie d'échange d'ions – NO_2 et NO_3, sulfate)	18,89	19,36	19,84	2,5 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Nutriments (ammoniac + ammoniac, phosphore réactif)	12,79	13,11	13,44	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Analyses de l'ATK et du PT (azote total Kjeldalh, phosphore total)	17,01	17,44	17,88	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Département des services d'infrastructure et d'eau
Services des eaux pluviales – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Non liés à une direction générale section							
Tarifs annuels des services de gestion des eaux							
Propriétés résidentielles raccordées (nouveau en 2018)							
Maison individuelle/maison jumelée urbaine	187,42	209,91	235,10	12,0%	25,4%	1 avr. 2025	
Maison individuelle/maison jumelée rurale	187,42	209,91	235,10	12,0%	25,4%	1 avr. 2025	
Maison en rangée/appartement urbain	93,71	104,96	117,56	12,0%	25,5%	1 avr. 2025	
Maison en rangée/appartement rural	93,71	104,96	117,56	12,0%	25,5%	1 avr. 2025	
Propriétés résidentielles non raccordées							
Maison individuelle/maison jumelée urbaine	131,19	146,93	164,56	12,0%	25,4%	1 avr. 2025	
Maison individuelle/maison jumelée rurale	93,71	104,96	117,56	12,0%	25,5%	1 avr. 2025	
Maison en rangée/appartement urbain	65,60	73,47	82,29	12,0%	25,4%	1 avr. 2025	
Maison en rangée/appartement rural	46,85	52,47	58,77	12,0%	25,4%	1 avr. 2025	
Propriétés industrielles, commerciales et institutionnelles (ICI)							
Propriétés ICI raccordées, urbaines et rurales							
Évaluation de 0 à 300 k	87,81	98,35	110,15	12,0%	25,4%	1 avr. 2025	
Évaluation de > 300 k à 1 M	415,58	465,45	521,30	12,0%	25,4%	1 avr. 2025	
Évaluation de > 1 M à 5 M	1 550,13	1 736,15	1 944,49	12,0%	25,4%	1 avr. 2025	
Évaluation de > 5 M à 20 M	6 795,67	7 611,15	8 524,49	12,0%	25,4%	1 avr. 2025	
Évaluation de > 20 M à 50 M	20 569,46	23 037,80	25 802,34	12,0%	25,4%	1 avr. 2025	
Évaluation de > 50 M à 100 M	49 644,18	55 601,48	62 273,66	12,0%	25,4%	1 avr. 2025	
Évaluation de > 100 M à 150 M	83 273,91	93 266,78	104 458,79	12,0%	25,4%	1 avr. 2025	
Évaluation de > 150 M	176 345,39	197 506,84	221 207,66	12,0%	25,4%	1 avr. 2025	

Ville d'Ottawa
Département des services d'infrastructure et d'eau
Services des eaux pluviales – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Propriétés ICI non raccordées - urbaines							
Évaluation de 0 à 300 k	87,81	98,35	110,15	12,0%	25,4%	1 avr. 2025	
Évaluation de > 300 k à 1 M	415,58	465,45	521,30	12,0%	25,4%	1 avr. 2025	
Évaluation de > 1 M à 5 M	1 550,13	1 736,15	1 944,49	12,0%	25,4%	1 avr. 2025	
Évaluation de > 5 M à 20 M	6 795,67	7 611,15	8 524,49	12,0%	25,4%	1 avr. 2025	
Évaluation de > 20 M à 50 M	20 569,46	23 037,80	25 802,34	12,0%	25,4%	1 avr. 2025	
Évaluation de > 50 M à 100 M	49 644,18	55 601,48	62 273,66	12,0%	25,4%	1 avr. 2025	
Évaluation de > 100 M à 150 M	83 273,91	93 266,78	104 458,79	12,0%	25,4%	1 avr. 2025	
Évaluation de > 150 M	176 345,39	197 506,84	221 207,66	12,0%	25,4%	1 avr. 2025	
Propriétés ICI non raccordées - rurales							
Évaluation de 0 à 300 k	61,47	68,85	77,11	12,0%	25,4%	1 avr. 2025	
Évaluation de > 300 k à 1 M	290,91	325,82	364,92	12,0%	25,4%	1 avr. 2025	
Évaluation de > 1 M à 5 M	1 085,09	1 215,30	1 361,14	12,0%	25,4%	1 avr. 2025	
Évaluation de > 5 M à 20 M	4 756,97	5 327,81	5 967,15	12,0%	25,4%	1 avr. 2025	
Évaluation de > 20 M à 50 M	14 398,62	16 126,45	18 061,62	12,0%	25,4%	1 avr. 2025	
Évaluation de > 50 M à 100 M	34 750,93	38 921,04	43 591,56	12,0%	25,4%	1 avr. 2025	
Évaluation de > 100 M à 150 M	58 291,74	65 286,75	73 121,16	12,0%	25,4%	1 avr. 2025	
Évaluation de > 150 M	123 441,77	138 254,78	154 845,35	12,0%	25,4%	1 avr. 2025	
Total du service							**(11 050)**

Ville d'Ottawa
Projet de budget d'immobilisations 2025
Comité de l'environnement et de la protection climatique - services financés par les redevances
Résumé du financement
En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Total
Aqueduc et égouts intégrés										
Renouvellement des immobilisations										
911362 Feuille de route technique, stratégie de données et prise de décision	0	0	250	0	0	0	0	0	0	250
911285 Structures hydrauliques 24-26	0	0	1 500	0	0	0	0	0	0	1 500
911286 Réparation et amélioration des égouts 24-26	0	0	4 850	0	0	0	4 850	0	0	9 700
911287 Réfection des conduites d'égout sans tranchée 24-26	0	0	4 125	0	0	0	1 375	0	0	5 500
911363 Projet de mobilité et de besoins technologiques 24-26	0	0	500	0	0	0	0	0	0	500
Renouvellement des immobilisations Total	**0**	**0**	**11 225**	**0**	**0**	**0**	**6 225**	**0**	**0**	**17 450**
Aqueduc et égouts intégrés Total	**0**	**0**	**11 225**	**0**	**0**	**0**	**6 225**	**0**	**0**	**17 450**
Services de gestion de l'eau potable										
Renouvellement des immobilisations										
906664 Réfection de la station de pompage du pont Hurdman	0	0	1 191	0	0	0	99	0	0	1 290
908076 Programme de remplacement des grands compteurs d'eau	0	0	1 900	0	0	0	0	0	0	1 900
908908 Programme de remplacement des petits compteurs d'eau	0	0	500	0	0	0	0	0	0	500
908909 Programme de remplacement de l'infrastructure de compteurs avancée (ICA)	0	0	825	0	0	0	825	0	0	1 650
908995 Mise à niveau des logiciels de l'infrastructure de compteurs avancée (ICA)	0	0	900	0	0	0	0	0	0	900
908996 Mobilité du service de compteurs	0	0	50	0	0	0	0	0	0	50
909930 Système de facturation des services d'eau et d'égout	0	0	450	0	0	0	0	0	0	450
910396 Études géoscientifiques	0	0	236	29	0	0	0	0	0	265
910529 nouveaux véhicules services d'eau potable 2022	0	0	1 500	0	0	0	0	0	0	1 500
910674 Remplacement des moteurs MCC-3M et HLE1&2 au centre de traitement d'eau potable de l'île Lemieux	0	0	2 565	0	0	0	0	0	0	2 565
910327 ingénierie de fiabilité stations éloignées d'eau potable	0	0	155	0	0	0	0	0	0	155
910328 ingénierie de fiabilité traitement de l'eau potable	0	0	245	0	0	0	0	0	0	245
910527 Remise en état des instruments et du système SCADA du service d'eau de 2022	0	0	50	0	0	0	7 400	0	0	7 450
911303 Améliorations du réseau d'alimentation en eau 24-26	0	0	0	0	0	0	9 500	0	0	9 500
911304 Réfection des conduites d'eau principales/transport et distribution 24-26	0	0	0	0	0	0	8 000	0	0	8 000
911312 Valorisation de l'eau 24-26	0	0	150	0	0	0	0	0	0	150
911313 Réservoirs et bassins d'entreposage de l'eau 24-26	0	0	2 162	0	0	0	0	0	0	2 162
911314 Entretien des immobilisations des Services de gestion de l'eau potable 24-26	0	0	2 100	0	0	0	0	0	0	2 100
911316 Remise en état des installations de traitement de l'eau 24-26	0	0	4 923	0	0	0	500	0	0	5 423
911317 Réfection des stations de pompage d'eau 24-26	0	0	1 725	0	0	0	0	0	0	1 725
911318 Programme de remplacement des conduites en plomb 24-26	0	0	1 250	0	0	0	0	0	0	1 250
911319 Programme de protection cathodique 24-26	0	0	1 800	0	0	0	0	0	0	1 800

Ville d'Ottawa
Projet de budget d'immobilisations 2025
Comité de l'environnement et de la protection climatique - services financés par les redevances
Résumé du financement
En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Total
911320 Améliorations du réseau d'alimentation en eau 24-26	0	0	250	0	0	0	0	0	0	250
911321 Évaluation de l'état des conduites essentielles du réseau 24-26	0	0	3 200	0	0	0	0	0	0	3 200
911595 Toiture des installations périphériques de gestion de l'eau	0	0	60	0	0	0	0	0	0	60
Renouvellement des immobilisations Total	**0**	**0**	**28 187**	**29**	**0**	**0**	**26 324**	**0**	**0**	**54 540**
Croissance										
900631 Agrandissement de la station de pompage de Carlington Heights	0	0	11 163	4 341	0	0	0	0	0	15 504
902206 Modernisation de la station de pompage d'Ottawa-Sud	0	0	397	522	0	0	6 600	6 761	0	14 280
907100 Augmentation de la capacité du système de puits de Carp	395	0	483	0	0	0	0	0	0	877
910902 Stratégie de viabilisation des terrains ruraux	0	0	54	54	0	0	0	0	0	108
910903 Études de l'eau potable et des eaux usées	0	0	61	245	0	0	0	0	0	306
Croissance Total	**395**	**0**	**12 157**	**5 162**	**0**	**0**	**6 600**	**6 761**	**0**	**31 075**
Services de gestion de l'eau potable Total	**395**	**0**	**40 344**	**5 191**	**0**	**0**	**32 924**	**6 761**	**0**	**85 615**
Services des eaux pluviales										
Renouvellement des immobilisations										
908252 Plan directeur de modernisation du système de gestion des eaux pluviales	0	0	153	0	0	0	0	0	0	153
911169 24-26 Nouveaux véhicules Eaux pluviales	0	0	85	0	0	0	0	0	0	85
911198 Cartographie des plaines inondables 24-26	0	0	434	0	0	0	0	0	0	434
911294 Ponceaux de drainage – ensemble du territoire de la Ville 24-26	0	0	15 524	0	0	0	0	0	0	15 524
911296 Délimitations préalable et subséquente des travaux d'ingénierie des ponceaux 24-26	0	0	850	0	0	0	0	0	0	850
911297 Ponceaux de drainage – propres au site 24-26	0	0	500	0	0	0	0	0	0	500
911298 Ponceaux de drainage – propres au site 24-26	0	0	300	0	0	0	0	0	0	300
911299 Examen des ponceaux de drainage 24-26	0	0	500	0	0	0	0	0	0	500
911306 Réfection des réseaux d'eaux pluviales et d'eaux de surface 24-26	0	0	3 900	0	0	0	0	0	0	3 900
911307 Réfection du réseau de drainage 24-26	0	0	3 500	0	0	0	0	0	0	3 500
911326 Programme de réfection des stations de pompage des eaux pluviales 24-26	0	0	1 300	0	0	0	0	0	0	1 300
911339 Gestion des eaux pluviales : réfection et conformité environnementale 24-26	0	0	2 600	0	0	0	0	0	0	2 600
911340 Améliorations apportées au réseau linéaire de collecte des eaux pluviales 24-26	0	0	1 500	0	0	0	0	0	0	1 500
911341 Améliorations apportées aux drains municipaux 24-26	0	0	40	0	0	0	0	0	0	40
911599 Entretien des installations périphériques de gestion des eaux pluviales	0	0	190	0	0	0	0	0	0	190
909356 Modernisation de la gestion des eaux pluviales	0	0	100	0	0	0	0	0	0	100
Renouvellement des immobilisations Total	**0**	**0**	**31 475**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**31 475**

Ville d'Ottawa
Projet de budget d'immobilisations 2025
Comité de l'environnement et de la protection climatique - services financés par les redevances
Résumé du financement
En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Total
Croissance										
909730 Planification de base 2020 - Eaux pluviales	0	0	51	51	0	0	0	0	0	102
911669 DCA-Réhabilitation du cours d'eau Mud Creek - Conception et construction	0	0	0	412	0	0	0	0	0	412
Croissance Total	**0**	**0**	**51**	**463**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**514**
Réglementé										
907720 Drain municipal Cranberry Creek	128	0	23	0	0	0	0	0	0	150
909001 Drain municipal Hobbs	135	0	15	0	0	0	0	0	0	150
909002 Drain municipal Tompkins Diversion	100	0	0	0	0	0	0	0	0	100
909305 Drain municipal Buckles	675	0	225	0	0	0	0	0	0	900
909626 Drain Municipal KNL	150	0	0	0	0	0	0	0	0	150
911151 Drain municipal de Quaile	135	0	15	0	0	0	0	0	0	150
909216 Drain municipal Cassidy	188	0	63	0	0	0	0	0	0	250
Réglementé Total	**1 510**	**0**	**340**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**1 850**
Services des eaux pluviales Total	**1 510**	**0**	**31 866**	**463**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**33 839**
Services des eaux usées										
Renouvellement des immobilisations										
908250 Gestion de l'information sur la planification des infrastructures	0	0	204	0	0	0	0	0	0	204
911330 Améliorations apportées au réseau d'égouts linéaires 2024	0	0	1 000	0	0	0	1 000	0	0	2 000
911385 Programme de gestion des capacités d'infrastructure	0	0	153	0	0	0	1 377	0	0	1 530
909745 Réfection de la station de pompage du chemin Acres - Phase 1	0	0	799	0	0	0	155	0	0	954
910326 ingénierie de fiabilité traitement des eaux usées	0	0	180	0	0	0	0	0	0	180
910531 Réfection et mises à jour du système SCADA – installations d'égouts satellites – 2022	0	0	550	0	0	0	5 000	0	0	5 550
910692 conception et construction du générateur de la station de pompage Hazeldean	0	0	890	0	0	0	0	0	0	890
910745 ingénierie de fiabilité collection des stations de pompage d'eaux usées	0	0	200	0	0	0	0	0	0	200
911197 Améliorations de drain municipal - 24-26	0	0	5 190	0	0	0	2 491	0	0	7 681
911308 PARO 24-26 - Plan de gestion des infrastructures en période de précipitation	0	0	2 939	161	0	0	0	0	0	3 100
911322 Nouveaux véhicules de la Direction de la collecte des eaux usées 24-26	0	0	1 290	0	0	0	0	0	0	1 290
911323 Programme d'installation de dispositifs protecteurs sanitaires 24-26	0	0	150	0	0	0	0	0	0	150
911324 Évaluation et remise en état des conduites de refoulement 24-26	0	0	520	0	0	0	0	0	0	520
911325 Remise en état des conduites de refoulement et de collecte des eaux usées 24-26	0	0	250	0	0	0	0	0	0	250
911327 Évaluation de l'état des conduites de grand diamètre du réseau de canalisations 24-26	0	0	2 075	0	0	0	0	0	0	2 075
911328 Évaluation de l'état des conduites de petit diamètre du réseau de canalisations 24-26	0	0	2 000	0	0	0	0	0	0	2 000
911329 Réparations des canalisations latérales des égouts 24-26	0	0	1 750	0	0	0	1 750	0	0	3 500

Ville d'Ottawa
Projet de budget d'immobilisations 2025
Comité de l'environnement et de la protection climatique - services financés par les redevances
Résumé du financement
En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Total
911331 Réfection du système de régulation du débit 24-26	0	0	200	0	0	0	0	0	0	200
911332 Programme de réfection des stations de pompage des eaux usées 24-26	0	0	0	0	0	0	6 855	0	0	6 855
911333 Entretien du réseau de collecte des eaux usées 24-26	0	0	650	0	0	0	650	0	0	1 300
911334 CEROP - Programme de réfection des installations de traitement des eaux usées 24-26	0	0	0	0	0	0	30 495	0	0	30 495
911335 Remplacement de l'équipement de laboratoire 24-26	0	0	350	0	0	0	0	0	0	350
911336 CEROP - Entretien immobilisé 24-26	0	0	2 800	0	0	0	0	0	0	2 800
911355 Programme de réfection des égouts sanitaires 24-26	0	0	1 500	0	0	0	0	0	0	1 500
911364 CEROP - Réfection du système de contrôle et d'acquisition de données, et mises à jour 24-26	0	0	4 300	0	0	0	0	0	0	4 300
Renouvellement des immobilisations Total	**0**	**0**	**29 940**	**161**	**0**	**0**	**49 773**	**0**	**0**	**79 873**
Croissance										
904988 Conversion de la station de pompage du chemin March	0	0	541	0	0	0	0	480	0	1 020
907459 Jumelage du tronc de la route de Conroy	0	0	11	679	0	0	25	0	0	714
908557 EPC2024 EUC Système d'égouts sanitaires	0	0	0	564	0	0	0	0	0	564
909992 Station de pompage de Richmond	0	0	912	2 737	0	0	0	0	0	3 649
910906 Réfection de la station de pompage du chemin Acres - Phase 4	0	0	0	11 712	0	0	0	0	0	11 712
911367 CEROP - Agrandissement du digesteur anaérobie	0	0	0	0	0	0	0	127 108	0	127 108
Croissance Total	**0**	**0**	**1 463**	**15 691**	**0**	**0**	**25**	**127 588**	**0**	**144 766**
Services des eaux usées Total	**0**	**0**	**31 403**	**15 852**	**0**	**0**	**49 798**	**127 588**	**0**	**224 639**
Total	**1 905**	**0**	**114 837**	**21 506**	**0**	**0**	**88 947**	**134 349**	**0**	**361 542**

Services de soutien technique et aux activités – Services d’infrastructure et d’eau

Résumé du secteur d’activité 2025

L’unité des Services de soutien technique et aux activités (SSTA) fournit du soutien stratégique et opérationnel centralisé à tous les services au sein de la direction générale. L’unité exerce des fonctions essentielles de soutien opérationnel et offre de l’expertise notamment en matière de gestion de projet et de programme, de communications, de programme législatif, de coordination des missions de vérification, de rédaction et de révision des politiques, d’appui des services numériques, ainsi que de respect des obligations et déclarations municipales. Les SSTA appuient le bureau du directeur général, les cadres supérieurs de la direction générale et les services opérationnels et directions, ainsi que les travaux des autres unités des SSTA et SSA dans l’ensemble de l’administration municipale en vue d’accroître l’efficience et l’efficacité organisationnelle ainsi que la collaboration entre les directions générales. Les SSTA offrent également des services de soutien technique qui procurent une expertise technique unique et spécialisée qui soutient les opérations, programmes, activités ou systèmes de base.

Ville d'Ottawa
Département des services d'infrastructure et d'eau
Bureau du DG et services de soutien technique et aux activités – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Bureau du directeur général	563	3 434	423	428	5
Services de soutien technique et aux activités	6 082	5 912	5 368	5 633	265
Dépenses brutes	**6 645**	**9 346**	**5 791**	**6 061**	**270**
Récupération des coûts et affectations	(6 045)	(8 752)	(5 111)	(5 346)	(235)
Revenus	(1)	(15)	0	0	0
Besoins nets	**599**	**579**	**680**	**715**	**35**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	5 271	8 270	4 871	4 990	119
Heures supplémentaires	32	43	50	51	1
Matériaux et services	757	992	868	1 018	150
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	585	41	2	2	0
Dépenses brutes	**6 645**	**9 346**	**5 791**	**6 061**	**270**
Récupération des coûts et affectations	(6 045)	(8 752)	(5 111)	(5 346)	(235)
Dépenses nettes	**600**	**594**	**680**	**715**	**35**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(1)	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	(15)	0	0	0
Total des revenus	**(1)**	**(15)**	**0**	**0**	**0**
Besoins nets	**599**	**579**	**680**	**715**	**35**
Equivalents temps plein			**39,00**	**39,00**	**0,00**

Services d’infrastructure et d’eau
Résumé du secteur d’activité pour 2025 - Services d'infrastructure

Les Services d’infrastructure font partie de la Direction générale des services d’infrastructure et d’eau (DGSIE), laquelle est responsable de la mise en œuvre des priorités de la Ville.

Programmes/services offerts

Gestion de la qualité

- Assurer la gestion générale de la qualité des projets d’immobilisation de la Ville afin de faire en sorte que toutes les activités et tous les projets soient gérés et réalisés conformément aux normes municipales, y compris les pratiques d’exécution des projets, les communications relatives aux projets, les lignes directrices en matière de conception, les exigences en matière d’accessibilité, les normes de construction, la qualité des matériaux et l’orientation générale.

Construction et Design municipaux

- Installations — Gérer la conception et la construction de nouvelles infrastructures municipales ainsi que la réfection des infrastructures actuelles, y compris les bâtiments appartenant à la Ville, les installations récréatives, les installations liées à l’eau, dont les stations de pompage, et les parcs.
- Municipal — Gérer la conception et la construction de nouvelles infrastructures municipales ainsi que la réfection des infrastructures actuelles, y compris les routes, les installations cyclables, les trottoirs, les réseaux d’eau, d’égout et d’eau pluviale, les ponts, les ponceaux et les modifications aux intersections.
- Projets phares — Gérer la conception et la réalisation de projets tels que Ādisōke, la future installation commune de la Bibliothèque publique d’Ottawa et de Bibliothèque et Archives Canada, les projets d’amélioration du système électrique et de remplacement de la génératrice du Centre environnemental Robert-O.-Pickard (CEROP) ainsi que les études techniques détaillées et la réalisation du projet Lansdowne 2.0.

Les Services d’infrastructure dirigent la livraison d’infrastructures municipales nouvelles et renouvelées, financées à la fois par le budget de la Ville et par les programmes de relance fédéraux et provinciaux, tout en veillant à ce que les

normes et les lignes directrices applicables de l’industrie soient respectées.

Ville d'Ottawa
Département des services d'infrastructure et d'eau
Service de l'infrastructure – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Bureau de la direction	799	764	739	732	(7)
Normes techniques et Assurance de la qualité	8 504	9 587	9 181	9 329	148
Projets spéciaux	974	1 202	0	0	0
Construction et Design – Installations	10 138	8 846	7 542	9 206	1 664
Construction et Design municipaux	9 985	9 338	9 291	9 812	521
Dépenses brutes	**30 400**	**29 737**	**26 753**	**29 079**	**2 326**
Récupération des coûts et affectations	(26 870)	(25 560)	(22 448)	(24 624)	(2 176)
Revenus	(15)	(8)	(16)	(16)	0
Besoins nets	**3 515**	**4 169**	**4 289**	**4 439**	**150**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	22 611	24 965	23 231	25 459	2 228
Heures supplémentaires	359	495	441	479	38
Matériaux et services	2 011	2 451	2 651	2 711	60
Transferts/subventions/charges financières	15	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	234	204	100	100	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	5 170	1 622	330	330	0
Dépenses brutes	**30 400**	**29 737**	**26 753**	**29 079**	**2 326**
Récupération des coûts et affectations	(26 870)	(25 560)	(22 448)	(24 624)	(2 176)
Dépenses nettes	**3 530**	**4 177**	**4 305**	**4 455**	**150**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(14)	(8)	(16)	(16)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	(1)	0	0	0	0
Total des revenus	**(15)**	**(8)**	**(16)**	**(16)**	**0**
Besoins nets	**3 515**	**4 169**	**4 289**	**4 439**	**150**
Equivalents temps plein			**169,97**	**181,97**	**12,00**

Ville d'Ottawa
Département des services d'infrastructure et d'eau
Service de l'infrastructure – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Transfert de révision							
Le transfert des frais de révision est effectué par le ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique							
Frais généraux et d'administration							
Tout recouvrement des coûts pour travaux exécutés pour une tierce partie ne faisant pas l'objet d'autres ententes, comme les promoteurs immobiliers, les conseils scolaires, les universités ou toute autre partie intéressée	15%	15%	15%	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	

Services d’infrastructure et d’eau
Résumé du secteur d’activité en 2025 — Services de gestion des actifs

Les Services de gestion des actifs font partie de la Direction générale des services d’infrastructure et d’eau (DGSIE), laquelle est responsable de la mise en œuvre des priorités de la Ville.

Les Services de gestion des actifs administrent et optimisent le cycle de vie d’infrastructures municipales évaluées à plus de 70 milliards de dollars, tiennent à jour l’inventaire des actifs, entreprennent des évaluations de l’état et du rendement, élaborent des stratégies de renouvellement fondées sur les risques et définissent les besoins en matière d’investissements. En outre, les Services de gestion des actifs dirigent l’établissement d’un plan directeur pour les ressources en eau, assurent la protection des sources d’eau, définissent les programmes d’immobilisations et gèrent le Programme de gestion intégrale des actifs (GIA) de la Ville. Les Services de gestion des actifs veillent à ce que la Ville se conforme au *Règlement de l’Ontario 588/17 sur la planification de la gestion des biens pour l’infrastructure municipale*.

Programmes et services offerts

- Coordination des projets d’immobilisation internes et externes.
- Coordination du Programme des immobilisations, y compris l’élaboration du programme, l’établissement de la portée des projets de réfection et la planification sur un horizon pluriannuelle en fonction du Plan financier à long terme.
- Direction de l’élaboration et de la mise en œuvre du Programme de gestion intégrale des actifs de la Ville.
- Détermination de l’état et du rendement des infrastructures de la Ville, notamment les chaussées, les structures, les bâtiments, les parcs, les conduites d’eau et les égouts et les installations.
- Gestion du cycle de vie des infrastructures.
- Élaboration et mise en œuvre d’une stratégie et d’un programme de densification durable pour prévoir et favoriser la croissance.
- Gestion des données pour soutenir les systèmes de gestion des actifs de la Ville ainsi que permettre la gestion des risques et la prise de décisions.

- Élaboration d’un plan directeur des ressources en eau pour soutenir la croissance prévue dans le Plan officiel et soutenir l’examen des propositions d’aménagement et de leurs incidences sur les infrastructures.

Ville d'Ottawa
Département des services d'infrastructure et d'eau
Services de gestion des actifs – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Bureau de la direction	465	678	732	722	(10)
Gestion des actifs linéaires	4 378	4 459	4 441	4 636	195
Gestion des actifs relatifs aux installations	2 845	3 538	3 140	3 552	412
Planification et ingénierie des ressources en eau	4 107	4 658	4 867	5 152	285
Planification des immobilisations et gestion stratégique des biens	2 110	2 465	2 412	2 753	341
Dépenses brutes	**13 905**	**15 798**	**15 592**	**16 815**	**1 223**
Récupération des coûts et affectations	(11 049)	(12 885)	(12 472)	(13 590)	(1 118)
Revenus	0	(8)	0	0	0
Besoins nets	**2 856**	**2 905**	**3 120**	**3 225**	**105**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	13 533	15 060	15 041	16 163	1 122
Heures supplémentaires	20	62	49	50	1
Matériaux et services	285	475	444	544	100
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	48	45	48	48	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	19	156	10	10	0
Dépenses brutes	**13 905**	**15 798**	**15 592**	**16 815**	**1 223**
Récupération des coûts et affectations	(11 049)	(12 885)	(12 472)	(13 590)	(1 118)
Dépenses nettes	**2 856**	**2 913**	**3 120**	**3 225**	**105**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	(7)	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	(1)	0	0	0
Total des revenus	**0**	**(8)**	**0**	**0**	**0**
Besoins nets	**2 856**	**2 905**	**3 120**	**3 225**	**105**
Equivalents temps plein			**109,00**	**113,00**	**4,00**

Ville d'Ottawa
Département des services d'infrastructure et d'eau
Services de gestion des actifs – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Inspections pour accident							
3 heures minimum (tarif horaire)	179,00	184,00	189,00	2,7 %	5,6 %	1 janv. 2025	
Tous frais d'un tiers (recouvrement des coûts)	100%	100%	100%	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Élargissement des zones urbaines et des villages							
Évaluation de la capacité	s.o.	s.o.	250 000,00	100,0 %	100,0 %	1 janv. 2025	
Identification du projet de viabilisation hors site	s.o.	s.o.	150 000,00	100,0 %	100,0 %	1 janv. 2025	
Frais généraux et d'administration							
Tout recouvrement des coûts pour travaux exécutés pour une tierce partie ne faisant pas l'objet d'autres ententes, comme les promoteurs immobiliers, les conseils scolaires, les universités ou toute autre partie intéressée	15%	15%	15%	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Redevances de dégradation de la chaussée							
Redevances de dégradation de la chaussée (par mètre carré)							
De 0 à 3 ans inclusivement	59,00	61,70	67,70	9,7%	14,7%	1 janv. 2025	
>3 et ≤5 années	52,65	55,10	60,50	9,8%	14,9%	1 janv. 2025	
>5 et ≤10 années	44,40	46,40	50,90	9,7%	14,6%	1 janv. 2025	
>10 et ≤15 années	33,80	35,40	38,90	9,9%	15,1%	1 janv. 2025	
>15 et ≤20 années	24,60	25,80	28,30	9,7%	15,0%	1 janv. 2025	
>20 années	16,90	17,70	19,50	10,2%	15,4%	1 janv. 2025	

Direction générale des initiatives stratégiques
Sommaire 2025 du secteur d'activité – Services des changements climatiques et de la résilience

L'équipe des Initiatives stratégiques – Services des changements climatiques et de la résilience fait partie de la Direction générale des initiatives stratégiques, une direction générale faisant la promotion d'un environnement innovateur et dynamique où les membres du personnel unissent leurs efforts pour s'attaquer aux problèmes nouveaux et émergents et développer des solutions originales qui peuvent être mises en œuvre au sein des directions générales.

Les Services des changements climatiques et de la résilience sont responsables de répondre aux défis posés par les changements climatiques et de favoriser l'atteinte de résultats environnementaux positifs pour la Ville en orientant les efforts vers le déploiement de stratégies clés, dont le Plan directeur sur les changements climatiques, la Stratégie de l'évolution énergétique, la Stratégie de résilience climatique, le Plan de gestion de la forêt urbaine, ainsi que les priorités, les programmes, les projets et les politiques connexes.

Programmes et services offerts

- Adaptation aux changements climatiques
- Atténuation des changements climatiques
- Systèmes naturels
- Projets pilotes, gouvernance et rapports

Ville d'Ottawa
Initiatives stratégiques
Changements climatiques et résilience – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Changements climatiques et résilience	4 805	5 118	4 725	4 811	86
Dépenses brutes	**4 805**	**5 118**	**4 725**	**4 811**	**86**
Récupération des coûts et affectations	(1 756)	(1 361)	(807)	(408)	399
Revenus	(61)	(22)	(20)	(20)	0
Besoins nets	**2 988**	**3 735**	**3 898**	**4 383**	**485**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	4 227	5 137	4 168	4 254	86
Heures supplémentaires	7	7	0	0	0
Matériaux et services	318	259	454	454	0
Transferts/subventions/charges financières	94	95	102	102	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	159	(381)	1	1	0
Dépenses brutes	**4 805**	**5 118**	**4 725**	**4 811**	**86**
Récupération des coûts et affectations	(1 756)	(1 361)	(807)	(408)	399
Dépenses nettes	**3 049**	**3 757**	**3 918**	**4 403**	**485**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(43)	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	(18)	(22)	(20)	(20)	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**(61)**	**(22)**	**(20)**	**(20)**	**0**
Besoins nets	**2 988**	**3 735**	**3 898**	**4 383**	**485**
Equivalents temps plein			**31,00**	**31,00**	**0,00**

Direction générale des travaux publics
Résumé du secteur d'activité 2025 – Services des déchets solides

Les Services des déchets solides sont responsables de la croissance, de la gestion et de l'exploitation écologique du réseau de gestion des déchets solides résidentiels de la Ville. Ils veillent, entre autres, à ce qui suit :

- Ramasser, réacheminer et éliminer les déchets domestiques, le recyclage et les matières organiques, les déchets dans les parcs et les déchets ménagers dangereux;
- Superviser la gestion globale, l'exploitation, l'entretien et la conformité réglementaire de l'installation de gestion des déchets du chemin Trail, dont la Ville est propriétaire, l'installation de compostage des feuilles et des résidus de jardinage du chemin Barnsdale, le site d'enfouissement fermé de Nepean et les décharges du chemin Springhill;
- Gérer les contrats de collecte de déchets dans toute la ville;
- Fournir des services d'enlèvement des graffitis;
- Planifier les programmes et les opérations de gestion des déchets afin d'assurer l'harmonisation avec la croissance industrielle et économique ainsi qu'avec les exigences législatives, notamment le Plan directeur de la gestion des déchets solides, les examens de l'efficacité opérationnelle et les évaluations technologiques et environnementales.

Programmes et services offerts

- Collecte et élimination des déchets domestiques en bordure de rue;
- Collecte et élimination des déchets des immeubles à logements multiples;
- Collecte et élimination des déchets des parcs;
- Collecte des déchets des poubelles situées dans la rue;
- Collecte des déchets dans les installations de la Ville;
- Programmes de réacheminement des déchets résidentiels (programme de bac vert, programme des bacs bleu et noir, programme spécial de collecte de déchets, programme de sacs jaunes, dépôts de déchets ménagers dangereux, etc.);

- Gestion des contrats de collecte des déchets et service à la clientèle;
- Enlèvement des graffitis sur les propriétés de la Ville;
- Gestion des opérations des sites d’enfouissement;
- Programme d’épandage de biosolides.

Ville d'Ottawa
Services des travaux publics
Services des déchets solides - Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Bureau du gestionnaire	1 422	1 534	870	1 659	789
Réacheminement des déchets / Recyclage	74 677	69 697	79 182	87 547	8 365
Gestion des graffitis	3 580	4 274	2 603	5 329	2 726
Gestion du sol	783	(548)	775	1 302	527
Décharge et élimination	12 358	11 598	10 308	11 691	1 383
Collecte des déchets	46 164	47 726	50 053	54 523	4 470
Déchets solides - Planification à long terme/autres	866	1 093	784	3 167	2 383
Non lié au Service	12 052	17 240	17 215	9 561	(7 654)
Dépenses brutes	**151 902**	**152 614**	**161 790**	**174 779**	**12 989**
Récupération des coûts et affectations	(46 378)	(42 047)	(48 212)	(48 442)	(230)
Revenus	(74 134)	(83 143)	(80 734)	(122 529)	(41 795)
Besoins nets	**31 390**	**27 424**	**32 844**	**3 808**	**(29 036)**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	17 707	19 557	18 166	20 362	2 196
Heures supplémentaires	1 772	1 909	711	734	23
Matériaux et services	67 080	66 809	69 225	87 053	17 828
Transferts/subventions/charges financières	11 103	16 253	16 552	8 904	(7 648)
Coûts du parc automobile	12 885	11 152	13 146	13 641	495
Coûts des installations de programme	6 253	6 201	6 243	6 345	102
Autres coûts internes	35 102	30 733	37 747	37 740	(7)
Dépenses brutes	**151 902**	**152 614**	**161 790**	**174 779**	**12 989**
Récupération des coûts et affectations	(46 378)	(42 047)	(48 212)	(48 442)	(230)
Dépenses nettes	**105 524**	**110 567**	**113 578**	**126 337**	**12 759**

Ville d'Ottawa
Services des travaux publics
Services des déchets solides - Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(33)	0	0	0	0
Provinciaux	(11 963)	(589)	(3)	(3)	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(62 138)	(82 554)	(80 731)	(122 526)	(41 795)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**(74 134)**	**(83 143)**	**(80 734)**	**(122 529)**	**(41 795)**
Besoins nets	**31 390**	**27 424**	**32 844**	**3 808**	**(29 036)**
Equivalents temps plein			**91,54**	**102,54**	**11,00**

Ville d'Ottawa
Services des travaux publics
Services des déchets solides – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Gestion des déchets solides – Frais d'utilisation							
Résidences unifamiliales	130,00	145,00	243,00	67,6 %	86,9 %	1 janv. 2025	(31 513)
Propriétés à logements multiples	83,50	91,00	167,00	83,5 %	100,0 %	1 janv. 2025	(10 354)
Sac jaune – par sac	4,30	4,40	4,40	0,0 %	2,3 %	1 janv. 2025	(62)
Utilisation du poste de pesage (par tonne, minimum 15 $)	15,00	15,00	15,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Réimpression de tickets de pesée (par réimpression)	10,00	10,00	10,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Fonctionnement des décharges – Frais de déchargement							
Résidus							
Déchets <=250 kg (minimum) Comprend de la terre mélangée avec du béton	32,50	35,50	39,25	10,6 %	20,8 %	1 janv. 2025	
Déchets >250 kg (par tonne) Comprend de la terre mélangée avec du béton	130,00	142,00	157,00	10,6 %	20,8 %	1 janv. 2025	
Mélange de déchets et de matériaux recyclables <=250 kg (minimum)	60,75	71,00	78,50	10,6 %	29,2 %	1 janv. 2025	
Déchets mixtes et matières recyclables> 250 kg (par tonne)	260,00	284,00	314,00	10,6 %	20,8 %	1 janv. 2025	
Amiante (1 tonne minimum, par tonne)	564,00	576,00	650,00	12,8 %	15,2 %	1 janv. 2025	
Programme d'affectation des déchets solides – chargements triés							
Métaux/ Pneus	Gratuit	Gratuit	Gratuit	s.o.	s.o.	1 janv. 2025	
Déchets électroniques	Gratuit	Gratuit	Gratuit	s.o.	s.o.	1 janv. 2025	
Feuilles et résidus de jardinage<=100kg (débris d'herbe, feuilles,Broussailles de plus de 20 cm de diamètre)	4,20	4,30	12,90	200,0 %	207,1 %	1 janv. 2025	
Feuilles et résidus de jardinage>100kg (débris d'herbe, feuilles,Broussailles de plus de 20 cm de diamètre)	N/A	43,00	129,00	200,0 %	100,0%	1 janv. 2025	
Bûches de 20 cm de diamètre et plus ou souches <=250 kg (minimum)	N/A	71,00	78,50	10,6 %	100,0%	1 janv. 2025	
Bûches de 20 cm de diamètre et plus ou souches >250 kg (minimum)	N/A	284,00	314,00	10,6 %	100,0%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services des travaux publics
Services des déchets solides – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Terre/Remblai <=250 kg (minimum) (terre végétale, sable, tourbe)	13,30	15,20	19,50	28,3 %	46,6 %	1 janv. 2025	
Terre/Remblai >250 kg (par tonne) (terre végétale, sable, tourbe)	66,50	76,00	78,00	2,6 %	17,3 %	1 janv. 2025	
Terre/Remblai <=250 kg (minimum) (asphalte, maçonnerie, béton sans barre d'armature)	32,50	35,50	36,00	1,4 %	10,8 %	1 janv. 2025	
Terre/Remblai >250 kg (par tonne) asphalte, maçonnerie, béton sans barre d'armature)	130,00	142,00	144,00	1,4 %	10,8 %	1 janv. 2025	
Copeaux de bois <=250 kg (minimum)	32,50	35,50	36,20	2,0 %	11,4 %	1 janv. 2025	
Copeaux de bois >250 kg (par tonne)	130,00	142,00	145,00	2,1 %	11,5 %	1 janv. 2025	
Programme de vente au détail						1 janv. 2025	
Terreau municipal <=250 kg (minimum)	9,00	9,20	11,75	27,7 %	30,6 %	1 janv. 2025	
Terreau municipal >250 kg (par tonne)	45,00	46,00	47,00	2,2 %	4,4 %	1 janv. 2025	
Gilet de sécurité (au prix coûtant, sans revenus)	s.o.	s.o.	8,50	100,0 %	100,0 %	1 janv. 2025	
Total du Service							**(41 929)**

Direction générale des travaux publics
Résumé du secteur d’activité pour 2025 – Services forestiers

Les Services forestiers gèrent tout ce qui a trait aux 10 000 hectares de forêts urbaines et rurales de la Ville, y compris 350 000 arbres de rue et de parc, afin de préserver, de protéger, d’entretenir et de densifier le couvert forestier.

Programmes et services offerts

- Entretien des arbres et des forêts, ce qui comprend l’élagage, l’abattage et l’essouchage d’arbres.
- Protection des arbres et mise en application du *Règlement sur la protection des arbres*, y compris les permis d’abattage d’arbres.
- Exploitation de la pépinière (plantation d’arbres, arrosage et émondage de formation).
- Programmes de plantation d’arbres :
    - Programme Fonds des arbres;
    - Plantation d’arbres le long des rues, dans les parcs et sur les terrains municipaux;
    - Projets communautaires bénévoles de plantation d’arbres;
    - Programme d’arbres hommages;
    - Programme de plantation d’arbres dans le domaine privé;
    - Acres en verdure (programme de reboisement rural d’Ottawa);
    - Programme de subventions pour la plantation d’arbres dans les cours d’école.
- Gestion de la lutte contre les organismes nuisibles dans le cadre de la santé forestière (p. ex. agrile du frêne et maladie hollandaise de l’orme).
- Établissement et mise à jour de l’inventaire des arbres.
- Sensibilisation et mobilisation concernant les arbres et les forêts.
- Mise en œuvre du Plan de gestion de la forêt urbaine.

Ville d'Ottawa
Services des travaux publics
Services forestiers – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Direction des services forestiers	31 499	28 291	27 601	28 632	1 031
Dépenses brutes	**31 499**	**28 291**	**27 601**	**28 632**	**1 031**
Récupération des coûts et affectations	(6 020)	(6 700)	(6 091)	(6 091)	0
Revenus	(592)	(813)	(631)	(631)	0
Besoins nets	**24 887**	**20 778**	**20 879**	**21 910**	**1 031**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	9 294	10 366	10 236	11 037	801
Heures supplémentaires	308	153	240	240	0
Matériaux et services	13 769	9 112	9 635	9 710	75
Transferts/subventions/charges financières	7	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	1 791	1 832	1 365	1 430	65
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	6 330	6 828	6 125	6 215	90
Dépenses brutes	**31 499**	**28 291**	**27 601**	**28 632**	**1 031**
Récupération des coûts et affectations	(6 020)	(6 700)	(6 091)	(6 091)	0
Dépenses nettes	**25 479**	**21 591**	**21 510**	**22 541**	**1 031**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(177)	0	0	0	0
Provinciaux	0	(240)	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(415)	(573)	(631)	(631)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**(592)**	**(813)**	**(631)**	**(631)**	**0**
Besoins nets	**24 887**	**20 778**	**20 879**	**21 910**	**1 031**
Equivalents temps plein			**93,32**	**96,32**	**3,00**

Ville d'Ottawa
Services des travaux publics
Services forestiers – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Frais de demande de permis d'arbre distinctif conformément au règlement sur la protection des arbres no 2020-340. Des frais s'appliquent aux applications où aucun développement n'est en cours. Pour les propriétés d'un hectare ou moins et les propriétés multi-résidentielles de toutes tailles, si un propriétaire foncier souhaite supprimer un arbre privé distinctif à l'intérieur de la limite urbaine ou tout arbre appartenant à la ville, ils doivent obtenir un permis d'arbre distinctif de la ville.	162,00	174,00	186,00	6,9 %	14,8 %	1 févr. 2025	
Frais de demande de permis d'arbre distinctif conformément au règlement sur la protection des arbres no 2020-340. Des frais s'appliquent aux applications où le développement intercalaire est en cours. Pour les propriétés d'un hectare ou moins et les propriétés multi-résidentielles de toutes tailles, si un propriétaire foncier veut enlever un arbre privé distinctif à l'intérieur de la limite urbaine ou tout arbre appartenant à la ville, ils doivent	685,00	870,00	1 055,00	21,3 %	54,0 %	1 févr. 2025	
Des frais généraux et d'administration seront appliqués pour le recouvrement des coûts entraînés par tout travail entrepris ou recouvrement causé par un accident par la Direction des services forestiers au nom des gouvernements fédéral et provincial, d'Hydro Ottawa, de conseils scolaires, d'universités, de collèges, de municipalités, de promoteurs ou de toute autre tierce	15%	15 %	15%	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Projet de budget d'immobilisations 2025
Comité de l'environnement et de la protection climatique - services financés par les taxes
Résumé du financement
En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Total
Déchets solides										
Renouvellement des immobilisations										
910586 Renouvellement des installations DS	0	1 000	0	0	0	0	0	0	0	1 000
Renouvellement des immobilisations Total	**0**	**1 000**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**1 000**
Croissance										
911601 Flotte de déchets solides - Collecte interne	0	1 795	0	0	0	0	0	0	0	1 795
911607 Croissance de vehicules, Dechets solides 2025-2026	0	2 157	0	0	0	0	0	0	0	2 157
Croissance Total	**0**	**3 952**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**3 952**
Réglementé										
907797 Couverture du site d'enfouissement - stade 4	0	5 000	0	0	0	13 000	0	0	0	18 000
911210 Développement de la zone tampon 2024-2026	0	0	0	0	0	3 500	0	0	0	3 500
911211 Gestion des opérations de décharge du chemin Trail 2024-2026	0	0	0	0	0	950	0	0	0	950
911212 Expansion du système de captage des gaz du chemin 2024-2026	0	500	0	0	0	500	0	0	0	1 000
911600 Élimination en décharge Étape 6 Développement	0	1 500	0	0	0	1 000	0	0	0	2 500
Réglementé Total	**0**	**7 000**	**0**	**0**	**0**	**18 950**	**0**	**0**	**0**	**25 950**
Amélioration du service										
909431 Planification à long terme	0	1 844	0	0	0	0	0	0	0	1 844
907354 Technologie de gestion des déchets solides	0	200	0	0	0	0	0	0	0	200
911603 SWMP-Réduction des déchets, réutilisation et économie circulaire	0	750	0	0	0	0	0	0	0	750
911604 SWMP-Améliorations en matière de réacheminement des déchets	0	1 545	0	0	0	0	0	0	0	1 545
911605 SWMP-Améliorations opérationnelles	0	300	0	0	0	200	0	0	0	500
911606 SWMP-Etudes techniques	0	400	0	0	0	1 000	0	0	0	1 400
Amélioration du service Total	**0**	**5 039**	**0**	**0**	**0**	**1 200**	**0**	**0**	**0**	**6 239**
Déchets solides Total	**0**	**16 991**	**0**	**0**	**0**	**20 150**	**0**	**0**	**0**	**37 141**
Environnement										
Amélioration du service										
908894 Acquisitions en régions naturelles (rurales)	0	0	0	0	0	2 000	0	0	0	2 000
911346 Stratégie de gestion et d'investissement énergétique 24-26 - Mécanique des bâtiments et Gestion de l'énergie	0	2 850	0	0	0	0	0	0	0	2 850
911372 24-26 Plan directeur sur le changement climatique	0	6 000	0	0	0	0	0	0	0	6 000
Amélioration du service Total	**0**	**8 850**	**0**	**0**	**0**	**2 000**	**0**	**0**	**0**	**10 850**
Environnement Total	**0**	**8 850**	**0**	**0**	**0**	**2 000**	**0**	**0**	**0**	**10 850**
Total	**0**	**25 841**	**0**	**0**	**0**	**22 150**	**0**	**0**	**0**	**47 991**

Représentants élus
Résumé du secteur d'activité 2025

Le maire et les 24 conseillers municipaux reçoivent un budget alloué aux services de la circonscription pour le fonctionnement de leurs bureaux. Le budget alloué aux services de la circonscription est prévu pour des dépenses comme les activités communautaires, les commandites et les dons, la publicité et les fournitures de bureau. Ce budget sert également à rétribuer les employés et les personnes qui fournissent des services professionnels au bureau d'un membre du Conseil. Les dépenses sont régies par la Politique sur les dépenses du Conseil.

Programmes et services offerts

Les programmes et services sont offerts conformément à la *Loi de 2001 sur les municipalités* de sorte à:

- Soutenir le rôle prévu par la loi du Conseil, ce qui comprend, sans toutefois s'y limiter:
    - Représenter le public et tenir compte du bien-être et des intérêts de la municipalité;
    - Élaborer et évaluer les politiques et les programmes de la municipalité et déterminer les services que fournit la municipalité;
    - Préserver l'intégrité financière de la municipalité;
    - Faire en sorte que des politiques administratives et en matière de contrôle soient en place pour mettre en œuvre ses décisions;
    - Veiller à la responsabilisation et à la transparence des opérations de la municipalité, y compris les activités de ses cadres supérieurs.
- Soutenir le rôle prévu par la loi du maire, ce qui comprend, sans toutefois s'y limiter :
    - Présider les réunions du Conseil pour que ses travaux puissent être effectués avec efficience et efficacité;
    - Fournir des renseignements et faire des recommandations au Conseil à l'égard de son rôle en ce qui concerne ses politiques administratives et en matière de contrôle de même que la responsabilisation et la transparence des opérations de la municipalité;

- Soutenir et promouvoir les objectifs de la municipalité, et agir à titre de représentant de la municipalité à l’échelle locale, nationale et internationale.

Ville d'Ottawa
Élus – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Bureau du maire	910	999	1 001	1 022	21
Administration et services de la circonscription	12 875	13 642	13 590	13 884	294
Réserves pour excédent	0	0	(550)	(550)	0
Dépenses brutes	**13 785**	**14 641**	**14 041**	**14 356**	**315**
Récupération des coûts et affectations	(6)	(2)	0	0	0
Revenus	0	0	0	0	0
Besoins nets	**13 779**	**14 639**	**14 041**	**14 356**	**315**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	11 951	12 865	12 429	12 744	315
Heures supplémentaires	20	26	0	0	0
Matériaux et services	1 574	1 556	1 254	1 254	0
Transferts/subventions/charges financières	142	143	242	242	0
Coûts du parc automobile	12	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	86	51	116	116	0
Dépenses brutes	**13 785**	**14 641**	**14 041**	**14 356**	**315**
Récupération des coûts et affectations	(6)	(2)	0	0	0
Dépenses nettes	**13 779**	**14 639**	**14 041**	**14 356**	**315**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
Besoins nets	**13 779**	**14 639**	**14 041**	**14 356**	**315**
Equivalents temps plein			**0,00**	**0,00**	**0,00**

Bureau de la greffière municipale
Résumé du secteur d'activité 2025

La greffière municipale veille à ce que toutes les obligations statutaires soient assumées conformément à la législation provinciale et aux politiques et règlements du Conseil municipal (p. ex. élections, accès à l'information et protection de la vie privée, gestion de l'information, accessibilité, services en français, archives, réunions du Conseil, soutien aux titulaires d'une charge créée par la loi, y compris le commissaire à l'intégrité, etc.).

Le Bureau fournit un appui à la gouvernance aux représentants élus et aux directions générales. Sur demande, il conseille aussi certaines entités, comme la Commission de services policiers d'Ottawa, le Conseil de santé d'Ottawa, le Comité de dérogation et la Bibliothèque publique d'Ottawa.

Programmes et services offerts

- Offrir du soutien aux réunions du Conseil municipal et mobiliser des ressources humaines pour les comités permanents et consultatifs ainsi que pour plusieurs conseils, conformément à la *Loi de 2001 sur les municipalités*, à la *Loi de 1999 sur la ville d'Ottawa* et aux lois provinciales qui s'y rattachent.
- Gérer le Cadre de responsabilisation (p. ex. Registre des lobbyistes, divulgation au public des dépenses des bureaux des représentants élus, soutien au commissaire à l'intégrité, etc.) ainsi que les politiques et procédures de gouvernance.
- Agir comme point de contact pour tout ce qui concerne le protocole entre la Ville et les gouvernements fédéral et provincial et les administrations municipales, les bureaux des responsables gouvernementaux, les missions diplomatiques ainsi que les organismes militaires, civils, culturels et religieux, et comme responsable d'un large éventail d'activités protocolaires, y compris les événements, les proclamations, les visites de politesse avec le maire, les délégations invitées, le protocole en matière de drapeaux, la banque de cadeaux et les présentations au Conseil.
- Assumer les responsabilités législatives et consultatives liées aux élections municipales et aux élections partielles, conformément à la *Loi de 1996 sur les élections municipales*, ainsi que celles qui sont liées à l'accès à l'information

et à la protection de la vie privée, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information municipale et la protection de la vie privée*, à la *Loi de 2004 sur la protection des renseignements personnels sur la santé* et aux lois et règlements provinciaux qui s'y rattachent.

- Fournir des conseils et effectuer un suivi sur les dossiers ayant trait à l'accessibilité, aux handicaps et à la *Loi de 2005 sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario*.
- Identifier, préserver et offrir un accès public aux archives grâce aux Archives de la Ville d'Ottawa.
- Offrir un soutien administratif aux représentants élus, surtout dans les domaines de la finance, des ressources humaines et de la technologie de l'information, et un accès aux demandes de renseignements.
- Offrir aux employés municipaux des conseils sur l'application de la *Politique de bilinguisme*, aider les directions générales à élaborer, mettre en œuvre et évaluer les programmes et les services offerts en français, travailler avec les intervenants internes afin de s'assurer qu'une optique francophone est adoptée lors de la planification des projets municipaux, offrir des conseils sur les meilleures pratiques en matière de prestation des services en français, afin d'appuyer la priorité du Conseil, soit l'excellence du service par l'innovation.
- Traiter les plaintes, à l'échelle de la Ville, relatives aux services en français et offrir des services de traduction et d'interprétation à la municipalité.
- Concevoir, surveiller et tenir à jour les politiques de la Ville et du Service en matière de gestion de l'information; concevoir et tenir à jour le Plan de classification des dossiers de la Ville et le Règlement sur la conservation et le déclassement des dossiers de la Ville conformément à la *Loi de 2001 sur les municipalités*.
- Traiter les demandes d'impression, distribuer le courrier interne, coordonner les services de messagerie et traiter le courrier externe pour la municipalité et le Service de police d'Ottawa.
- Fournir des services de soutien aux activités liés à une vaste gamme d'initiatives municipales et de services partagés.

Ville d'Ottawa
Greffière municipale – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Bureau du greffier municipale	24 888	25 302	25 884	27 089	1 205
Dépenses brutes	**24 888**	**25 302**	**25 884**	**27 089**	**1 205**
Récupération des coûts et affectations	(2 937)	(3 353)	(3 044)	(3 044)	0
Revenus	(1 622)	(1 255)	(2 022)	(2 459)	(437)
Besoins nets	**20 329**	**20 694**	**20 818**	**21 586**	**768**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	15 967	16 402	16 810	17 893	1 083
Heures supplémentaires	59	64	67	67	0
Matériaux et services	7 624	7 357	7 246	7 677	431
Transferts/subventions/charges financières	0	149	340	0	(340)
Coûts du parc automobile	107	125	148	148	0
Coûts des installations de programme	907	866	941	972	31
Autres coûts internes	224	339	332	332	0
Dépenses brutes	**24 888**	**25 302**	**25 884**	**27 089**	**1 205**
Récupération des coûts et affectations	(2 937)	(3 353)	(3 044)	(3 044)	0
Dépenses nettes	**21 951**	**21 949**	**22 840**	**24 045**	**1 205**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	(1 587)	(1 245)	(2 013)	(2 450)	(437)
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(35)	(10)	(9)	(9)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**(1 622)**	**(1 255)**	**(2 022)**	**(2 459)**	**(437)**
Besoins nets	**20 329**	**20 694**	**20 818**	**21 586**	**768**
Equivalents temps plein			**148,55**	**148,55**	**0,00**

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Impressions numériques, noir et blanc ou couleur							
Jusqu'à 8 x 10	21,26	21,68	22,22	2,5%	4,5%	1 janv. 2025	
Sur papier de qualité archive (ajouter)	2,02	2,06	2,11	2,4%	4,5%	1 janv. 2025	
11 x 14 ou 16 x 20	57,44	58,58	60,05	2,5%	4,6%	1 janv. 2025	
20 x 24	86,15	87,87	90,07	2,5%	4,6%	1 janv. 2025	
Sur papier de qualité archive (ajouter)	6,89	7,02	7,20	2,5%	4,6%	1 janv. 2025	
Photographies grand format, noir et blanc (par pied carré)	21,26	21,68	22,22	2,5%	4,5%	1 janv. 2025	
Photographies grand format, couleur (par pied carré)	21,26	21,68	22,22	2,5%	4,5%	1 janv. 2025	
Cadre (11 x 14) et passe-partout	42,45	43,30	44,38	2,5%	4,5%	1 janv. 2025	
Frais supplémentaires pour service rapide	50%	50%	100%	100,0%	100,0%	1 janv. 2025	
Copies numériques							
Format cible jusqu'à 8 x 10, 100 dpi	8,34	8,51	8,72	2,5%	4,5%	1 janv. 2025	
Format cible jusqu'à 4 x 5, 300 dpi	9,11	9,29	9,52	2,5%	4,5%	1 janv. 2025	
Format cible jusqu'à 8 x 10, 300 dpi	15,51	15,82	16,22	2,5%	4,5%	1 janv. 2025	
Format cible jusqu'à 8 x 10, 600 dpi	40,20	41,00	42,03	2,5%	4,6%	1 janv. 2025	
Cartes et plans, 300 dpi	17,24	17,58	18,02	2,5%	4,5%	1 janv. 2025	
Photographie et numérisation sur mesure (à l'heure)	42,45	43,30	44,38	2,5%	4,5%	1 janv. 2025	
Sur CD ou DVD (ajouter)	2,88	2,93	3,01	2,5%	4,6%	1 janv. 2025	
Frais supplémentaires pour service rapide	50%	50%	50%	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Audiovisuel							
Copie sur CD ou DVD (formats pris en charge)	21,23	21,65	22,19	2,5%	4,5%	1 janv. 2025	
Photocopies							
Photocopies (libre-service)	0,25	0,25	0,30	20,0%	20,0%	1 janv. 2025	
Photocopies (grand format, libre-service)	1,00	1,00	1,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Photocopies (par le personnel)	0,50	0,50	0,50	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Frais de recherches et frais associés							
Recherches	40,80	41,62	42,66	2,5%	4,6%	1 janv. 2025	
Copie certifiée conforme	gratuit	gratuit	gratuit	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Frais d'utilisation, frais pour publication commerciale ou sur Internet, images fixes utilisées dans des publications, par image, utilisation non exclusive, une fois seulement, une seule langue :							
Frais par image, sans but lucratif	gratuit	gratuit	gratuit	-	-	1 janv. 2025	
Frais par image, commercial	50,00	51,00	52,02	2,0%	4,0%	1 janv. 2025	
Publications							
Publications individuelles	prix au numéro	prix au numéro	prix au numéro	-	-	1 janv. 2025	

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Locations/autre							
Salles selon le calendrier des installations	par tarif	par tarif	par tarif	-	-	1 janv. 2025	
Services de sécurité en dehors des heures d'ouverture – selon le tarif établi dans le contrat	-	par tarif	par tarif	-	-	1 janv. 2025	
Services des installations après les heures d'ouverture – selon le tarif établi par l'installation	-	par tarif	par tarif	-	-	1 janv. 2025	
Frais de changement de contrat de location de salle	10,00	10,00	10,20	2,0%	2,0%	1 janv. 2025	
Espace d'exposition (location commerciale)	contrat négocié	contrat négocié	contrat négocié	-	-	1 janv. 2025	
Frais pour prêt d'exposition/d'artéfact (à l'heure - prise en charge et retour)	50,00	50,00	51,00	2,0%	2,0%	1 janv. 2025	
Location de vitrine (par jour)	250,00	250,00	255,00	2,0%	2,0%	1 janv. 2025	
Services de conception d'exposition (à l'heure)	50,00	51,00	52,02	2,0%	4,0%	1 janv. 2025	
Boîte de qualité archive (boîte de 20 cm, en lot de 25)	60,75	61,97	63,20	2,0%	4,0%	1 janv. 2025	
Trousse d'archives maison	65,00	65,00	66,30	2,0%	2,0%	1 janv. 2025	
Trousse d'archives maison de luxe	99,00	99,00	99,99	1,0%	1,0%	1 janv. 2025	

Bureau de la directrice municipale
Résumé du secteur d'activité 2025 - Services juridiques

Les Services juridiques se spécialisent dans la prestation de services juridiques proactifs, efficaces, économiques et de grande qualité à une clientèle diversifiée, notamment toutes les directions générales de la Ville, le Conseil municipal et différents conseils locaux, dont la Commission de services policiers d'Ottawa et le conseil d'administration de la Bibliothèque publique d'Ottawa. Les Services juridiques font appel à des ressources juridiques internes et externes pour fournir un éventail complet de services essentiels dans les domaines juridique, des relations de travail (négociations collectives, griefs, etc.) et de la gestion des réclamations et des assurances.

Programmes et services offerts

- Conseils en droit et en procédure : rédaction des règlements municipaux; interprétation et application des lois et des règlements municipaux; accès à l'information et la protection de la vie privée; questions financières et de gouvernance; questions liées aux évaluations municipales et à l'impôt foncier
- Soutien en droit des sociétés et en droit commercial : examen et rédaction de contrats et d'accords de financement; conseils sur le droit des appels d'offres et de l'approvisionnement
- Soutien en matière de relations du travail : aide à la direction concernant les problèmes des employés; conduite des négociations collectives au nom de la Ville; administration de la procédure de règlement des griefs; représentation de la Ville dans les arbitrages et au tribunal
- Défense de la Ville dans toutes les formes de contentieux : contentieux civil; poursuites dans les accusations déposées en vertu des règlements municipaux et d'autres lois provinciales; réception, instruction et règlement des demandes d'indemnités non litigieuses déposées à l'encontre de la Ville; instances administratives auprès des tribunaux provinciaux et fédéraux
- Conseils juridiques en urbanisme et en aménagement : préparation et examen des conventions liées à l'aménagement; traitement des transactions immobilières faisant intervenir la Ville; représentation de la Ville dans les dossiers portés à l'attention du Tribunal ontarien de l'aménagement du territoire
- Conseils et surveillance des programmes d'assurance de la Ville
- Conseils et lignes de conduite sur l'éthique

Ville d'Ottawa
Services juridiques– Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Services juridiques	15 842	14 889	13 976	14 591	615
Dépenses brutes	**15 842**	**14 889**	**13 976**	**14 591**	**615**
Récupération des coûts et affectations	(3 676)	(3 540)	(3 618)	(3 618)	0
Revenus	(7)	(24)	0	0	0
Besoins nets	**12 159**	**11 325**	**10 358**	**10 973**	**615**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	10 822	11 664	12 255	12 870	615
Heures supplémentaires	6	27	31	31	0
Matériaux et services	4 961	3 183	1 633	1 633	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	53	15	57	57	0
Dépenses brutes	**15 842**	**14 889**	**13 976**	**14 591**	**615**
Récupération des coûts et affectations	(3 676)	(3 540)	(3 618)	(3 618)	0
Dépenses nettes	**12 166**	**11 349**	**10 358**	**10 973**	**615**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(7)	(24)	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**(7)**	**(24)**	**0**	**0**	**0**
Besoins nets	**12 159**	**11 325**	**10 358**	**10 973**	**615**
Equivalents temps plein			**97,00**	**99,00**	**2,00**

Bureau de la directrice municipale
Résumé du secteur d'activité 2025

La directrice municipale sert de pont entre les valeurs et les priorités du Conseil, et les ressources administratives et les opérations; elle veille à l'harmonisation nécessaire au respect de ces priorités. En tant que principal agent du Conseil, elle définit une vision ainsi que des stratégies municipales en vue de produire des résultats, s'assure que les membres du personnel adhèrent à la vision, motive et inspire ces derniers à relever les défis et opère les changements nécessaires pour concrétiser les objectifs.

Programmes et services offerts

Bureau de la directrice municipale aide celle-ci à :

- Diriger la mise en œuvre des décisions du Conseil municipal
- S'assurer que toutes les sphères des programmes, des services et de l'élaboration des politiques sont accessibles et répondent aux besoins
- Faire preuve de leadership en travaillant pour maintenir l'intégrité de l'organisme
- Faire la promotion de l'orientation du Conseil auprès des autres ordres de gouvernement et des organismes externes
- Donner des conseils et de l'information au Conseil, au personnel et aux cadres supérieurs
- Établir la structure de gouvernance administrative et les processus de la Ville
- Fournir des conseils de nature stratégique et politique au Conseil sur des secteurs et des activités clés, entre autres les lois provinciales et fédérales, ainsi que sur leurs répercussions sur les activités de la Ville
- Entretenir des relations gouvernementales, notamment la participation aux associations municipales provinciales, nationales et internationales, comme l'Association des municipalités de l'Ontario (AMO), la Fédération canadienne des municipalités (FCM), les Mayors and Regional Chairs of Ontario (MARCO), les directeurs généraux régionaux, et les ministères provinciaux et fédéraux, entre autres

- Agir comme point de contact pour les questions intergouvernementales, adopter une approche stratégique lorsque des enjeux se présentent afin de communiquer efficacement avec les décideurs principaux;
- Superviser le programme législatif de la Ville (examen et contrôle de la qualité) et la gestion des risques de l'entreprise;
- Favoriser et entretenir la relation entre la Ville et le Bureau de la vérificatrice générale (BVG) et servir de point de contact principal de l'administration auprès du BVG pour toute activité de vérification et enquête sur les fraudes et les abus;
- Se préparer aux réunions du Conseil, du Comité des finances et des services organisationnels et du Comité de la vérification;
- Appuyer de façon proactive et faire avancer les relations avec le Conseil, les intervenants clés et les membres de la communauté;
- Soutenir proactivement les communications internes et les efforts de mobilisation de la directrice municipale;
- Fournir un leadership pour la gestion stratégique des principales initiatives municipales, telles que le Programme d'examen des services et le partenariat avec City Data Alliance pour l'élaboration d'une stratégie de données à l'échelle de la Ville;
- Soutenir de façon proactive l'innovation et l'amélioration continue;
- Favoriser la prise de décisions fondée sur les données et valoriser la réalisation de rapports sur les initiatives municipales.

Ville d'Ottawa
Bureau de la directrice municipale – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Bureau de la directrice municipale	3 541	5 200	5 063	5 213	150
Dépenses brutes	**3 541**	**5 200**	**5 063**	**5 213**	**150**
Récupération des coûts et affectations	13	(140)	0	0	0
Revenus	0	0	0	0	0
Besoins nets	**3 554**	**5 060**	**5 063**	**5 213**	**150**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	3 417	4 817	4 840	4 990	150
Heures supplémentaires	0	0	0	0	0
Matériaux et services	90	281	206	206	0
Transferts/subventions/charges financières	0	2	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	34	100	18	18	0
Dépenses brutes	**3 541**	**5 200**	**5 063**	**5 213**	**150**
Récupération des coûts et affectations	13	(140)	0	0	0
Dépenses nettes	**3 554**	**5 060**	**5 063**	**5 213**	**150**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
Besoins nets	**3 554**	**5 060**	**5 063**	**5 213**	**150**
Equivalents temps plein			**37,00**	**37,00**	**0,00**

Direction générale des services de transport en commun
Résumé du secteur d'activité 2025 - Service du programme de construction du TLR

Le rôle du Service du programme de construction du TLR consiste à gérer la fin de l'Étape 1 du projet de train léger sur rail (TLR) de la Ligne de la Confédération de l'O-Train et de diriger la construction et la mise en service de l'Étape 2 du projet de TLR.

La Ligne de la Confédération de l'O-Train (Ligne 1) offre un service de transport en commun rapide et de grande qualité de la station Tunney's Pasture, à l'ouest, à la station Blair, à l'est. L'Étape 2 du projet prévoit le prolongement de la Ligne de la Confédération de la station Tunney's Pasture jusqu'à la station Baseline (Ligne 3) et la station Moodie à l'ouest et de la station Blair jusqu'au chemin Trim à l'est. L'Étape 2 du TLR comprend également le prolongement de la Ligne Trillium actuelle vers le sud jusqu'au chemin Limebank (Ligne 2) et une nouvelle liaison ferroviaire vers l'Aéroport international Macdonald-Cartier d'Ottawa (Ligne 4). Plusieurs projets d'infrastructure municipaux sont également regroupés avec l'Étape 2, ainsi que l'exécution de travaux et d'activités associés au protocole d'entente conclu entre la Ville et le Rideau Transit Group (RTG) visant à appuyer et à entretenir la Ligne de la Confédération prolongée. Le Service du programme de construction du TLR gère certaines questions relatives aux contrats avec le consortium de l'Étape 1 du projet, le RTG, et les consortiums de l'Étape 2 du projet, les Connecteurs Est-Ouest et TransitNEXT, pour le projet de prolongement de la Ligne de la Confédération et de la Ligne Trillium respectivement.

Programmes et services offerts

- Veiller à ce que chacun des projets soit conforme sur le plan technique aux exigences de l'entente.
- Diriger la conception et la construction des prolongements de la Ligne de la Confédération et de la Ligne Trillium de l'O-Train, les travaux de génie civil, les contrôles environnementaux ainsi que la gestion de la circulation et des installations, notamment les stations, les rails, les tunnels, le réseau ferroviaire, les véhicules, les essais, la mise en service et l'intégration au réseau existant.
- Gérer la portée, les coûts et l'échéancier des projets.
- Gérer les risques, la portée, les changements et le règlement des différends.

- Déterminer les exigences liées aux terrains ou aux propriétés.
- Coordonner le travail de planification pour réaliser les objectifs du Plan officiel en matière d'utilisation du sol, les objectifs du Plan directeur des transports et les objectifs de la Ville en matière d'art et de culture.
- Coordonner le design urbain et soutenir les possibilités de développement des entreprises.
- Diriger tous les projets ferroviaires regroupés de la Ville.
- Gérer les communications relatives à tous les projets de construction du réseau de train léger, y compris les relations avec les intervenants et la participation communautaire.
- Administrer le Programme d'art public pour les projets d'immobilisations du train léger.
- Administrer les accords de contribution des ordres supérieurs de gouvernement.
- Superviser l'achèvement et l'administration des acquisitions de propriétés, des servitudes (permanentes et temporaires) ainsi que des ententes conclues avec des tiers.

Ville d'Ottawa
Service de transport en commun
Service programme de construction du rail – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Programme de construction du rail	11 132	11 712	14 282	16 215	1 933
Dépenses brutes	**11 132**	**11 712**	**14 282**	**16 215**	**1 933**
Récupération des coûts et affectations	(11 132)	(11 712)	(14 277)	(16 210)	(1 933)
Revenus	0	0	(5)	(5)	0
Besoins nets	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	10 843	11 446	13 787	15 910	2 123
Heures supplémentaires	272	258	490	300	(190)
Matériaux et services	0	0	5	5	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	17	8	0	0	0
Dépenses brutes	**11 132**	**11 712**	**14 282**	**16 215**	**1 933**
Récupération des coûts et affectations	(11 132)	(11 712)	(14 277)	(16 210)	(1 933)
Dépenses nettes	**0**	**0**	**5**	**5**	**0**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	(5)	(5)	0
Total des revenus	**0**	**0**	**(5)**	**(5)**	**0**
Besoins nets	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
Equivalents temps plein			**7,00**	**7,00**	**0,00**

Ville d'Ottawa
Service de transport en commun
Service programme de construction du rail – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $)
Frais de proximité							
Étayage — Plan de conception et de surveillance							
Frais de niveau 1	586	598	610	2%	4%	1 janv. 2025	
Frais de niveau 2	2 342	2 389	2 437	2%	4%	1 janv. 2025	
Frais de niveau 3	4 685	4 779	4 874	2%	4%	1 janv. 2025	
Système de soutènement de l'excavation							
Frais de niveau 2	586	598	610	2%	4%	1 janv. 2025	
Frais de niveau 3	1 757	1 792	1 828	2%	4%	1 janv. 2025	
Analyse hydrogéologique et géotechnique							
Frais de niveau 2	1 171	1 194	1 218	2%	4%	1 janv. 2025	
Frais de niveau 3	1 171	1 194	1 218	2%	4%	1 janv. 2025	
Plan de contrôle des eaux de surface							
Frais de niveau 1	586	598	610	2%	4%	1 janv. 2025	
Frais de niveau 2	2 342	2 389	2 437	2%	4%	1 janv. 2025	
Frais de niveau 3	2 342	2 389	2 437	2%	4%	1 janv. 2025	
Matériaux d'imperméabilisation							
Frais de niveau 2	586	598	610	2%	4%	1 janv. 2025	
Frais de niveau 3	1 171	1 194	1 218	2%	4%	1 janv. 2025	
Analyse structurelle - Chargement							
Frais de niveau 2	2 342	2 389	2 437	2%	4%	1 janv. 2025	
Frais de niveau 3	2 342	2 389	2 437	2%	4%	1 janv. 2025	
Ventilation anti-incendie							
Frais de niveau 2	586	598	610	2%	4%	1 janv. 2025	
Frais de niveau 3	1 171	1 194	1 218	2%	4%	1 janv. 2025	
Ventilation de station							
Frais de niveau 2	586	598	610	2%	4%	1 janv. 2025	
Frais de niveau 3	1 171	1 194	1 218	2%	4%	1 janv. 2025	
Exigences en matière d'accès (y compris LAPHO)							
Frais de niveau 1	586	598	610	2%	4%	1 janv. 2025	
Frais de niveau 2	586	598	610	2%	4%	1 janv. 2025	
Frais de niveau 3	878	896	913	2%	4%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Service de transport en commun
Service programme de construction du rail – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $)
Étude sur le bruit et les vibrations							
Frais de niveau 1	586	598	610	2%	4%	1 janv. 2025	
Frais de niveau 2	1 171	1 194	1 218	2%	4%	1 janv. 2025	
Frais de niveau 3	2 342	2 389	2 437	2%	4%	1 janv. 2025	
Interférence électromagnétique/courant vagabond							
Frais de niveau 2	586	598	610	2%	4%	1 janv. 2025	
Frais de niveau 3	586	598	610	2%	4%	1 janv. 2025	
Protocoles de coordination des travaux							
Frais de niveau 1	586	598	610	2%	4%	1 janv. 2025	
Frais de niveau 2	1 757	1 792	1 828	2%	4%	1 janv. 2025	
Frais de niveau 3	3 514	3 584	3 656	2%	4%	1 janv. 2025	
Enquête avant et après les travaux							
Frais de niveau 1	586	598	610	2%	4%	1 janv. 2025	
Frais de niveau 2	586	598	610	2%	4%	1 janv. 2025	
Frais de niveau 3	1 757	1 792	1 828	2%	4%	1 janv. 2025	
Exigences en matière de marge de retrait des structures dans la zone d'influence							
Frais de niveau 1	586	598	610	2%	4%	1 janv. 2025	
Frais de niveau 2	1 171	1 194	1 218	2%	4%	1 janv. 2025	
Frais de niveau 3	1 757	1 792	1 828	2%	4%	1 janv. 2025	
Analyse de la dispersion de la fumée et des incendies							
Frais de niveau 2	1 757	1 792	1 828	2%	4%	1 janv. 2025	
Frais de niveau 3	2 342	2 389	2 437	2%	4%	1 janv. 2025	
Balancement et élévation des charges							
Frais de niveau 1	586	598	610	2%	4%	1 janv. 2025	
Frais de niveau 2	1 171	1 194	1 218	2%	4%	1 janv. 2025	
Frais de niveau 3	1 757	1 792	1 828	2%	4%	1 janv. 2025	
Exigences en matière d'assurance							
Frais de niveau 2	586	598	610	2%	4%	1 janv. 2025	
Frais de niveau 3	586	598	610	2%	4%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Service de transport en commun
Service programme de construction du rail – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $)
Biens - Exigences en matière d'entretien et de responsabilité							
Frais de niveau 2	586	598	610	2%	4%	1 janv. 2025	
Frais de niveau 3	1 171	1 194	1 218	2%	4%	1 janv. 2025	
Déplacements et installations de services publics							
Frais de niveau 1	586	598	610	2%	4%	1 janv. 2025	
Frais de niveau 2	1 171	1 194	1 218	2%	4%	1 janv. 2025	
Frais de niveau 3	1 757	1 792	1 828	2%	4%	1 janv. 2025	
Entente de branchement à une entrée							
Frais de niveau 2	4 685	4 779	4 874	2%	4%	1 janv. 2025	
Frais de niveau 3	5 856	5 973	6 093	2%	4%	1 janv. 2025	
Plan de sécurité							
Frais de niveau 2	1 757	1 792	1 828	2%	4%	1 janv. 2025	
Frais de niveau 3	1 757	1 792	1 828	2%	4%	1 janv. 2025	
Dessins d'après exécution							
Frais de niveau 2	586	598	610	2%	4%	1 janv. 2025	
Frais de niveau 3	1 757	1 792	1 828	2%	4%	1 janv. 2025	

Direction générale des initiatives stratégiques
Résumé du secteur d’activité 2025 – Bureau des projets stratégiques

Le Bureau des projets stratégiques fait partie de la Direction générale des initiatives stratégiques et est composé de trois unités. Le Bureau des projets stratégiques gère le processus de planification stratégique de la Ville et est composé d’équipes multidisciplinaires afin de répondre aux priorités nouvelles et émergentes en menant des projets de transformation à court et à long terme pour appuyer la croissance et l’évolution de notre ville. L’équipe contribue aussi à la réussite de la Direction générale des initiatives stratégiques en fournissant des services de soutien aux activités conformément au modèle des Services de soutien aux activités.

Programmes et services offerts

- Conduite du processus de planification stratégique municipale et du cadre de mesure du rendement.
- Gestion du programme municipal Environics.
- Prestation de tous les services de soutien aux activités pour la Direction générale des initiatives stratégiques conformément au modèle des Services de soutien aux activités.
- Leadership, supervision et intégration pour assurer l’exécution efficace des initiatives clés en fonction du Plan stratégique de la Ville, du Plan organisationnel et des questions d’actualité.

Ville d'Ottawa
Initiatives stratégiques
Bureau du DG et services de soutien aux activités – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Bureau de la directrice générale	0	359	285	323	38
Services de soutien aux activités	0	923	944	997	53
Bureau des projets stratégiques	911	1 260	1 248	1 337	89
Dépenses brutes	**911**	**2 542**	**2 477**	**2 657**	**180**
Récupération des coûts et affectations	0	(21)	0	0	0
Revenus	0	(7)	0	0	0
Besoins nets	**911**	**2 514**	**2 477**	**2 657**	**180**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	768	2 331	2 261	2 441	180
Heures supplémentaires	0	0	0	0	0
Matériaux et services	142	208	212	212	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	1	3	4	4	0
Dépenses brutes	**911**	**2 542**	**2 477**	**2 657**	**180**
Récupération des coûts et affectations	0	(21)	0	0	0
Dépenses nettes	**911**	**2 521**	**2 477**	**2 657**	**180**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	(7)	0	0	0
Total des revenus	**0**	**(7)**	**0**	**0**	**0**
Besoins nets	**911**	**2 514**	**2 477**	**2 657**	**180**
Equivalents temps plein			**16,00**	**16,00**	**0,00**

Direction générale des initiatives stratégiques
Sommaire 2025 du secteur d'activité – Développement économique

L'équipe Initiatives stratégiques – Services de développement économique fait partie de la Direction générale des initiatives stratégiques, une direction générale faisant la promotion d'un environnement innovateur et dynamique où les membres du personnel unissent leurs efforts pour s'attaquer aux problèmes nouveaux et émergents et élaborer des solutions originales qui peuvent être mises en œuvre avec les directions générales.

Les Services de développement économique sont chargés de stimuler la croissance, la prospérité, la diversification et la résilience de la ville au moyen de programmes et de projets de développement économique visant à faire d'Ottawa une destination de choix pour les personnes qui souhaitent visiter la ville, y vivre, y travailler, s'y divertir, y investir et y étudier. Les Services s'appliquent aussi à favoriser les relations entre les partenaires locaux, provinciaux et fédéraux afin de renforcer l'économie locale et de défendre les intérêts de la ville.

Programmes et services offerts

- Communauté, politiques et partenariats : de concert avec les principaux partenaires de développement économique, élabore et met en œuvre des programmes, des projets et des initiatives de développement économique dans le cadre de la Stratégie de développement économique de la Ville, afin de faciliter la croissance économique locale, de soutenir les secteurs clés, de favoriser la création d'emplois et de tirer profit des possibilités et des actifs pour assurer la diversification de l'économie d'Ottawa en tant qu'élément essentiel de la construction élargie de la ville.
- Bureau des projets stratégiques du marché By : responsable de la revitalisation du marché By au moyen de la mise en place, par étapes, du Plan du domaine public du marché By approuvé par le Conseil municipal. Agent de liaison pour la Ville, il fournit du soutien à l'Administration du district du marché By dans le cadre de l'accord de service et de gestion des actifs conclu entre celle-ci et la Ville.
- Bureau du commissaire de la vie nocturne : en collaboration avec des partenaires, dirige l'exécution du Plan d'action économique de la vie nocturne, en saisissant les occasions et en relevant les défis de nature économique liés à la vie nocturne d'Ottawa, au moyen d'une série de mesures favorisant une vie nocturne dynamique et sûre, ainsi que la conception et la réalisation d'infrastructures, de commodités et d'expériences connexes.

Ville d'Ottawa
Initiatives stratégiques
Développement économique – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Bureau du directeur	470	274	337	343	6
Projets à fortes retombées économiques	8 535	7 377	7 824	10 924	3 100
Projet stratégique du marché By	0	1 160	800	940	140
Dépenses brutes	**9 005**	**8 811**	**8 961**	**12 207**	**3 246**
Récupération des coûts et affectations	(1)	(500)	(135)	(139)	(4)
Revenus	(57)	(150)	0	(2 650)	(2 650)
Besoins nets	**8 947**	**8 161**	**8 826**	**9 418**	**592**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	1 572	1 681	1 860	2 056	196
Heures supplémentaires	9	5	6	6	0
Matériaux et services	296	225	246	446	200
Transferts/subventions/charges financières	7 124	6 897	6 843	9 693	2 850
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	4	4	5	5	0
Dépenses brutes	**9 005**	**8 811**	**8 961**	**12 207**	**3 246**
Récupération des coûts et affectations	(1)	(500)	(135)	(139)	(4)
Dépenses nettes	**9 004**	**8 311**	**8 826**	**12 068**	**3 242**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	(150)	0	(2 650)	(2 650)
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	(57)	0	0	0	0
Total des revenus	**(57)**	**(150)**	**0**	**(2 650)**	**(2 650)**
Besoins nets	**8 947**	**8 161**	**8 826**	**9 418**	**592**
Equivalents temps plein			**13,00**	**13,00**	**0,00**

Ville d’Ottawa

Initiatives stratégiques

Développement économique - Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Droits de demande d’exemption de la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail	2 720,00	2 790,00	2 870,00	2,9%	5,5%	1 janv. 2025	

Direction générale des finances et des services organisationnels
Synthèse 2025 du secteur d'activité du directeur, Sécurité de l'information

Le Bureau du directeur, Sécurité de l'information (DSI) est chargé d'assurer et d'encadrer les programmes de gestion de la cybersécurité et des risques numériques dans l'ensemble des secteurs d'activité de la Ville, dont l'autonomisation stratégique et le recensement des menaces émergentes, la surveillance des politiques et de leur mise en œuvre, la gestion des risques numériques, ainsi que la gouvernance de la sécurité et la transformation de la culture.

Le DSI rend généralement compte à la Ville de l'approbation et de la mise en œuvre des normes, des politiques, des pratiques et des lignes de conduite se rapportant à la sécurité numérique et aux risques numériques, notamment en dépistant et en enrayant les risques de compromission et en encadrant les interventions intégrées en cas d'incident et la résolution des crises.

Les programmes et les services offerts

Le Bureau du DSI donne son avis à la haute direction et l'oriente dans l'élaboration et la mise en œuvre des stratégies de sécurité afin d'enrager les risques numériques et d'améliorer la posture de cybersécurité de la Ville, en veillant à protéger les actifs numériques. Le Bureau du DSI assurerait la centralisation des services de sécurité de la Ville dans l'ensemble des quatre grands secteurs de la cybersécurité, à savoir :

- **L'autonomisation stratégique et la sécurité émergente :** Il recenserait proactivement les menaces numériques et les problèmes de sécurité projetés pour la Ville. Les prévisions et les évaluations analytiques de cette équipe viendront éclairer les opérations et modeler les besoins en politiques afin d'assurer l'orientation de la sécurité stratégique de tous les secteurs d'activité de la Ville.
- **La politique sur la cybersécurité et l'encadrement de la mise en œuvre :** Il mettrait au point et surveillerait la mise en œuvre des politiques et des normes sur la cybersécurité. Les résultats des travaux de cette équipe permettraient de répondre aux attentes de tous les secteurs d'activité de la Ville dans la sécurité technique.
- **La gestion des risques numériques et les services consultatifs :** En s'en remettant à l'orientation stratégique adoptée, il recense et évalue les différents risques opérationnels pour la sécurité numérique et les besoins en remédiation. Les évaluations des risques et les stratégies mises au point par cette équipe pour enrayer ces risques

viendraient éclairer les travaux des autres équipes qui répondront à la définition de responsables des risques ou des contrôles.

- **La gouvernance, la culture et la sensibilisation :** Il met au point, d'après les différents besoins opérationnels et les différentes stratégies adoptées pour enrayer les risques, les programmes de formation sur la sécurité de la Ville afin d'assurer le cadrage stratégique de la sécurité pour tous les intervenants. Il gérerait la transformation de la culture de la sécurité et rendrait compte, aux organismes de gouvernance et aux intervenants internes, des risques pour la cybersécurité et des risques numériques.

Ville d'Ottawa
Direction générale des finances et des services organisationnels
Bureau du chef de la sécurité informatique – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Bureau du chef de la sécurité informatique	0	648	662	1 802	1 140
Dépenses brutes	**0**	**648**	**662**	**1 802**	**1 140**
Récupération des coûts et affectations	0	(45)	0	0	0
Revenus	0	0	0	0	0
Besoins nets	**0**	**603**	**662**	**1 802**	**1 140**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	0	276	662	1 227	565
Heures supplémentaires	0	0	0	0	0
Matériaux et services	0	53	0	575	575
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	0	319	0	0	0
Dépenses brutes	**0**	**648**	**662**	**1 802**	**1 140**
Récupération des coûts et affectations	0	(45)	0	0	0
Dépenses nettes	**0**	**603**	**662**	**1 802**	**1 140**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
Besoins nets	**0**	**603**	**662**	**1 802**	**1 140**
Equivalents temps plein			**4,00**	**7,00**	**3,00**

Bureau de la directrice municipale
Résumé du secteur d'activité 2025 - Services de l'information du public et des relations avec les médias

Les Services de l'information du public et des relations avec les médias (SIPRM) informent et sensibilisent les résidents d'Ottawa en ce qui concerne les programmes, les services et les enjeux pour lesquels leur participation est fondamentale en tant que citoyens, et qui contribuent à améliorer la qualité de leur vie. Ils orientent les communications stratégiques qui s'alignent sur les priorités de la Ville, en mettant l'accent sur l'inclusivité et en fournissant des renseignements essentiels. Les SIPRM collaborent avec toutes les directions générales de la Ville pour communiquer clairement et rapidement l'information en faisant preuve de transparence, d'impartialité, de respect et de redevabilité. Les SIPRM mènent l'intervention de la Ville dans la communication urgente, notamment les activités relatives à la COVID-19, au déploiement de la vaccination, à la manifestation de camionneurs, aux tornades, au dérécho et aux tempêtes de verglas. Les SIPRM anticipent les besoins des clients et leur offrent une expérience cohérente, positive et fructueuse dans l'ensemble des voies de communication afin de démontrer que la Ville demeure un partenaire de confiance.

Programmes et services offerts

- Communications générales : créent le calendrier annuel des communications générales et élaborent et analysent les campagnes de communication soulignant les priorités de la Ville et les services offerts au public. La mise en œuvre de ces plans passe notamment par la rédaction des contenus destinés aux médias et au public, tels que les messages d'intérêt public, les communiqués de presse et les articles et publicités en ligne, ainsi que par l'élaboration de vidéos, de photos et d'illustrations. Ce groupe dirige également la Stratégie d'engagement du public, gère les outils de participation organisationnels, communique avec les résidents par l'intermédiaire des comptes de médias sociaux de la Ville et gère les communications et les relations avec les intervenants lors de grands projets d'aménagement urbain.
- Relations avec les médias et Soutien législatif : dirigent les relations de la Ville avec les médias, la surveillance des médias, la gestion des enjeux, la coordination des événements et l'élaboration des notes d'allocution. Ce groupe donne des conseils de communication stratégique relativement au programme législatif, répond aux besoins des

présidents, des comités et des directions générales en matière de communication législative, et rédige les mises à jour des comités et du Conseil à l’intention du public. Il est également responsable d’importants dossiers de la Ville qui s’inscrivent dans le programme législatif, tels que les produits de communication relatifs au budget.

Ville d'Ottawa
Bureau de la directrice municipale
Information du public et relations avec médias – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Information du public et relations avec médias	4 291	4 554	4 703	4 733	30
Dépenses brutes	**4 291**	**4 554**	**4 703**	**4 733**	**30**
Récupération des coûts et affectations	(28)	(228)	(225)	(190)	35
Revenus	8	0	0	0	0
Besoins nets	**4 271**	**4 326**	**4 478**	**4 543**	**65**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	4 061	4 310	4 403	4 433	30
Heures supplémentaires	32	18	30	30	0
Matériaux et services	172	195	253	253	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	26	31	17	17	0
Dépenses brutes	**4 291**	**4 554**	**4 703**	**4 733**	**30**
Récupération des coûts et affectations	(28)	(228)	(225)	(190)	35
Dépenses nettes	**4 263**	**4 326**	**4 478**	**4 543**	**65**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	8	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**8**	**0**	**0**	**0**	**0**
Besoins nets	**4 271**	**4 326**	**4 478**	**4 543**	**65**
Equivalents temps plein			**33,00**	**33,00**	**0,00**

Direction générale des finances et des services organisationnels
Résumé du secteur d'activité 2025 - Services des ressources humaines

Les Services des ressources humaines (RH) appuient un organisme prospère en s'associant à des clients pour offrir une gamme complète de services répondant aux besoins opérationnels et à ceux des employés afin d'optimiser les capacités de l'effectif à fournir un excellent service. Les Services des RH, qui constituent une équipe intégrée, offrent :

- Une expertise avant-gardiste, adaptée aux besoins opérationnels et stratégiques exceptionnels des clients dans la gestion des ressources humaines;
- Une expertise et des services visant à créer une main-d'œuvre inclusive, en santé, en sécurité et axée sur la collaboration;
- Un soutien au développement d'une main-d'œuvre très performante offrant une expérience homogène aux employés de la Ville tout au long de leur carrière au service d'un employeur de choix;
- Une structurecadre de gouvernance explicite, qui permet à la direction de prendre des décisions grâce à la clarté de la définition des rôles et des responsabilités.

Programmes et services offerts

- Services opérationnels — Carrefours des services des RH axés sur les portefeuilles mettant à la disposition des directions générales une équipe interdisciplinaire et dévouée de professionnels des RH pour fournir des solutions sur mesure en matière de RH afin de répondre aux besoins opérationnels et d'atteindre les différents objectifs d'affaires.
- Soutien stratégique, Systèmes et Analytique des RH — Superviser la stratégie des systèmes de RH, l'entretien des systèmes et la gestion de l'information pour améliorer les procédures et la prise de décisions stratégiques, les communications, la gestion des changements, la gestion des canaux, la mobilisation des employés et le soutien stratégique dans le cadre des différentes initiatives de la Ville en matière de ressources humaines.
- Programmes et Planification — Élaborer les programmes et les plans de gestion des RH pour attirer, motiver et favoriser la rétention des employés de façon efficace ainsi que pour veiller à la santé, la diversité, la capacité d'adaptation et la mobilisation de l'effectif.

- Sécurité, Prévention et Conformité au travail — Élaborer le système de gestion de la santé et de la sécurité au travail (SGSST) ainsi que le cadre municipal connexe, et mettre au point des initiatives de prévention, notamment en ce qui a trait à la gouvernance des programmes de la Commission de la sécurité professionnelle et de l’assurance contre les accidents de travail (WSIB) ainsi que contre la violence et le harcèlement au travail.

Ville d'Ottawa
Direction générale des finances et services organisationnels
Ressources humaines – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Bureau du directeur	743	979	355	365	10
Direction, Solutions innovants de RH	2 647	2 509	1 616	1 675	59
Direction de la rémunération globale	3 129	1 664	2 214	2 251	37
Direction Planification et programmes des RH	4 495	5 730	5 815	6 247	432
Direction, Services opérationnels des RH	8 148	7 858	8 242	8 706	464
Sécurité et conformité en milieu de travail	0	1 768	1 857	1 940	83
Développement organisationnel	934	1 004	573	583	10
Dépenses brutes	**20 096**	**21 512**	**20 672**	**21 767**	**1 095**
Récupération des coûts et affectations	(278)	(1 777)	(980)	(980)	0
Revenus	(765)	(765)	(765)	(765)	0
Besoins nets	**19 053**	**18 970**	**18 927**	**20 022**	**1 095**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	16 547	16 613	15 720	16 510	790
Heures supplémentaires	18	36	3	3	0
Matériaux et services	3 431	4 415	4 799	5 104	305
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	100	448	150	150	0
Dépenses brutes	**20 096**	**21 512**	**20 672**	**21 767**	**1 095**
Récupération des coûts et affectations	(278)	(1 777)	(980)	(980)	0
Dépenses nettes	**19 818**	**19 735**	**19 692**	**20 787**	**1 095**

Ville d'Ottawa
Direction générale des finances et services organisationnels
Ressources humaines – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	(765)	(765)	(765)	(765)	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**(765)**	**(765)**	**(765)**	**(765)**	**0**
Besoins nets	**19 053**	**18 970**	**18 927**	**20 022**	**1 095**
Equivalents temps plein			**126,80**	**126,80**	**0,00**

Direction générale des finances et des services organisationnels
Résumé du secteur d’activité 2025 - ServiceOttawa

ServiceOttawa simplifie l’accès aux services municipaux par des interactions cohérentes, rapides et de qualité au moyen de modes de prestation évolutifs qui répondent aux besoins de ses clients et aux objectifs opérationnels et stratégiques de la Ville.

ServiceOttawa est le premier point de contact des résidents, des entreprises, des visiteurs et des partenaires internes pour obtenir de l’information et des services municipaux.

Programmes et services offerts

- La Direction des services numériques gère les principaux actifs numériques de la Ville, notamment ottawa.ca, MonServiceOttawa et l’application Ottawa, et offre son expertise en matière d’accessibilité numérique et d’expérience utilisateur
- Le Centre d’appels 3-1-1 répond aux appels et envoie des demandes de service pour le compte des partenaires municipaux. Le Centre d’appels assure la liaison avec les directions générales afin de veiller à la résolution rapide des préoccupations en matière de sécurité publique.
- La Direction des services au comptoir assure des services en personne et par téléphone relatifs aux licences, aux permis, aux paiements et aux questions liées à la Cour des infractions provinciales au niveau de la Ville, telles que les contraventions de stationnement et les infractions détectées par l’entremise des caméras de contrôle automatisé.
- Au cours des trois premiers trimestres de 2023, le personnel de ServiceOttawa a répondu à plus de 380 000 appels téléphoniques, traité plus de 50 000 transactions en personne et fourni une réponse à plus de 20 000 courriels de la part des résidents, des membres du Conseil et du personnel municipal.

Ville d'Ottawa
Direction générale des finances et services organisationnels
ServiceOttawa – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
ServiceOttawa	18 237	25 978	31 136	23 768	(7 368)
Dépenses brutes	**18 237**	**25 978**	**31 136**	**23 768**	**(7 368)**
Récupération des coûts et affectations	(3 082)	(10 792)	(15 753)	(7 700)	8 053
Revenus	(1 616)	(1 813)	(1 303)	(1 403)	(100)
Besoins nets	**13 539**	**13 373**	**14 080**	**14 665**	**585**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	13 559	16 088	15 050	15 735	685
Heures supplémentaires	177	113	169	169	0
Matériaux et services	3 942	4 405	15 317	7 264	(8 053)
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	559	5 372	600	600	0
Dépenses brutes	**18 237**	**25 978**	**31 136**	**23 768**	**(7 368)**
Récupération des coûts et affectations	(3 082)	(10 792)	(15 753)	(7 700)	8 053
Dépenses nettes	**15 155**	**15 186**	**15 383**	**16 068**	**685**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(1 616)	(1 813)	(1 303)	(1 403)	(100)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**(1 616)**	**(1 813)**	**(1 303)**	**(1 403)**	**(100)**
Besoins nets	**13 539**	**13 373**	**14 080**	**14 665**	**585**
Equivalents temps plein			**151,07**	**152,07**	**1,00**

Ville d'Ottawa
Direction générale des finances et services organisationnels
ServiceOttawa – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Programmes de l'état civil							
Licence de mariage	178,43	182,00	186,55	2 %	5 %	1 janv. 2025	
Enregistrement d'un décès	50,10	51,00	52,28	3 %	4 %	1 janv. 2025	
Commissaire à l'assermentation	15,71	16,00	16,40	2 %	4 %	1 janv. 2025	
Traitement accéléré (Xpresspost)	41,93	42,75	43,82	2 %	5 %	1 janv. 2025	
Mariages civils							
Option A : du lun. au ven. (heures normales d'ouverture)	156,06	159,20	163,18	2 %	5 %	1 janv. 2025	
Option B : ven. soir et sam. après-midi	234,09	238,75	244,72	2 %	5 %	1 janv. 2025	
Service des relations avec la clientèle et la collectivité							
Photocopies							
Première page	1,25	1,30	1,33	3 %	7 %	1 janv. 2025	
Chaque page supplémentaire	0,36	0,35	0,36	2 %	0 %	1 janv. 2025	
Articles promotionnels							
Drapeau (grand, 9 x 5)	200,80	204,80	209,92	2 %	5 %	1 janv. 2025	
Drapeau (petit, 6 x 3)	87,39	89,15	91,38	2 %	5 %	1 janv. 2025	
Épinglettes	0,73	0,75	0,77	2 %	5 %	1 janv. 2025	

Direction générale des finances et des services organisationnels
Résumé du secteur d'activité 2025 - Services de technologie de l'information

Les Services de technologie de l'information (STI) travaillent en partenariat avec tous les secteurs d'activité dans l'ensemble de la Ville, en faisant appel à des solutions technologiques qui permettent d'offrir des services optimisés, efficients et innovants, tout en assurant un environnement technologique solide, interconnecté, sécuritaire, moderne et guidé par les données. Les résidents s'en remettent à des moyens numériques accessibles, sécuritaires, pratiques et efficaces pour obtenir les services de la Ville. Les employés se fient aux STI pour offrir un encadrement et un soutien spécialisés dans la réalisation de leurs priorités opérationnelles grâce aux perfectionnements de la technologie, tout en s'acquittant de leurs obligations dans le respect de la réglementation et de la cybersécurité.

Les STI façonnent les capacités technologiques actuelles et futures de la Ville en trouvant un équilibre entre les coûts, l'innovation, la capacité de réaction, la transparence et la qualité. En s'assurant que les investissements dans les technologies sont pertinents et prioritaires, les STI peuvent veiller à ce que les secteurs d'activité de la Ville continuent de fonctionner sans accroc et à ce que les résidents obtiennent d'excellents services.

Principales activités des STI

- Épauler la municipalité en veillant à ce que les technologies de l'information soient sécurisées, offrent une disponibilité maximale et performent de façon optimale pour toutes les directions générales.
- Offrir un soutien de première ligne 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7 pour les technologies utilisées au quotidien et les projets et initiatives à l'échelle de la Ville qui contribuent à bâtir l'avenir du travail et de l'innovation.
- Aider l'organisme à utiliser et gérer les données efficacement, en appuyant les processus décisionnels et les initiatives qui répondent aux besoins de la communauté diverse et en pleine expansion d'Ottawa.
- Remplacer les anciens systèmes par des plateformes puissantes et continuer de moderniser le portefeuille des compétences en TI et le modèle de prestation de services de TI.
- Maximiser le retour sur l'investissement dans la technologie en appuyant les employés afin qu'ils utilisent l'équipement et les services de logiciel approuvés existants.

- Protéger le réseau technologique, les services et les données de la Ville contre les préjudices causés par le vol, l’utilisation non autorisée, la divulgation, la modification, les dommages ou les pertes touchant l’infrastructure numérique de la Ville.

Ville d'Ottawa
Direction générale des finances et services organisationnels
Service de technologie de l'information – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Bureau du Chef de l'information	1 148	548	367	390	23
Exploitation des réseaux du TI	17 193	17 233	13 674	15 246	1 572
Services de première ligne	26 515	29 380	25 158	26 530	1 372
Gestion des applications	24 093	23 835	20 413	21 590	1 177
Solutions du SAP	10 259	11 412	10 717	11 143	426
Sécurité de la technologie	3 307	3 391	3 850	4 213	363
Modernisation de la technologique	5 032	4 033	3 446	3 497	51
Solutions technique	4 158	5 120	3 246	3 303	57
Dépenses brutes	**91 705**	**94 952**	**80 871**	**85 912**	**5 041**
Récupération des coûts et affectations	(16 163)	(17 065)	(4 459)	(5 835)	(1 376)
Revenus	(827)	(1)	0	0	0
Besoins nets	**74 715**	**77 886**	**76 412**	**80 077**	**3 665**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	46 145	48 904	38 941	40 496	1 555
Heures supplémentaires	217	254	258	258	0
Matériaux et services	45 075	45 621	41 612	45 098	3 486
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	268	173	60	60	0
Dépenses brutes	**91 705**	**94 952**	**80 871**	**85 912**	**5 041**
Récupération des coûts et affectations	(16 163)	(17 065)	(4 459)	(5 835)	(1 376)
Dépenses nettes	**75 542**	**77 887**	**76 412**	**80 077**	**3 665**

Ville d'Ottawa
Direction générale des finances et services organisationnels
Service de technologie de l'information – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(827)	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	(1)	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**(827)**	**(1)**	**0**	**0**	**0**
Besoins nets	**74 715**	**77 886**	**76 412**	**80 077**	**3 665**
Equivalents temps plein			**305,00**	**307,00**	**2,00**

Direction générale des finances et des services organisationnels
Résumé du secteur d'activité 2025 – Services de l'approvisionnement

Les Services de l'approvisionnement sont chargés de gérer et d'encadrer l'acquisition stratégique de l'ensemble des biens, des services et des travaux de construction pour la Ville d'Ottawa, le Service de police d'Ottawa et la Bibliothèque publique d'Ottawa, conformément au *Règlement sur les approvisionnements* de la Ville d'Ottawa, aux lois fédérales et provinciales, et aux politiques et procédures établies.

Les Services de l'approvisionnement travaillent en collaboration avec toutes les directions générales de la Ville, offrant aux clients des conseils d'experts pour veiller à ce que dans toute l'administration municipale, les opérations d'approvisionnement priorisent l'optimisation des fonds des contribuables, le traitement juste, ouvert et équitable de tous les fournisseurs, et les mesures prises pour assurer que le processus concurrentiel est rentable et qu'on y fait appel dans toute la mesure du possible.

Programmes et services offerts

Direction de l'approvisionnement

- Responsable de la gestion et de la direction des activités d'approvisionnement pour tous les biens, services et travaux de construction de la Ville d'Ottawa, du Service de police d'Ottawa et du conseil d'administration de la Bibliothèque publique d'Ottawa, en mettant l'accent sur la meilleure valeur, les meilleures pratiques acceptées par le secteur et la gestion des risques.

Direction de l'approvisionnement stratégique

- Responsable de la gestion de la chaîne d'approvisionnement de la Ville, notamment des relations avec les fournisseurs, de la surveillance de la conformité au *Règlement sur les approvisionnements* et de la présentation de rapports connexes.

Unité des projets stratégiques

- Responsable de la gestion des programmes d'approvisionnement stratégique.

Ville d'Ottawa
Direction générale des finances et services organisationnels
Service approvisionnement – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Service approvisionnement	7 304	6 751	6 140	6 635	495
Dépenses brutes	**7 304**	**6 751**	**6 140**	**6 635**	**495**
Récupération des coûts et affectations	(1 503)	(1 674)	(1 364)	(1 364)	0
Revenus	(3 096)	(3 093)	(2 990)	(3 140)	(150)
Besoins nets	**2 705**	**1 984**	**1 785**	**2 130**	**345**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	7 235	6 657	6 067	6 562	495
Heures supplémentaires	5	10	7	7	0
Matériaux et services	47	34	51	51	0
Transferts/subventions/charges financières	4	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	13	50	15	15	0
Dépenses brutes	**7 304**	**6 751**	**6 140**	**6 635**	**495**
Récupération des coûts et affectations	(1 503)	(1 674)	(1 364)	(1 364)	0
Dépenses nettes	**5 801**	**5 077**	**4 775**	**5 270**	**495**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(3 096)	(3 093)	(2 990)	(3 140)	(150)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**(3 096)**	**(3 093)**	**(2 990)**	**(3 140)**	**(150)**
Besoins nets	**2 705**	**1 984**	**1 785**	**2 130**	**345**
Equivalents temps plein			**51,99**	**52,99**	**1,00**

Services de soutien technique et aux activités – Direction générale des finances et des services organisationnels
Résumé du secteur d’activité 2025

L’unité des Services de soutien technique et aux activités (SSTA) fournit du soutien stratégique et opérationnel centralisé à tous les services au sein de la direction générale. L’unité exerce des fonctions essentielles de soutien opérationnel et offre de l’expertise notamment en matière de gestion de projet et de programme, de communications, de programme législatif, de coordination des missions de vérification, de rédaction et de révision des politiques, d’appui des services numériques, ainsi que de respect des obligations et déclarations municipales. Les SSTA appuient le bureau du directeur général, les cadres supérieurs de la direction générale et les services opérationnels et directions, ainsi que les travaux des autres unités des SSTA et SSA dans l’ensemble de l’administration municipale en vue d’accroître l’efficience et l’efficacité organisationnelle ainsi que la collaboration entre les directions générales. Les SSTA offrent également des services de soutien technique qui procurent une expertise technique unique et spécialisée qui soutient les opérations, programmes, activités ou systèmes de base.

Ville d'Ottawa
Direction générale des finances et des services organisationnels
Directeur financier/Trésorier et services de soutien aux activités – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Directeur financier/Trésorier	423	736	401	414	13
Services de soutien technique et aux activités	4 121	4 506	3 612	3 824	212
Dépenses brutes	**4 544**	**5 242**	**4 013**	**4 238**	**225**
Récupération des coûts et affectations	(201)	(1 048)	0	0	0
Revenus	0	0	0	0	0
Besoins nets	**4 343**	**4 194**	**4 013**	**4 238**	**225**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	4 365	5 017	3 564	3 789	225
Heures supplémentaires	5	1	10	10	0
Matériaux et services	90	108	336	336	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	84	116	102	102	0
Dépenses brutes	**4 544**	**5 242**	**4 013**	**4 238**	**225**
Récupération des coûts et affectations	(201)	(1 048)	0	0	0
Dépenses nettes	**4 343**	**4 194**	**4 013**	**4 238**	**225**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
Besoins nets	**4 343**	**4 194**	**4 013**	**4 238**	**225**
Equivalents temps plein			**33,00**	**33,00**	**0,00**

Direction générale des finances et des services organisationnels
Résumé du secteur d’activité 2025 - Stratégies financières, Planification et Service à la clientèle

Le secteur d’activités Stratégies financières, Planification et Service à la clientèle (SFPSC) coordonne la planification des activités et les processus budgétaires, et élabore des initiatives clés de planification des activités stratégiques, notamment le plan financier à long terme. SFPSC offre également des services de soutien financier aux directions générales clientes afin d'assurer la qualité des transactions financières et le respect de la législation financière, des règlements et des exigences de gouvernance.

Programmes et services offerts

Voici les principaux services offerts :

- Prestation de soutien et de services financiers à toutes les directions générales de la Ville et aux divers conseils et organismes
- Élaboration, présentation et suivi des budgets de fonctionnement et d’immobilisations ainsi que des budgets financés par les redevances de la Ville d’Ottawa
- Réalisation d’examens analytiques pour assurer la viabilité financière et l'élaboration des plans financiers à long terme
- Prestation de services consultatifs aux clients sur les plans opérationnels des directions générales et sur des questions complexes de finances municipales
- Prestation de soutien, de conseils et de services de coordination en matière de traitement des transactions financières afin d'assurer le respect des politiques et procédures financières

Ville d'Ottawa
Direction générale des finances et services organisationnels
Stratégies financières, planification et service à la clientèle (SFPSC) - Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
SFPSC	11 822	13 245	12 301	13 051	750
Dépenses brutes	**11 822**	**13 245**	**12 301**	**13 051**	**750**
Récupération des coûts et affectations	(1 090)	(2 038)	(1 062)	(1 062)	0
Revenus	0	0	0	0	0
Besoins nets	**10 732**	**11 207**	**11 239**	**11 989**	**750**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	11 605	12 931	12 157	12 939	782
Heures supplémentaires	63	63	48	16	(32)
Matériaux et services	83	163	62	62	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	71	88	34	34	0
Dépenses brutes	**11 822**	**13 245**	**12 301**	**13 051**	**750**
Récupération des coûts et affectations	(1 090)	(2 038)	(1 062)	(1 062)	0
Dépenses nettes	**10 732**	**11 207**	**11 239**	**11 989**	**750**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
Besoins nets	**10 732**	**11 207**	**11 239**	**11 989**	**750**
Equivalents temps plein			**113,35**	**113,35**	**0,00**

Direction générale des finances et des services organisationnels
Résumé du secteur d’activité 2025 - Services des recettes

Les Services des recettes soutiennent la prestation des services municipaux en offrant un excellent service au public et aux directions générales de la Ville, en établissant des partenariats avec les clients pour élaborer des solutions novatrices en réponse aux besoins opérationnels et en veillant au respect de l’ensemble des lois, des règlements municipaux et d’autres exigences en matière de gouvernance.

Programmes et services offerts

Les Services des recettes fournissent un vaste éventail de services aux clients internes et externes. Le secteur d’activité joue un rôle essentiel et présente plusieurs points communs, ce qui aidera la direction générale à être plus efficace.

Les Services des recettes veillent au respect des exigences de la *Loi sur les municipalités* et d’autres lois, offrent des services et des conseils sur toutes les questions touchant aux finances de la Ville et élaborent des politiques qui favorisent l’atteinte par la Ville de son objectif de devenir financièrement viable.

Voici les principaux services offerts:

- Élaboration des politiques fiscales de la Ville, émission de tous les relevés d’imposition et perception des paiements, administration du rôle d’évaluation, gestion des appels en matière d’évaluation, administration des programmes d’atténuation de la charge fiscale, et mise à jour des comptes de taxes des clients;
- Responsabilité de l’entretien des compteurs d’eau, de l’établissement des normes pour les compteurs d’eau ainsi que de la supervision de l’infrastructure de lecteur automatisé des compteurs d’eau à l’échelle de la ville;
- Émission des factures de services d'eau et perception des paiements et mise à jour des comptes de services d'eau des clients;
- Prestation des services de facturation et de recouvrement pour tous les comptes débiteurs (comptes débiteurs municipaux, amendes pour infraction provinciale, paiements versés en remplacement d’impôts, etc.);

- Supervision de la taxe municipale sur l’hébergement et des politiques et procédures relatives au traitement de l’argent comptant de la Ville;
- Supervision de la stratégie de la Ville en matière de paiement des clients et de l’expérience de paiement des résidents en gérant et en offrant de nombreux modes de paiement.

Ville d'Ottawa
Direction générale des finances et des services organisationnels
Service des recettes – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Service des recettes	27 849	30 152	28 516	32 206	3 690
Dépenses brutes	**27 849**	**30 152**	**28 516**	**32 206**	**3 690**
Récupération des coûts et affectations	(14 769)	(17 504)	(15 593)	(18 468)	(2 875)
Revenus	(8 069)	(8 835)	(7 607)	(7 907)	(300)
Besoins nets	**5 011**	**3 813**	**5 316**	**5 831**	**515**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	21 188	23 813	22 545	26 235	3 690
Heures supplémentaires	191	68	17	17	0
Matériaux et services	5 452	5 431	5 400	5 400	0
Transferts/subventions/charges financières	70	58	130	130	0
Coûts du parc automobile	253	262	268	268	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	695	520	156	156	0
Dépenses brutes	**27 849**	**30 152**	**28 516**	**32 206**	**3 690**
Récupération des coûts et affectations	(14 769)	(17 504)	(15 593)	(18 468)	(2 875)
Dépenses nettes	**13 080**	**12 648**	**12 923**	**13 738**	**815**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(8 069)	(8 558)	(7 607)	(7 907)	(300)
Amendes	0	(57)	0	0	0
Autres	0	(220)	0	0	0
Total des revenus	**(8 069)**	**(8 835)**	**(7 607)**	**(7 907)**	**(300)**
Besoins nets	**5 011**	**3 813**	**5 316**	**5 831**	**515**
Equivalents temps plein			**226,45**	**234,45**	**8,00**

Ville d'Ottawa
Direction générale des finances et services organisationnels
Service des recettes – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Service des recettes – Frais d'utilisation							
Certificats d'impôt	73,00	74,00	74,00	0,0 %	1,4 %	1 janv. 2025	
Certificats de compte d'eau	73,00	74,00	74,00	0,0 %	1,4 %	1 janv. 2025	
Avis de rappel fiscal	8,90	9,40	9,90	5,3 %	11,2 %	1 janv. 2025	
Avis de rappel pour les comptes d'eau	8,90	9,40	9,90	5,3 %	11,2 %	1 janv. 2025	
Taxe pour l'ouverture d'un nouveau compte de taxes	77,00	77,00	79,00	2,6 %	2,6 %	1 janv. 2025	
Taxe pour l'ouverture d'un nouveau compte d'eau	79,00	81,00	86,00	6,2 %	8,9 %	1 janv. 2025	
Changement de propriétaire ou de nom sur la facture de taxes foncières	48,00	48,00	48,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Changement de propriétaire ou d'occupant sur les comptes des services d'eau	48,00	49,00	49,00	0,0 %	2,1 %	1 janv. 2025	
Réimpression de la facture de taxes foncières/Relevé historique de compte	40,00	41,00	41,00	0,0 %	2,5 %	1 janv. 2025	
Réimpression de la facture de services d'eau/Relevé historique de compte	40,00	41,00	41,00	0,0 %	2,5 %	1 janv. 2025	
Frais de paiement de retour : taxes	50,00	53,00	55,00	3,8 %	10,0 %	1 janv. 2025	
Frais de paiement de retour: eau	50,00	53,00	55,00	3,8 %	10,0 %	1 janv. 2025	
Frais pour paiement retourné RPPT/RPP : taxes	50,00	52,00	55,00	5,8 %	10,0 %	1 janv. 2025	
Frais pour paiement retourné RPPT/RPP :	38,00	39,00	43,00	10,3 %	13,2 %	1 janv. 2025	
Frais de paiement de retour : comptes débiteurs	50,00	53,00	55,00	3,8 %	10,0 %	1 janv. 2025	
Frais de paiement de retour : recouvrement des paiements excédentaires	50,00	53,00	55,00	3,8 %	10,0 %	1 janv. 2025	
Programme de report de paiement : Nouvelle demande	154,00	160,00	164,00	2,5 %	6,5 %	1 janv. 2025	
Programme de report de paiement : Renouvellement	54,00	56,00	58,00	3,6 %	7,4 %	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Direction générale des finances et services organisationnels
Service des recettes – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Répartition des paiements des taxes/des services d'eau	31,00	33,00	34,00	3,0 %	9,7 %	1 janv. 2025	
Remboursement des frais de traitement	31,00	33,00	34,00	3,0 %	9,7 %	1 janv. 2025	
Liste des prêts hypothécaires et entretien global — Taxes	17,00	19,00	20,00	5,3 %	17,6 %	1 janv. 2025	
Listes d'arrérages pour les sociétés de prêts hypothécaires	41,00	42,00	43,00	2,4 %	4,9 %	1 janv. 2025	
Avis de résiliation — services d'eau	48,50	52,00	75,00	44,2 %	54,6 %	1 janv. 2025	
Rapport sur la consommation d'eau	44,00	45,00	46,00	2,2 %	4,5 %	1 janv. 2025	
Droits d'appel – catégorie d'imposition foncière pour les petites entreprises	318,00	318,00	350,00	10,1 %	10,1 %	1 janv. 2025	
Taxes sur les transactions							
Vente pour impôts municipaux : étape 1A	0,00	555,00	600,00	8,1 %	100,0 %	1 janv. 2025	
Vente pour impôts municipaux : étape1B	1 524,00	1 315,00	1 400,00	6,5 %	-8,1 %	1 janv. 2025	
Vente pour taxe municipale : Étape 2	461,00	600,00	615,00	2,5 %	33,4 %	1 janv. 2025	
Accord de prorogation	922,00	945,00	969,00	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Arpentage	Coût réel	Coût réel	Coût réel	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Vente de bien-fonds par appel d'offres							
Dépenses de procédures de vente pour	1 159,00	1 200,00	1 300,00	8,3 %	12,2 %	1 janv. 2025	
Après le dépouillement des offres : frais d'envoi postal	312,00	320,00	328,00	2,5 %	5,1 %	1 janv. 2025	
Après le dépouillement des offres : inscription	461,00	480,00	492,00	2,5 %	6,7 %	1 janv. 2025	
Après le dépouillement des offres : répartition de la vente	461,00	480,00	530,00	10,4 %	15,0 %	1 janv. 2025	
Achat du dossier d'appel d'offres	47,50	49,00	62,00	26,5 %	30,5 %	1 janv. 2025	
Frais de promotion	Coût réel	Coût réel	Coût réel	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Frais juridiques	Coût réel	Coût réel	Coût réel	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Direction générale des finances et services organisationnels
Service des recettes – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Frais de recouvrement							
Frais de gestion de recouvrement	47,00	50,00	53,00	6,0 %	12,8 %	1 janv. 2025	
Collection privée recouvrement des frais d'agence	% réel	% réel	% réel	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Déclaration compte des frais: Débiteurs	40,00	41,00	42,00	2,4 %	5,0 %	1 janv. 2025	
Ajouts au rôle d'imposition	50,00	52,00	53,00	1,9 %	6,0 %	1 janv. 2025	
Lettres recommandées pour les arrérages d'impôts	47,00	50,00	55,00	10,0 %	17,0 %	1 janv. 2025	
Intérêts sur les comptes débiteurs municipaux	intérêt composé de 1,25 % par mois	intérêt composé de 1,25 % par mois	intérêt composé de 1,25 % par mois	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Frais d'intérêts sur les factures de services d'eau : appliqués après la date d'échéance, puis tous les 15 jours par la suite et avant chaque facture.	0,0417 % (Intérêts quotidiens)	0,0417 % (Intérêts quotidiens)	0,0417 % (Intérêts quotidiens)	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Frais de gestion pour les transactions faites par carte de crédit (Visa ou Mastercard) ou carte de débit (Visa Débit)	1,99%	1,99%	1,99%	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Taxe municipale sur l'hébergement							
Taux de la taxe municipale sur l'hébergement	4,00%	5,00%	5,00%	0,0 %	25,0 %	1 janv. 2025	
Impôt sur les logements vacants							
Frais de déclaration tardive	250,00	250,00	250,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Frais d'appel	0,00	0,00	500,00	100,0 %	100,0 %	1 janv. 2025	
Total du Service							**(300)**

Direction générale des finances et des services organisationnels
Résumé du secteur d'activité 2025 – Secteur d'activité des Finances municipales

Le secteur d'activité des Finances municipales fournit à la municipalité une surveillance financière, un soutien des systèmes financiers et la présentation de rapports, établit des partenariats avec les clients pour élaborer des solutions innovantes répondant aux besoins opérationnels et veille à la conformité aux lois, règlements et autres exigences de gouvernance.

Programmes et services offerts

Composé de la Comptabilité, de la Trésorerie, des Systèmes et des Rapports financiers, de la Modernisation des systèmes opérationnels et du Respect des règles relatives aux taxes à la consommation, ce secteur d'activité assure la conformité aux exigences législatives de la *Loi de 2001 sur les municipalités* et d'autres lois, fournit des services et une expertise sur toutes les questions d'ordre financier au sein de l'organisation et établit des politiques qui appuient l'objectif de viabilité financière de la Ville. La Direction de la modernisation des systèmes opérationnels a pour responsabilité de stimuler l'innovation au sein de la Planification des ressources de l'entreprise (PRE), d'un point de vue économique.

Voici les principaux services offerts :

- Préparation des états financiers annuels de la Ville et des rapports connexes, notamment les déclarations de l'information financière au gouvernement provincial
- Gestion de l'émission des titres de créance de la Ville, des fonds d'amortissement et des portefeuilles de placement
- Conception, mise à l'essai et mise en œuvre du système financier et formation du secteur d'activité et des clients
- Modernisation de la fonctionnalité du système de PRE de l'organisation et de sa capacité de production de rapports
- Suivi de la taxe à la consommation et de la taxe de vente harmonisée
- Prestation de conseils d'expert en matière de finance et de comptabilité pour les initiatives stratégiques complexes de l'organisation

Ville d'Ottawa
Direction générale des finances et services organisationnels
Services des finances municipales – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Finances municipales	7 265	9 530	8 431	9 141	710
Dépenses brutes	**7 265**	**9 530**	**8 431**	**9 141**	**710**
Récupération des coûts et affectations	(801)	(2 343)	(1 088)	(1 088)	0
Revenus	0	0	0	0	0
Besoins nets	**6 464**	**7 187**	**7 343**	**8 053**	**710**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	6 771	8 925	7 705	8 415	710
Heures supplémentaires	37	19	3	3	0
Matériaux et services	333	454	657	657	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	124	132	66	66	0
Dépenses brutes	**7 265**	**9 530**	**8 431**	**9 141**	**710**
Récupération des coûts et affectations	(801)	(2 343)	(1 088)	(1 088)	0
Dépenses nettes	**6 464**	**7 187**	**7 343**	**8 053**	**710**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
Besoins nets	**6 464**	**7 187**	**7 343**	**8 053**	**710**
Equivalents temps plein			**70,54**	**71,54**	**0,00**

Direction générale des finances et des services organisationnels
Résumé du secteur d'activité 2025 - Administration de la paie, des régimes de retraite et des avantages sociaux

L'Administration de la paie, des régimes de retraite et des avantages sociaux appuie la prestation des services municipaux en offrant un excellent service aux employés des directions générales de la Ville, du Service de police d'Ottawa, de la Bibliothèque publique d'Ottawa et de Santé publique Ottawa; en faisant équipe avec les clients pour trouver des solutions novatrices répondant aux besoins opérationnels; et en veillant au respect de la législation réglementaire fédérale et provinciale, des conventions collectives et des autres exigences gouvernementales.

Programmes et services offerts

Le secteur d'activité comprend l'Administration de la paie, le Centre de service des employés, le traitement des transactions d'intégration et de transfert des employés, les Systèmes et Programmes d'interface SAP, l'Administration des horaires de travail, l'Administration des régimes de retraite et des avantages sociaux, la Gestion financière et la Surveillance de la conformité. Il fournit des services et des conseils techniques sur toute question relative au traitement des mouvements d'employés, à la gestion du temps, à l'administration de la paie, aux avantages sociaux et aux régimes de retraite liés à l'organisme; et établit les programmes et les politiques visant à appuyer les employés dans leurs tâches quotidiennes, ainsi qu'à contribuer à l'objectif de viabilité financière de la Ville.

Voici les principaux services offerts :

- Production d'une paie exacte pour les employés
- Administration des programmes d'avantages sociaux pour les employés
- Prise en charge des responsabilités de l'employeur dans le cadre des régimes de retraite (OMERS, OC Transpo, FPVO)
- Encadrement de la gestion centralisée et décentralisée des heures et des présences
- Préparation des sommes à verser aux tiers au titre de la paie, des régimes de retraite et des avantages sociaux; production des rapports y afférents

- Travail d’expertise en lien avec solutions dans le système SAP-RH relatives aux heures et à la paie
- Élaboration de politiques favorisant des pratiques de paie équitables dans l’ensemble de l’organisation
- Prise en charge du remboursement de nombreuses dépenses liées aux employés
- Gestion des transactions liées à l’intégration et au transfert des employés.
- Maintien et suivi de la conformité de l’administration de la paie aux exigences législatives et contractuelles

Ville d'Ottawa
Direction générale des finances et services organisationnels
Service administratif de paie, pensions et avantages sociaux – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Services de la paie	10 520	11 386	8 895	9 655	760
Dépenses brutes	**10 520**	**11 386**	**8 895**	**9 655**	**760**
Récupération des coûts et affectations	(2 384)	(3 026)	(626)	(626)	0
Revenus	(940)	0	0	0	0
Besoins nets	**7 196**	**8 360**	**8 269**	**9 029**	**760**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	9 932	10 576	8 553	9 313	760
Heures supplémentaires	24	25	20	20	0
Matériaux et services	236	261	209	209	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	328	524	113	113	0
Dépenses brutes	**10 520**	**11 386**	**8 895**	**9 655**	**760**
Récupération des coûts et affectations	(2 384)	(3 026)	(626)	(626)	0
Dépenses nettes	**8 136**	**8 360**	**8 269**	**9 029**	**760**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(940)	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**(940)**	**0**	**0**	**0**	**0**
Besoins nets	**7 196**	**8 360**	**8 269**	**9 029**	**760**
Equivalents temps plein			**79,33**	**82,33**	**3,00**

Direction générale des initiatives stratégiques
Sommaire 2025 du secteur d'activité – Services des solutions de logement et des investissements

Les Services des solutions de logement et des investissements font partie de la Direction générale des initiatives stratégiques, une direction générale faisant la promotion d'un environnement innovateur et dynamique où les membres du personnel unissent leurs efforts pour s'attaquer aux problèmes nouveaux et émergents et développer des solutions originales qui peuvent être mises en œuvre avec les directions générales.

Le secteur d'activité Services des solutions de logement et des investissements est chargé de faciliter les investissements dans de nouveaux logements abordables et supervisés, d'élaborer des stratégies visant à multiplier les possibilités de logement et à en accélérer la concrétisation, de proposer des solutions immobilières innovantes et de gérer le portefeuille immobilier de la Ville.

Programmes et services offerts

- Acquisition de terrains et de bâtiments pour appuyer un large éventail de services, de programmes et d'initiatives municipaux
- Cession de biens en excédent de ceux requis pour répondre aux besoins de la Ville
- Évaluation environnementale et restauration de sols contaminés sur des terrains appartenant à la Ville
- Location, supervision du portefeuille provisoire et examen de l'évaluation des taxes foncières de propriétés municipales
- Évaluation et estimation
- Initiatives immobilières, aménagement stratégique du territoire et projets spéciaux
- Gestion de la société d'aménagement Bâtir Ottawa (anciennement appelée Société d'aménagement des terrains communautaires d'Ottawa)

Ville d'Ottawa
Initiatives stratégiques
Services des solutions de logement et des investissements – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	Variations en $ par rapport au Budget 2024
	Réels	Réels	Budget	Adopté	
Dépenses par programme					
Bureau de la direction	283	409	423	423	0
Services immobiliers	1 641	2 150	2 098	2 181	83
Initiatives et mise en valeur en immobilier	11 014	11 125	13 639	13 765	126
Dépenses brutes	**12 938**	**13 684**	**16 160**	**16 369**	**209**
Récupération des coûts et affectations	(4 784)	(5 845)	(6 124)	(6 124)	0
Revenus	(421)	(526)	(619)	(619)	0
Besoins nets	**7 733**	**7 313**	**9 417**	**9 626**	**209**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	4 886	5 386	5 636	5 845	209
Heures supplémentaires	0	0	24	24	0
Matériaux et services	3 188	3 592	4 560	4 560	0
Transferts/subventions/charges financières	4 589	4 446	5 696	5 696	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	275	260	244	244	0
Dépenses brutes	**12 938**	**13 684**	**16 160**	**16 369**	**209**
Récupération des coûts et affectations	(4 784)	(5 845)	(6 124)	(6 124)	0
Dépenses nettes	**8 154**	**7 839**	**10 036**	**10 245**	**209**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(421)	(526)	(619)	(619)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**(421)**	**(526)**	**(619)**	**(619)**	**0**
Besoins nets	**7 733**	**7 313**	**9 417**	**9 626**	**209**
Equivalents temps plein			**41,00**	**41,00**	**0,00**

Ville d'Ottawa
Services de planification, de l'immobilier et du développement economique
Services des solutions de logement et des investissements – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Ententes en développement en immobilier							
Contrats de bail	1 168,00	1 200,00	1 240,00	3,3%	6,2%	1 janv. 2025	
Modification à la cession de bail	584,00	600,00	620,00	3,3%	6,2%	1 janv. 2025	
Ententes de renouvellement du bail	584,00	600,00	620,00	3,3%	6,2%	1 janv. 2025	
Ententes de permis d'occupation	1 168,00	1 200,00	1 240,00	3,3%	6,2%	1 janv. 2025	
Cession de permis	584,00	600,00	620,00	3,3%	6,2%	1 janv. 2025	
Renouvellement de permis	584,00	600,00	620,00	3,3%	6,2%	1 janv. 2025	
Autorisation d'accès	291,00	300,00	310,00	3,3%	6,5%	1 janv. 2025	
Rétrocession des exigences en vue de l'élargissement de voies réservées	584,00	600,00	620,00	3,3%	6,2%	1 janv. 2025	
Frais d'expertise du règlement financier des frais relatifs aux terrains à vocation de parc	800,00	820,00	850,00	3,7%	6,3%	1 janv. 2025	
Coûts de négociation liés à une entente de gestion hors site	1 751,00	1 800,00	1 870,00	3,9%	6,8%	1 janv. 2025	
Frais de négociation	1 751,00	1 800,00	1 870,00	3,9%	6,8%	1 janv. 2025	
Frais d'évaluation	coût réel	coût réel	coût réel	s.o.	s.o.	1 janv. 2025	
Frais d'administration pour une évaluation	1 751,00	1 800,00	1 870,00	3,9%	6,8%	1 janv. 2025	
Coûts d'arpentage	coût réel	coût réel	coût réel	s.o.	s.o.	1 janv. 2025	
Frais d'administration pour l'arpentage	1 751,00	1 800,00	1 870,00	3,9%	6,8%	1 janv. 2025	
Recouvrement des coûts réels liés aux opérations immobilières	coût réel	coût réel	coût réel	s.o.	s.o.	1 janv. 2025	
Frais généraux et d'administration liés aux demandes d'une tierce partie lorsque les avantages lui reviennent de façon exclusive	15%	15%	15%	s.o.	s.o.	1 janv. 2025	

Éléments non liés à une direction générale
Résumé du secteur d'activité 2025

Programmes et services offerts

Dotation aux provisions des Ressources humaines municipales

- Réserves de congé de maladie : cette provision s'applique seulement aux personnes entrées en fonction avant l'avènement des régimes de protection du revenu à la fin des années 1970.
- Coûts associés à la retraite : ces coûts comprennent les avantages sociaux des retraités et le supplément de retraite.
- Avantages sociaux des employés : ces coûts comprennent la pension pour services passés et la provision relative à l'adaptation pour les personnes handicapées.

Coûts de formation du capital

- Contribution aux réserves : des contributions annuelles sont puisées à même le budget de fonctionnement et sont versées dans diverses réserves
- Impôt sur les logements vacants : recettes nettes provenant des propriétés résidentielles inoccupées qui sont allouées aux initiatives en matière de logements abordables
- Fonds de dotation : la politique de paiement prévoit le versement annuel d'un montant correspondant au montant le moins élevé entre les recettes annuelles et 6,5 % du fonds, qui est utilisé pour soutenir le programme d'immobilisations
- Frais de la dette : les frais de la dette sont les paiements sur le capital et les intérêts versés chaque année aux détenteurs d'obligations émises par la Ville.
- Vente de terrains excédentaires : recettes générées par la vente de terrains considérés par la Ville comme excédentaires.
- Aménagement des terrains de la Ville : ventes de terrains approuvées par le Conseil à l'initiative de la Société d'aménagement des terrains communautaires d'Ottawa

- Paiement du loyer du 100, promenade Constellation

Dépenses municipales communes

- Frais financiers et autres : dépenses relatives à la gestion quotidienne des fonds et à la gestion du financement à long terme et autres frais divers.
- Subventions pour les améliorations communautaires : programmes d'assistance pour les friches industrielles fournissant des incitatifs financiers pour le réaménagement des sites contaminés.

Recettes municipales communes

- Pénalités et intérêts : recettes générées par les comptes ayant des arriérés de paiement en matière d'impôts fonciers, de factures de services d'eau et de comptes débiteurs.
- Revenus de placement : recettes générées par le flux de trésorerie positif non nécessaire au fonctionnement courant.
- Hydro Ottawa – Paiement de dividendes : versement à la Ville du montant le plus élevé entre 20 millions de dollars et 60 % des recettes nettes d'Hydro Ottawa.
- Autres : la Ville touche aussi une part des recettes liées à la Loi sur les infractions provinciales, des produits nets du Rideau Carleton Raceway (champ de courses Rideau Carleton), des frais liés à la loterie, de la taxe municipale sur l'hébergement et d'autres recettes diverses.

Revenus et dépenses liés à l'impôt

- Remboursements et remises d'impôts : comprend le remboursement des impôts fonciers pour les organismes de bienfaisance.
- Société d'évaluation foncière des municipalités (SÉFM) : part proportionnelle de la Ville des coûts de fonctionnement de la Société d'évaluation foncière des municipalités.
- Évaluations supplémentaires : recettes fiscales générées par les nouvelles propriétés évaluées après le retour du rôle d'évaluation annuel.

- Paiements tenant lieu d’impôts fonciers : paiements effectués par les gouvernements fédéral et provincial sur leurs propriétés, y compris les taxes scolaires que perçoit la Ville pour ces biens-fonds.
- Établissements publics : sommes versées par le gouvernement provincial et tenant lieu d’impôts fonciers pour les hôpitaux, les universités et les pénitenciers.
- Recettes issues d’aménagements locaux : impôts perçus pour rembourser les frais engagés par la Ville pour des travaux effectués au profit des contribuables.
- Impôts fonciers : la principale source de financement pour les services municipaux.

Ville d'Ottawa
Services non liés aux services – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dotation aux provisions des Ressources humaines municipales					
Dépenses					
Réserves de congés de maladie	3 020	3 020	3 020	3 020	0
Coûts associés à la retraite	2 500	2 500	2 500	2 500	0
Avantages sociaux	1 717	1 128	1 128	1 128	0
Ajustements des avantages sociaux	79	75	75	75	0
Dépenses brutes	**7 316**	**6 723**	**6 723**	**6 723**	**0**
Récupération des coûts et affectations	0	0	0	0	0
Dépenses nettes	**7 316**	**6 723**	**6 723**	**6 723**	**0**
Revenus					
Réserves de congés de maladie des employés	(75)	0	0	0	0
Total des revenus	**(75)**	**0**	**0**	**0**	**0**
Besoins nets liés à la dotation aux provisions des Ressources humaines municipales	**7 241**	**6 723**	**6 723**	**6 723**	**0**
Coûts de formation du capital					
Dépenses					
Contribution au Fonds de réserve pour immobilisations de la Ville	171 267	184 617	184 617	195 087	10 470
Contribution au Fonds de réserve de stabilisation des taxes	17 456	14 156	14 156	11 756	(2 400)
Contribution au Fonds de réserve de la taxe sur	99 640	0	102 467	102 467	0
Transfert du fonds de dotation à CW Capital	6 000	31 400	13 000	13 000	0
Transfert de l'impôt sur les logements vacants dans le fonds de réserve pour le logement	10 977	12 116	11 000	15 000	4 000
Transfer de la SATCO au fonds d'imm. de la ville	0	358	5 000	5 000	0
Transfer Vente de terrains excédentaires au fonds d'imm. de la ville.	1 560	2 168	2 500	2 500	0
Frais de la dette d'Ottawa	93 648	99 853	93 535	98 765	5 230
Bail au 100, promenade Constellation	6 411	6 411	6 413	6 413	0
Dépenses brutes	**406 959**	**351 079**	**432 688**	**449 988**	**17 300**
Récupération des coûts et affectations	0	0	0	0	0
Dépenses nettes	**406 959**	**351 079**	**432 688**	**449 988**	**17 300**

Ville d'Ottawa
Services non liés aux services – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Revenue					
Contribution provenant du Fonds de réserve de stabilisation des taxes	(9 170)	(4 065)	(4 065)	(4 125)	(60)
Impôt sur les logements vacants	(11 479)	(12 116)	(11 000)	(15 000)	(4 000)
Reçus pour l'essence	(99 640)	0	(102 467)	(102 467)	0
Fonds de dotation	(6 000)	(31 400)	(13 000)	(13 000)	0
Société d'aménagement des terrains communautaires d'Ottawa (SATCO)	0	(358)	(5 000)	(5 000)	0
Vente de terrains excédentaires	(2 562)	(2 168)	(2 500)	(2 500)	0
Fonds des frais de la dette publique	(8 935)	(11 484)	(8 257)	(11 487)	(3 230)
Total des revenus	**(137 786)**	**(61 591)**	**(146 289)**	**(153 579)**	**(7 290)**
Besoins nets liés aux coûts de formation du capital	**269 173**	**289 488**	**286 399**	**296 409**	**10 010**
Dépenses municipales communes					
Dépenses					
Frais financiers et autres	7 719	10 331	38 533	35 873	(2 660)
Dépenses brutes	**7 719**	**10 331**	**38 533**	**35 873**	**(2 660)**
Récupération des coûts et affectations	(49 277)	(54 642)	(80 393)	(82 418)	(2 025)
Dépenses nettes	**(41 558)**	**(44 311)**	**(41 860)**	**(46 545)**	**(4 685)**
Besoins nets liés aux dépenses municipales communes	**(41 558)**	**(44 311)**	**(41 860)**	**(46 545)**	**(4 685)**
Recettes municipales communes					
Dépenses					
Pénalités et intérêts	2 268	2 738	0	0	0
Revenus de placement	326	465	326	326	0
Loi sur les infractions provinciales	671	1 084	137	137	0
Taxe municipale obligatoire sur l'hébergement	0	0	0	0	0
Aménagement des terrains de la Ville	17 323	21 526	21 800	21 558	(243)
Dépenses nettes	**20 588**	**25 863**	**23 068**	**22 866**	**(203)**

Ville d'Ottawa
Services non liés aux services – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Revenus					
Pénalités et intérêts	(21 567)	(26 220)	(18 109)	(20 209)	(2 100)
Revenus de placement	(47 225)	(71 068)	(28 007)	(33 117)	(5 110)
Dividendes d'Hydro Ottawa	(20 000)	(20 000)	(20 000)	(20 000)	0
Loi sur les infractions provinciales	(5 666)	(8 319)	(6 770)	(7 869)	(1 099)
Infractions relatives aux feux rouges	(9 789)	(8 988)	(11 725)	(11 765)	(40)
Hippodrome Rideau-Carleton	(6 778)	(7 210)	(6 000)	(6 000)	0
Frais liés à la loterie	(292)	(312)	(1 004)	(1 004)	0
Taxe municipale obligatoire sur l'hébergement	(18 912)	(25 164)	(24 605)	(24 605)	0
Autres recettes diverses	(4 238)	(3 906)	(4 337)	(3 837)	500
Total des revenus	**(134 467)**	**(171 187)**	**(120 557)**	**(128 406)**	**(7 849)**
Revenus d'impôt nets et dépenses connexes	**(113 879)**	**(145 324)**	**(97 489)**	**(105 540)**	**(8 051)**
Revenus d'impôt et dépenses connexes					
Dépenses					
Remboursements et remises de taxes	31 343	13 861	23 774	23 774	0
Société d'évaluation foncière des municipalités	13 870	14 186	13 817	13 937	120
Dépenses nettes	**45 213**	**28 047**	**37 591**	**37 711**	**120**
Revenus					
Évaluation supplémentaire	(34 627)	(29 822)	(29 434)	(29 434)	0
Paiements versés en remplacement d'impôts fonciers	(205 699)	(178 594)	(169 909)	(178 105)	(8 196)
Établissements publics	(6 835)	(7 125)	(6 800)	(6 800)	0
Recettes fiscales foncières	(2 014 934)	(2 102 816)	(2 102 815)	(2 184 990)	(82 175)
Total des revenus	**(2 262 095)**	**(2 318 357)**	**(2 308 958)**	**(2 399 329)**	**(90 371)**
Recettes et dépenses nettes liées aux impôts	**(2 216 882)**	**(2 290 310)**	**(2 271 367)**	**(2 361 618)**	**(90 251)**
Besoins nets	**(2 095 905)**	**(2 183 734)**	**(2 117 594)**	**(2 210 571)**	**(92 977)**

Ville d'Ottawa
Services non liés aux services – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	7 914	7 321	8 978	8 478	(500)
Heures supplémentaires	0	0	0	0	0
Matériaux et services	18 006	20 644	19 573	17 913	(1 660)
Transferts/subventions/charges financières	472 177	403 112	493 618	509 906	16 288
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	(9 219)	(7 849)	15 629	16 059	430
Dépenses brutes	**488 878**	**423 228**	**537 798**	**552 356**	**14 558**
Récupération des coûts et affectations	(50 360)	(55 827)	(79 588)	(81 613)	(2 025)
Dépenses nettes	**438 518**	**367 401**	**458 210**	**470 743**	**12 533**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(61 836)	0	(63 977)	(63 977)	0
Provinciaux	(47 231)	(9 593)	(46 170)	(46 170)	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	(9 831)	(4 065)	(4 065)	(4 125)	(60)
Impôts fonciers	(2 079 533)	(2 167 184)	(2 132 249)	(2 214 424)	(82 175)
Revenu de placements	(73 797)	(122 964)	(61 332)	(66 412)	(5 080)
Redevances d'aménagement	(7 476)	(10 037)	(7 100)	(10 390)	(3 290)
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	(212 534)	(185 720)	(176 710)	(184 906)	(8 196)
Frais et services	(2 456)	(4 553)	(37 153)	(41 060)	(3 907)
Amendes	(36 150)	(43 181)	(38 018)	(41 257)	(3 239)
Autres	(3 579)	(3 838)	(9 030)	(8 593)	437
Total des revenus	**(2 534 423)**	**(2 551 135)**	**(2 575 804)**	**(2 681 314)**	**(105 510)**
Besoins nets	**(2 095 905)**	**(2 183 734)**	**(2 117 594)**	**(2 210 571)**	**(92 977)**

Ville d'Ottawa
Projet de budget d'immobilisations 2025
Comité des finances et des services organisationnels
Résumé du financement
En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Total
Administration générale										
Renouvellement des immobilisations										
911258 Bâtiments 24-26 – Administration générale	0	1 550	0	0	0	500	0	0	0	2 050
Renouvellement des immobilisations Total	**0**	**1 550**	**0**	**0**	**0**	**500**	**0**	**0**	**0**	**2 050**
Amélioration du service										
911267 Accessibilité 24-26 – Administration générale	0	410	0	0	0	200	0	0	0	610
Amélioration du service Total	**0**	**410**	**0**	**0**	**0**	**200**	**0**	**0**	**0**	**610**
Administration générale Total	**0**	**1 960**	**0**	**0**	**0**	**700**	**0**	**0**	**0**	**2 660**
Services des transports										
Croissance										
911247 Avenue Canadian Shield	3 200	0	0	0	0	0	0	0	0	3 200
Croissance Total	**3 200**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**3 200**
Services des transports Total	**3 200**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**3 200**
Technologie de l'information										
Renouvellement des immobilisations										
911376 Infrastructure Technologique des TI 24-26	0	6 350	480	0	0	0	0	0	0	6 830
911377 ITS Géré - 24-26	0	9 800	9 800	0	0	0	0	0	0	19 600
Renouvellement des immobilisations Total	**0**	**16 150**	**10 280**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**26 430**
Technologie de l'information Total	**0**	**16 150**	**10 280**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**26 430**
Bureau des biens immobiliers municipaux										
Croissance										
910331 Plan conceptuel général du 1010 Somerset	0	1 235	0	0	0	0	0	0	0	1 235
Croissance Total	**0**	**1 235**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**1 235**
Bureau des biens immobiliers municipaux Total	**0**	**1 235**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**1 235**
Total	**3 200**	**19 345**	**10 280**	**0**	**0**	**700**	**0**	**0**	**0**	**33 525**

Services de soutien technique et aux activités – Direction générale des services de la planification, de l’aménagement et du bâtiment

Résumé du secteur d’activité 2025

L’unité des Services de soutien technique et aux activités (SSTA) fournit du soutien stratégique et opérationnel centralisé à tous les services au sein de la direction générale. L’unité exerce des fonctions essentielles de soutien opérationnel et offre de l’expertise notamment en matière de gestion de projet et de programme, de communications, de programme législatif, de coordination des missions de vérification, de rédaction et de révision des politiques, d’appui des services numériques, ainsi que de respect des obligations et déclarations municipales. Les SSTA appuient le bureau du directeur général, les cadres supérieurs de la direction générale et les services opérationnels et directions, ainsi que les travaux des autres unités des SSTA et SSA dans l’ensemble de l’administration municipale en vue d’accroître l’efficience et l’efficacité organisationnelle ainsi que la collaboration entre les directions générales. Les SSTA offrent également des services de soutien technique qui procurent une expertise technique unique et spécialisée qui soutient les opérations, programmes, activités ou systèmes de base.

Ville d'Ottawa
Services de la planification, de l'aménagement et du bâtiment
Bureau du DG et services de soutien technique aux activités – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Bureau de la directrice générale	692	742	438	456	18
Services de soutien technique et aux activités	3 984	3 456	4 193	4 320	127
Dépenses brutes	**4 676**	**4 198**	**4 631**	**4 776**	**145**
Récupération des coûts et affectations	(2 248)	(2 594)	(2 451)	(2 524)	(73)
Revenus	0	0	0	0	0
Besoins nets	**2 428**	**1 604**	**2 180**	**2 252**	**72**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	4 499	4 045	4 210	4 355	145
Heures supplémentaires	2	6	16	16	0
Matériaux et services	132	138	344	344	0
Transferts/subventions/charges financières	19	(8)	50	50	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	24	17	11	11	0
Dépenses brutes	**4 676**	**4 198**	**4 631**	**4 776**	**145**
Récupération des coûts et affectations	(2 248)	(2 594)	(2 451)	(2 524)	(73)
Dépenses nettes	**2 428**	**1 604**	**2 180**	**2 252**	**72**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
Besoins nets	**2 428**	**1 604**	**2 180**	**2 252**	**72**
Equivalents temps plein			**32,00**	**32,00**	**0,00**

Direction générale des services de la planification, de l’aménagement et du bâtiment Résumé du secteur d’activité 2025 — Services des emprises, du patrimoine et du design urbain

L’équipe des SEPDU est responsable de l’aménagement d’un domaine public dynamique et sécuritaire afin de protéger et de mettre en valeur le patrimoine d’Ottawa. Ce secteur d’activité relève du Comité des transports, du Comité de la planification et du logement, du Comité du patrimoine bâti ainsi que du Comité de l’agriculture et des affaires rurales.

Programmes et services offerts

- Inspection des nouvelles infrastructures municipales liées aux projets d’aménagement privés;
- Remise en état des emprises par les constructeurs et les services publics;
- Gestion du processus de consentement et de délivrance des permis de la municipalité et administration de l’approbation et de la délivrance des permis pour les travaux des services publics menés dans l’emprise routière;
- Administration des ententes relatives à l’infrastructure des services privés et publics sur les emprises;
- Planification, améliorations, surveillance et mise en œuvre relatives au domaine public dans toute la ville;
- Mise en œuvre de l’examen du design urbain, création du Comité d’examen du design urbain et élaboration des lignes directrices sur le design urbain;
- Gestion de l’ensemble des demandes et permis à caractère patrimonial conformément aux exigences de la *Loi sur le patrimoine de l’Ontario*;
- Rétroaction sur les demandes d’examen des projets d’aménagement pertinentes et gestion du processus de désignation patrimoniale;
- Préparation des plans et des études du district de conservation du patrimoine;
- Encadrement des programmes de subventions patrimoniales et des Plans d’améliorations communautaires des édifices à valeur patrimoniale;
- Fournir une expertise en information foncière, des données géographiques et des services connexes pour appuyer les opérations internes de la Ville d’Ottawa et répondre aux besoins de la clientèle externe;

- Surveillance de la gestion des levés officiels et des programmes de cartographie de la Ville, en tant que centre d’expertise sur les droits de propriété et les limites en la matière;
- Promotion de l’analyse et de la collaboration en faisant appel aux outils de pointe dans le domaine des données géospatiales (SIG) et des sciences statistiques;
- Offre de services spécialisés et de solutions dans la visualisation, l’analytique des données et les applications afin d’épauler les opérations de la Ville dans le domaine de la construction et des interventions d’urgence

Ville d'Ottawa
Services de la planification, de l'aménagement et du bâtiment
Service des emprises, du patrimoine et du design urbain – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Bureau du directeur	965	1 066	471	491	20
Direction des levés et de la cartographie	3 473	3 211	3 555	3 660	105
Planification du patrimoine	1 714	1 809	1 875	1 973	98
Domaine public et design urbain	2 421	1 802	1 943	2 041	98
Approbations des emprises	3 712	3 595	3 537	3 703	166
Inspections	9 943	12 336	5 944	6 161	217
Directeur analytique, tech & sol géospatiale	2 881	3 074	2 958	3 269	311
Dépenses brutes	**25 109**	**26 893**	**20 283**	**21 298**	**1 015**
Récupération des coûts et affectations	(8 531)	(10 222)	(4 099)	(3 914)	185
Revenus	(15 668)	(14 502)	(15 949)	(16 924)	(975)
Besoins nets	**910**	**2 169**	**235**	**460**	**225**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	17 246	18 165	17 522	18 217	695
Heures supplémentaires	335	303	262	262	0
Matériaux et services	1 239	699	1 037	1 197	160
Transferts/subventions/charges financières	288	500	300	400	100
Coûts du parc automobile	430	412	385	410	25
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	5 571	6 814	777	812	35
Dépenses brutes	**25 109**	**26 893**	**20 283**	**21 298**	**1 015**
Récupération des coûts et affectations	(8 531)	(10 222)	(4 099)	(3 914)	185
Dépenses nettes	**16 578**	**16 671**	**16 184**	**17 384**	**1 200**

Ville d'Ottawa
Services de la planification, de l'aménagement et du bâtiment
Service des emprises, du patrimoine et du design urbain – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(1)	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	(175)	(183)	(175)	(185)	(10)
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(15 492)	(14 319)	(15 774)	(16 739)	(965)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**(15 668)**	**(14 502)**	**(15 949)**	**(16 924)**	**(975)**
Besoins nets	**910**	**2 169**	**235**	**460**	**225**
Equivalents temps plein			**152,61**	**153,61**	**1,00**

Ville d'Ottawa
Services de planification, de l'immobilier et du développement economique
Service des emprises, du patrimoine et du design urbain – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Demandes relatives au patrimoine							
Lettre de confirmation de la valeur patrimoniale	222,00	228,00	238,00	4,4%	7,2%	1 janv. 2025	
Permis de délégation de pouvoirs : modifications	279,00	286,00	298,00	4,2%	6,8%	1 janv. 2025	
Permis de délégation de pouvoirs : dépendances	837,00	858,00	894,00	4,2%	6,8%	1 janv. 2025	
Modifications mineures (qui exigent l'approbation du Sous-comité du patrimoine bâti et du Conseil)	2 340,00	2 399,00	2 700,00	12,5%	15,4%	1 janv. 2025	
Modifications majeures (qui exigent l'approbation du Sous-comité du patrimoine bâti et du Conseil)	8 930,00	9 153,00	9 737,00	6,4%	9,0%	1 janv. 2025	
Démolition - Partie IV/grade I/bâtiments contributifs	13 954,00	14 303,00	15 102,00	5,6%	8,2%	1 janv. 2025	
Démolition - grade II/bâtiments non contributifs	2 791,00	2 861,00	3 181,00	11,2%	14,0%	1 janv. 2025	
Nouvelle construction dans un district de conservation du patrimoine : petite échelle	3 349,00	3 433,00	3 777,00	10,0%	12,8%	1 janv. 2025	
Nouvelle construction dans un district de conservation du patrimoine : moyenne échelle	5 581,00	5 721,00	6 161,00	7,7%	10,4%	1 janv. 2025	
Nouvelle construction dans un district de conservation du patrimoine : grande échelle	8 930,00	9 153,00	9 737,00	6,4%	9,0%	1 janv. 2025	
Permis d'installation d'enseignes de constructeur d'habitations							
Traitement et examen technique	137,00	140,00	146,00	4,3%	6,6%	1 janv. 2025	
Par année/enseigne	1 530,00	1 568,00	1 634,00	4,2%	6,8%	1 janv. 2025	
Droit annuel de renouvellement	1 530,00	1 568,00	1 634,00	4,2%	6,8%	1 janv. 2025	
Droits de signalisation directionnelle de ferme							
Droits de demande par enseigne	114,00	117,00	122,00	4,3%	7,0%	1 janv. 2025	
Droits pour l'installation d'une bannière							
Droits de traitement et d'examen technique/groupe	71,00	73,00	76,00	4,1%	7,0%	1 janv. 2025	
Frais d'inspection/groupe	71,00	73,00	76,00	4,1%	7,0%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services de planification, de l'immobilier et du développement economique
Service des emprises, du patrimoine et du design urbain – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Terrasse extérieure							
Frais pour le premier examen	389,00	399,00	416,00	4,3%	6,9%	1 janv. 2025	
Frais pour le premier examen avec diffusion publique	389,00	399,00	416,00	4,3%	6,9%	1 janv. 2025	
Frais de traitement des permis	71,00	73,00	76,00	4,1%	7,0%	1 janv. 2025	
Location mensuelle estivale (d'avril à octobre) par m2	7,54	11,45	15,91	39,0%	111,0%	1 janv. 2025	
Location mensuelle hivernale (de novembre à mars) par m2	2,43	3,69	5,13	38,9%	111,0%	1 janv. 2025	
Petites terrasses de café							
Frais de traitement des permis	71,00	73,00	76,00	4,1%	7,0%	1 janv. 2025	
Frais annuels	89,00	136,50	190,00	39,2%	113,5%	1 janv. 2025	
Mini-parcs en bordure de rue							
Frais de traitement des permis	71,00	73,00	76,00	4,1%	7,0%	1 janv. 2025	
Frais annuels	178,00	182,00	190,00	4,4%	6,7%	1 janv. 2025	
Kiosque d'information touristique							
Location sur une route ou un trottoir par m2/jour	1,83	1,87	1,95	4,2%	6,8%	1 janv. 2025	
Location du terre-plein sans amélioration par m2/jour	0,78	0,80	0,84	4,2%	6,8%	1 janv. 2025	
Boîte de service aux clients							
Distributeur automatique de journaux ou de publications, boîtes de service de messagerie	108,00	111,00	116,00	4,5%	7,4%	1 janv. 2025	
Coûts d'enlèvement	108,00	111,00	116,00	4,5%	7,4%	1 janv. 2025	
Droits de demande de permis d'empiètement temporaire pour travaux de construction							
Demande – Simple	88,00	93,00	97,00	4,3%	10,2%	1 janv. 2025	
Demande – Complexe	877,00	924,00	963,00	4,2%	9,8%	1 janv. 2025	
Location du trottoir (m2/jour)	1,83	1,87	1,95	4,2%	6,8%	1 janv. 2025	
Location du terre-plein (m2/jour)	0,78	0,80	0,84	4,2%	6,8%	1 janv. 2025	
Droits quotidiens minimums pour la location	37,00	38,00	40,00	5,3%	8,1%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services de planification, de l'immobilier et du développement economique
Service des emprises, du patrimoine et du design urbain – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Droits d'empiétement annuels							
Frais pour 3 étages ou moins (m2)	9,81	10,05	10,47	4,2%	6,8%	1 janv. 2025	
Frais minimums	45,00	46,00	48,00	4,3%	6,7%	1 janv. 2025	
Plus de 3 étages – Empiétement inférieur à 0,279 m2	86,00	88,00	92,00	4,5%	7,0%	1 janv. 2025	
Plus de 3 étages – Empiétement égal ou supérieur à 0,279 m2	171,00	175,00	182,00	4,0%	6,4%	1 janv. 2025	
Droits d'examen technique des permis	649,00	665,00	693,00	4,2%	6,8%	1 janv. 2025	
En surface - Commercial							
Empiétement inférieur à 0,279 m2	86,00	88,00	92,00	4,5%	7,0%	1 janv. 2025	
Empiétement égal ou supérieur à 0,279 m2	171,00	175,00	182,00	4,0%	6,4%	1 janv. 2025	
Droits d'examen technique des permis	649,00	665,00	693,00	4,2%	6,8%	1 janv. 2025	
En surface - Résidentiel							
Plus de 3 étages – Empiétement inférieur à 1 m2	70,00	72,00	75,00	4,2%	7,1%	1 janv. 2025	
Plus de 3 étages – Empiétement égal ou supérieur à 1 m2	142,00	146,00	152,00	4,1%	7,0%	1 janv. 2025	
Droits d'examen technique des permis	649,00	665,00	693,00	4,2%	6,8%	1 janv. 2025	
Souterrain - Commercial							
Empiétement inférieur à 0,279 m2	101,00	104,00	108,00	3,8%	6,9%	1 janv. 2025	
Empiétement égal ou supérieur à 0,279 m2	170,00	174,00	181,00	4,0%	6,5%	1 janv. 2025	
Droits d'examen technique des permis	649,00	665,00	693,00	4,2%	6,8%	1 janv. 2025	
Souterrain - Résidentiel							
Frais d'empiétement par m2	9,81	10,06	10,48	4,2%	6,8%	1 janv. 2025	
Frais minimums	45,00	46,00	48,00	4,3%	6,7%	1 janv. 2025	
Permis pour véhicules spéciaux							
Annuel	365,00	374,00	390,00	4,3%	6,8%	1 janv. 2025	
Projet	276,00	283,00	295,00	4,2%	6,9%	1 janv. 2025	
Trajet unique	111,00	114,00	119,00	4,4%	7,2%	1 janv. 2025	
Trajet unique – Chargement hors normes	885,00	907,00	945,00	4,2%	6,8%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services de planification, de l'immobilier et du développement economique
Service des emprises, du patrimoine et du design urbain – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Droits de permis de voie d'accès privée							
Habitations unifamiliales	186,00	193,00	201,00	4,1%	8,1%	1 janv. 2025	
Commercial, industriel et multirésidentiel							
(i) Jusqu'à 49 places de stationnement	322,00	334,00	348,00	4,2%	8,1%	1 janv. 2025	
(ii) de 50 à 99 places de stationnement	645,00	669,00	697,00	4,2%	8,1%	1 janv. 2025	
(iii) 100 places de stationnement ou plus	822,00	853,00	889,00	4,2%	8,2%	1 janv. 2025	
Droits d'inspection pour l'installation d'un ponceau	108,00	112,00	117,00	4,5%	8,3%	1 janv. 2025	
Accès temporaire	186,00	193,00	201,00	4,1%	8,1%	1 janv. 2025	
Suppression d'une voie d'accès inutile	186,00	193,00	201,00	4,1%	8,1%	1 janv. 2025	
Droits de terrassement							
Droits du permis de terrassement – Par tronçon de rue	275,00	296,00	464,00	56,8%	68,7%	1 janv. 2025	
Droits internes par tronçon de rue	s.o	s.o	224,00	100,0%	100,0%	1 janv. 2025	
Droits par tronçon de rue pour les projets d'immobilisations municipaux internes	s.o	s.o	51,00	100,0%	100,0%	1 janv. 2025	
Droits de demande de fermeture temporaire de route	1 112,00	1 140,00	1 748,00	53,3%	57,2%	1 janv. 2025	
Consentement municipal							
Droits pour une demande de consentement municipal	s.o	s.o	278,00	100,0%	100,0%	1 janv. 2025	
Droits pour la diffusion de la demande de consentement municipal	s.o	s.o	359,00	100,0%	100,0%	1 janv. 2025	
Taux de diffusion de la demande de consentement municipal par mètre	s.o	s.o	0,41	100,0%	100,0%	1 janv. 2025	
Droits pour la diffusion de renseignements sur les services publics	s.o	s.o	675,00	100,0%	100,0%	1 janv. 2025	
Taux de diffusion de renseignements sur les services publics par mètre	s.o	s.o	0,15	100,0%	100,0%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services de planification, de l'immobilier et du développement economique
Service des emprises, du patrimoine et du design urbain – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Frais d'inspection des égouts et de l'eau							
Droits de permis de raccordement aux égouts	234,00	240,00	261,00	8,8%	11,5%	1 janv. 2025	
Eau, droits exigibles pour les permis	234,00	240,00	261,00	8,8%	11,5%	1 janv. 2025	
Dépôt en cas de dommages à l'emprise							
Montant du dépôt en cas de dommages à l'emprise – Par logement séparé verticalement	3 000,00	3 000,00	3 000,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Droits administratifs liés au dépôt en cas de dommages à l'emprise	112,00	115,00	120,00	4,3%	7,1%	1 janv. 2025	
Utilisation annuelle de conduits des services publics (par câble)							
par tronçon de 30 m de conduits	25,03	25,66	26,66	3,9%	6,5%	1 janv. 2025	
Préparation des accords juridiques pour les permis d'occupation	1 151,00	1 180,00	1 229,00	4,2%	6,8%	1 janv. 2025	
Renouvellement des permis d'occupation	545,00	559,00	582,00	4,1%	6,8%	1 janv. 2025	
Examens de conception technique et frais d'inspection							
Valeur des services des équipements publics	4,5%	5,0%	5,00%	0,0%	11,1%	1 janv. 2025	
Valeur des services publics ou récréatifs	2,25%	2,50%	2,50%	0,0%	11,1%	1 janv. 2025	
Valeur des coûts de construction pour l'accord initial	4,50%	5,00%	5,00%	0,0%	11,1%	1 janv. 2025	
Frais d'administration et de recherche (par tronçon de rue)	89,00	91,00	95,00	4,4%	6,7%	1 janv. 2025	
Frais d'adaptation à l'utilisateur et de traduction de fichiers électroniques							
Production de cartes, de données ou de plans d'ingénierie personnalisés (taux horaire)	124,00	127,00	132,00	3,9%	6,5%	1 janv. 2025	
Photographie aérienne, cartes topographiques de base et LIDAR							
Cartes vectorielles aériennes de base	155,00	159,00	166,00	4,4%	7,1%	1 janv. 2025	
Ortho-images aériennes	155,00	159,00	166,00	4,4%	7,1%	1 janv. 2025	
LIDAR aérienne	155,00	159,00	166,00	4,4%	7,1%	1 janv. 2025	
Construction 3D (des frais pour la production personnalisée peuvent s'appliquer)	155,00	159,00	166,00	4,4%	7,1%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services de planification, de l'immobilier et du développement economique
Service des emprises, du patrimoine et du design urbain – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Ingénierie, plans du registre central du Comité de coordination des services publics, cartes thématiques et géographiques							
Plans techniques – PDF	16,50	16,50	17,50	6,1%	6,1%	1 janv. 2025	
Plans techniques – Fichier DAO ou SIG	48,00	49,00	51,00	4,1%	6,3%	1 janv. 2025	
Plans du Registre central du Comité de coordination des services publics - CAO	152,00	156,00	166,00	6,4%	9,2%	1 janv. 2025	
Plans du Registre central du Comité de coordination des services publics - PDF	48,00	49,00	51,00	4,1%	6,3%	1 janv. 2025	
Rapports et études géotechniques et techniques (TIF ou PDF)	36,00	37,00	39,00	5,4%	8,3%	1 janv. 2025	
Plans généraux d'aménagement du territoire et cartes provenant de boutiques en ligne – Copie imprimée	16,50	16,50	17,50	6,1%	6,1%	1 janv. 2025	
Plans généraux d'aménagement du territoire – PDF	124,00	127,00	132,00	3,9%	6,5%	1 janv. 2025	
Frais d'administration et frais généraux							
Calculés sur l'ensemble des coûts recouvrés pour tous les ouvrages réalisés par des tiers qui ne participent pas à d'autres accords, par exemple les promoteurs, les conseils scolaires, les universités ou les membres du grand public	15%	15%	15%	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Total pour la Direction générale							**(975)**

Direction générale des services de la planification, de l’aménagement et du bâtiment
Résumé du secteur d’activité 2025 — Services de planification

Les Services de planification relèvent du Comité de la planification et du logement et du Comité de l’agriculture et des affaires rurales.

L’équipe des Services de planification participe à la gestion de l’évolution de la ville dans le cadre de la politique d’aménagement ainsi que de l’approbation et l’examen des projets d’aménagement à l’échelle de la ville, dans le but d’améliorer la qualité de vie pour que les résidents puissent vivre, prospérer et nouer des liens dans des quartiers, des immeubles et des espaces dynamiques, mûrement réfléchis, construits pour la sécurité et durables.

Programmes et services offerts — Examen des projets d’aménagement — Ouest, Est, Centre, Sud et tous les quartiers

- Réalisation d’un examen pluridisciplinaire, coordination des examens réalisés par les intervenants internes et approbation les demandes d’aménagement selon la situation géographique; offre d’un soutien technique au processus de demande d’aménagement, y compris la diffusion, les notifications et le soutien législatif;
- Gestion de l’outil de recherche de projets d’aménagement en ligne pour fournir des renseignements sur les demandes d’aménagement en traitement;
- Administration du programme de réaménagement des friches industrielles ainsi que la production de rapports de conformité et de zonage.

Politique et Planification communautaires

- Examen du Plan officiel : préparation et gestion du Plan officiel de la Ville et des stratégies et politiques de planification urbaine à long terme;
- Planification communautaire : planification des quartiers, y compris les plans de conception communautaire, les plans secondaires, les plans d’aménagement axé sur le transport en commun et les plans de revitalisation de quartier pour les quartiers actuels et futurs;

- Zonage et interprétation : suivi, gestion et mise à jour du *Règlement de zonage*, rédaction des modifications à apporter au *Règlement de zonage* et réalisation d'études connexes sur le zonage, à l'échelle de la ville et par secteur;
- Recherche et prévisions : centre d'expertise en ce qui concerne la population, l'emploi, le logement, l'utilisation du sol et les offres de terrains connexes; mise en œuvre des recommandations émanant de l'étude de base sur les quartiers du quart d'heure; et gestion du Plan officiel et des indicateurs économiques en vue d'orienter l'élaboration de politiques économiques et de planification au sein de la Ville.

Ville d'Ottawa
Services de la planification, de l'aménagement et du bâtiment
Service de planification – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Bureau du directeur	5 296	6 304	6 221	6 291	70
Examen des demandes d'aménagement	10 020	13 446	15 570	16 135	565
Planification des politiques communautaire	3 913	4 224	4 161	4 283	122
Dépenses brutes	**19 229**	**23 974**	**25 952**	**26 709**	**757**
Récupération des coûts et affectations	(2 697)	(2 801)	(1 348)	(1 506)	(158)
Revenus	(14 118)	(17 012)	(22 988)	(23 587)	(599)
Besoins nets	**2 414**	**4 161**	**1 616**	**1 616**	**0**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	14 478	17 009	17 395	17 950	555
Heures supplémentaires	30	44	136	136	0
Matériaux et services	970	818	1 416	1 426	10
Transferts/subventions/charges financières	7	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	3 744	6 103	7 005	7 197	192
Dépenses brutes	**19 229**	**23 974**	**25 952**	**26 709**	**757**
Récupération des coûts et affectations	(2 697)	(2 801)	(1 348)	(1 506)	(158)
Dépenses nettes	**16 532**	**21 173**	**24 604**	**25 203**	**599**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	(203)	(212)	(200)	(210)	(10)
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(13 604)	(16 304)	(22 788)	(23 377)	(589)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	(311)	(496)	0	0	0
Total des revenus	**(14 118)**	**(17 012)**	**(22 988)**	**(23 587)**	**(599)**
Besoins nets	**2 414**	**4 161**	**1 616**	**1 616**	**0**
Equivalents temps plein			**132,36**	**132,36**	**0,00**

Ville d'Ottawa
Services de la planification, de l'aménagement et du bâtiment
Service de planification – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Processus d'examen des demandes							
Modification au plan officiel							
Modification au Plan officiel [1, 3]	29 883,00	34 960,00	37 890,00	8,4 %	26,8 %	1 janv. 2025	
Élargissement des limites urbaines et de village [1, 3]	s.o.	s.o	1 400 000,00	100,0 %	100,0 %	1 janv. 2025	
Modifications au Règlement de zonage							
Modification majeure au Règlement de zonage [1, 3]	25 492,00	29 823,00	32 322,00	8,4 %	26,8 %	1 janv. 2025	
Modification mineure au Règlement de zonage [1, 3]	13 096,00	15 321,00	16 605,00	8,4 %	26,8 %	1 janv. 2025	
Levée du Règlement d'utilisation différée	9 025,00	10 558,00	11 443,00	8,4 %	26,8 %	1 janv. 2025	
Modification au Règlement de zonage – Cession d'une résidence excédentaire dans une exploitation agricole [2, 3]	5 395,00	6 312,00	6 841,00	8,4 %	26,8 %	1 janv. 2025	
Approbation provisoire d'un lotissement							
Approbation provisoire d'un lotissement, 1 à 40 unités [1, 3]	52 686,00	61 638,00	66 803,00	8,4 %	26,8 %	1 janv. 2025	
Approbation provisoire d'un lotissement, 41 à 250 unités [1, 3]	94 180,00	110 182,00	119 415,00	8,4 %	26,8 %	1 janv. 2025	
Approbation provisoire d'un lotissement, 251 unités et + [1, 3]	114 645,00	134 124,00	145 364,00	8,4 %	26,8 %	1 janv. 2025	
Approbation provisoire d'un lotissement à des fins non résidentielles	43 896,00	51 354,00	55 657,00	8,4 %	26,8 %	1 janv. 2025	
Approbation provisoire d'un lotissement à des fins résidentielles et non résidentielles	11 546,00 en plus des frais applicables en fonction du nombre de logements	13 508,00 en plus des frais applicables en fonction du nombre de logements	14 609, 00 en plus des frais applicables en fonction du nombre de logements	8,4 %	48,8 %	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services de la planification, de l'aménagement et du bâtiment
Service de planification – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Approbation finale d'un lotissement							
Accord d'aménagement de lotissement, 1 à 40 unités	11 546,00	13 508,00	14 640,00	8,4 %	26,8 %	1 janv. 2025	
Accord d'aménagement de lotissement, 41 à 250 unités	13 622,00	15 936,00	17 271,00	8,4 %	26,8 %	1 janv. 2025	
Accord d'aménagement de lotissement, 251 unités et +	16 902,00	19 774,00	21 431,00	8,4 %	26,8 %	1 janv. 2025	
Accord d'aménagement de lotissement à des fins non résidentielles	5 721,00	6 693,00	7 254,00	8,4 %	26,8 %	1 janv. 2025	
Révision de lotissement nécessitant une période de circulation	5 721,00	6 693,00	7 254,00	8,4 %	26,8 %	1 janv. 2025	
Prolongation de l'approbation provisoire d'un lotissement	5 288,00	6 186,00	6 704,00	8,4 %	26,8 %	1 janv. 2025	
Plan de condominium							
Copropriété de terrain nu ou de parties communes - Sans plan d'implantation [1, 3]	46 513,00	54 416,00	58 976,00	8,4 %	26,8 %	1 janv. 2025	
Copropriété de terrain nu ou de parties communes - Avec plan d'implantation [1, 3]	18 890,00	22 100,00	23 952,00	8,4 %	26,8 %	1 janv. 2025	
Copropriétés louées à bail ou construites par lots	18 890,00	22 100,00	23 952,00	8,4 %	26,8 %	1 janv. 2025	
Copropriété – Révision ou prolongation	3 445,00	4 030,00	4 368,00	8,4 %	26,8 %	1 janv. 2025	

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Réglementation du plan d'implantation							
Plan d'implantation - complexe[1, 3]	54 015,00	63 193,00	68 489,00	8,4%	26,8 %	1 janv. 2025	
Plan d'implantation - standard, secteur non rural	19 063,00	22 302,00	24 171,00	8,4%	26,8 %	1 janv. 2025	
Plan d'implantation - révision, complexe[1, 3]	37 178,00	43 495,00	47 140,00	8,4%	26,8 %	1 janv. 2025	
Plan d'implantation - révision, standard, secteur non rural	8 503,00	9 948,00	10 782,00	8,4%	26,8 %	1 janv. 2025	
Plan d'implantation - prolongation, secteur non rural	4 771,00	5 582,00	6 050,00	8,4%	26,8 %	1 janv. 2025	
Plan d'implantation - standard, secteur rural	15 969,00	18 682,00	20 248,00	8,4%	26,8 %	1 janv. 2025	
Plan d'implantation - petit aménagement rural, secteur rural	1 032,00	1 207,00	1 308,00	8,4%	26,7 %	1 janv. 2025	
Plan d'implantation - révision, standard, secteur rural	1 032,00	1 207,00	1 308,00	8,4%	26,7 %	1 janv. 2025	
Plan d'implantation - prolongation, secteur rural	1 032,00	1 207,00	1 308,00	8,4%	26,7 %	1 janv. 2025	
Plan d'implantation - directeur, approbation provisoire[1, 3]	41 517,00	48 571,00	52 641,00	8,4%	26,8 %	1 janv. 2025	
Plan d'implantation - directeur, approbation finale	2 573,00	3 010,00	3 262,00	8,4%	26,8 %	1 janv. 2025	
Levée de la réglementation relative aux parties de lot							
Levée de la réglementation relative aux parties de lot – Sans consultation publique	8 386,00	9 811,00	10 633,00	8,4 %	26,8 %	1 janv. 2025	
Levée de la réglementation relative aux parties de lot – Prolongation	1 072,00	1 254,00	1 359,00	8,4 %	26,8 %	1 janv. 2025	

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Suppression de la réserve de 30 centimètres							
Suppression de la réserve de 30 centimètres	1 726,00	2 019,00	2 188,00	8,4 %	26,8 %	1 janv. 2025	
Suppression de la réserve de 30 cm – Étude hydrogéologique du lot individuel en secteur rural	864,00	1 011,00	1 096,00	8,4 %	26,9 %	1 janv. 2025	
Démolitions dans une zone à démolition réglementée							
Démolitions dans une zone à démolition réglementée [1, 3]	2 696,00	3 154,00	3 418,00	8,4 %	26,8 %	1 janv. 2025	
Amende associée à la démolition d'une habitation	7 408,00	8 667,00	9 393,00	8,4 %	26,8 %	1 janv. 2025	
Fermeture et ouverture de rues ou de voies							
Ouverture de voie ou de rue	18 890,00	22 100,00	23 952,00	8,4 %	26,8 %	1 janv. 2025	
Fermeture de voie ou de rue – Artère, collecteur majeur, et collecteur fréquemment utilisée [1, 3]	13 912,00	16 276,00	17 640,00	8,4 %	26,8 %	1 janv. 2025	
Fermeture de voie ou de rue – Artère, collecteur majeur, et collecteur peu utilisée	13 912,00	16 276,00	17 640,00	8,4 %	26,8 %	1 janv. 2025	
Fermeture de voie ou de rue – Route et voie locale fréquemment utilisée [1, 3]	6 364,00	7 445,00	8 069,00	8,4 %	26,8 %	1 janv. 2025	
Fermeture de voie ou de rue – non fréquentées route et voie locales	6 364,00	7 445,00	8 069,00	8,4 %	26,8 %	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services de la planification, de l'aménagement et du bâtiment
Service de planification – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Autres demandes d'aménagement							
Examen et approbation municipale de systèmes d'antennes (ACS2012-ICS-PGM-0045)							
Système d'antennes à usage résidentiel	501,00	586,00	635,00	8,4 %	26,7 %	1 janv. 2025	
Système d'antennes	4 482,00	5 244,00	5 683,00	8,4 %	26,8 %	1 janv. 2025	
Points d'accès							
Demandes d'aménagement de nouveaux points d'accès — Montant forfaitaire par point d'accès	41 098,00	48 081,00	52 110,00	8,4 %	26,8 %	1 janv. 2025	
Fonds d'entretien des points d'accès (valeur supérieure à 100 000$)	15,0%	15,0%	15%	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Examens de conception technique et frais d'inspection							
Valeur du service durable	5,0%	5,0%	5,0%	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Valeur des services publics ou récréatifs	2,5%	2,5%	2,50%	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Valeur des coûts de construction pour l'accord initial	5,0%	5,0%	5,0%	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Examen du quatrième mémoire technique et des mémoires techniques suivants	3 704,00	4 333,00	4 696,00	8,4 %	26,8 %	1 janv. 2025	
Examen des demandes au Comité de dérogation							
Examen des demandes de dérogation mineure	563,00	659,00	714,00	8,3 %	26,8 %	1 janv. 2025	
Examen des demandes de consentement	942,00	1 102,00	1 194,00	8,3 %	26,8 %	1 janv. 2025	
Examen combiné des demandes de consentement et de dérogation mineure	1 086,00	1 271,00	1 378,00	8,4 %	26,9 %	1 janv. 2025	
Inventaire historique de l'utilisation des terres							
Inventaire historique de l'utilisation des terres	155,00	181,00	196,00	8,3 %	26,5 %	1 janv. 2025	
Ententes initiales							
Ententes initiales	12 623,00	14 768,00	16 006,00	8,4 %	26,8 %	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services de la planification, de l'aménagement et du bâtiment
Service de planification – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Consultations menées préalablement à la présentation de la demande							
Consultations menées préalablement à la présentation de la demande	774,00	906,00	982,00	8,4 %	26,9 %	1 janv. 2025	
Droits d'utilisation non conforme							
Droits d'utilisation non conforme	690,00	710,00	769,00	8,3 %	11,4 %	1 janv. 2025	
Coûts d'aménagement de parcs ruraux							
Financement de l'aménagement de parcs (en milieu rural)	2 823,00 par lot	3 303,00 par lot	3 570,00 per lot	8,4%	27,2%	1 janv. 2025	
Frais de révision							
Révisions de demandes nécessitant une période de circulation	4 940,00	5 779,00	6 263,00	8,4 %	26,8 %	1 janv. 2025	
Frais liés à l'examen de la conception détaillée des modifications routières							
Frais liés à l'examen de la conception détaillée des modifications routières	2 830,00	2 940,00	3 186,00	8,4 %	3,9 %	1 janv. 2025	
Transfert des frais d'examen en vertu des directives du ministère de l'Environnement, de la Protection de la nature et des Parcs							
Remarques							
[1]Frais de panneaux sur place (TVH applicable)	774,00	906,00	982,00	8,4%	26,9%	1 janv. 2025	
[2] Frais de panneaux sur place (TVH applicable)	386,00	452,00	490,00	8,4%	26,9%	1 janv. 2025	
[3]Frais de panneaux sur place (TVH applicable)	386,00	452,00	490,00	8,4%	26,9%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services de la planification, de l'aménagement et du bâtiment
Service de planification – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Droits juridiques liés aux demandes d'aménagement							
Accord juridique de lotissement, 1 à 40 unités	4 652,00	11 118,00	11 440,00	2,9 %	145,9 %	1 janv. 2025	
Accord juridique de lotissement, 41 à 250 unités	7 152,00	17 093,00	17 589,00	2,9 %	145,9 %	1 janv. 2025	
Accord juridique de lotissement, 251 unités et +	9 827,00	23 487,00	24 168,00	2,9 %	145,9 %	1 janv. 2025	
Accord juridique de lotissement non résidentiel	1 797,00	4 295,00	4 420,00	2,9 %	146,0 %	1 janv. 2025	
Révision d'un lotissement	1 071,00	2 560,00	2 634,00	2,9 %	145,9 %	1 janv. 2025	
Demande d'approbation du plan d'implantation - complexe	2 882,00	6 888,00	7 088,00	2,9 %	145,9 %	1 janv. 2025	
Demande d'approbation du plan d'implantation - standard	2 882,00	6 888,00	7 088,00	2,9 %	145,9 %	1 janv. 2025	
Demande d'approbation du plan d'implantation - Révision - complexe	1 447,00	3 458,00	3 558,00	2,9 %	145,9 %	1 janv. 2025	
Plan d'implantation - révision, standard, secteurs rural et non rural	1 447,00	3 458,00	3 558,00	2,9 %	145,9 %	1 janv. 2025	
Réglementation du plan d'implantation - Plan directeur	2 882,00	6 888,00	7 088,00	2,9 %	145,9 %	1 janv. 2025	
Approbation de copropriété	2 500,00	5 975,00	6 148,00	2,9 %	145,9 %	1 janv. 2025	
Révision ou prolongation de copropriété	1 071,00	2 560,00	2 634,00	2,9 %	145,9 %	1 janv. 2025	
Levée de la réglementation relative aux parties de lot	719,00	1 718,00	1 768,00	2,9 %	145,9 %	1 janv. 2025	
Levée de la réglementation relative aux parties de lot/Dans l'attente de l'expiration	531,00	1 269,00	1 306,00	2,9 %	146,0 %	1 janv. 2025	
Suppression de la réserve de 30 Centimètres	392,00	937,00	964,00	2,9 %	145,9 %	1 janv. 2025	
Règlement sur le contrôle des démolitions - Parties IV et V	430,00	1 028,00	1 058,00	2,9 %	146,0 %	1 janv. 2025	
Ouverture de voie ou de rue	1 686,00	4 030,00	4 147,00	2,9 %	146,0 %	1 janv. 2025	
Fermeture de voie ou de rue	280,00	669,00	688,00	2,8 %	145,7 %	1 janv. 2025	
Accord initial/Ententes avec des tiers relatives à des infrastructures/Accord de contribution nécessitant l'accord du Conseil	7 384,00	17 648,00	18 160,00	2,9 %	145,9 %	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services de la planification, de l'aménagement et du bâtiment
Service de planification – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Droits juridiques divers pour la présentation d'une demande à Urbanisme et Gestion de la croissance							
Servitude	674,00	1 611,00	1 658,00	2,9 %	146,0 %	1 janv. 2025	
Empiètement	674,00	1 611,00	1 658,00	2,9 %	146,0 %	1 janv. 2025	
Assignation d'ententes d'empiétement	275,00	657,00	676,00	2,9 %	145,8 %	1 janv. 2025	
Cession à titre de condition d'approbation d'un projet d'aménagement	275,00	657,00	676,00	2,9 %	145,8 %	1 janv. 2025	
Entente de report	275,00	657,00	676,00	2,9 %	145,8 %	1 janv. 2025	
Règlement partiel d'une hypothèque	275,00	657,00	676,00	2,9 %	145,8 %	1 janv. 2025	
Entente d'entretien et de responsabilité	583,00	1 393,00	1 433,00	2,9 %	145,8 %	1 janv. 2025	
Modification d'une entente de responsabilité	275,00	657,00	676,00	2,9 %	145,8 %	1 janv. 2025	
Entente « libre-service » de construction	1 345,00	3 215,00	3 308,00	2,9 %	145,9 %	1 janv. 2025	
Entente sur la conduite d'eau principale	275,00	657,00	676,00	2,9 %	145,8 %	1 janv. 2025	
Ordonnance prohibitive	834,00	1 993,00	2 051,00	2,9 %	145,9 %	1 janv. 2025	
Dégagement d'ordonnance prohibitive	834,00	1 993,00	2 051,00	2,9 %	145,9 %	1 janv. 2025	
Ententes de services préalables	5 420,00	12 954,00	13 330,00	2,9 %	145,9 %	1 janv. 2025	
Libération de l'entente sur le report des redevances d'exploitation	275,00	657,00	676,00	2,9 %	145,8 %	1 janv. 2025	
Entente sur les réseaux collectifs d'approvisionnement en eau et les eaux usées	5 420,00	12 954,00	13 330,00	2,9 %	145,9 %	1 janv. 2025	
Entente de rue privée	674,00	1 611,00	1 658,00	2,9 %	146,0 %	1 janv. 2025	
Dégagement d'une entente relative au plan d'implantation	453,00	1 083,00	1 114,00	2,9 %	145,9 %	1 janv. 2025	
Entente découlant d'une demande d'approbation	1 718,00	4 106,00	4 225,00	2,9 %	145,9 %	1 janv. 2025	

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Droits juridiques divers pour la présentation d'une demande à Urbanisme et Gestion de la croissance (suite)							
Entente découlant d'une demande de dérogation mineure	674,00	1 611,00	1 658,00	2,9 %	146,0 %	1 janv. 2025	
Entente relative à un puits	274,00	655,00	674,00	2,9 %	146,0 %	1 janv. 2025	
Autres ententes qui découlent des demandes au Comité de dérogation	453,00	1 083,00	1 114,00	2,9 %	145,9 %	1 janv. 2025	
Modification de l'entente liée au plan d'implantation non couverte par les droits de demande d'aménagement	1 272,00	3 040,00	3 128,00	2,9 %	145,9 %	1 janv. 2025	
Modification de l'entente de lotissement non couverte par les droits de demande d'aménagement	Moitié des frais juridiques de l'entente initiale	Moitié des frais juridiques de l'entente initiale	Moitié des frais juridiques de l'entente initiale	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Ententes diverses découlant de demandes d'aménagement	739,00	1 766,00	1 817,00	2,9 %	145,9 %	1 janv. 2025	
Libération d'ententes diverses découlant de demandes d'aménagement	275,00	657,00	676,00	2,9 %	145,8 %	1 janv. 2025	
Entente sur les feux de circulation	275,00	657,00	676,00	2,9 %	145,8 %	1 janv. 2025	
Entente de convention municipale	275,00	657,00	676,00	2,9 %	145,8 %	1 janv. 2025	
Entente de consolidation et autres ententes simples	275,00	657,00	676,00	2,9 %	145,8 %	1 janv. 2025	
Entente de subvention des plans d'amélioration communautaire (aide à l'aménagement)	275,00	657,00	676,00	2,9 %	145,8 %	1 janv. 2025	
Entente de modification du réseau routier	739,00	1 766,00	1 817,00	2,9 %	145,9 %	1 janv. 2025	
Autres ententes - complexes	834,00	1 993,00	2 051,00	2,9 %	145,9 %	1 janv. 2025	
Autres ententes - simples	275,00	657,00	676,00	2,9 %	145,8 %	1 janv. 2025	
Entente sur la distance de séparation	347,00	829,00	853,00	2,9 %	145,8 %	1 janv. 2025	
Article 37/Ententes sur les avantages communautaires	275,00	657,00	676,00	2,9 %	145,8 %	1 janv. 2025	
Entente relative à une friche industrielle	275,00	657,00	676,00	2,9 %	145,8 %	1 janv. 2025	
Entente de responsabilité municipale	1 655,00	3 955,00	4 070,00	2,9 %	145,9 %	1 janv. 2025	
Entente de partage des coûts (ententes simples comme condition d'approbation du plan de lotissement/d'implantation)	1 655,00	3 955,00	4 070,00	2,9 %	145,9 %	1 janv. 2025	
Total pour le Service							**(599)**

Direction générale des services de la planification, de l'aménagement et du bâtiment
Résumé du secteur d'activité 2025 — Services du Code du bâtiment

Les Services du Code du bâtiment (SCB) sont l'organe de réglementation en matière de construction de bâtiments à Ottawa et sont responsables de l'application du Code du bâtiment de l'Ontario afin de protéger la population. Le Code du bâtiment fixe des normes uniformes minimales en matière de santé, de sécurité des personnes, de protection contre les incendies, d'accessibilité, d'efficacité énergétique et de suffisance structurale qui doivent entrer dans la conception et la construction d'un bâtiment.

Conformément à la *Loi sur le code du bâtiment*, les droits liés aux permis de construire ne servent qu'à couvrir les frais associés à leur délivrance et à l'application de la *Loi sur le code du bâtiment* et du Code du bâtiment lui-même. Un fonds de réserve pour le Code du bâtiment a été constitué afin de maintenir la capacité de la Ville à appliquer le Code et la Loi et pour éviter que les résidents aient à payer pour ces opérations par l'intermédiaire de leurs impôts.

Programmes et services offerts

- Transmission aux clients des renseignements de première ligne sur les aménagements;
- Présentation de conseils spécialisés sur le Code du bâtiment de l'Ontario aux intervenants de l'industrie et à tous les autres intervenants;
- Examen des plans de construction de tous les bâtiments nouveaux et rénovés;
- Calcul et perception des droits de permis de construire et des frais connexes, y compris les redevances d'aménagement;
- Délivrance des permis de construire et de démolir;
- Inspection des chantiers de construction et de rénovation ainsi que des bâtiments dangereux;
- Délivrance des ordonnances, engagement des poursuites en cas de non-conformité et gestion des réclamations juridiques;
- Adressage municipal — orientation des politiques, attribution d'odonymes, attribution de numéros municipaux;
- Accès aux dossiers des permis de construire;

- Gestion des lettres d’approbation d’organismes de réglementation (demandes de permis d’alcool).

Ville d'Ottawa
Services de la planification, de l'aménagement et du bâtiment
Services du Code du bâtiment – Code du bâtiment de l'Ontario – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Services de codes du bâtiment - OPCR	549	636	670	652	(18)
Services du Code du bâtiment – Code du bâtiment de l'Ontario	27 862	27 671	31 126	31 598	472
Dépenses brutes	**28 411**	**28 307**	**31 796**	**32 250**	**454**
Récupération des coûts et affectations	(1 167)	(1002)	(237)	(218)	19
Revenus	(27 715)	(27 734)	(31 999)	(32 490)	(491)
Besoins nets	**(471)**	**(429)**	**(440)**	**(458)**	**(18)**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	18 319	18 258	21 158	21 637	479
Heures supplémentaires	314	306	665	665	0
Matériaux et services	813	721	1 189	1 164	(25)
Transferts/subventions/charges financières	356	347	0	0	0
Coûts du parc automobile	226	229	284	284	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	8 383	8 446	8 500	8 500	0
Dépenses brutes	**28 411**	**28 307**	**31 796**	**32 250**	**454**
Récupération des coûts et affectations	(1 167)	(1002)	(237)	(218)	19
Dépenses nettes	**27 244**	**27 305**	**31 559**	**32 032**	**473**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	(4 388)	(3 689)	(778)	0	778
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(23 327)	(24 045)	(31 221)	(32 490)	(1 269)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**(27 715)**	**(27 734)**	**(31 999)**	**(32 490)**	**(491)**
Besoins nets	**(471)**	**(429)**	**(440)**	**(458)**	**(18)**
Équivalents temps plein			**197,89**	**197,89**	**0,00**

Ville d'Ottawa
Services de la planification, de l'aménagement et du bâtiment
Services du Code du bâtiment – Code du bâtiment de l'Ontario - Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Section des Services du Code du bâtiment (APRC)							
Autres permis et rapports de conformité							
Lettres des organismes*	439,00	451,00	481,00	6,7%	9,6%	1 janv. 2025	
Clôtures de piscine	220,00	226,00	241,00	6,6%	9,5%	1 janv. 2025	
Enseignes permanentes sur les propriétés privées	364,00	374,00	399,00	6,7%	9,6%	1 janv. 2025	
Enseigne d'aménagement directionnelle	408,00	419,00	447,00	6,7%	9,6%	1 janv. 2025	
Enseigne d'aménagement – Aire d'aménagement ≤ 1000 m^2	408,00	419,00	447,00	6,7%	9,6%	1 janv. 2025	
Enseigne d'aménagement – Aire d'aménagement de 1000 à 5000 m^2	745,00	765,00	817,00	6,8%	9,7%	1 janv. 2025	
Enseigne d'aménagement – Aire d'aménagement > 5000 m^2	1 442,00	1 481,00	1 581,00	6,8%	9,6%	1 janv. 2025	
Permis de panneau d'affichage fixe	2 280,00	2 341,00	2 499,00	6,7%	9,6%	1 janv. 2025	
Permis de panneau d'affichage numérique	3 023,00	3 104,00	3 314,00	6,8%	9,6%	1 janv. 2025	
Droits de saisie et d'entreposage d'une enseigne (par mois)	186,00	191,00	204,00	6,8%	9,7%	1 janv. 2025	
Empiétement d'enseignes (initial) (par enseigne)	342,00	351,00	375,00	6,8%	9,6%	1 janv. 2025	
Empiétement d'enseignes (renouvellement)	135,00	139,00	148,00	6,5%	9,6%	1 janv. 2025	
Dérogation mineure pour une enseigne	2 126,00	2 183,00	2 330,00	6,7%	9,6%	1 janv. 2025	
Panneau d'affichage numérique – dérogation mineure	3 023,00	3 104,00	3 314,00	6,8%	9,6%	1 janv. 2025	
Permis pour panneau d'affichage numérique	579,00	594,00	634,00	6,7%	9,5%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services de la planification, de l'aménagement et du bâtiment
Services du Code du bâtiment – Code du bâtiment de l'Ontario - Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Panneau d'affichage du menu numérique affichant des messages changeants	476,00	489,00	522,00	6,7%	9,7%	1 janv. 2025	
Permis d'enseigne pour les entreprises à domicile et les gîtes touristiques	227,00	233,00	249,00	6,9%	9,7%	1 janv. 2025	
Demande d'accès au dossier d'un permis d'enseigne ou de clôture de piscine (excluant les frais de reproduction)	75,00	77,00	82,00	6,5%	9,3%	1 janv. 2025	
Copies papier (par page)*	0,30	0,30	0,35	16,7%	16,7%	1 janv. 2025	
Copies – dessins (par dessin)* numériques ou en copie papier	11,25	11,55	12,35	6,9%	9,8%	1 janv. 2025	
Rapports de conformité au Règlement de zonage et au Code du bâtiment							
Lettre d'information sur le zonage - Agent de renseignements sur l'aménagement	207,00	213,00	227,00	6,6%	9,7%	1 janv. 2025	
Désignation de zonage et liste des utilisations permises	207,00	213,00	227,00	6,6%	9,7%	1 janv. 2025	
Utilisation résidentielle – 4 unités ou moins par bâtiment							
Résumé	120,00	123,00	131,00	6,5%	9,2%	1 janv. 2025	
Zonage (plus maison mobile, terrain vacant)	258,00	265,00	283,00	6,8%	9,7%	1 janv. 2025	
Mise à jour	120,00	123,00	131,00	6,5%	9,2%	1 janv. 2025	
Utilisation résidentielle - plus de 4 unités par bâtiment. Utilisation commerciale, industrielle, institutionnelle, polyvalente - 10 unités et moins par bâtiment							
Résumé	258,00	265,00	283,00	6,8%	9,7%	1 janv. 2025	
Zonage	661,00	679,00	725,00	6,8%	9,7%	1 janv. 2025	
Mise à jour (comprend plus de 10 unités)	258,00	265,00	283,00	6,8%	9,7%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services de la planification, de l'aménagement et du bâtiment
Services du Code du bâtiment – Code du bâtiment de l'Ontario - Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Utilisation commerciale, industrielle, institutionnelle, polyvalente - plus de 10 unités par bâtiment ou jusqu'à 3 bâtiments							
Résumé	705,00 + 214,00 par bâtiment additionnel	725,00 + 220,00 par bâtiment additionnel	775,00 + 235,00 par bâtiment additionnel	6,9%	9,9%	1 janv. 2025	
Zonage (plus centre commercial jusqu'à trois bâtiments – parc de maisons mobiles de plus de 10 unités)	1 920,00 + 585,00 par bâtiment additionnel	1 970,00 + 600,00 par bâtiment additionnel	2 105,00 + 640,00 par bâtiment additionnel	6,9%	9,6%	1 janv. 2025	
Mise à jour	492,00	505,00	539,00	6,7%	9,6%	1 janv. 2025	
Rapport de conformité à une entente							
Rapport	405,00 + 115,00 pour chaque entente de modification	415,00 + 120,00 pour chaque entente de modification	445,00 + 130,00 pour chaque entente de modification	7,2%	9,9%	1 janv. 2025	
Rapport de conformité pour une maison de chambres	59,00	61,00	65,00	6,6%	10,2%	1 janv. 2025	
Libération d'une entente	555,00 + 115,00 pour chaque entente de modification	570,00 + 120,00 pour chaque entente de modification	610,00 + 130,00 pour chaque entente de modification	7,0%	9,9%	1 janv. 2025	
Clôtures de piscine	202,00	207,00	221,00	6,8%	9,4%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services de la planification, de l'aménagement et du bâtiment
Services du Code du bâtiment – Code du bâtiment de l'Ontario - Frais d'utilisation

	2023 Tarif $ au pied carré	2023 Tarif $ au pied carré	2024 Tarif $ au pied carré	2024 Tarif $ au pied carré	2025 Tarif $ au pied carré	2025 Tarif $ au mètre carré	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Services du code du bâtiment - Code du bâtiment de l'Ontario										
Catégorie de bâtiment par usage principal										
Groupe A (Établissements de réunion) **minimum de 110 $**										
Tous (sauf ceux indiqués ci-dessous)	1,57	16,90	1,61	17,33	1,72	18,50	6,8%	9,6%	1 janv. 2025	
École, collège, université	1,88	20,21	1,93	20,77	2,06	22,18	6,7%	9,6%	1 janv. 2025	
Centre communautaire, théâtre, aréna, installation récréative	2,13	22,88	2,19	23,57	2,34	25,16	6,8%	9,9%	1 janv. 2025	
Groupe B (Établissements institutionnels) frais de 110 $										
Hôpital, établissement de détention	2,51	26,96	2,58	27,77	2,75	29,65	6,6%	9,6%	1 janv. 2025	
Tout autre établissement du groupe B	1,57	16,90	1,61	17,33	1,72	18,50	6,8%	9,6%	1 janv. 2025	
Groupe C (usage résidentiel) minimum de 110 $										
Habitation unifamiliale, maison jumelée, maison en rangée, maison superposée en rangée, duplex	1,06	11,45	1,09	11,73	1,16	12,52	6,4%	9,4%	1 janv. 2025	
Permis du plan directeur pour une habitation unifamiliale, une maison jumelée, une maison en rangée ou une maison superposée en rangée	0,92	9,84	0,94	10,12	1,00	10,80	6,4%	8,7%	1 janv. 2025	
Sous-sol aménagé des usages résidentiels ci-dessus	0,25	2,78	0,26	2,80	0,28	2,99	7,7%	12,0%	1 janv. 2025	
Immeuble d'habitation (partie 9)	1,13	12,08	1,16	12,49	1,24	13,33	6,9%	9,7%	1 janv. 2025	
Autre type d'immeuble d'habitation, motel, et tous les hôtels (partie 3)	1,38	14,86	1,42	15,28	1,52	16,32	7,0%	10,1%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services de la planification, de l'aménagement et du bâtiment
Services du Code du bâtiment – Code du bâtiment de l'Ontario - Frais d'utilisation

	2023 Tarif $ au pied carré	2023 Tarif $ au pied carré	2024 Tarif $ au pied carré	2024 Tarif $ au pied carré	2025 Tarif $ au pied carré	2024 Tarif $ au pied carré	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Groupe D (Établissements d'affaires) **minimum de 110 $**										
Immeuble de bureaux de 10 étages ou moins	1,32	14,23	1,36	14,64	1,45	15,63	6,6%	9,8%	1 janv. 2025	
Immeuble de bureaux de plus de 10 étages	1,63	17,54	1,68	18,08	1,79	19,30	6,5%	9,8%	1 janv. 2025	
Banque, clinique médicale, poste de police, caserne de pompiers	1,50	16,15	1,54	16,58	1,64	17,70	6,5%	9,3%	1 janv. 2025	
Groupe E (Établissements commerciaux) **minimum de 110 $**										
Tous	1,13	12,08	1,16	12,49	1,24	13,33	6,9%	9,7%	1 janv. 2025	
Groupe F (Établissements industriels) **minimum de 110 $**										
Bâtiment industriel, entrepôt	0,88	9,52	0,90	9,69	0,96	10,34	6,7%	9,1%	1 janv. 2025	
Bureau dans tout bâtiment industriel (concessionnaire automobile)	1,13	12,08	1,16	12,49	1,24	13,33	6,9%	9,7%	1 janv. 2025	
Garage de stationnement (souterrain ou en surface), entrepôt avec peu de services	0,44	4,71	0,45	4,84	0,48	5,17	6,7%	9,1%	1 janv. 2025	
Garage de stationnement souterrain à étages	0,56	6,10	0,58	6,24	0,62	6,66	6,9%	10,7%	1 janv. 2025	
Bâtiment d'entreposage libre-service de plain-pied	0,44	4,71	0,45	4,84	0,48	5,17	6,7%	9,1%	1 janv. 2025	
Divers minimum de 110 $										
Immeuble-enveloppe de toute catégorie indiquée ci-dessus – Réduction de droits :	0,32	3,42	0,33	3,55	0,35	3,79	6,1%	9,4%	1 janv. 2025	
Premier aménagement de toute catégorie indiquée ci-dessus (toute la surface de plancher)	0,32	3,42	0,33	3,55	0,35	3,79	6,1%	9,4%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services de la planification, de l'aménagement et du bâtiment
Services du Code du bâtiment – Code du bâtiment de l'Ontario - Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Autre – Tarif par tranche et partie de tranche de 1000 $ de la valeur estimée des travaux, **minimum de 110 $**							
Projet d'aménagement pour locataires	11,00/100,00	11,30/103,00	12,00/110,00	6,2%	9,1%	1 janv. 2025	
Projet des propriétaires (transformations intérieures, terrasses)	11,00/100,00	11,30/103,00	12,00/110,00	6,2%	9,1%	1 janv. 2025	
Bâtiment agricole	7,72/100,00	7,93/103,00	8,50/110,00	7,2%	10,1%	1 janv. 2025	
Toute construction où le concept de surface hors œuvre ne s'applique pas	11,00/100,00	11,30/103,00	12,00/110,00	6,2%	9,1%	1 janv. 2025	
Construction – Autorisation limitée	11,00/100,00	11,30/103,00	12,00/110,00	6,2%	9,1%	1 janv. 2025	
Permis de démolir – Montant pour les premiers 5000 pi² (464,5 m²) de surface de plancher et montant par 1000 pi² (92,9 m²) supplémentaires de surface hors œuvre ou partie de surface	100,00/11,00	103,00/11,30	110,00/12,00	6,8%	10,0%	1 janv. 2025	
Autre – Droits fixes							
Attestation des plans directeurs	109,00	112,00	1 000,00	792,9%	817,4%	1 janv. 2025	
Travaux de plomberie seulement	100,00	103,00	110,00	6,8%	10,0%	1 janv. 2025	
Demande de morcellement de lot exigeant l'inspection de la plomberie afin de vérifier si des services indépendants peuvent être fournis	108,00	111,00	118,00	6,3%	9,3%	1 janv. 2025	
Demande d'accès aux dossiers des permis de construire (excluant les frais de reproduction) – Par demande	75,00	77,00	82,00	6,5%	9,3%	1 janv. 2025	
Copies papier (par page)*	0,30	0,30	0,35	16,7%	16,7%	1 janv. 2025	
Copies – dessins (par dessin)* numériques ou en copie papier	11,25	11,55	12,35	6,9%	9,8%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services de la planification, de l'aménagement et du bâtiment
Services du Code du bâtiment – Code du bâtiment de l'Ontario - Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Droits s'ajoutant aux droits habituels							
Permis conditionnel – **355 $** pour une habitation unifamiliale, une maison jumelée ou une maison en rangée et **1 065 $** pour tout autre bâtiment ou projet de construction	324,00/972,00	333,00/998,00	355,00/1 065,00	6,6%	9,6%	1 janv. 2025	
Modification de l'utilisation	108,00	111,00	118,00	6,3%	9,3%	1 janv. 2025	
Permis partiel	252,00	259,00	276,00	6,6%	9,5%	1 janv. 2025	
Transfert de demande ou de permis	100,00	103,00	110,00	6,8%	10,0%	1 janv. 2025	
Droits de réexamen (demande comprenant un plan directeur attesté) – **fournir un plan directeur attesté sur mesure ou** remplacer un plan directeur attesté par un autre	339,00	348,00	371,00	6,6%	9,4%	1 janv. 2025	
Droits de réexamen – Toute autre demande introduisant des changements importants – 10 % additionnels, par rapport au permis initial, des droits en fonction de la même catégorie de bâtiment par usage principal	10%	10%	10,0%	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Révision de permis – Plan directeur – Remplacement d'un plan directeur attesté	339,00	348,00	371,00	6,6%	9,4%	1 janv. 2025	
Révision de permis - Autre - Montant par tranche de 1000 $ de la valeur des travaux et montant minimum de **110 $**	11,00/100,00	11,30/103,00	12,00/110,00	6,2%	9,1%	1 janv. 2025	
Révision de permis – Bâtiment agricole – Montant par tranche de 1000 $ de la valeur des travaux et montant minimum de **110 $** (inscription à la Fédération de l'agriculture de l'Ontario requise)	7,72/100,00	7,93/103,00	8,50/110,00	7,2%	10,1%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services de la planification, de l'aménagement et du bâtiment
Services du Code du bâtiment – Code du bâtiment de l'Ontario - Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Droits administratifs additionnels : permis de démolir visant une propriété assujettie au Règlement sur le contrôle des démolitions (n° 2012-377)	1 000,00	1 027,00	1 096,00	6,7%	9,6%	1 janv. 2025	
Droits administratifs additionnels : permis de démolir visant une propriété située sur un terrain assujetti à la Loi sur le patrimoine de l'Ontario	3 000,00	3 080,00	3 288,00	6,8%	9,6%	1 janv. 2025	
Droits administratifs additionnels : Pour les permis de construire partiels : 50 % des droits d'un permis calculé pour la totalité du bâtiment, jusqu'à concurrence de 5000 $, pour chaque étape de construction	50%/5 000,00	50%/5 000,00	50%/5 000,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Droits administratifs additionnels : pour les permis de construire ordinaires, 50 % des droits d'un permis, jusqu'à concurrence de 10 000 $	50%/10 000,00	50%/10 000,00	50%/10 000,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Droits administratifs additionnels : 15 % du recouvrement des coûts payés aux entrepreneurs indépendants lorsque les propriétaires ne respectent pas la Loi sur le code du bâtiment	15%	15%	15%	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Droits de report de la révocation	314,00	322,00	344,00	6,8%	9,6%	1 janv. 2025	
Droits d'examen des solutions de rechange – Examen de niveau I – 1.010 $, Examen de niveau II – 405 $ par demande	945,00/380,00	970,00/390,00	1 010,00/405,00	2,6%	2,6%	1 janv. 2025	
Ententes de distance de séparation	347,00	356,00	380,00	6,7%	9,5%	1 janv. 2025	
Entente de démolition	416,00	427,00	456,00	6,8%	9,6%	1 janv. 2025	
Frais d'inspection remboursables d'une habitation unifamiliale, d'une maison jumelée ou d'une maison en rangée	300,00	300,00	300,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Frais de réinspection d'une habitation unifamiliale, d'une maison jumelée ou d'une maison en rangée – Par inspection	100,00	100,00	100,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services de la planification, de l'aménagement et du bâtiment
Services du Code du bâtiment – Code du bâtiment de l'Ontario - Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Remise en état - Catégorie 1	1 036,00	1 064,00	1 136,00	6,8%	9,7%	1 janv. 2025	
Remise en état - Catégorie 2	1 840,00	1 889,00	2 017,00	6,8%	9,6%	1 janv. 2025	
Remise en état - Catégorie 3	458,00	470,00	502,00	6,8%	9,6%	1 janv. 2025	
Remise en état - Catégorie 4	1 148,00	1 179,00	1 259,00	6,8%	9,7%	1 janv. 2025	
Remise en état - Catégorie 5(a)	231,00	237,00	253,00	6,8%	9,5%	1 janv. 2025	
Demande de dénomination d'une voie privée	2 029,00	2 083,00	2 224,00	6,8%	9,6%	1 janv. 2025	
Demande de dénomination d'une voie privée (présentée le même jour que la demande d'approbation du plan d'implantation pour un même terrain)	1 457,00	1 496,00	1 597,00	6,8%	9,6%	1 janv. 2025	
Demande de changement d'un nom de voie publique (changement de nom de rue)	2 931,00	3 009,00	3 212,00	6,7%	9,6%	1 janv. 2025	
Demande de dénomination de voie publique (dénomination de rue)	1 758,00	1 805,00	1 927,00	6,8%	9,6%	1 janv. 2025	
Changement de numéro de voirie	242,00	248,00	265,00	6,9%	9,5%	1 janv. 2025	
Poteau et plaque destinés aux services d'urgence 911 (installés par la Ville)	98,00	101,00	108,00	6,9%	10,2%	1 janv. 2025	
Remplacement du poteau et de la plaque destinés aux services d'urgence 911 (installés par la Ville)	98,00	101,00	108,00	6,9%	10,2%	1 janv. 2025	
Remplacement du poteau et de la plaque destinés aux services d'urgence 911 (installés par le propriétaire)	59,00	61,00	65,00	6,6%	10,2%	1 janv. 2025	
Remplacement de la plaque seulement	34,00	35,00	37,00	5,7%	8,8%	1 janv. 2025	
Retrait des ordonnances inscrites sur des titres de propriété	250,00	257,00	274,00	6,6%	9,6%	1 janv. 2025	
Total pour la Direction générale							**(491)**

Remarques:
*TVH applicable

Direction générale des initiatives stratégiques
Sommaire 2025 du secteur d'activité – Projets stratégiques de logement (logement abordable)

La Direction des projets stratégiques de logement (logement abordable), au sein des Services des solutions de logement et des investissements, est responsable de l'élaboration d'une politique en matière de logement abordable, de la réalisation des programmes d'immobilisations et de l'octroi du financement pour de nouveaux logements abordables et de nouveaux logements avec services de soutien. La Direction du logement abordable collabore avec les secteurs privé, sans but lucratif et caritatif à la création de nouveaux logements abordables et de nouveaux logements avec services de soutien pour les personnes et les familles à revenu faible et modéré à Ottawa afin de faire progresser les objectifs du Plan décennal de logement et de lutte contre l'itinérance de la Ville. Cela comprend l'administration des programmes fédéraux et provinciaux, les investissements municipaux et la mise à profit des ressources municipales et communautaires dans le but de faire progresser les priorités du Conseil et de la communauté.

La Direction du logement abordable collabore étroitement avec d'autres directions au sein des Services du logement et d'autres directions générales de la Ville afin d'élaborer et de mettre en œuvre des stratégies pour aider les personnes en situation d'itinérance à se trouver un logement permanent abordable ou un logement avec services de soutien. Bon nombre des projets qu'elle finance dépassent les normes fixées en matière de bâtiment écologique et d'efficacité énergétique, en plus de répondre à d'autres objectifs socioéconomiques et environnementaux de la Ville d'Ottawa.

Programmes et services offerts

- Formation de partenariats et octroi de financement à des fournisseurs de logements sans but lucratif pour qu'ils livrent de nouveaux logements abordables, en respectant les cibles annuelles du Plan décennal de logement et de lutte contre l'itinérance, du plan d'action du Fonds pour accélérer la construction de logements et d'autres engagements entérinés par le Conseil.
- Allocation de fonds d'immobilisation pour soutenir les projets de logement abordable et de logements avec services de soutien en phase préparatoire afin d'établir une réserve de projets prêts pour la construction.

- Administration, réalisation et surveillance du programme Rénovations Ontario et des programmes d’accession à la propriété.
- Facilitation de l’aménagement de logements abordables grâce à des politiques et des programmes innovants.
- Inventaire des parcelles de terrain vacantes de la Ville et proposition de ces parcelles pour la construction de logements abordables.
- Liaison avec les ordres supérieurs de gouvernement, dont la Société canadienne d’hypothèques et de logement (SCHL) et le ministère des Affaires municipales et du Logement (MAML) afin de tirer parti des possibilités de planification et de financement.
- Collaboration avec divers secteurs pour mettre au point des solutions innovantes « conçues à Ottawa » en matière de logements abordables et de logements avec services de soutien.

Ville d'Ottawa
Initiatives stratégiques
Projets stratégiques de logement – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Projets stratégiques de logement	8 932	10 109	10 088	11 340	1 252
Dépenses brutes	**8 932**	**10 109**	**10 088**	**11 340**	**1 252**
Récupération des coûts et affectations	(114)	0	0	0	0
Revenus	0	(250)	(250)	(250)	0
Besoins nets	**8 818**	**9 859**	**9 838**	**11 090**	**1 252**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	846	1 005	1 048	1 300	252
Heures supplémentaires	0	0	0	0	0
Matériaux et services	46	56	0	0	0
Transferts/subventions/charges financières	8 040	9 040	9 040	10 040	1 000
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	0	8	0	0	0
Dépenses brutes	**8 932**	**10 109**	**10 088**	**11 340**	**1 252**
Récupération des coûts et affectations	(114)	0	0	0	0
Dépenses nettes	**8 818**	**10 109**	**10 088**	**11 340**	**1 252**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	(250)	(250)	(250)	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**0**	**(250)**	**(250)**	**(250)**	**0**
Besoins nets	**8 818**	**9 859**	**9 838**	**11 090**	**1 252**
Equivalents temps plein			**9,00**	**10,00**	**1,00**

Ville d'Ottawa
Projet de budget d'immobilisations 2025
Comité de la planification et du logement
Résumé du financement
En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Total
Logement										
Croissance										
911160 24-26 Investissement municipal en matière de logement abordable	0	22 900	0	0	0	0	0	0	0	22 900
Croissance Total	**0**	**22 900**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**22 900**
Logement Total	**0**	**22 900**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**22 900**
Planification et élaboration										
Croissance										
910394 Étude préliminaire de 2024 sur le Règl. sur les redevances d'aménagement	0	0	0	155	0	0	0	0	0	155
910122 Révision du Règlement de zonage	0	90	0	810	0	0	0	0	0	900
911717 Mise à jour du Plan officiel 2025	0	300	0	2 700	0	0	0	0	0	3 000
Croissance Total	**0**	**390**	**0**	**3 665**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**4 055**
Amélioration du service										
906930 Planification – Solution de gestion foncière (SGF)	3 860	0	0	0	0	0	0	0	0	3 860
909980 SEPDU – Solution de gestion foncière (SGF)	3 610	0	0	0	0	0	0	0	0	3 610
Amélioration du service Total	**7 470**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**7 470**
Planification et élaboration Total	**7 470**	**390**	**0**	**3 665**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**11 525**
Total	**7 470**	**23 290**	**0**	**3 665**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**34 425**

Services de soutien technique et aux activités – Direction générale des travaux publics

Résumé du secteur d’activité 2025

L’unité des Services de soutien technique et aux activités (SSTA) fournit du soutien stratégique et opérationnel centralisé à tous les services au sein de la direction générale. L’unité exerce des fonctions essentielles de soutien opérationnel et offre de l’expertise notamment en matière de gestion de projet et de programme, de communications, de programme législatif, de coordination des missions de vérification, de rédaction et de révision des politiques, d’appui des services numériques, ainsi que de respect des obligations et déclarations municipales. Les SSTA appuient le bureau du directeur général, les cadres supérieurs de la direction générale et les services opérationnels et directions, ainsi que les travaux des autres unités des SSTA et SSA dans l’ensemble de l’administration municipale en vue d’accroître l’efficience et l’efficacité organisationnelle ainsi que la collaboration entre les directions générales. Les SSTA offrent également des services de soutien technique qui procurent une expertise technique unique et spécialisée qui soutient les opérations, programmes, activités ou systèmes de base.

Ville d'Ottawa
Services des travaux publics
Bureau du DG et services de soutien technique et aux activités – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Bureau du directeur général	448	457	445	455	10
Services de soutien technique et aux activités	5 522	5 552	5 487	5 657	170
Dépenses brutes	**5 970**	**6 009**	**5 932**	**6 112**	**180**
Récupération des coûts et affectations	(468)	(526)	(218)	(218)	0
Revenus	(11)	(7)	(34)	(34)	0
Besoins nets	**5 491**	**5 476**	**5 680**	**5 860**	**180**
Dépenses par catégorie	**0**				
Salaires et avantages sociaux	5 726	5 809	5 650	5 830	180
Heures supplémentaires	10	8	36	36	0
Matériaux et services	128	146	132	132	0
Transferts/subventions/charges financières	67	0	70	70	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	39	46	44	44	0
Dépenses brutes	**5 970**	**6 009**	**5 932**	**6 112**	**180**
Récupération des coûts et affectations	(468)	(526)	(218)	(218)	0
Dépenses nettes	**5 502**	**5 483**	**5 714**	**5 894**	**180**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(6)	0	0	0	0
Provinciaux	1	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(6)	(7)	(34)	(34)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**(11)**	**(7)**	**(34)**	**(34)**	**0**
Besoins nets	**5 491**	**5 476**	**5 680**	**5 860**	**180**
Equivalents temps plein			**39,99**	**39,99**	**0,00**

Direction générale des travaux publics
Résumé du secteur d'activité 2025 – Services des routes

Les Services des routes sont chargés d'entretenir, en tout temps et de façon sécuritaire et efficace, le réseau de transport et l'emprise routière de la Ville, soit plus de 12 000 km de voies routières, plus de 2 800 km de trottoirs et de sentiers, plus de 80 km de voies sur le Transitway, plus de 125 km de voies sur la route régionale 174 ainsi que 17 parcs relais. Ils procèdent également à la planification du service et à l'amélioration des programmes pour faire en sorte que les priorités opérationnelles continuent de correspondre à celles des autres échelons de l'organisation.

Programmes et services offerts

- Réparation des nids-de-poule, de l'asphalte et du béton, étude sur les vibrations induites par la circulation et réparation de la chaussée;
- Patrouille et inspection des routes;
- Nettoyage des scènes d'accident (équipe de relève continue de l'installation Hurdman uniquement);
- Balayage des rues chaque printemps, y compris la campagne intensive de balayage;
- Entretien du mobilier urbain, des clôtures et des surfaces et murs décoratifs;
- Lavage à grande eau de plus de 239 ponts et exploitation et entretien du pont Pretoria;
- Ramassage des déchets et des débris;
- Entretien des glissières de sécurité, des poteaux et des câbles (2 603 emplacements);
- Entretien des routes rurales (nivellement des routes de gravier, contrôle de la poussière, creusement de fossés, tonte d'herbe en bordure de route et remplacement des boîtes aux lettres rurales);
- Gestion de la neige et de la glace sur le réseau de transport de la Ville;
- Déneigement, transport et élimination de la neige, et gestion des installations d'élimination de la neige (6 installations);
- Programme de lutte contre les inondations de la rivière Rideau et contrôle des inondations hivernales et des accumulations d'eau;
- Barrières, panneaux et balises à neige;
- Programme des bacs de gravillon;
- Soutien et/ou élaboration de systèmes opérationnels (GPS, ArcGIS) et assistance technique sur le terrain;
- Élaboration, mise à jour et communication du plan de gestion des sels de voirie et formation à ce sujet;

- Mise en œuvre de projets pilotes pour recenser les gains d’efficacité opérationnelle.

Ville d'Ottawa
Services des travaux publics
Direction du service des routes – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Entretien des routes	270 498	241 396	234 867	244 249	9 382
Dépenses brutes	**270 498**	**241 396**	**234 867**	**244 249**	**9 382**
Récupération des coûts et affectations	(103 895)	(99 865)	(94 787)	(95 132)	(345)
Revenus	(2 955)	(4 306)	(2 085)	(4 900)	(2 815)
Besoins nets	**163 648**	**137 225**	**137 995**	**144 217**	**6 222**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	50 373	52 813	54 367	56 593	2 226
Heures supplémentaires	9 885	6 761	6 649	6 666	17
Matériaux et services	74 788	57 585	57 525	63 340	5 815
Transferts/subventions/charges financières	0	2	0	0	0
Coûts du parc automobile	38 774	35 065	30 107	31 431	1 324
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	96 678	89 170	86 219	86 219	0
Dépenses brutes	**270 498**	**241 396**	**234 867**	**244 249**	**9 382**
Récupération des coûts et affectations	(103 895)	(99 865)	(94 787)	(95 132)	(345)
Dépenses nettes	**166 603**	**141 531**	**140 080**	**149 117**	**9 037**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(771)	(111)	0	0	0
Provinciaux	(5)	(2 110)	0	(2 800)	(2 800)
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(2 179)	(2 085)	(2 085)	(2 100)	(15)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**(2 955)**	**(4 306)**	**(2 085)**	**(4 900)**	**(2 815)**
Besoins nets	**163 648**	**137 225**	**137 995**	**144 217**	**6 222**
Equivalents temps plein			**526,03**	**529,45**	**3,42**

Ville d'Ottawa
Services des travaux publics
Direction du service des routes – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers(000$) 2025
Frais d'entreposage par chariot d'achat (comprend l'enlèvement du chariot de la voie publique ou d'une propriété de la Ville, la saisie et l'entreposage, la gestion des avis et de la récupération des chariots, et l'application des règlements)*	60,00	60,00	60,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Des frais généraux et d'administration seront appliqués pour le recouvrement des coûts entraînés par tout travail entrepris ou recouvrement causé par un accident par la Direction du service des routes au nom des gouvernements et organismes fédéraux et provinciaux, d'Hydro Ottawa, de conseils scolaires, d'universités, de collèges, de municipalités, de promoteurs ou de toute autre tierce partie. *	15%	15%	15%	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Frais pour le dépôt de neige							(15)
Prix du billet pour un camion à benne à essieu simple (9 m³) pour décharger la neige au dépôt de neige de la Ville. [1]	52,10	59,90	68,89	15,0%	32,2%	1 janv. 2025	
Prix du billet pour un camion à benne à essieu tandem (15 m³) pour décharger la neige au dépôt de neige de la Ville.[1]	86,80	99,80	114,77	15,0%	32,2%	1 janv. 2025	
Prix du billet pour un camion à benne à essieu tridem (18 m³) pour décharger la neige au dépôt de neige de la Ville.[1]	104,00	119,60	137,54	15,0%	32,3%	1 janv. 2025	
pour décharger la neige au dépôt de neige de la Ville.[1]	185,00	212,70	244,61	15,0%	32,2%	1 janv. 2025	
Prix du billet pour un camion à benne semi-remorque (64,36 m³) pour décharger la neige au dépôt de neige de la Ville. [1]	237,20	272,80	313,72	15,0%	32,3%	1 janv. 2025	
Total du Service							**(15)**

*TVH applicable

[1] Doit être sur la liste approuvée pour l'achat.

Direction générale des travaux publics
Résumé du secteur d’activité 2025 – Services du stationnement

La Direction des services du stationnement gère et entretient les stationnements payants sur rue et hors rue de la Ville. Elle assure l’offre et l’entretien de places de stationnement public sûres, accessibles, pratiques et attrayantes qui répondent aux besoins des commerces, des institutions et des entreprises touristiques d’Ottawa. Son travail est guidé par la Stratégie municipale de gestion du stationnement, qui contient des lignes directrices pour la tarification et un modèle de financement selon lequel toutes les recettes provenant des frais de stationnement doivent servir à financer le Programme municipal de gestion du stationnement et d’autres coûts qui y sont directement liés. Depuis la fin de l’année 2023, la Direction gère 3 790 places de stationnement payant sur rue, 2 749 places hors rue situées dans cinq structures de stationnement et 11 parcs de stationnement en surface.

De plus, conformément à la Stratégie municipale de gestion du stationnement, ce secteur d’activité encourage activement l’utilisation de modes de transport durables. Pour ce faire, les Services du stationnement offrent le Programme public de stationnement pour vélos de concert avec la Stratégie de stationnement public pour vélos. La Direction gère 5 592 places de stationnement pour vélos dans l’emprise publique, assure l’entretien hivernal de 81 supports à vélos répartis sur 39 emplacements et veille à l’exploitation de 49 stations de réparation de vélos.

Programmes et services offerts

- Études sur le stationnement local et évaluations du stationnement par secteur
- Parcs de stationnement gérés par la Ville (structures de stationnement et parcs de stationnement en surface)
- Places de stationnement payant sur rue
- Programme public de stationnement pour vélos
- Stationnement des autobus d’excursion
- Stationnement saisonnier pour les plages (île Petrie et baie Mooneys)

- Gestion des entrepreneurs (PayByPhone, Precise ParkLink, entretien hivernal des installations connexes, etc.)

Ville d'Ottawa
Services des travaux publics
Direction du service de stationnement – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Unité de l'exploitation et de l'aménagement des stationnements	1 338	1 415	1 352	1 444	92
Opérations liées au stationnement sur rue et hors rue	16 787	17 384	16 103	17 161	1 058
Dépenses brutes	**18 125**	**18 799**	**17 455**	**18 605**	**1 150**
Récupération des coûts et affectations	(642)	(746)	(203)	(203)	0
Revenus	(17 469)	(18 053)	(17 252)	(18 402)	(1 150)
Besoins nets	**14**	**0**	**0**	**0**	**0**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	1 957	2 349	2 235	2 294	59
Heures supplémentaires	39	30	49	50	1
Matériaux et services	5 040	4 108	6 287	6 727	440
Transferts/subventions/charges financières	2 810	4 371	1 334	1 990	656
Coûts du parc automobile	96	105	85	85	0
Coûts des installations de programme	895	947	936	919	(17)
Autres coûts internes	7 287	6 889	6 529	6 540	11
Dépenses brutes	**18 124**	**18 799**	**17 455**	**18 605**	**1 150**
Récupération des coûts et affectations	(642)	(746)	(203)	(203)	0
Dépenses nettes	**17 482**	**18 053**	**17 252**	**18 402**	**1 150**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(126)	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(17 351)	(18 120)	(17 037)	(18 187)	(1 150)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	9	67	(215)	(215)	0
Total des revenus	**(17 468)**	**(18 053)**	**(17 252)**	**(18 402)**	**(1 150)**
Besoins nets	**14**	**0**	**0**	**0**	**0**
Equivalents temps plein			**20,00**	**20,00**	**0,00**

Ville d'Ottawa
Services des travaux publics
Direction du service de stationnement - Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers(000$) 2025
Tarifs de stationnement sur rue							
Il est possible de modifier les tarifs de stationnement sur la rue et les horaires de stationnement en fonction des endroits, afin de refléter la demande en stationnement et l'utilisation. Les tarifs doivent toutefois respecter la fourchette de tarifs approuvée par le Conseil dans le cadre de son budget de fonctionnement annuel, et les modifications doivent être conformes à la Stratégie municipale de gestion du stationnement.							(1 150)
Tarif maximal sur rue par heure [1]	4,00	4,50	5,00	11,1%	25,0%	1 janv. 2025	
Tarif maximal sur rue par heure pour les motocyclettes[1]	2,00	2,25	2,50	11,1%	25,0%	1 janv. 2025	
Tarif maximal sur rue par heure pour les autobus d'excursion [1]	8,00	9,00	10,00	11,1%	25,0%	1 janv. 2025	
Permis résidentiels mensuels de stationnement sur rue							
Les frais d'activation d'un permis mensuel de stationnement sur rue sont calculés au prorata. Si la période de stationnement commence le 7e jour du mois, ou avant ce jour-là, les frais correspondent à 100 % des droits de permis; entre le 8e et le 14e jour du mois, les frais correspondent à 75 % des droits de permis; entre le 15e et le 21e jour du mois, les frais correspondent à 50 % des droits de permis; et entre le 22e et le dernier jour du mois, les frais correspondent à 25 % des droits de permis.							
Permis de stationnement résidentiel annuel[2]*	733,00	750,00	770,00	2,7%	5,0%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services des travaux publics
Direction du service de stationnement - Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers(000$) 2025
Permis de stationnement sur rue							
Permis mensuel de stationnement résidentiel – Été (avril à novembre) [3] *	34,00	35,00	36,00	2,9%	5,9%	1 janv. 2025	
Permis mensuel de stationnement résidentiel – Hiver (décembre à mars) [3] *	159,00	163,00	167,00	2,5%	5,0%	1 janv. 2025	
Permis de stationnement résidentiel - frais de traitement minimaux retenus sur les remboursements*	34,00	35,00	36,00	2,9%	5,9%	1 janv. 2025	
Stationnement résidentiel pour visiteur (aucun remboursement) par semaine ou moins - Été (avr. - nov.)*	8,50	8,75	9,00	2,9%	5,9%	1 janv. 2025	
Stationnement résidentiel pour visiteur (aucun remboursement) par semaine ou moins - Hiver (déc. - mars)*	39,75	40,75	41,75	2,5%	5,0%	1 janv. 2025	
Stationnement résidentiel pour visiteur (aucun remboursement) jusqu'à 2 semaines - Été (avr. - nov.)) *	17,00	17,50	18,00	2,9%	5,9%	1 janv. 2025	
Stationnement résidentiel pour visiteur (aucun remboursement) jusqu'à 2 semaines - Hiver (déc. - mars) *	79,50	81,50	83,50	2,5%	5,0%	1 janv. 2025	
Stationnement pour invité, par année (aucun remboursement) *	28,50	29,25	30,00	2,6%	5,3%	1 janv. 2025	
Permis de stationnement pour garderie, par année (aucun remboursement) *	297,00	305,00	313,00	2,6%	5,4%	1 janv. 2025	
Permis temporaire de stationnement de considération, par mois (aucun remboursement) - Été (avr. - nov.)*	34,00	35,00	36,00	2,9%	5,9%	1 janv. 2025	
Permis temporaire de stationnement de considération, par mois (aucun remboursement) - Hiver (déc. - mars)*	159,00	163,00	167,00	2,5%	5,0%	1 janv. 2025	
Permis de stationnement de considération temporaire (aucun remboursement) par semaine ou moins - Été (avr. - nov.)*	8,50	8,75	9,00	2,9%	5,9%	1 janv. 2025	
Permis de stationnement de considération temporaire (aucun remboursement) par semaine ou moins - Hiver (déc. - mars)*	39,75	40,75	41,75	2,5%	5,0%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services des travaux publics
Direction du service de stationnement - Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers(000$) 2025
Permis de stationnement sur rue (suite)							
Permis de stationnement pour événements spéciaux (par événement, par secteur)(aucun remboursement)*	28,50	29,25	30,00	2,6%	5,3%	1 janv. 2025	
Carte d'identité pour entreprise par véhicule (aucun remboursement)*	135,75	139,00	142,50	2,5%	5,0%	1 janv. 2025	
Permis de remplacement (tous sauf le permis de stationnement pour chargement pour musiciens et artistes) *	12,00	12,25	12,50	2,0%	4,2%	1 janv. 2025	
Permis de stationnement pour chargement pour musiciens et artistes (aucun remboursement)*	54,00	55,50	57,00	2,7%	5,6%	1 janv. 2025	
Permis de remplacement - Permis de stationnement pour chargement pour musiciens	11,00	11,25	11,50	2,2%	4,5%	1 janv. 2025	
Permis de stationnement pour les autobus d'excursion (aucun remboursement)[1]	30,00	30,00	30,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services des travaux publics
Direction du service de stationnement - Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers(000$) 2025
Tarifs mensuels pour le stationnement hors rue							
Il est possible de modifier les tarifs de stationnement dans toutes les installations de la Ville en tout temps pour refléter les changements du marché et de la demande saisonnière, pourvu que le nouveau tarif ne dépasse pas la limite permise par le Conseil municipal dans le cadre du budget de fonctionnement annuel. Il est possible d'offrir pour les modes de transport écologiques (motocyclettes, cyclomoteurs, véhicules partagés) des tarifs réduits par rapport à ceux établis pour les voitures, pourvu que la différence de tarif respecte la Stratégie municipale de gestion du stationnement et que le tarif se situe dans la fourchette approuvée par le Conseil dans le budget de fonctionnement annuel. Pour les parcs de stationnement 23 et 30 (baie Mooneys et île Petrie), les tarifs et les heures d'ouverture sont établis par la Direction générale des loisirs, de la culture et des installations.							
Tarif **horaire** maximal pour le stationnement hors rue – tous les parcs de stationnement (par tranches inférieures à 30 minutes) [1]	6,00	6,50	6,50	0,0%	8,3%	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services des travaux publics
Direction du service de stationnement - Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers(000$) 2025
Tarif **quotidien** maximal pour le stationnement hors rue – tous les parcs de stationnement [1]	24,00	25,00	25,00	0,0%	4,2%	1 janv. 2025	
Tarif **mensuel** maximal pour le stationnement hors rue – tous les parcs de stationnement sauf les parcs 23 et 30 [1]	245,00	260,00	260,00	0,0%	6,1%	1 janv. 2025	
Tarif **saisonnier** maximal pour le stationnement hors rue – parc 30 [1]	40,00	40,00	40,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Frais pour billet perdu – tous les parcs de stationnement [1]	30,00	30,00	30,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Frais de remplacement maximaux pour carte d'accès ou vignette de rétroviseur (tous les parcs de stationnement) [1]	28,00	28,00	28,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Frais d'activation (permis relatifs au stationnement hors rue) *	s.o.	s.o.	12,50	100,0%	100,0%	1 janv. 2025	
Parcs de stationnement hors rue [1]							
Les tarifs maximaux de stationnement hors rue énumérés ci-dessus s'appliquent aux parcs de stationnements suivants :							
Parc 3 - 210, rue Gloucester	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	s.o.	s.o.	1 janv. 2025	
Parc 4 - 70, rue Clarence (garage de stationnement du marché By)	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	s.o.	s.o.	1 janv. 2025	
Parc 5 - 141, rue Clarence (garage de stationnement Dalhousie)	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	s.o.	s.o.	1 janv. 2025	
Lot 6 - 110, avenue Laurier O. (garage de stationnement de l'hôtel de ville)	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	s.o.	s.o.	1 janv. 2025	
Parc 8 - 170, avenue Second (garage de stationnement Glebe)	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	s.o.	s.o.	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services des travaux publics
Direction du service de stationnement - Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers(000$) 2025
Lots hors rue (suite)							
Parc 9 - 234-250, rue Slater	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	s.o.	s.o.	1 janv. 2025	
Parc 10 - 574, rue Bank	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	s.o.	s.o.	1 janv. 2025	
Parc 11 - 687, rue Somerset	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	s.o.	s.o.	1 janv. 2025	
Parc 13 - Marché Parkdale	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	s.o.	s.o.	1 janv. 2025	
Parc 14 - 301, rue Preston	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	s.o.	s.o.	1 janv. 2025	
Parc 18 - 422, rue Slater	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	s.o.	s.o.	1 janv. 2025	
Lot 20 - 400, chemin River N.	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	s.o.	s.o.	1 janv. 2025	
Lot 22 - 283, avenue Cyr	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	s.o.	s.o.	1 janv. 2025	
Lot 23 - 3000, promenade Riverside (baie Mooneys) géré pour le compte de Parcs et Loisirs	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	s.o.	s.o.	1 janv. 2025	
Lot 30 - 795, chemin Trim (l'île Petrie) géré pour le compte de Parcs et Loisirs	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	Voir le tarif maximal ci-dessus	s.o.	s.o.	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services des travaux publics
Direction du service de stationnement - Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers(000$) 2025
Frais généraux et d'administration*							
Des frais généraux et d'administration seront appliqués pour le recouvrement des coûts entraînés par tout travail entrepris ou recouvrement causé par un accident par le Service du stationnement au nom des gouvernements fédéral et provincial et de leurs organismes, d'Hydro Ottawa, de conseils scolaires, d'universités, de collèges, de municipalités, de promoteurs ou de toute autre tierce partie. *	15%	15%	15%	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Total du Service							**(1 150)**

Remarques:

* TVH applicable.

[1] TVH incluse.

[2] Le remboursement correspond aux frais annuels, auxquels ont été soustraits les frais mensuels (été et hiver) pour les mois utilisés et les frais de traitement minimaux.

[3] Un remboursement n'est possible que lorsque l'achat correspond à au moins un mois (jours consécutifs). Il correspond aux frais mensuels payés, auxquels ont été soustraits les frais mensuels applicables (hiver et été) pour les mois utilisés et les frais de traitement minimaux.

Direction générale des travaux publics

Résumé du secteur d’activité 2025 – Services de la circulation

Les Services de la circulation ont pour mandat de gérer le réseau de transport de la Ville de manière à ce que la circulation des personnes et des biens soit intégrée, sûre et efficace.

Programmes et services offerts

- Gestion et contrôle de tous les modes de déplacement dans la capitale nationale
- Conception, exploitation, installation, entretien et amélioration de l’accessibilité de tous les dispositifs de signalisation de la Ville (panneaux, marquage sur la chaussée, feux de circulation et dispositifs de surveillance de la circulation)
- Gestion des initiatives de contrôle automatisé dans la ville (Programme d’appareils photo reliés aux feux rouges, Programme de contrôle automatisé de la vitesse et Projet pilote de caméras de surveillance dans les autobus scolaires)
- Gestion et coordination de la réalisation des initiatives décrites dans le plan de mise en œuvre annuel associé au Plan d’action stratégique en matière de sécurité routière
- Sélection de lieux et mise en œuvre de mesures de sécurité routière par le biais de divers programmes (Programme d’amélioration de la sécurité, Programme d’évaluation de la sécurité des piétons, Programme d’amélioration de la sécurité à vélo, Programme de nouveaux dispositifs de signalisation et Programme de passages pour piétons)
- Gestion et mise en œuvre des initiatives du Programme de mesures temporaires de modération de la circulation
- Expertise en ingénierie de la circulation, en sécurité routière et en éclairage des rues offerte aux intervenants internes et externes
- Expertise en matière de gestion de la circulation dans le cadre de l’atténuation et de l’évaluation des incidences de la gestion de la circulation pour les projets de construction ainsi que pour divers événements spéciaux

- Coordination, contrôle et respect de l’utilisation temporaire de l’emprise publique. Assurance de la sécurité et de l’efficacité en ce qui concerne le passage et l’accessibilité dans les zones de travaux et les lieux d’événements spéciaux situés dans l’emprise publique et intervention en cas d’incidents affectant le réseau routier
- Réalisation d’enquêtes sur la circulation et de comptages pour répondre aux demandes d’information sur la sécurité routière de la part des résidents et des conseillers concernant la vitesse, le stationnement, la sécurité dans les zones scolaires, etc.
- Gestion du Programme de brigadiers scolaires adultes
- Classement et maintien de la base de données et analyse des données sur les collisions obtenues auprès des services policiers d’Ottawa
- Exploration et mise en place des mesures en collaboration avec des intervenants internes et externes de la Ville d’Ottawa dans le domaine des réseaux de transport intelligent et des véhicules connectés et automatisés

Ville d'Ottawa
Services des travaux publics
Direction de la circulation routière – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Service de la circulation routière	99 781	116 715	138 745	125 692	(13 053)
Dépenses brutes	**99 781**	**116 715**	**138 745**	**125 692**	**(13 053)**
Récupération des coûts et affectations	(27 081)	(26 261)	(20 320)	(20 980)	(660)
Revenus	(18 486)	(33 963)	(64 083)	(48 713)	15 370
Besoins nets	**54 214**	**56 491**	**54 342**	**55 999**	**1 657**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	29 783	31 374	32 476	33 724	1 248
Heures supplémentaires	1 658	1 916	876	876	0
Matériaux et services	33 239	33 433	29 749	30 512	763
Transferts/subventions/charges financières	5 116	14 174	33 931	26 309	(7 622)
Coûts du parc automobile	3 995	3 966	3 184	3 400	216
Coûts des installations de programme	1	2	1	1	0
Autres coûts internes	25 989	31 850	38 528	30 870	(7 658)
Dépenses brutes	**99 781**	**116 715**	**138 745**	**125 692**	**(13 053)**
Récupération des coûts et affectations	(27 081)	(26 261)	(20 320)	(20 980)	(660)
Dépenses nettes	**72 700**	**90 454**	**118 425**	**104 712**	**(13 713)**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(349)	(56)	(20)	(20)	0
Provinciaux	0	(220)	0	(200)	(200)
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(3 792)	(4 650)	(7 133)	(4 813)	2 320
Amendes	(14 345)	(29 037)	(56 930)	(43 680)	13 250
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**(18 486)**	**(33 963)**	**(64 083)**	**(48 713)**	**15 370**
Besoins nets	**54 214**	**56 491**	**54 342**	**55 999**	**1 657**
Equivalents temps plein			**291,37**	**298,37**	**7,00**

Ville d'Ottawa
Services des travaux publics
Direction de la circulation routière – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $)
Données sur le comptage de la circulation – copies	119,07	119,07	122,04	2,5 %	2,5 %	1 janv. 2025	
Demande d'enregistrement - caméra de surveillance de la circulation							
Demande d'enregistrement initiale de caméra de surveillance de la circulation	-	56,61	58,03	2,5 %	100,0 %	1 janv. 2025	
Temps de traitement – Plus d'une heure	-	coût réel	coût réel	s.o.	s.o.	1 janv. 2025	
Montage vidéo – édition	-	coût réel	coût réel	s.o.	s.o.	1 janv. 2025	
Panneau à messages variables							
Location d'équipement par enseigne, par jour	110,41	110,41	113,17	2,5 %	2,5 %	1 janv. 2025	
Installation et démontage (coût horaire réel associé au travail du personnel)	coût réel	coût réel	coût réel	s.o.	s.o.	1 janv. 2025	
Enregistreur automatique de la circulation – Collecte de données (compteurs pneumatiques)							
Frais horaires d'entretien d'équipment de collecte de données	5,77	5,77	5,92	2,5 %	2,5 %	1 janv. 2025	
Frais d'installation et de désinstallation (coûts horaires réels en personnel)	coût réel	coût réel	coût réel	s.o.	s.o.	1 janv. 2025	
Collecte de données Miovision							
Frais horaires de location d'équipement par	11,41	11,41	11,69	2,5 %	2,5 %	1 janv. 2025	
Frais de traitement - intersection, petit carrefour giratoire, grand carrefour giratoire, volume intermédiaire (véhicules seulement), volume	coût réel	coût réel	coût réel	s.o.	s.o.	1 janv. 2025	
Frais d'installation et de désinstallation (coûts horaires réels en personnel)	coût réel	coût réel	coût réel	s.o.	s.o.	1 janv. 2025	
Demande de données sur les collisions							
Sommaire détaillé sur les collisions pour 1 à 5 emplacements	119,07	119,07	122,04	2,5 %	2,5 %	1 janv. 2025	
Sommaire détaillé sur les collisions pour plus de 5 emplacements	116,52 $ + coûts horaires du personnel	116,52 $ + coûts horaires du personnel	122,04 $ + coûts horaires du personnel	4,7 %	4,7 %	1 janv. 2025	
Données personnalisées sur les collisions (sommaire non détaillé)	116,52$ + coûts horaires du personnel	116,52$ + coûts horaires du personnel	122,04$ + coûts horaires du personnel	4,7 %	4,7 %	1 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Services des travaux publics
Direction de la circulation routière – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $)
EAC – Radars latéraux							
Frais de location par unité et par heure	3,54	3,54	3,63	2,5 %	2,5 %	1 janv. 2025	
Frais d'installation et de démontage (coûts horaires du personnel)	coût réel	coût réel	coût réel	s.o.	s.o.	1 janv. 2025	
Demandes relatives à la synchronisation de feux de circulation, par carrefour à feux	55,20	55,20	65,00	17,7 %	17,7 %	1 janv. 2025	
Tableau d'affichage des feux de circulation	212,24	212,24	350,00	64,9 %	64,9 %	1 janv. 2025	
Examen préliminaire de dispositifs de signalisation et de l'éclairage des rues	coût réel	coût réel	coût réel	s.o.	s.o.	1 janv. 2025	
Service général de paquets radio (GPRS) par mois, par carrefour à feux	18,77	18,77	19,24	2,5 %	2,5 %	1 janv. 2025	
Frais de communication de Bell par mois, par carrefour à feux (la structure tarifaire changera pour des frais fixes en 2016)	197,63	197,63	202,57	2,5 %	2,5 %	1 janv. 2025	
Communications par câble appartenant à la Ville par mois, par carrefour à feux	138,01	138,01	141,46	2,5 %	2,5 %	1 janv. 2025	
Signalisation régulière des trottoirs pour événements spéciaux (panneaux d'interdiction d'arrêt et de remorquage)	78,03 $ par bloc	79,59 $ par bloc	81,27 $ par bloc	2,1 %	2,1 %	1 janv. 2025	
Frais pour les demandes de permis de film en retard nécessitant la fermeture de routes / voies ou l'enlèvement d'un parking dédié	200,00	200,00	205,00	2,5 %	2,5 %	1 janv. 2025	
Des frais généraux et d'administration seront appliqués pour le recouvrement des coûts entraînés par tout travail entrepris ou recouvrement causé par un accident par la Direction de l'entretien des routes et de la circulation routière au nom des gouvernements et organismes fédéraux et provinciaux, d'Hydro Ottawa, de conseils scolaires, d'universités, de collèges, de municipalités, de promoteurs ou de toute autre tierce partie.	15%	15%	15%	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Total du Service							**(20)**

Direction générale des services de la planification, de l’aménagement et du bâtiment
Résumé du secteur d’activité 2025 — Planification des transports

L’équipe des Services de la planification des transports fournit une planification stratégique visant à répondre à la croissance de la demande de la Ville dans le secteur des transports, et ce, de façon durable et abordable. Ce secteur d’activité relève du Comité des transports.

Programmes et services offerts

- Effectuer la collecte des données et entreprendre une modélisation et des prévisions dans le secteur des transports en vue d’évaluer les tendances en matière de mobilité et les besoins en infrastructures;
- Élaborer, surveiller et mettre à jour les plans stratégiques en matière de transport (par exemple, le Plan directeur des transports), qui comprennent des politiques, des cibles relatives aux parts modales, la planification du réseau et la hiérarchisation des projets;
- Planifier et coordonner l’aménagement de nouvelles installations piétonnes et cyclables;
- Assurer la planification fonctionnelle des installations de transport et des routes;
- Planifier et assurer la prestation du Programme de gestion de la demande en transport, notamment appuyer les nouveaux services de micromobilité;
- Réaliser des études environnementales et des consultations pour les projets majeurs d’infrastructure des transports, notamment les nouvelles infrastructures de transport en commun (autobus et train), les nouvelles artères, l’élargissement des routes et les mesures de transport en commun prioritaires;
- Planifier et coordonner la mise en œuvre de mesures permanentes de modération de la circulation dans les quartiers;
- Gérer les modifications de la chaussée relatives aux demandes d’aménagement privé;
- Gérer les modifications des intersections pour répondre à la croissance;
- Entreprendre la planification et la conception fonctionnelles des travaux de réfection et de réasphaltage des routes.

Ville d'Ottawa
Services de la planification, de l'aménagement et du bâtiment
Direction de la planification des transports – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Direction de la planification des transports	5 754	6 016	6 103	6 301	198
Dépenses brutes	**5 754**	**6 016**	**6 103**	**6 301**	**198**
Récupération des coûts et affectations	(1 093)	(1 191)	(1 097)	(1 194)	(97)
Revenus	(239)	(230)	(258)	(258)	0
Besoins nets	**4 422**	**4 595**	**4 748**	**4 849**	**101**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	5 412	5 688	5 820	6 018	198
Heures supplémentaires	4	6	35	35	0
Matériaux et services	107	77	199	199	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	231	245	49	49	0
Dépenses brutes	**5 754**	**6 016**	**6 103**	**6 301**	**198**
Récupération des coûts et affectations	(1 093)	(1 191)	(1 097)	(1 194)	(97)
Dépenses nettes	**4 661**	**4 825**	**5 006**	**5 107**	**101**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	(11)	(11)	(11)	(11)	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(173)	(170)	(195)	(195)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	(55)	(49)	(52)	(52)	0
Total des revenus	**(239)**	**(230)**	**(258)**	**(258)**	**0**
Besoins nets	**4 422**	**4 595**	**4 748**	**4 849**	**101**
Equivalents temps plein			**49,00**	**49,00**	**0,00**

Ville d'Ottawa
Services de la planification, de l'aménagement et du bâtiment
Direction de la planification des transports – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $)
Frais de trottinette électronique							
Frais d'administration (par saison, lors de l'exécution du contrat de licence et de toute prolongation du contrat ou condition supplémentaire, le cas échéant)	10 000,00	10 000,00	10 000,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Frais de véhicule (par véhicule par contrat (c.-à-d. saison) ou prolongation du contrat, le cas échéant. Frais pour chaque trottinette électrique même si une trottinette n'est utilisée que pendant une partie du contrat ou pendant une période supplémentaire, le cas échéant)	150,00	150,00	150,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	
Frais d'empiétement de la gare	250,00	250,00	250,00	0,0%	0,0%	1 janv. 2025	

Direction générale des finances et des services organisationnels
Résumé du secteur d'activité 2025 - Services du parc automobile

Les Services du parc automobile collaborent avec toutes les directions générales et certains conseils et fournisseurs de services publics de la Ville qui ont besoin de véhicules, d'équipements, de matériaux et de formations du parc automobile pour offrir leurs services. Ces services sont responsables de l'acquisition, de l'entretien, du remplacement du parc automobile varié de la Ville, constitué d'environ 5 000 véhicules et biens d'équipement, ainsi que de la gestion des risques liés à l'utilisation de ce parc automobile. Ils exercent leurs activités dans le cadre d'un modèle de services partagés, en rétrofacturant aux directions générales clientes la majorité de leurs coûts. Ce groupe assure ses services au moyen de neuf garages, situés sur tout le territoire de la Ville. Le soutien de l'entretien est assuré à raison de 24 heures sur 24 et de sept jours sur sept, toute l'année. Les Services du parc automobile continuent de revoir et de rationaliser leurs processus, en plus de miser sur de nouvelles solutions numériques pour rehausser l'expérience offerte aux employés et aux clients.

En 2020, 2021 et 2022, les Services du parc automobile ont encadré l'offre de l'équipement de protection individuelle et d'autres articles, biens d'équipement et matériaux essentiels pour appuyer l'intervention et la campagne de vaccination contre la COVID-19 de la Ville, tout en veillant à assurer la continuité des opérations.

Programmes et services offerts

Les Services du parc automobile comprennent :

- L'Entretien du parc automobile et les Services techniques, qui assurent l'entretien normal et préventif afin d'optimiser la durée utile du parc automobile varié de la Ville, de gérer l'acquisition et la location des véhicules et des biens d'équipement, d'assurer la transition du parc de véhicules légers de la Ville vers un parc de véhicules hybrides et électriques, en plus d'élaborer et de mettre en œuvre la Stratégie de verdissement du parc automobile de la Ville;
- La Direction de la sécurité et de la formation du parc automobile, qui évalue, oriente, forme, certifie, surveille et autorise les chauffeurs de notre parc de véhicules et de biens d'équipement diversifiés dans le cadre de tous les

programmes de la Ville. L’équipe de la Sécurité du parc automobile mène les enquêtes, s’occupe de la prévention et recommande les mesures à prendre afin de prévenir les risques éventuels;

- La Chaîne d’approvisionnement et soutien des opérations du parc automobile, qui s’occupe de la recherche, de l’achat et de l’inventaire des matériaux pour permettre à la Ville de mener toutes ses opérations. Ce groupe surveille les opérations de ravitaillement en carburant et l’utilisation du carburant pour assurer dans les délais l’entretien préventif des véhicules municipaux. Grâce à la technologie, il revoit et gère les systèmes de télématique et de diagnostic des véhicules.

Ville d'Ottawa
Direction générale des finances et services organisationnels
Service du parc automobile – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Cadre supérieur – parc automobile	620	590	591	653	62
Entretien et services techniques	85 904	83 149	70 239	73 344	3 105
Sécurité et formation	2 955	2 828	2 787	2 845	58
Chaîne d'approvisionnement et formation et le soutien opérationnel	21 441	20 398	19 479	19 539	60
Parc automobile et magasins généraux	4 545	4 120	3 800	4 225	425
Dépenses brutes	**115 465**	**111 085**	**96 896**	**100 606**	**3 710**
Récupération des coûts et affectations	(109 632)	(106 181)	(92 478)	(96 048)	(3 570)
Revenus	(1 957)	(1 034)	(549)	(549)	0
Besoins nets	**3 876**	**3 870**	**3 869**	**4 009**	**140**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	22 819	23 976	23 066	25 042	1 976
Heures supplémentaires	940	902	803	822	19
Matériaux et services	61 794	60 269	47 119	48 315	1 196
Transferts/subventions/charges financières	29 830	25 838	25 838	26 358	520
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	82	100	70	69	(1)
Dépenses brutes	**115 465**	**111 085**	**96 896**	**100 606**	**3 710**
Récupération des coûts et affectations	(109 632)	(106 181)	(92 478)	(96 048)	(3 570)
Dépenses nettes	**5 833**	**4 904**	**4 418**	**4 558**	**140**

Ville d'Ottawa
Direction générale des finances et services organisationnels
Service du parc automobile – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(1 011)	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(946)	(1 034)	(549)	(549)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**(1 957)**	**(1 034)**	**(549)**	**(549)**	**0**
Besoins nets	**3 876**	**3 870**	**3 869**	**4 009**	**140**
Equivalents temps plein			**202,00**	**215,00**	**13,00**

Ville d'Ottawa
Direction générale des finances et services organisationnels
Service du parc automobile – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $) 2025
Des frais généraux et d'administration seront appliqués pour le recouvrement des coûts entraînés par tout travail entrepris par la Direction des services du parc automobile au nom des clients.							
Carburant	2 %	2 %	2%	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Pièces	22 %	22 %	22%	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Main d'œuvre et réparations commerciales	15 %	15 %	15%	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	

Direction générale des travaux publics
Résumé du secteur d'activité dans le budget 2025 – Services de rendement opérationnel et de perfectionnement (ROP)

La direction des services du rendement opérationnel et de perfectionnement (ROP) est responsable d'offrir un soutien opérationnel multidisciplinaire et de prendre des décisions fondées sur des données dans tous les secteurs d'activité de la direction générale afin d'améliorer la prestation de services. Elle maintient l'engagement de la direction générale envers une culture organisationnelle florissante qui favorise le leadership, le perfectionnement, le bien-être, la santé et la sécurité ainsi que la satisfaction et la mobilisation du personnel.

Programmes et services offerts :

- Supervision de la planification et de la mise en œuvre des priorités de la Ville et de la direction générale en matière de santé et de sécurité, de leadership et de mieux-être
- Supervision de la stratégie d'équité, de diversité et d'inclusion (EDI) de la direction générale, y compris l'élaboration et la planification des initiatives de cette dernière
- Soutien opérationnel et administratif et au service à la clientèle auprès des secteurs d'activité de la direction générale
- Administration et soutien des programmes de formation et de perfectionnement du personnel, notamment le programme de formation pour les chefs d'équipe, les coordonnateurs de l'entretien et les superviseurs de zone, le tableau principal des affectations, les mutations saisonnières et les concours d'emplois opérationnels, y compris les concours pour superviseurs et opérateurs de matériel lourd et les campagnes d'embauche d'étudiants d'été
- Renforcement des capacités et investissement dans la gestion des données, l'analyse des données et le suivi des compétences pour soutenir la prise de décisions fondée sur les données dans tous les secteurs opérationnels
- Établissement et surveillance des mesures de rendement opérationnel et production de rapports afin d'améliorer le rendement opérationnel et l'efficacité
- Élaboration d'une feuille de route technologique qui changera la façon dont la direction générale interagit avec les Services de technologie de l'information (STI)
- Amélioration des logiciels existants et des solutions de TI ainsi que leur intégration aux systèmes logiciels municipaux (SAP, Geotab, ArcMap) pour étendre la technologie existante et établir un modèle de soutien aux technologies de l'information équitable pour la direction générale

- Stratégies d’apprentissage et de perfectionnement, création de programmes de formation et de contenu, facilitation et formation, perfectionnement personnel, professionnel et en matière de leadership dans un milieu opérationnel
- Expertise en matière d’apprentissage numérique et de formation des adultes, élaboration de programmes d’apprentissage en ligne et supervision de l’apprentissage numérique, évaluation des besoins en formation

Ville d'Ottawa
Services des travaux publics
Rendement opérationnel et services d'élaboration – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Rendement opérationnel et services d'élaboration	7 930	9 013	8 032	8 262	230
Dépenses brutes	**7 930**	**9 013**	**8 032**	**8 262**	**230**
Récupération des coûts et affectations	(616)	(263)	0	0	0
Revenus	(354)	(582)	(470)	(470)	0
Besoins nets	**6 960**	**8 168**	**7 562**	**7 792**	**230**
Dépenses par catégorie	**0**				
Salaires et avantages sociaux	7 478	8 307	7 487	7 717	230
Heures supplémentaires	8	12	17	17	0
Matériaux et services	426	660	510	510	0
Transferts/subventions/charges financières	2	1	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	16	33	18	18	0
Dépenses brutes	**7 930**	**9 013**	**8 032**	**8 262**	**230**
Récupération des coûts et affectations	(616)	(263)	0	0	0
Dépenses nettes	**7 314**	**8 750**	**8 032**	**8 262**	**230**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(3)	0	0	0	0
Provinciaux	(1)	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	(349)	(581)	(470)	(470)	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	(1)	(1)	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**(354)**	**(582)**	**(470)**	**(470)**	**0**
Besoins nets	**6 960**	**8 168**	**7 562**	**7 792**	**230**
Equivalents temps plein			**77,32**	**77,32**	**0,00**

Ville d'Ottawa
Projet de budget d'immobilisations 2025
Comité des transports
Résumé du financement
En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Total
Réfection intégrée des routes, des réseaux d'aqueduc et d'égouts										
Renouvellement des immobilisations										
909394 Arch - Canterbury - Plesser	0	464	878	0	0	48	110	0	0	1 500
909485 Av. Carling - av. Churchill - Kirkwood	0	94	210	12	0	0	84	0	0	400
910092 Avenue Breezehill Nord (avenue Gladstone - rue Somerset)	0	1 499	5 818	284	0	0	0	0	0	7 600
910106 Rue James et rue Kent (avenue Bronson – rue Bank)	0	1 696	7 025	0	0	0	0	0	0	8 720
910107 Rue Arnhem et avenue Apeldoorn	0	1 316	9 888	0	0	0	0	0	0	11 204
910108 Rue Clare et avenue Dovercourt (avenue Churchill – avenue Hilson et avenue Tweedsmuir)	0	3 123	11 893	0	0	0	0	0	0	15 016
910113 Avenue Summit (promenade Alta Vista – avenue Fairbanks)	0	1 370	5 130	0	0	0	0	0	0	6 500
910433 Désaffectation de la station de pompage Saint-Joseph - Rues Cathcart et Bruyère	0	367	4 634	0	0	0	0	0	0	5 000
910473 Avenue Viscount	0	838	8 617	0	0	1 400	4 500	0	0	15 355
910474 Entre la rue Ella et la rue Ralph	0	863	6 133	0	0	300	0	0	0	7 296
910475 Entre la rue Hilda et l'avenue Manchester	0	591	4 410	0	0	0	0	0	0	5 000
910832 Clarey - Regent - Morris - Monk et autres	0	1 657	8 844	0	0	0	0	0	0	10 500
910834 Jeffery - Arundel - Farnham et autres	0	4 522	13 201	0	0	0	0	0	0	17 723
910836 Java - Iona - Calrendon - Kenora	0	511	1 490	0	0	0	0	0	0	2 001
910839 Avenue Cameron - rue Seneca	0	256	1 244	0	0	0	0	0	0	1 500
910840 Melbourne - Ravenhill	0	3 062	8 938	0	0	0	0	0	0	12 000
911281 Kent (De James à Somerset Ouest)	0	255	724	22	0	0	0	0	0	1 000
909733 Av. Pretoria (Metcalfe-Bank)	0	171	355	0	0	0	0	0	0	525
911270 Évaluation de l'infrastructure et collecte des données 24-26	0	120	345	16	0	0	0	0	0	480
911271 Délimitations préalable et subséquente des travaux d'ingénierie 24-26	0	435	2 365	0	0	0	100	0	0	2 900
911273 Réfection de la chaussée 24-26 – ensemble du territoire de la Ville	23 000	7 842	890	0	0	36 000	1 780	0	0	69 512
911274 Gestion intégrale des actifs 24-26	0	0	200	0	0	200	400	0	0	800
911450 Taunton Pl Rd et Water (Davidson-DeadEnd)	0	557	1 034	0	0	0	0	0	0	1 590
911573 Avenue Emperor et promenade Bakervale	0	0	228	0	0	383	890	0	0	1 500
911574 Rues Granville, Alfred, Cantin et St-Denis	0	0	228	0	0	383	890	0	0	1 500
911575 Chemin Hemlock	0	255	359	0	0	0	386	0	0	1 000
911576 Promenades Henry Farm et Terrebonne, et cercle Marygrove	0	383	249	0	0	0	869	0	0	1 500
911577 Avenue Keats, rue Devon, avenue Pullen, etc.	0	0	228	0	0	383	890	0	0	1 500
911578 Avenue Northwestern	0	255	538	0	0	0	207	0	0	1 000
911579 Rue O'Connor	0	0	2 492	0	0	908	100	0	0	3 500
911580 Rues Prince Albert et Queen Mary	0	0	1 514	0	0	766	721	0	0	3 000
911581 Avenues Roosevelt, Danforth et Lower Byron	0	0	145	0	0	178	678	0	0	1 000
911582 Avenue Vincent-Massey, avenue du Père-Charlebois, etc.	0	255	152	0	0	0	593	0	0	1 000

Ville d'Ottawa
Projet de budget d'immobilisations 2025
Comité des transports
Résumé du financement
En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Total
911583 Promenade Alta Vista (de la rue Bank à l'avenue Billings)	0	766	1 787	92	0	0	357	0	0	3 001
911584 Rue Bank - de la promenade Riverside à l'avenue Ledbury (phase 1)	0	6 696	12 893	412	1 000	1 500	2 500	0	0	25 000
911585 Avenue Bronson (de l'avenue First au canal Rideau)	0	275	698	27	0	0	0	0	0	1 000
911586 Avenue Carling (de l'avenue Bronson à l'avenue Bayswater)	0	383	1 077	41	0	0	0	0	0	1 500
911587 Rue Catherine (de la rue Percy à la rue Elgin)	0	368	1 033	99	0	0	0	0	0	1 500
911588 Avenue Chamberlain et rue Isabella	0	357	1 059	85	0	0	0	0	0	1 500
Renouvellement des immobilisations Total	**23 000**	**41 596**	**128 935**	**1 087**	**1 000**	**42 447**	**16 054**	**0**	**0**	**254 117**
Réfection intégrée des routes, des réseaux d'aqueduc et d'égouts Total	**23 000**	**41 596**	**128 935**	**1 087**	**1 000**	**42 447**	**16 054**	**0**	**0**	**254 117**
Service du parc automobile										
Renouvellement des immobilisations										
911530 Renouvellement de fin de cycle de vie – Parc automobile - 2025	0	28 416	0	0	0	0	0	0	0	28 416
911531 Transformations, installations et outillage du parc automobile municipal - 2025	0	280	0	0	0	0	0	0	0	280
Renouvellement des immobilisations Total	**0**	**28 696**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**28 696**
Service du parc automobile Total	**0**	**28 696**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**28 696**
Services de transport en commun										
Croissance										
910180 24-26 Enquête Origine - Destination (Transport en commun)	0	39	0	79	0	0	0	0	0	117
911020 23-26 Études d'ÉE sur le transport en commun et planification	0	346	0	736	0	0	0	0	0	1 082
911027 PDT 23-26 – réseau du transport en commun prioritaire	2 500	0	0	0	0	1 887	0	3 773	0	8 160
911250 24-26 Etudes pour TMP	0	84	0	171	0	0	0	0	0	255
Croissance Total	**2 500**	**469**	**0**	**985**	**0**	**1 887**	**0**	**3 773**	**0**	**9 615**
Services de transport en commun Total	**2 500**	**469**	**0**	**985**	**0**	**1 887**	**0**	**3 773**	**0**	**9 615**
Services des transports										
Renouvellement des immobilisations										
908597 Pont MacKenzie-King [012200-1]	0	1 570	0	0	0	1 300	0	0	0	2 870
911248 Redévelopement du Parking 70 Clarence	0	500	0	0	0	0	0	0	0	500
911234 Renouvellement de la rue William et Marché By (de la rue George jusqu'a la rue York)	10 000	0	0	0	0	0	0	0	0	10 000
911241 24-26 Transport Actif pour les Études sur les liens manquants	0	173	0	206	0	100	0	0	0	479
911242 24-26 Programme de modération de la circulation	0	1 285	0	245	0	0	0	0	0	1 530
911253 Bâtiments 24-26 – Services des routes	0	1 080	0	0	0	1 020	0	0	0	2 100
911272 Correction des vibrations induites par la circulation 24-26	700	900	0	0	0	100	0	0	0	1 700
911290 Préservation – ensemble du territoire de la Ville 24-26	0	3 147	0	0	0	5 500	0	0	0	8 647
911291 Préservation – divers 24-26	0	540	0	0	0	0	0	0	0	540

Ville d'Ottawa
Projet de budget d'immobilisations 2025
Comité des transports
Résumé du financement
En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Total
911292 Ingénierie du réseau routier 24-26	0	740	0	0	0	1 000	0	0	0	1 740
911293 Réfection des infrastructures cyclables 24-26	0	900	0	0	0	100	0	0	0	1 000
911300 Trottoirs et sentiers – ensemble du territoire de la Ville 24-26	0	7 000	0	0	0	2 000	0	0	0	9 000
911301 Trottoirs et sentiers – divers 24-26	0	890	0	0	0	0	0	0	0	890
911302 Réparations mineures de trottoirs 24-26	0	0	0	0	0	2 000	0	0	0	2 000
911349 Structures – propres au site 24-26	0	0	0	0	0	1 200	0	0	0	1 200
911350 Réfection de structures diverses – ensemble du territoire de la Ville 24-26	0	0	0	0	0	1 436	0	0	0	1 436
911351 Délimitations préalable et subséquente des travaux d'ingénierie des structures 24-26	0	720	0	0	0	0	0	0	0	720
911352 Structures des ponts – ensemble du territoire de la Ville 24-26	0	12 205	0	0	0	15 000	0	0	0	27 205
911353 Entretien préventif des ponts 24-26	0	530	0	0	0	0	0	0	0	530
911354 Inspection des structures 24-26	0	530	0	0	0	0	0	0	0	530
911590 Points d'accès/escaliers/clôtures (non structurels)	0	350	0	0	0	0	0	0	0	350
Renouvellement des immobilisations Total	**10 700**	**33 060**	**0**	**451**	**0**	**30 756**	**0**	**0**	**0**	**74 967**
Croissance										
907403 Ch. Mer Bleue (Decoeur to Renaud)	0	102	0	1 938	0	0	0	0	0	2 040
909043 Greenbank (de Chapman Mills à Barnsdale)	0	43	0	0	0	500	0	10 318	0	10 861
910165 Ch. Carp (aut. 417 – ch. Hazeldean)	0	18	0	0	0	500	0	9 835	0	10 353
904995 Passage inférieur prom. Earl Grey/ boul. Centrum	0	0	0	1 938	0	102	0	0	0	2 040
907479 Prolongement du boulevard Brian-Coburn (entre les chemins Navan et Innes @ Blair)	0	0	0	0	0	204	0	3 876	0	4 080
910173 24-26 Enquête Origine - Destination (Routes)	0	63	0	77	0	0	0	0	0	141
910957 23-26 Études d'ÉE sur les artères et planification	0	109	0	2 056	0	0	0	0	0	2 164
911239 24-26 Programme d'installations pour piétons	0	1 155	0	552	0	500	0	0	0	2 207
911240 24-26 Programme d'installations pour cyclistes	0	4 058	0	4 860	0	1 000	0	0	0	9 917
911243 24-26 Mesures de contrôle aux intersections (Indéfini)	0	90	0	1 704	0	0	0	0	0	1 794
911244 24-26 Développement des trottoirs	0	10	0	190	0	0	0	0	0	200
911245 24-26 Programme de modification du réseau	0	619	0	3 022	0	0	0	0	0	3 641
911249 24-26 Gestion de la demande en transport	0	153	0	153	0	0	0	0	0	306
911658 Mesures de contrôle des intersections - zone est (définie)	0	0	0	884	0	0	0	0	0	884
911659 Mesures de contrôle des intersections - zone sud (définies)	0	0	0	4 838	0	0	0	0	0	4 838
911660 Mesures de contrôle des intersections - zone ouest (définies)	0	0	0	1 040	0	0	0	0	0	1 040
911661 Mesures de contrôle des intersections - zone rurale (définie)	0	0	0	772	0	0	0	0	0	772
Croissance Total	**0**	**6 419**	**0**	**24 025**	**0**	**2 806**	**0**	**24 029**	**0**	**57 280**
Amélioration du service										
911373 Programme 24-26 de jumeau numériques et d'acquisition de données géospatiales	0	400	600	0	0	0	0	0	0	1 000
911374 24-26 Intervention sur le domaine public	0	500	0	0	0	0	0	0	0	500
911648 Amélioration de l'aménagement des rues du centre-ville sur les rues Bank, Laurier et Somerset	0	1 500	0	0	0	0	0	0	0	1 500

Ville d'Ottawa
Projet de budget d'immobilisations 2025
Comité des transports
Résumé du financement
En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Total
911650 Renouvellement du paysage de rue à l'avenue Beechwood	0	400	0	0	0	0	0	0	0	400
911654 Toilettes publiques autonettoyantes au centre-ville d'Ottawa	0	333	667	0	0	0	0	0	0	1 000
911655 Renouvellement de la rue Sparks (de O'Connor à Kent)	500	0	0	0	0	0	0	0	0	500
910955 Programme nouveau de l'éclairage de rue 2025	0	250	0	0	0	0	0	0	0	250
Amélioration du service Total	**500**	**3 383**	**1 267**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**5 150**
Services des transports Total	**11 200**	**42 863**	**1 267**	**24 476**	**0**	**33 562**	**0**	**24 029**	**0**	**137 397**
Service de la circulation										
Renouvellement des immobilisations										
911177 Renouvellement du cycle de vie 2024-2026 - Système de contrôle	0	269	0	178	0	0	0	0	0	447
911185 Accès des piétons 2024-2026 − intersection et rampes	0	312	0	0	0	0	0	0	0	312
911674 Remplacement d'éléments essentiels de l'éclairage de rues 2025	0	2 564	0	0	0	0	0	0	0	2 564
911675 Renouvellement du cycle de vie 2025 - Feux de signalisation	0	1 896	0	0	0	0	0	0	0	1 896
Renouvellement des immobilisations Total	**0**	**5 041**	**0**	**178**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**5 219**
Croissance										
911178 Programme avancé de gestion de la circulation 2024-2026	0	91	0	364	0	0	0	0	0	455
911671 Nouveaux dispositifs de contrôle de la circulation - 2025	0	1 543	0	6 172	0	0	0	0	0	7 715
911672 Programme d'amélioration de la sécurité - 2025	0	569	0	569	0	0	0	0	0	1 138
911673 Gestion des incidents de la circulation - 2025	0	228	0	228	0	0	0	0	0	455
Croissance Total	**0**	**2 431**	**0**	**7 333**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**9 763**
Amélioration du service										
911170 Programme de signaux accessibles pour piétons et de feux piétonniers à décompte de 2024-2026	0	676	0	0	0	0	0	0	0	676
911180 Projet 2024-2026 de passages pour piétons	0	563	0	0	0	0	0	0	0	563
911181 Programme de la sécurité à bicyclette 2024-2026	0	118	0	0	0	0	0	0	0	118
911670 Programme d'évaluation de la sécurité des piétons de 2025	0	428	0	0	0	0	0	0	0	428
911676 Programme 3 d'amélioration de la circulation routière et piétonnière -initiatives des quartiers 2025	0	2 805	0	0	0	0	0	0	0	2 805
911677 Sécurité des routes Ottawa 2025	0	473	0	0	0	0	0	0	0	473
911678 2025 - Installation de caméras de contrôle automatisé de la vitesse	0	2 900	0	0	0	0	0	0	0	2 900
911679 Programme d'action en matière de circulation et de sécurité routière 2025	0	18 000	0	0	0	0	0	0	0	18 000
Amélioration du service Total	**0**	**25 963**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**25 963**
Service de la circulation Total	**0**	**33 435**	**0**	**7 510**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**40 945**
Services des routes										
Renouvellement des immobilisations										

Ville d'Ottawa
Projet de budget d'immobilisations 2025
Comité des transports
Résumé du financement
En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Total
911664 Remplacement de l'équipement des Services des routes (2025)	0	220	0	0	0	0	0	0	0	220
911665 Technologies de déneigement et de déglaçage et des SIMR (2025)	0	326	0	0	0	0	0	0	0	326
Renouvellement des immobilisations Total	**0**	**546**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**546**
Croissance										
911663 Véhicule et équipement (2025)	0	161	0	910	0	0	0	0	0	1 070
911667 Dépôts d'entretien - Service lié à la croissance	0	804	0	4 554	0	0	0	0	0	5 358
Croissance Total	**0**	**964**	**0**	**5 464**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**6 428**
Amélioration du service										
911666 Enquête sur les trottoirs	0	450	0	0	0	0	0	0	0	450
Amélioration du service Total	**0**	**450**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**450**
Services des routes Total	**0**	**1 960**	**0**	**5 464**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**7 424**
Service de stationnement										
Renouvellement des immobilisations										
911685 Parkings pour vélos 2025	0	400	0	0	0	0	0	0	0	400
911687 Renouvellement du cycle de vie des installations de stationnement 2025	0	1 350	0	0	0	0	0	0	0	1 350
911688 Modification des installations sur rue 2025	0	50	0	0	0	0	0	0	0	50
911689 Renouvellement du cycle de vie – Amélioration du stationnement d'ici 2025	0	50	0	0	0	0	0	0	0	50
Renouvellement des immobilisations Total	**0**	**1 850**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**1 850**
Croissance										
911686 Études de stationnement 2025	0	96	0	24	0	0	0	0	0	120
Croissance Total	**0**	**96**	**0**	**24**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**120**
Service de stationnement Total	**0**	**1 946**	**0**	**24**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**1 970**
Total	**36 700**	**150 965**	**130 202**	**39 546**	**1 000**	**77 896**	**16 054**	**27 802**	**0**	**480 164**

Ville d'Ottawa
Comité de dérogation – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Comité de dérogation	1 307	1 436	1 788	1 854	66
Dépenses brutes	**1 307**	**1 436**	**1 788**	**1 854**	**66**
Récupération des coûts et affectations	(1)	0	0	0	0
Revenus	(1 283)	(1 283)	(1 788)	(1 854)	(66)
Besoins nets	**24**	**153**	**0**	**0**	**0**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	1 028	1 207	1 427	1 468	41
Heures supplémentaires	10	11	20	20	0
Matériaux et services	193	167	287	312	25
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	76	51	54	54	0
Dépenses brutes	**1 307**	**1 436**	**1 788**	**1 854**	**66**
Récupération des coûts et affectations	(1)	0	0	0	0
Dépenses nettes	**1 307**	**1 436**	**1 788**	**1 854**	**66**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(1 283)	(1 283)	(1 788)	(1 854)	(66)
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**(1 283)**	**(1 283)**	**(1 788)**	**(1 854)**	**(66)**
Besoins nets	**24**	**153**	**0**	**0**	**0**
Equivalents temps plein			**14,00**	**14,00**	**0,00**

Ville d'Ottawa
Comité de dérogation – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $)
Frais pour une demande d'autorisation	2 249,00	2 412,00	2 607,00	8,1 %	15,9 %	1 janv. 2025	
Frais pour une demande secondaire d'autorisation	1 413,00	1 515,00	1 638,00	8,1 %	15,9 %	1 janv. 2025	
Frais pour une demande d'obtention d'un certificat de validation de titre ou d'approbation du pouvoir de vente	1 969,00	2 008,00	2 170,00	8,1 %	10,2 %	1 janv. 2025	
Frais pour une demande de dérogation mineure/permission	2 249,00	2 412,00	2 607,00	8,1 %	15,9 %	1 janv. 2025	
Frais pour une demande secondaire de dérogation mineure/permission	1 413,00	1 515,00	1 638,00	8,1 %	15,9 %	1 janv. 2025	
Frais pour une demande mixte d'autorisation et de dérogation mineure/permission	3 662,00	3 927,00	4 245,00	8,1 %	15,9 %	1 janv. 2025	
Frais pour une demande secondaire mixte d'autorisation et de dérogation mineure/permission	2 826,00	3 030,00	3 276,00	8,1 %	15,9 %	1 janv. 2025	
Frais pour la rediffusion d'une demande d'autorisation ou de dérogation	662,00	675,00	730,00	8,1 %	10,3 %	1 janv. 2025	
Frais pour la rediffusion d'une demande mixte d'autorisation ou de dérogation	962,00	981,00	1 060,00	8,1 %	10,2 %	1 janv. 2025	
Frais pour une demande de modification des conditions ou un certificat d'annuation	902,00	920,00	994,00	8,0 %	10,2 %	1 janv. 2025	
Frais d'extraction de documents ou de recherche de décisions	85,00	85,00	85,00	0,0 %	0,0 %	1 janv. 2025	
Frais de certificat supplémentaires	s.o.	250,00	270,00	8,0 %	100,0 %	1 janv. 2025	
Photocopies							
Tarif de base de 2,00 $, plus 0,30 $/page	0,00	0,00	0,00	0,0 %	0,0 %		
Des frais de 4,00 $ supplémentaires s'appliqueront pour chaque tranche de cinq minutes de	0,00	0,00	0,00	0,0 %	0,0 %		
Total du Service							**(66)**

Bibliothèque publique d'Ottawa
Résumé du secteur de service 2025

La Bibliothèque publique d'Ottawa (la BPO) sert la population d'une ville – la capitale nationale – de plus d'un million de personnes. Il s'agit du plus important réseau de bibliothèques publiques bilingues (français et anglais) de l'Amérique du Nord et du second plus grand réseau de bibliothèques de l'Ontario, la province la plus populeuse au pays. La BPO donne accès à de l'information et à des services par l'intermédiaire de 33 succursales physiques, d'un site solide (BiblioOttawaLibrary.ca) et de trois Bibliobus (deux de taille standard et un minibus), en plus d'offrir un service de livraison à la clientèle ne pouvant pas se déplacer et un service de prêt sous forme de machine distributrice à l'une de ses succursales.

Vision, mission et valeurs

La vision de la BPO est de *créer une communauté et changer des vies*; sa mission, de *donner le goût d'apprendre, d'éveiller la curiosité et de rapprocher les gens*; et ses valeurs fondamentales, la communauté, l'inclusion, l'intégrité, la liberté intellectuelle et la littératie. La liberté intellectuelle, en particulier, est un principe clé qui ancre la BPO dans son rôle de gardienne de l'information et de défenseure de l'éducation à l'information. La BPO valorise la curiosité intellectuelle et le désir d'apprendre ainsi que le libre échange d'informations et d'idées licites dans une société démocratique, dans le respect du droit à la vie privée et du choix. C'est un service public partagé inscrit dans le tissu culturel, éducatif et communautaire d'Ottawa.

Services

Le Cadre décisionnel sur la prestation des services de la BPO comprend trois modes de service – virtuel, en personne et mobile – par lesquels la BPO offre cinq catégories de service : collection, expertise, programmes, espaces et outils.

- Collection : La collection de la BPO compte plus de 1 859 000 articles physiques et numériques. Elle fournit les assises nécessaires à la littératie et cultive le plaisir de lire, d'apprendre, de découvrir et de créer à tous âges. Elle propose des articles en anglais, en français, en langues autochtones et dans d'autres langues du monde. La collection englobe de multiples formats, offrant à la fois un accès équitable aux personnes en situation de handicap

et un grand éventail de contenu numérique, notamment des livres numériques, des livres audionumériques, de la lecture en continu (films, télévision, musique), des outils d'apprentissage en ligne de grande qualité, ainsi que des bases de données de référence et de recherche. Parmi ses plus de 1,85 million d'articles, 73 pour cent sont des livres. Cela dit, la BPO prête aussi des instruments (banjo, guitare, clavier, mandoline, percussions, ukulélé, violon), des télescopes, des laissez-passer de musées et de parcs et d'autres articles que le public peut utiliser.

- Expertise : Le personnel de la BPO, qui comprend des bibliothécaires, des techniciennes et techniciens en documentation et d'autres employées et employés d'expérience, répond aux besoins d'information et de littératie de la clientèle en offrant une aide aux lectrices et lecteurs (suggestions de lectures éclairées); une aide à la recherche; un soutien technique, notamment pour les liseuses, le matériel informatique et les logiciels; des ressources et des espaces de création; des services de gestion des comptes pour les titulaires de carte, et bien plus.
- Programmes : La BPO propose des programmes culturels, de création et de littératie pour aider la clientèle à explorer la profondeur et la diversité des ressources de sa collection. Elle tient aussi des événements qui rassemblent les gens, éveillent la curiosité et répondent à divers besoins dans la communauté.
- Espaces : La BPO offre un accès à des aires définies, comme des espaces de lecture, des espaces pour s'asseoir, des aires de référence et des zones pour enfants, ados et personnes âgées. Elle propose aussi des sections où la clientèle peut profiter de collections, d'outils et d'ameublements précis. La BPO offre des outils et espaces de création, dont un fablab (l'Espace Imagine) et un labo de numérisation comptant des postes de montage de musique et de conversion de VHS.
- Outils : La BPO fournit de l'équipement et de la technologie utilisables sur place. Ces outils comprennent aussi bien des incontournables du quotidien (comme des photocopieuses et des imprimantes) que de nouvelles technologies pour l'apprentissage et l'expérimentation. Les technologies de création du fablab en sont un bel exemple : impression et modélisation 3D, taillage au laser, montage audiovisuel, écran vert et matériel vidéo, outils à main, appareils électroniques, tableau blanc mur-à-mur, et plus encore.

Ville d'Ottawa
Bibliothèque publique d'Ottawa – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers de dollars (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Directrice générale	2 656	3 301	2 643	4 563	1 920
Directrice générale adjointe	7 929	8 500	8 981	8 961	(20)
Programmes et services	11 812	12 922	12 421	12 541	120
Activités de succursale	34 215	34 658	36 411	37 567	1 156
Dépenses non liées au Service	2 329	2 409	2 409	3 949	1 540
Dépenses brutes	**58 941**	**61 790**	**62 865**	**67 580**	**4 715**
Récupération des coûts et affectations	(16)	(6)	0	0	0
Revenus	(2 050)	(2 526)	(1 750)	(3 750)	(2 000)
Besoins nets	**56 875**	**59 258**	**61 115**	**63 830**	**2 715**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	39 772	41 457	44 485	47 510	3 025
Heures supplémentaires	358	451	109	109	0
Matériaux et services	11 772	12 481	11 087	11 055	(32)
Transferts/subventions/charges financières	2 329	2 409	2 412	3 952	1 540
Coûts du parc automobile	165	304	205	205	0
Coûts des installations de programme	4 207	4 228	4 208	4 390	182
Autres coûts internes	338	459	359	359	0
Dépenses brutes	**58 941**	**61 790**	**62 865**	**67 580**	**4 715**
Récupération des coûts et affectations	(16)	(6)	0	0	0
Dépenses nettes	**58 925**	**61 784**	**62 865**	**67 580**	**4 715**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(1 380)	(1 380)	(1 380)	(1 380)	0
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	(2 000)	(2 000)
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(603)	(1 055)	(370)	(370)	0
Amendes	(67)	(90)	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**(2 050)**	**(2 526)**	**(1 750)**	**(3 750)**	**(2 000)**
Besoins nets	**56 875**	**59 258**	**61 115**	**63 830**	**2 715**
Equivalents temps plein			**489,96**	**543,96**	**54,00**

Ville d'Ottawa

Bibliothèque publique d'Ottawa – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $)
Frais de Bibliothèque							
Demandes expirées (non réclamées)	1,00 $ par article demandé	1,00 $ par article demandé	1,00 $ par article demandé	0,0%	0,0%	31 janv. 2025	
Laissez-passer : musées, parcs, etc. (https://biblioottawalibrary.ca/fr/frais-et-prêts)	Frais de non-retour basés sur le coût de	Frais de non-retour basés sur le coût de l'article	Articles non retournés; frais basés sur le coût de remplacement	0,0%	0,0%	31 janv. 2025	
Instruments de musique (https://biblioottawalibrary.ca/fr/frais-et-prêts)	Frais de non-retour basés sur le coût de	Frais de non-retour basés sur le coût de l'article	Articles non retournés; frais basés sur le coût de remplacement	0,0%	0,0%	31 janv. 2025	
Équipement et périphériques associés pouvant être empruntés (https://biblioottawalibrary.ca/fr/frais-et-prêts)	Frais de non-retour basés sur le coût de	Frais de non-retour basés sur le coût de l'article	Articles non retournés; frais basés sur le coût de remplacement	0,0%	0,0%	31 janv. 2025	
Frais de remplacement pour les articles perdus, non retournés ou irrémédiablement endommagés, y compris les prêts entre bibliothèques	Basés sur le coût de l'article	Basés sur le coût de l'article	Articles non retournés ou irrémédiablement endommagés; basés sur le coût de remplacement	0,0%	0,0%	31 janv. 2025	
Outils de l'Espace Imagine	Frais de non-retour entre 50 $ et 3 000 $ selon le coût de	Frais de non-retour basés sur le coût de l'article	Articles non retournés; frais basés sur le coût de remplacement	0,0%	0,0%	31 janv. 2025	
Espace Imagine - filament PLA - imprimante 3D (toute couleur)	s.o.	s.o.	0,10 $/gramme	100,0%	100,0%	31 janv. 2025	
Espace Imagine - filament PVA - imprimante	s.o.	s.o.	0,20 $/gramme	100,0%	100,0%	31 janv. 2025	
Espace Imagine - matériel pour la découpeuse laser - carton de 1/8 po	s.o.	s.o.	Gratuit	100,0%	100,0%	31 janv. 2025	
Espace Imagine - matériel pour la découpeuse laser - feuille complète de bouleau baltique de 1/8 po (12 po x 24 po)	s.o.	s.o.	12 $/chacun	100,0%	100,0%	31 janv. 2025	

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $)
Frais de Bibliothèque (suite)							
Espace Imagine - matériel pour la découpeuse laser - demi feuille de bouleau baltique de 1/8 po (12 po x 12 po)	s.o.	s.o.	6 $/chacun	100,0%	100,0%	31 janv. 2025	
Espace Imagine - matériel pour la découpeuse laser - feuille complète d'acrylique transparent de 1/8 po (12 po x 24	s.o.	s.o.	24 $/chacun	100,0%	100,0%	31 janv. 2025	
Espace Imagine - matériel pour la découpeuse laser - demi feuille d'acrylique transparent de 1/8 po (12 po x 12 po)	s.o.	s.o.	12 $/chacun	100,0%	100,0%	31 janv. 2025	
Espace Imagine - matériel pour la presse à boutons	0,25 $ par bouton	0,25 $ par bouton	0,10 $ par bouton	-60,0%	0,0%	31 janv. 2025	
Espace Imagine - fil à broder (par 10 000 points)	Fil - 2,00 $/10 000 points (minimum 2,00 $) Renforcement 0,50 $/pied	Fil - 2,09 $/10 000 points (minimum 2,09 $) Renforcement 0,52 $/pied (minimum 1 pied)	Fil à broder - 2,50 $ (frais minimum), 2,50 $/10 000 points	25,0%	25,0%	31 janv. 2025	
Espace Imagine - feuille de support pour machine à broder	s.o.	s.o.	0,75 $/chacun	100,0%	100,0%	31 janv. 2025	
Espace Imagine - vinyle Cricut	s.o.	s.o.	3 $/chacun	100,0%	100,0%	31 janv. 2025	
Espace Imagine - vinyle Cricut thermocollant	s.o.	s.o.	3 $/chacun	100,0%	100,0%	31 janv. 2025	
Espace Imagine - papier cartonné	s.o.	s.o.	0,50 $/chacun	100,0%	100,0%	31 janv. 2025	
Espace Imagine - ruban à transfert	s.o.	s.o.	1,00 $/chacun	100,0%	100,0%	31 janv. 2025	
Vinyle monochrome (différentes largeurs)	s.o.	s.o.	2,50 $/pied	100,0%	100,0%	31 janv. 2025	
Vinyle imprimable pour impression / découpe	s.o.	s.o.	3 $/pied + 0,50 $/ml d'encre	100,0%	100,0%	31 janv. 2025	
Vinyle de transfert à chaud pour impression / découpe	s.o.	s.o.	7 $/pied + 0,50 $/ml d'encre	100,0%	100,0%	31 janv. 2025	

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $)
Frais de Bibliothèque (suite)							
Frais pour les non-résidents (4 mois ou plus)	90 $ par personne ou 180 $ par famille payables immédiatement	90 $ par personne ou 180 $ par famille payables immédiatement	90 $ par personne ou 180 $ par famille payables immédiatement	0,0%	0,0%	31 janv. 2025	
Frais pour les visiteurs (3 mois ou moins)	10,00 $ par mois, 25,00 $ pour trois mois	10,00 $ par mois, 25,00 $ pour trois mois	10,00 $ par mois, 25,00 $ pour trois mois	0,0%	0,0%	31 janv. 2025	
Remplacement d'une carte de bibliothèque pour adulte	1,00 $ par carte	1,00 $ par carte	1,00 $ par carte	0,0%	0,0%	31 janv. 2025	
Remplacement d'une carte pour enfant/adolescent	1,00 $ par carte	1,00 $ par carte	1,00 $ par carte	0,0%	0,0%	31 janv. 2025	
Clés USB	5,3097 $ par clé	5,3097 $ par clé	5,3097 $ par clé	0,0%	0,0%	31 janv. 2025	
Écouteurs boutons	2,6548 $ par ensemble	2,6548 $ par ensemble	2,6548 $ par ensemble	0,0%	0,0%	31 janv. 2025	
Chèque sans provision	45,00 $ par copie	45,00 $ par copie	45,00 $ par copie	0,0%	0,0%	31 janv. 2025	
Impression/photocopie	0,10 $ par page	0,10 $ par page	0,10 $ par page	0,0%	0,0%	31 janv. 2025	
Location de salles							
Auditorium de la Bibliothèque centrale							
Commercial	61,57 $ l'heure ou moins	63,10 $ l'heure ou moins	64,68 $/heure ou moins	2,5%	4,5%	31 janv. 2025	
But non lucratif	32,37 $ l'heure ou moins	33,17 $ l'heure ou moins	34,00 $/heure ou moins	2,5%	4,5%	31 janv. 2025	
Nepean Centrepointe							
Commercial	25,48 $ l'heure ou moins	26,12 $ l'heure ou moins	26,77 $/heure ou moins	2,5%	4,6%	31 janv. 2025	
But non lucratif	20,72 $ l'heure ou moins	21,24 $ l'heure ou moins	21,77 $/heure ou moins	2,5%	4,6%	31 janv. 2025	
Autres succursales							
Commercial	28,08 $ l'heure ou moins	28,78 $ l'heure ou moins	29,50 $/heure ou moins	2,5%	4,5%	31 janv. 2025	
But non lucratif	6,97 $ l'heure ou moins	7,14 $ l'heure ou moins	7,32 $/heure ou moins	2,5%	4,4%	31 janv. 2025	

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $)
Beaverbrook							
Petite salle de réunion							
Commercial	50,46 $ l'heure ou moins	51,72 $ l'heure ou moins	53,01 $/heure ou moins	2,5%	4,5%	31 janv. 2025	
Privé	33,17 $ l'heure ou moins	34,00 $ l'heure ou moins	34,85 $/heure ou moins	2,5%	4,6%	31 janv. 2025	
Sans but lucratif	11,79 $ l'heure ou moins	12,08 $ l'heure ou moins	12,38 $/heure ou moins	2,5%	4,5%	31 janv. 2025	
Salle de réunion moyenne							
Commercial	63,05 $ l'heure ou moins	64,635 $ l'heure ou moins	66,24 $/heure ou moins	2,5%	4,6%	31 janv. 2025	
Privé	41,40 $ l'heure ou moins	42,44 $ l'heure ou moins	43,50 $/heure ou moins	2,5%	4,6%	31 janv. 2025	
Sans but lucratif	14,67 $ l'heure ou moins	15,04 $ l'heure ou moins	15,41 $/heure ou moins	2,5%	4,6%	31 janv. 2025	

Ville d'Ottawa
Projet de budget d'immobilisations 2025
C.A. de la Bibliothèque publique d'Ottawa
Résumé du financement
En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Total
Bibliothèque										
Renouvellement des immobilisations										
911065 Stratégie de marque et mise en œuvre -	0	250	0	0	0	0	0	0	0	250
908710 Moyen de remplacement vers la fin de la durée de vie (Livraison des matériaux)	0	150	0	0	0	0	0	0	0	150
911251 Bâtiments 24-26 – Bibliothèque	0	575	0	0	0	200	0	0	0	775
911682 Cycle de vie de la technologie - 2025	0	350	0	0	0	0	0	0	0	350
911683 Amélioration au sein des immeubles et succursales - 2025	0	350	0	0	0	0	0	0	0	350
Renouvellement des immobilisations Total	**0**	**1 675**	**0**	**0**	**0**	**200**	**0**	**0**	**0**	**1 875**
Croissance										
907059 Barrhaven – Construction d'une nouvelle	0	494	0	4 446	0	0	0	0	0	4 940
Croissance Total	**0**	**494**	**0**	**4 446**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**4 940**
Amélioration du service										
905105 Aménagement de la Bibliothèque centrale	2 000	0	0	0	0	0	0	0	0	2 000
911254 Accessibilité 24-26 – Bibliothèque	0	290	0	0	0	0	0	0	0	290
Amélioration du service Total	**2 000**	**290**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**2 290**
Bibliothèque Total	**2 000**	**2 459**	**0**	**4 446**	**0**	**200**	**0**	**0**	**0**	**9 105**
Grand Total	**2 000**	**2 459**	**0**	**4 446**	**0**	**200**	**0**	**0**	**0**	**9 105**

Ville d'Ottawa
Service de police d'Ottawa – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Commission des services policiers	1 210	1 538	1 160	1 160	0
Bureau du chef	11 275	12 136	11 876	11 932	56
Commandement du soutien à l'entreprise	83 618	90 940	81 848	83 828	1 980
Info, Commande Intel & Investigations	124 388	131 387	127 563	130 349	2 786
Commandement de la police communautaire	152 209	151 333	156 040	166 050	10 010
Comptes de police hors direction	60 444	48 094	37 045	54 229	17 184
Dépenses brutes	**433 144**	**435 428**	**415 532**	**447 548**	**32 016**
Récupération des coûts et affectations	(6 483)	(8 424)	(5 018)	(5 093)	(75)
Revenus	(74 480)	(53 971)	(38 121)	(53 719)	(15 598)
Besoins nets	**352 181**	**373 033**	**372 393**	**388 736**	**16 343**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	309 141	330 688	332 484	365 850	33 366
Heures supplémentaires	24 278	27 344	11 985	12 661	676
Matériaux et services	63 827	39 479	32 717	35 899	3 182
Transferts/subventions/charges financières	24 367	25 246	26 365	20 923	(5 442)
Coûts du parc automobile	2 853	3 026	2 674	2 499	(175)
Coûts des installations de programme	5 272	5 805	6 116	5 965	(151)
Autres coûts internes	3 406	3 840	3 191	3 751	560
Dépenses brutes	**433 144**	**435 428**	**415 532**	**447 548**	**32 016**
Récupération des coûts et affectations	(6 483)	(8 424)	(5 018)	(5 093)	(75)
Dépenses nettes	**426 661**	**427 004**	**410 514**	**442 455**	**31 941**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(38 574)	(14 853)	(3 000)	(10 800)	(7 800)
Provinciaux	(14 514)	(16 833)	(13 110)	(19 605)	(6 495)
Fonds propres	0	0	0	0	0
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	(17)	(17)	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	(103)	(103)
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(18 889)	(19 968)	(19 011)	(19 211)	(200)
Amendes	(2 486)	(2 300)	(3 000)	(4 000)	(1 000)
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**(74 480)**	**(53 971)**	**(38 121)**	**(53 719)**	**(15 598)**
Besoins nets	**352 181**	**373 033**	**372 393**	**388 736**	**16 343**
Équivalents temps plein			**2 182,60**	**2 311,60**	**129,00**

Ville d'Ottawa
Service de police d'Ottawa – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $)
Vérification du dossier de police							
Vérification du dossier de police — Travail auprès de personnes vulnérables	69,00	71,00	72,00	1,4 %	4,3 %	01/janv./25	
Vérification du dossier de police — Bénévolat auprès de personnes vulnérables	-	-	-	0,0 %	-	01/janv./25	
Vérification du dossier de police — Adoption (Prise d'empreintes digitales et liste	112,00	115,00	118,00	2,6 %	5,4 %	01/janv./25	
Vérification du dossier de police — Candidat à la réhabilitation	69,00	71,00	72,00	1,4 %	4,3 %	01/janv./25	
Prise d'empreintes digitales	52,00	53,00	54,00	1,9 %	3,8 %	01/janv./25	
Vérification du casier judiciaire	69,00	71,00	72,00	1,4 %	4,3 %	01/janv./25	
Vérification du casier judiciaire - Bénévolat	-	-	-	0,0 %	-	01/janv./25	
Vérification du casier judiciaire et des affaires juridiques	69,00	71,00	72,00	1,4 %	4,3 %	01/janv./25	
Vérification du casier judiciaire — Bénévolat	-	-	-	0,0 %	-	01/janv./25	
Vérification du dossier de police — Programme de logements multiples sans criminalité	41,00	42,00	43,00	2,4 %	4,9 %	01/janv./25	

Ville d'Ottawa
Service de police d'Ottawa – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $)
Rapports sur les collisions d'automobiles *							
Rapports sur les collisions d'automobiles (Demande d'accès à l'information)	204,43	209,74	214,98	2,5 %	5,2 %	01/janv./25	
Photographies	5,00	5,00	5,00	0,0 %	0,0 %	01/janv./25	
Rapports sur les reconstitutions de collisions	2 345,00	2 404,00	2 464,00	2,5 %	5,1 %	01/janv./25	
Sommaire de la reconstitution de la collision	1 870,00	1 916,00	1 963,00	2,5 %	5,0 %	01/janv./25	
Mesures et diagramme à l'échelle	1 170,00	1 201,00	1 231,00	2,5 %	5,2 %	01/janv./25	
Mesures de la scène	515,00	528,00	541,00	2,5 %	5,0 %	01/janv./25	
Croquis et notes sur le terrain	286,00	293,00	300,00	2,4 %	4,9 %	01/janv./25	
Examen du véhicule	286,00	293,00	300,00	2,4 %	4,9 %	01/janv./25	
Examen mécanique	210,00	215,00	220,00	2,3 %	4,8 %	01/janv./25	
Téléchargement des données sur les collisions	520,00	533,00	546,00	2,4 %	5,0 %	01/janv./25	
Autres rapports							
Rapport d'incidents	60,00	62,00	64,00	3,2 %	6,7 %	01/janv./25	
Liste des incidents	60,00	62,00	64,00	3,2 %	6,7 %	01/janv./25	
Transcription de l'appel au 9-1-1	32,00	33,00	34,00	3,0 %	6,3 %	01/janv./25	
Frais de récupération de mise en fourrière	190,00	195,00	200,00	2,6 %	5,3 %	01/janv./25	
Frais pour fausse alerte **	168,00	172,00	176,00	2,3 %	4,8 %	01/janv./25	

Ville d'Ottawa
Service de police d'Ottawa – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $)
Affectation de policiers hors service — Taux horaires, frais d'administration compris							
Annexe A							
Agent	106,03	108,25	112,58	4,0 %	6,2 %	01/janv./25	
Sergent	120,22	122,74	127,65	4,0 %	6,2 %	01/janv./25	
Sergent d'état-major	133,60	136,40	141,85	4,0 %	6,2 %	01/janv./25	
Inspecteur	161,24	174,12	181,08	4,0 %	12,3 %	01/janv./25	
Surveillant général	184,73	198,10	206,02	4,0 %	11,5 %	01/janv./25	
Déneigement	84,89	86,67	90,14	4,0 %	6,2 %	01/janv./25	
Parc de véhicules	89,83	91,71	95,38	4,0 %	6,2 %	01/janv./25	
Agent spécial	102,47	104,62	108,81	4,0 %	6,2 %	01/janv./25	
Répartition des communications	111,70	114,04	118,60	4,0 %	6,2 %	01/janv./25	
Véhicule	53,70	53,70	53,70	0,0 %	0,0 %	01/janv./25	
Bateau	53,70	53,70	55,04	2,5 %	2,5 %	01/janv./25	
VTT	29,23	29,23	29,23	0,0 %	0,0 %	01/janv./25	
Unité canine par affectation	60,83	60,83	60,83	0,0 %	0,0 %	01/janv./25	
Annexe B (Communauté, écoles et groupes et associations à but non lucratif)							
Agent	94,25	96,22	100,07	4,0 %	6,2 %	01/janv./25	
Sergent	106,86	109,10	113,46	4,0 %	6,2 %	01/janv./25	
Sergent d'état-major	118,76	121,24	126,09	4,0 %	6,2 %	01/janv./25	
Inspecteur	143,32	154,77	160,96	4,0 %	12,3 %	01/janv./25	
Surveillant général	164,21	176,09	183,13	4,0 %	11,5 %	01/janv./25	
Parc de véhicules	79,85	81,52	84,78	4,0 %	6,2 %	01/janv./25	
Agent spécial	91,09	93,00	96,72	4,0 %	6,2 %	01/janv./25	
Répartition des communications	99,29	101,37	105,42	4,0 %	6,2 %	01/janv./25	
Véhicule	47,02	47,02	47,02	0,0 %	0,0 %	01/janv./25	
Bateau	47,02	47,02	48,20	2,5 %	2,5 %	01/janv./25	
VTT	25,59	25,59	25,59	0,0 %	0,0 %	01/janv./25	
Unité canine par affectation	53,27	53,27	53,27	0,0 %	0,0 %	01/janv./25	

Remarques :
*La TVH s'applique à ces rapports.
** Le règlement municipal associé sera mis à jour comme suit : Lorsque le Service de police est tenu de se rendre dans un bâtiment, une structure ou un local à la suite du déclenchement d'une alarme qui se révèle être une fausse alerte, des frais pour récupérer certains coûts liés aux services fournis, comme définis et approuvés dans le budget annuel actuel, seront exigés du détenteur inscrit du système responsable de la fausse alerte.

Ville d'Ottawa
Projet de budget d'immobilisations 2025
Commission de services policiers d'Ottawa
Résumé du financement
En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Total
Services de Police										
Renouvellement des immobilisations										
910993 Programme de renouvellement du parc automobile	286	5 101	0	0	0	0	0	0	0	5 387
910994 Programme de soutien de infrastructure de TI	0	2 300	0	0	0	0	0	0	0	2 300
910995 Programme des Telecommunications et Centre de service	0	3 031	0	0	0	0	0	0	0	3 031
910996 Programme -Cycle de vie des installations	0	2 771	0	0	0	0	0	0	0	2 771
910997 Programme de remplacement d'actifs spécialisés	0	2 906	0	0	0	0	0	0	0	2 906
911716 Elgin remettre en etat	0	5 177	0	0	0	5 177	0	0	0	10 355
Renouvellement des immobilisations Total	**286**	**21 287**	**0**	**0**	**0**	**5 177**	**0**	**0**	**0**	**26 750**
Croissance										
911000 Program des coûts de croissance	0	2 400	0	0	0	0	0	0	0	2 400
Croissance Total	**0**	**2 400**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**2 400**
Amélioration du service										
910998 Programme d'initiatives d'installations	0	844	0	0	0	0	0	0	0	844
910999 Programme d'initiatives de sécurité des installations	0	214	0	0	0	0	0	0	0	214
Amélioration du service Total	**0**	**1 059**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**1 059**
Services de Police Total	**286**	**24 745**	**0**	**0**	**0**	**5 177**	**0**	**0**	**0**	**30 209**
Total	**286**	**24 745**	**0**	**0**	**0**	**5 177**	**0**	**0**	**0**	**30 209**

Santé publique Ottawa
Résumé du secteur d'activité 2025

Par l'intermédiaire de Santé publique Ottawa (SPO), le Conseil de santé d'Ottawa (CSO) s'efforce d'améliorer la santé et le bien-être des résidents et des visiteurs d'Ottawa, par la prestation de programmes et de services de santé publique de qualité. Les principales responsabilités du bureau de santé publique sont la surveillance, la promotion de la santé, la prévention des maladies et la protection de la santé, ainsi que la préparation aux situations d'urgence et les interventions. La *Loi de 1999 sur la ville d'Ottawa* a été modifiée en 2011 pour constituer le CSO. Celui-ci est responsable de la conformité aux Normes de santé publique de l'Ontario : exigences relatives aux programmes, aux services et à la responsabilisation (2018) et de la reddition de compte au gouvernement provincial sur les indicateurs de rendement et les cibles de l'Entente de financement et de responsabilisation en santé publique. De plus, SPO applique les principes de travail en partenariat avec les communautés et les peuples inuits, métis et des Premières Nations afin d'accroître l'équité en santé pour les Autochtones, en utilisant les meilleures données probantes à sa disposition pour orienter son travail et l'améliorer de manière continue, en travaillant avec les résidents, les partenaires et les communautés pour mettre en place des conditions favorables à la santé et à l'équité en santé et en favorisant la durabilité en orientant l'utilisation des ressources de manière à tirer de celles-ci le maximum d'avantages et de valeur.

Services et programmes offerts

Le secteur d'activité **Santé environnementale et maladies infectieuses** regroupe les équipes de la prévention et du contrôle des infections, de la gestion des éclosions, de la salubrité des aliments et de l'eau, de la prévention et de la gestion des risques, et des milieux sains. Ces équipes traitent de la gestion des éclosions et de la prévention et du contrôle des infections dans nos établissements les plus vulnérables, notamment les foyers de soins de longue durée, les maisons de retraite, les habitations collectives, les centres de garde d'enfants et les écoles. D'autres mandats clés de ce secteur d'activité comprennent la réponse aux plaintes relatives à la salubrité des aliments et de l'eau potable, la conduite d'inspections de conformité et la réponse 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7 aux plaintes liées à la santé publique dans notre communauté. Ce secteur d'activité comprend également l'équipe des maladies infectieuses, qui offre du soutien aux résidents d'Ottawa ayant reçu un diagnostic de maladie infectieuse, comme la tuberculose, la variole simienne, la COVID-

19 et les infections entériques et zoonotiques. Le ministère de la Santé a désigné environ 70 maladies infectieuses importantes pour la santé publique qui doivent faire l'objet d'une enquête par les bureaux de santé publique. Ce secteur d'activité est par ailleurs responsable du soutien de l'organisation et des équipes de planification des mesures d'urgence, d'intervention et de rétablissement lorsqu'une intervention de niveau accru provinciale ou locale est nécessaire.

Le secteur d'activité **Mieux-être communautaire et prévention des maladies chroniques** veille à l'amélioration du bien-être physique, mental et social de notre population, prévient la maladie et s'efforce de réduire les iniquités en matière de santé entre les divers groupes de la population. Ce secteur d'activité est responsable des interventions en santé publique auprès des résidents, tous âges confondus, dans les domaines de la santé dentaire, de la croissance et du développement sains, de la santé visuelle, de la santé mentale, de la santé liée à la consommation de substances et aux dépendances, de l'immunisation et des stocks de vaccins, des partenariats scolaires et du Centre d'appels, des services de santé sexuelle et de réduction des méfaits, de la prévention des maladies chroniques et des traumatismes, et des environnements sains.

Le secteur d'activité **Affaires législatives et engagement public** est chargé d'engager le dialogue avec le CSO, qui régit SPO. Ce secteur d'activité collabore notamment avec les représentants élus et les décideurs à tous les ordres de gouvernement pour cerner les possibilités de collaboration relativement aux priorités communes. Il favorise aussi la bonne gouvernance municipale en veillant à ce que le CSO s'acquitte de ses obligations selon la *Loi sur la protection et la promotion de la santé de l'Ontario*. Enfin, ce secteur d'activité interagit avec les publics externes par des canaux numériques et en établissant des relations solides avec diverses organisations en santé, de services sociaux, communautaires et d'affaires, dans le but de renforcer la confiance et l'acceptation sociale afin de promouvoir les priorités en matière de santé publique, conformément aux *Normes de santé publique de l'Ontario*.

Le secteur d'activité **Soutien aux affaires et au développement du médecin chef en santé publique** fournit un leadership stratégique en administration opérationnelle en offrant du soutien en finances, en ressources humaines, en apprentissage et perfectionnement, en placement des étudiants et des bénévoles, en communications internes et en protection de la vie privée. L'équipe des finances offre des services de planification, d'établissement de budget, de présentation de rapports et d'aide à la gestion des dépenses courantes. Le secteur d'activité supervise la promotion de la

stratégie de gestion des ressources humaines de SPO, qui aborde la planification de la relève ainsi que l'apprentissage et le perfectionnement. Il favorise un milieu sûr et humble sur le plan culturel qui rassemble des gens aux expériences diversifiées qui peuvent travailler ensemble pour le bénéfice de la population diversifiée d'Ottawa. Ce secteur d'activité supervise chaque année plus de 100 étudiants stagiaires dont le travail a une incidence considérable sur la santé de la population d'Ottawa. De plus, il gère et contrôle le recrutement de quelque 200 bénévoles communautaires qui jouent un rôle essentiel dans le succès d'initiatives de quartier, comme l'immunisation. Le secteur d'activité supervise les communications internes à SPO et contribue au respect des normes de l'entente de partenariat et à la protection des renseignements personnels. Il est aussi responsable de faire respecter l'Entente sur les niveaux de service (ENS) et de nourrir d'excellentes relations de travail avec les services de soutien de la Ville d'Ottawa.

Consciente du fait que certains groupes subissent un fardeau disproportionné de maladies, SPO a la responsabilité de promouvoir l'équité en santé. Le rôle de l'équipe **Équité, diversité et inclusion en santé (EDIS)** est le suivant :

- Promouvoir la santé et le bien-être au sein des groupes d'Ottawa issus de la diversité.
- Agir comme intermédiaire entre la communauté et SPO, en obtenant la voix de la communauté grâce à des consultations continues et en concluant des partenariats communautaires.
- Aider tous les secteurs d'activité de SPO en collaborant avec les équipes dans toute l'organisation pour mettre en place les recommandations découlant de la vérification et de la stratégie en matière de diversité, d'équité et d'inclusion (DEI), en concrétisant les mandats qui lui ont été confiés et en appliquant les stratégies connexes, et en participant aux plans de responsabilisation et de présentation de rapports sur les progrès à l'interne et auprès des communautés issues de la diversité.

Le secteur d'activité EDIS entreprendra ce travail selon une approche fondée sur la lutte contre le racisme et l'oppression et les principes de réconciliation, et tenant compte de facteurs comme l'accessibilité, l'identité de genre et sexuelle et la langue.

Le secteur d'activité **Qualité, épidémiologie, stratégie et technologie** appuie les fonctions fondamentales qui étayent toutes les décisions et exigences liées aux programmes de santé publique, de sorte à assurer l'efficacité des pratiques en

vue de favoriser la santé et le bien-être communautaires. Pour ce faire, nous priorisons le respect des exigences des normes fondamentales liées à l'évaluation et à la surveillance de la santé de la population, à la prise de décisions fondées sur des données probantes, à la production et à la diffusion de données probantes, à la planification, à la surveillance, à la collecte de données sociodémographiques (DSD) et à la présentation des rapports connexes, à la gestion du rendement, à l'évaluation, à la gestion des risques, à la conformité aux normes et à l'échange de connaissances. Le secteur d'activité est également responsable des mesures d'adaptation à SPO, de la logistique et des technologies de l'information et de la numérisation afin d'améliorer la prestation des services à SPO, d'accroître l'accès à ses programmes, de surveiller son rendement et d'améliorer les communications et la collaboration chez les spécialistes en santé publique et au sein de la communauté.

Ville d'Ottawa
Santé publique Ottawa – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Programmes et normes du ministère de la Santé et des Soins de longue durée					
Programmes à frais partagés principaux	75 420	75 152	73 480	73 956	476
Programme ontarien de soins dentaires pour les aînés	3 693	3 386	3 259	3 259	0
Programme Bébés en santé, enfants en santé	4 697	5 338	5 239	5 465	226
Programmes financés au complet par la Ville	4 275	4 344	4 910	4 962	52
Programmes divers	556	609	522	482	(40)
COVID-19 – Ponctuel	35 781	4 527	2 205	0	(2 205)
Dépenses brutes	**124 422**	**93 356**	**89 615**	**88 124**	**(1 491)**
Récupération des coûts et affectations	(17 403)	(6 438)	(5 282)	(5 382)	(100)
Revenus	(79 911)	(57 406)	(54 783)	(51 942)	2 841
Besoins nets	**27 108**	**29 512**	**29 550**	**30 800**	**1 250**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	82 982	65 721	64 813	63 608	(1 205)
Heures supplémentaires	256	245	338	338	0
Matériaux et services	12 763	8 519	7 974	7 717	(257)
Transferts/subventions/charges financières	1 276	1 202	1 019	1 019	0
Coûts du parc automobile	94	53	55	55	0
Coûts des installations de programme	192	214	210	181	(29)
Autres coûts internes	26 859	17 402	15 206	15 206	0
Dépenses brutes	**124 422**	**93 356**	**89 615**	**88 124**	**(1 491)**
Récupération des coûts et affectations	(17 403)	(6 438)	(5 282)	(5 382)	(100)
Dépenses nettes	**107 019**	**86 918**	**84 333**	**82 742**	**(1 591)**
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(65)	0	0	0	0
Provinciaux	(78 689)	(54 713)	(51 941)	(50 000)	1 941
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	(275)	(725)	(450)
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	0	0	0	0	0
Redevances d'aménagement	0	0	0	0	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(1 066)	(2 640)	(2 567)	(1 217)	1 350
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	(91)	(53)	0	0	0
Total des revenus	**(79 911)**	**(57 406)**	**(54 783)**	**(51 942)**	**2 841**
Besoins nets	**27 108**	**29 512**	**29 550**	**30 800**	**1 250**
Equivalents temps plein			**511,11**	**511,11**	**0,00**

Ville d'Ottawa
Santé publique Ottawa – Frais d'utilisation

	Tarif en $ 2023	Tarif en $ 2024	Tarif en $ 2025	Variation en % par rapport à 2024	Variation en % par rapport à 2023	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 $)
Recherches pour inspections de santé	68,12	69,82	71,56	2,5%	5,1%	1 janv. 2025	0
Vente de contraceptifs et de médicaments– prix divers	0 - 71,00	0 - 71,00	0 - 72,78	2,5%	2,5%	1 janv. 2025	0

La Direction générale des services de transport en commun
Résumé des secteurs d’activité 2025

La Direction générale des services de transport en commun exploite OC Transpo, le réseau de transport en commun public d’Ottawa, qui propose de multiples moyens de transport aux clients afin de répondre à leurs besoins. La Direction générale chapeaute aussi le Programme de construction du TLR, dans le cadre duquel sont bâtis les prolongements de l’Étape 2 du réseau de l’O-Train. Les Services de transport en commun s’efforcent continuellement d’offrir un service sûr, fiable, confortable, courtois et abordable pour tous, d’attirer et de retenir une main-d’œuvre dévouée, et de remplir les objectifs des politiques fixés par le Conseil municipal, la Commission du transport en commun et le Sous-comité du train léger, tout en respectant les budgets établis et les exigences réglementaires.

Programmes et services offerts par OC Transpo

- Réseau d’autobus d’OC Transpo;
- Ligne 1 de l’O-Train, service entre les stations Tunney’s Pasture et Blair (ouverture en 2019);
- Ligne 2 de l’O-Train, service entre les stations Bayview et Limebank;
- Ligne 4 de l’O-Train, service entre les stations Aéroport et South Keys;
- Prolongements vers l’est et vers l’ouest de l’Étape 2 de l’O-Train, en cours de construction;
- Service Para Transpo pour les clients qui ne peuvent pas emprunter les transports en commun courants;
- Tous les trains et autobus d’OC Transpo sont entièrement accessibles.

La Direction générale des services de transport en commun se compose de six secteurs d’activité qui relèvent de la Commission du transport en commun et d’un secteur qui relève du Comité des finances et des services organisationnels.

Vous trouverez ci-après une description de chacun d’eux.

- Sécurité, Conformité, Formation et Perfectionnement
- Opérations et Entretien des autobus

- Systèmes-clients et Planification du transport en commun
- Services d'ingénierie du transport en commun
- Services de transport en commun et Opérations du TLR
- Service des communications stratégiques sur le transport en commun et des relations extérieures
- Programme de construction du TLR (Comité des finances et des services organisationnels)

Sécurité, Conformité, Formation et Perfectionnement

L'équipe Sécurité, Conformité, Formation et Perfectionnement collabore étroitement avec tous les secteurs d'activité d'OC Transpo, dans une relation interfonctionnelle, afin d'atteindre les objectifs de sécurité organisationnels, de respecter les exigences réglementaires et législatives et de gérer les risques. L'équipe se charge aussi d'élaborer et de coordonner la formation qu'elle donne au personnel d'OC Transpo.

Programmes et initiatives

- Livraison et mise en place d'un Système de gestion de la sécurité et d'un Système de gestion de la sûreté, y compris des rapports annuels soumis au Conseil municipal et à Transports Canada, conformément aux exigences réglementaires et aux pratiques exemplaires de l'industrie.
- Supervision continue de la sécurité exercée par huit comités actifs de santé et de sécurité au travail et un comité des politiques sur la santé et la sécurité.
- Gestion du programme environnemental.
- Enquête sur tout incident de sécurité, identification de mesures correctives et formulation de recommandations pour les mettre en place.
- Direction de séances de débreffage multimodal après action, aux fins d'amélioration continue, lors d'événements de grande envergure ou ayant une incidence notable.
- Élaboration et mise en œuvre des plans d'urgence de transport en commun, et supervision des activités.
- Respect de la réglementation (fédérale, provinciale et municipale) et soumission des déclarations et rapports réglementaires aux instances concernées.

- Supervision et vérification continues du travail du personnel interne et des entrepreneurs.
- Vérifications axées sur la sécurité et la réglementation auprès des intervenants internes pour assurer la conformité.
- Offre de formation, de certification et de perfectionnement à tout le personnel des trains, des autobus et de l'entretien.
- Respect de la sécurité des clients, du personnel et des actifs du transport en commun grâce au programme des agents spéciaux.

Opérations et Entretien des autobus

L'équipe Opérations et Entretien des autobus veille à la prestation quotidienne des services courants de transport par autobus d'OC Transpo et des services de Para Transpo.

Programmes et initiatives

- Exploitation et entretien des installations administratives et opérationnelles dans tout le réseau de transport en commun d'Ottawa.
- Activités quotidiennes obligatoires pour fournir le service, y compris le ravitaillement en carburant et le nettoyage des autobus, entretien de routine des véhicules et différentes inspections obligatoires du ministère des Transports de l'Ontario
- Projets d'entretien préventif supplémentaires, activités de réparation corrective et remise en état des autobus ayant atteint la moitié de leur durée de vie utile.
- Intégration des véhicules neufs, comme les autobus à émission zéro, dans les parcs générant ou non des recettes
- Gestion de toutes les chaînes d'approvisionnement liées à l'entretien des véhicules.
- Gestion de la prestation des services de Para Transpo, avec le soutien du personnel interne et des entrepreneurs, afin d'offrir un service porte à porte accessible à tous les clients de Para Transpo.
- Gestion de la main-d'œuvre : administration de la totalité des réservations de première ligne, du contrôle des présences et du soutien au service lors d'événements spéciaux.
- Entretien et amélioration des arrêts d'autobus, des abribus et des stations d'autobus.

- Gestion et supervision de tous les projets de cycle de vie et projets mineurs d'infrastructures de transport en commun.

Systèmes-clients et Planification du transport en commun

L'équipe Systèmes-clients et Planification du transport en commun propose aux clients et aux directions générales des services qui permettent à OC Transpo de s'acquitter de son mandat d'offrir des services de transport en commun public efficients, courtois et économiques. Cette équipe innove dans la manière de fournir les services de transport en commun, notamment par la réalisation de projets récents visant à accroître les modes de paiement pour y inclure le paiement par carte de crédit et le paiement par carte de débit au moyen de l'O-Paiement et par l'exploration de nouvelles méthodes de prestation des services dans le cadre du projet pilote de transport en commun sur demande. De plus, l'Équipe mène des travaux de recherche et d'analyse pour éclairer les recommandations adressées au Conseil municipal et à la Commission du transport en commun sur la conception et la budgétisation du réseau de transport en commun, en assurant l'analyse des données, en appliquant les règles de l'art du service à la clientèle et en établissant les prévisions de l'abordabilité budgétaire.

Programmes et initiatives

- Soutien à la clientèle au moyen du centre d'appels, du centre de service à la clientèle, du bureau des objets perdus et des renseignements en temps réel sur le prochain trajet.
- Soutien aux clients en situation de handicap, y compris les clients de Para Transpo.
- Systèmes technologiques pour appuyer les opérations de transport en commun.
- Planification du réseau de transport en commun : horaires des trajets, horaires de travail des chauffeurs et opérateurs, fiabilité du service, arrêts d'autobus et examen des projets d'aménagement, etc.
- Budget et planification des immobilisations.
- Systèmes de tarification, y compris des initiatives pour accroître les modes de paiement.
- Initiatives stratégiques de la feuille de route quinquennale.

Services d’ingénierie du transport en commun

L’équipe Services d’ingénierie du transport en commun veille à ce que tous les livrables de la Direction générale liés à l’ingénierie soient achevés en respectant les normes de l’industrie et de la Ville en matière de sécurité, de fiabilité, de disponibilité et d’entretien.

Programmes et initiatives

- Tâches d’ingénierie et supervision de projets pour le réseau de l’O-Train, et programmes d’entretien des autobus électriques et des autobus au diésel.
- Gestion de l’acquisition des autobus pour le parc automobile courant et celui de Para Transpo, notamment des infrastructures requises.
- Gestion de la livraison et de l’intégration des nouveaux autobus à émission zéro et de l’infrastructure de recharge nécessaire.
- Élaboration et mise en œuvre des politiques, des programmes et des procédures d’ingénierie afin d’assurer un service de transport en commun sûr et fiable.

Services de transport en commun et Opérations du TLR

L’équipe Services de transport en commun et Opérations du TLR gère tous les aspects de la prestation des services de transport par autobus et par train léger et de Para Transpo. Le Centre de contrôle des opérations de transport en commun et le personnel sur le terrain supervisent en temps réel tout le réseau afin de s’assurer que la prestation des services répond aux attentes des clients.

Programmes et initiatives

- Prestation d’un service sûr et fiable grâce au Centre de contrôle et aux équipes des opérations mobiles.
- Planification du niveau de préparation opérationnel en vue des prolongements futurs du réseau de l’O-Train.
- Élaboration et mise en œuvre des plans d’urgence de transport en commun, et supervision des activités, notamment des exercices et des manœuvres.

- Gestion des contrats de la Ligne 1 et des Lignes 2 et 4 de l'O-Train.
- Mise au point de mesures de rendement des trajets ferroviaires et de documents de contrôle pour la Ligne 1 et les Lignes 2 et 4 de l'O-Train.

Service des communications stratégiques sur le transport en commun et des relations extérieures

Le secteur d'activité Service des communications stratégiques sur le transport en commun et des relations extérieures offre un soutien et une expertise en ce qui a trait aux communications stratégiques, aux exigences législatives, aux relations avec les médias, à la gestion des enjeux et à l'administration des activités. Par l'entremise de ses directions, l'équipe appuie un large éventail de fonctions liées aux communications et aux activités qui soutiennent la directrice générale et tous les secteurs d'activité.

Programmes et initiatives

- Développement de produits de communication externe.
- Service à la clientèle, renseignements sur le transport en commun et marketing.
- Relations avec la communauté et les intervenants.
- Soutien législatif.
- Campagnes de recrutement stratégiques.
- Communications internes et mobilisation du personnel.
- Vérifications et demandes d'accès à l'information.
- Aide à la Direction générale dans les relations stratégiques avec les intervenants, les communications, les relations avec les médias et la gestion des enjeux.
- Coordination, surveillance et animation des activités stratégiques d'OC Transpo sur les médias sociaux.

Ville d'Ottawa
Services des transports
Service de transport en commun – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Dépenses par programme					
Opérations et Entretien des autobus	417 028	434 474	389 499	410 789	21 290
Systèmes-clients et Planification du transport en commun	45 794	48 769	43 899	41 883	(2 016)
Sécurité, conformité, formation et perfectionnement	22 818	23 760	16 939	22 827	5 888
Communications stratégiques sur le transport en commun et Relations extérieures	9 463	9 122	6 286	6 445	159
Bureau du directeur général	545	628	654	656	2
Services d'ingénierie des transports en commun	3 929	5 268	7 393	8 563	1 170
Services de transport en commun et Opérations du TLR	83 219	89 194	114 044	144 269	30 225
Non lié au Service	173 158	162 217	189 221	214 262	25 041
Dépenses brutes	**755 954**	**773 432**	**767 935**	**849 694**	**81 759**
Récupération des coûts et affectations	(76 992)	(62 318)	(36 726)	(31 445)	5 281
Revenus	(259 686)	(277 047)	(322 243)	(370 465)	(48 222)
Besoins nets	**419 276**	**434 067**	**408 966**	**447 784**	**38 818**
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	327 394	341 570	319 003	339 303	20 300
Heures supplémentaires	29 603	28 998	16 732	17 683	951
Matériaux et services	185 038	204 536	202 082	233 162	31 080
Transferts/subventions/charges financières	173 127	162 132	189 287	214 328	25 041
Coûts du parc automobile	1 136	1 085	1 122	1 132	10
Coûts des installations de programme	27 456	27 250	34 231	38 478	4 247
Autres coûts internes	12 200	7 861	5 478	5 608	130
Dépenses brutes	**755 954**	**773 432**	**767 935**	**849 694**	**81 759**
Récupération des coûts et affectations	(76 992)	(62 318)	(36 726)	(31 445)	5 281
Dépenses nettes	**678 962**	**711 114**	**731 209**	**818 249**	**87 040**

Ville d'Ottawa
Services des transports
Service de transport en commun – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 $)

	2023	2024		2025	
	Réels	Réels	Budget	Adopté	Variations en $ par rapport au Budget 2024
Revenus par catégorie					
Fédéraux	(112)	(14 749)	0	(18 000)	(18 000)
Provinciaux	(7 472)	(33 086)	0	(23 705)	(23 705)
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	(49 792)	(12 719)	(92 448)	(72 311)	20 137
Impôts fonciers	0	0	0	0	0
Revenu de placements	(2 440)	(2 440)	(2 000)	(2 000)	0
Redevances d'aménagement	(54 699)	(54 827)	(54 827)	(54 822)	5
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	0	0	0	0	0
Frais et services	(143 171)	(157 226)	(170 968)	(197 627)	(26 659)
Amendes	(2 000)	(2 000)	(2 000)	(2 000)	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	**(259 686)**	**(277 047)**	**(322 243)**	**(370 465)**	**(48 222)**
Besoins nets	**419 276**	**434 067**	**408 966**	**447 784**	**38 818**
Equivalents temps plein			**3 259,30**	**3 324,30**	**65,00**

Ville d'Ottawa
Services des transports
Service de transport en commun – Frais d'utilisation

	Structure tarifaire					
	Multiplicateur ou rabais	Arrondissement au cinq ou au 25 cents le plus proche	Tarif en $ de 2024	Tarif en $ de 2025	Variation en % par rapport à 2024	Date d'entrée en vigueur
OC Transpo - Tarifs des usagers						
Tarifs de base recommandés pour approbation			3,7804	3,9694	5,0%	1 janv. 2025
Laissez-passer (établis par la politique en fonction du tarif de base)						
Laissez-passer mensuel pour adulte et maximum mensuel pour les tarifs payés par carte de crédit ou de débit	34 x tarif de base	0,25 $	128,75	135,00	4,9%	1 janv. 2025
Laissez-passer mensuel pour jeunes (11 à 19 ans) [1]	rabais de 23 %	0,25 $	99,25	104,00	4,8%	1 janv. 2025
U-Pass (par mois; vendu par semestre)	-	-	57,27	60,13	5,0%	1 sept. 2025
Laissez-passer mensuel pour aînés (65+)	rabais de 56,9 %	0,25 $	49,00	58,25	18,9%	1 fev. 2025
Laissez-passer mensuel EquiPass	rabais de 56,9 %	0,25 $	58,25	58,25	0,0%	-
Laissez-passer mensuel communautaire	rabais de 68,0 %	0,25 $	43,25	43,25	0,0%	-
Laissez-passer mensuel Accès	rabais de 68,0 %	0,25 $	43,25	43,25	0,0%	-
Passejour d'un jour et maximum journalier pour les tarifs payés par carte de crédit ou de débit	3 x tarif de base	0,25 $	11,75	12,00	2,1%	1 janv. 2025
Passejour de trois jours	7,5 x tarif de base	0,25 $	28,50	30,00	5,3%	1 janv. 2025
Passejour de cinq jours	12 x tarif de base	0,25 $	45,75	47,75	4,4%	1 janv. 2025
Passejour de sept jours	14,25 x tarif de base	0,25 $	54,25	56,75	4,6%	1 janv. 2025
Passejour 2 pour 1 (fins de semaine/jours fériés) [2]	3 x tarif de base	0,25 $	11,75	12,00	2,1%	1 janv. 2025
Laissez-passer de transport en commun pour les personnes déplacées et les réfugiés	Rabais de 100 %	-	gratuit	gratuit	0,0%	-
Laissez-passer pour les clients des refuges d'urgence	Rabais de 100 %	-	gratuit	gratuit	0,0%	-

Ville d'Ottawa
Services des transports
Service de transport en commun – Frais d'utilisation

	Structure tarifaire					
	Multiplicateur ou rabais	Arrondissement au cinq ou au 25 cents le plus proche	Tarif en $ de 2024	Tarif en $ de 2025	Variation en % par rapport à 2024	Date d'entrée en vigueur
Tarifs pour passage unique (établis par la politique en fonction du tarif de base)						
Tarif pour passage unique adulte (payé par carte) [3]	1 x tarif de base	0,05 $	3,80	4,00	5,3%	1 janv. 2025
Tarif pour passage unique adulte (payé en argent comptant)	+ 5 cents	0,05 $	3,85	4,05	5,2%	1 janv. 2025
Tarif pour passage unique pour les aînés de 65 ans et plus (acquitté au moyen du portefeuille électronique) [4] [5]	rabais de 20 %	0,05 $	2,90	3,20	10,3%	1 janv. 2025
Tarif pour passage unique pour les préadolescents (11-12 ans) (acquitté au moyen du portefeuille électronique) [4]	rabais de 50 %	0,05 $	n/a	2,00	-	1 janv. 2025
Tarif pour passage unique pour le laissez-passer communautaire (acquitté au moyen du portefeuille électronique) [4]	rabais de 56,3 %	0,05 $	1,75	1,75	0,0%	-
Tarif pour passage unique EquiPass (acquitté au moyen du portefeuille électronique) [4]	rabais de 56,3 %	0,05 $	1,75	1,75	0,0%	-
Tarif pour passage unique enfant (0 à 10 ans) [6]	rabais de 100 %	-	gratuit	gratuit	-	-
Tarif Para Transpo réduit pour les détenteurs du laissez-passer Accès	rabais de 33 %	0,05 $	2,55	2,70	5,9%	1 janv. 2025
Tarif Para Transpo secteur rural	2,7 x tarif de base	0,25 $	10,25	10,75	4,9%	1 janv. 2025

	Structure tarifaire					
	Multiplicateur ou rabais	Arrondissement au cinq ou au 25 cents le plus proche	Tarif en $ de 2024	Tarif en $ de 2025	Variation en % par rapport à 2024	Date d'entrée en vigueur
Autres tarifs recommandés pour approbation						
Carte à puce Presto [7]		-	4,00	4,00	0,0%	-
Permis de parc-o-bus régulier mensuel [8]		0,25 $	28,75	30,25	5,2%	1 janv. 2025
Permis de parc-o-bus or mensuel [8]		0,25 $	65,00	68,25	5,0%	1 janv. 2025
Permis de stationnement mensuel Vélosécuritaire [8]		0,25 $	10,00	10,00	0,0%	-
Porte-clés pour le stationnement Vélosécure		0,25 $	6,00	6,00	0,0%	-
Autobus nolisé – trois premières heures [9] [10]		1,00 $	615,00	646,00	5,0%	1 janv. 2025
Autobus nolisé – chaque heure supplémentaire [10]		1,00 $	205,00	216,00	5,4%	1 janv. 2025

Remarques:

[1] Disponible jusqu'au 31 août 2025.
[2] Valable les fins de semaine et jours fériés, pour une ou deux personnes.
[3] Un aller simple pour adulte doit être réglé avec le portefeuille électronique Presto, une carte de débit ou de crédit, ou avec les bons offerts aux organismes des services sociaux et sans but lucratif. Les modes de paiement ne sont pas tous acceptés par tous les types d'appareils.
[4] Les passages uniques à tarif réduit doivent être réglés à l'aide du portefeuille électronique Presto. Les clients doivent être en mesure de présenter une preuve d'admissibilité lors de leurs déplacements.
[5] Les aînés peuvent se déplacer sans frais les mercredis et les dimanches sur le service de transport en commun conventionnel.
[6] Il est obligatoire d'avoir une carte à puce spéciale pour les enfants qui prennent les transports en commun seuls ou qui ne peuvent pas franchir le portillon d'accès dans les bras d'un parent ou d'un tuteur ou en sa compagnie.
[7] Le tarif est fixé par Metrolinx et peut être modifié.
[8] Valable dans les lieux où des places de stationnement désignées sont offertes.
[9] Temps calculé entre le départ de l'autobus et son retour au garage.
[10] Services nolisés offerts dans le cadre des événements : les frais correspondent au total des coûts propres à chacun des événements.

Ville d'Ottawa
Projet de budget d'immobilisations 2025
Commission du transport en commun
Résumé du financement
En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Total
Services de transport en commun										
Renouvellement des immobilisations										
910160 Passage à l'Étape 2	0	3 545	0	0	0	0	0	0	0	3 545
911101 Programme des autobus à émission zéro	0	0	0	0	24 690	160 783	0	0	120 522	305 995
911119 Structures de transit - TLR2 livré	0	0	0	0	0	500	0	0	0	500
911262 Bâtiments 24-26 – Services de transport en commun	0	4 900	0	0	0	0	0	0	0	4 900
911309 Voies de transport en commun 24-26	0	0	0	0	1 300	1 300	0	0	0	2 600
911356 Structures de transport en commun 24-26	0	2 274	0	0	0	0	0	0	0	2 274
911357 Entretien préventif des ponts 24-26 - Transitway	0	200	0	0	0	0	0	0	0	200
911358 Inspections réglementaires des biens structurels 24-26 - Transitway	0	100	0	0	0	0	0	0	0	100
911359 Délimitations préalable et subséquente des travaux d'ingénierie des structures de transport en commun 24-26	0	150	0	0	0	0	0	0	0	150
911360 Structures de la Ligne Trillium 24-26	0	0	0	0	0	7 254	0	0	0	7 254
911361 Délimitations préalable et subséquente des travaux d'ingénierie des structures de la Ligne Trillium 24-26	0	1 300	0	0	0	0	0	0	0	1 300
911591 Entretien préventif du pont - TLR	0	0	0	0	0	1 800	0	0	0	1 800
911592 Inspection réglementaire de la structure - TLR	0	500	0	0	0	0	0	0	0	500
911706 Équipement de communication et systèmes de contrôle à bord des véhicules 2025	0	0	0	0	0	2 325	0	0	0	2 325
911715 Systèmes de planification des horaires et de contrôle 2025	0	2 995	0	0	0	0	0	0	0	2 995
911720 Systèmes de gestion des opérations 2025	0	3 232	0	0	0	548	0	0	0	3 780
911722 Programme de cycle de vie des appareils radio 2025	0	0	0	0	0	2 200	0	0	0	2 200
911723 Systèmes technologiques Sécurité 2025	0	850	0	0	0	0	0	0	0	850
911726 Programme de communications avec les clients 2025	0	1 200	0	0	0	0	0	0	0	1 200
911727 Paiements contractuels pendant le cycle de vie (Ligne 1 de l'O-Train) 2025	0	6 340	0	0	0	0	0	0	0	6 340
911729 Cycle de vie des trains et des voies ferrées et modifications 2025	0	1 000	0	0	0	1 000	0	0	0	2 000
911731 Remplacement des minibus (Para) 2025	0	550	0	0	0	850	0	0	0	1 400
911733 Programme des autobus à émission zéro - Étape 2 2025	0	1 500	0	0	0	0	0	0	0	1 500
911734 Remplacement d'autobus 2025	0	0	0	0	25 170	0	0	0	50 000	75 170
911735 Heures de détour - O-Train Étape 2 2025	0	8 100	0	0	0	0	0	0	0	8 100
911736 Programme d'examens stratégiques 2025	0	1 000	0	0	0	0	0	0	0	1 000
911737 Programme des constables spéciaux 2025	0	0	0	0	0	735	0	0	0	735
911738 Programme environnemental de l'av. Lees 2025	0	0	0	0	0	1 545	0	0	0	1 545
911741 Programme de service à la clientèle 2025	0	2 890	0	0	0	0	0	0	0	2 890

Ville d'Ottawa
Projet de budget d'immobilisations 2025
Commission du transport en commun
Résumé du financement
En milliers de dollars

	Recettes	Prise en charge d'impôt/ réserves dédiées	Taux de réserves pris en charge	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Dette financée par les recettes fiscales ou par une réserve exclusive	Dette financée par les redevances	Dette de redevances d'aménagement	Dette de la taxe sur l'essence	Total
911742 Cybersécurité de l'O-Train 2025	0	1 500	0	0	0	0	0	0	0	1 500
911743 Cycle de vie de l'ingénierie et modifications du système 2025	0	0	0	0	0	1 500	0	0	0	1 500
911744 Améliorations pour la clientèle dans les stations 2025	0	832	0	0	0	3 603	0	0	0	4 435
911747 Arrêts d'autobus et abribus 2025	0	750	0	0	0	0	0	0	0	750
911748 Projets d'installations d'autobus de l'Étape 2	0	0	0	0	0	6 500	0	0	0	6 500
911750 Améliorations de la gestion du matériel de transport en commun 2025	0	650	0	0	0	0	0	0	0	650
911751 Remise en état des autobus 2025	0	1 525	0	0	10 975	0	0	0	0	12 500
911752 Modernisation des installations de transport en commun 2025	0	0	0	0	0	1 500	0	0	0	1 500
911753 Véhicules de soutien des Opérations de transport en commun - Remplacement 2025	0	50	0	0	0	2 750	0	0	0	2 800
911754 Remise en état des autobus (Para) 2025	0	250	0	0	0	0	0	0	0	250
911755 Renouvellement des actifs opérationnels 2025	0	0	0	0	0	4 550	0	0	0	4 550
911756 Remise en état annuelle du réseau de transport en commun 2025	0	500	0	0	0	2 100	0	0	0	2 600
909087 État de préparation opérationnelle du rail	0	2 155	0	0	0	0	0	0	0	2 155
Renouvellement des immobilisations Total	**0**	**50 838**	**0**	**0**	**62 135**	**203 343**	**0**	**0**	**170 522**	**486 838**
Croissance										
911730 Véhicules de soutien des Opérations de transport en commun - Croissance 2025	0	0	0	0	0	0	0	600	0	600
Croissance Total	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**600**	**0**	**600**
Amélioration du service										
911707 Systèmes technologiques du service à la clientèle 2025	0	2 540	0	0	0	0	0	0	0	2 540
911708 Systèmes tarifaires technologiques 2025	0	1 260	0	0	0	200	0	0	0	1 460
911709 Systèmes technologiques pour l'entretien du parc de véhicules 2025	0	500	0	0	0	0	0	0	0	500
911721 Systèmes technologiques de Para Transpo 2025	0	1 070	0	0	0	100	0	0	0	1 170
911725 Communications/marketing - Feuille de route quinquennale des Services de transport en commun 2025	0	600	0	0	0	0	0	0	0	600
911740 Améliorations apportées aux télécommunications de l'O-Train 2025	0	0	0	0	0	1 050	0	0	0	1 050
911745 Information pour la clientèle dans les stations 2025	0	25	0	0	0	1 250	0	0	0	1 275
911749 Projets prioritaires de transport en commun - Routes et signalisation 2025	0	1 600	0	0	0	650	0	0	0	2 250
Amélioration du service Total	**0**	**7 595**	**0**	**0**	**0**	**3 250**	**0**	**0**	**0**	**10 845**
Services de transport en commun Total	**0**	**58 433**	**0**	**0**	**62 135**	**206 593**	**0**	**600**	**170 522**	**498 283**
Total	**0**	**58 433**	**0**	**0**	**62 135**	**206 593**	**0**	**600**	**170 522**	**498 283**